華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一〇八二號

每份零售港幣壹元

中華民國內政部內頒登記證內警僑台字第〇〇三號

中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下・旺角辦事處：上海街四九七號地下・北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣分銷處：台北市健康路十號二樓 電話……七一六〇一一四

持手槍利斧闖海運大廈一珠寶行
從容搜掠有如購物
七匪劫六百萬首飾
珠寶經紀在場洽商亦遭劫掠五十萬元寶石
現場四通八達大隊藍帽子搜查惜勞而無功

（特訊）尖沙咀海運大廈商場一間古玩珠寶行，於昨晚被七名匪徒行劫。劫匪分持手槍利斧威嚇職員，威迫打開夾萬飾櫃，予取予攜，掠去一批鑽石及玉石首飾，共約值五百七十萬，劫案中，無人受傷。一名珠寶經紀適值攜帶一批寶石前往珠寶店洽商亦難逃「劫數」，事後，警方出動藍帽子警員及警犬到場大搜商場停車場，惟未有發現。

劫案發生現場為尖沙咀海運大廈商場一樓橫欄廊二一二四號店大元古玩珠寶行。由於該珠寶行位於商場盡頭，於午後該處比較僻靜。懷疑劫匪早已在上址打探環境伺機行劫。

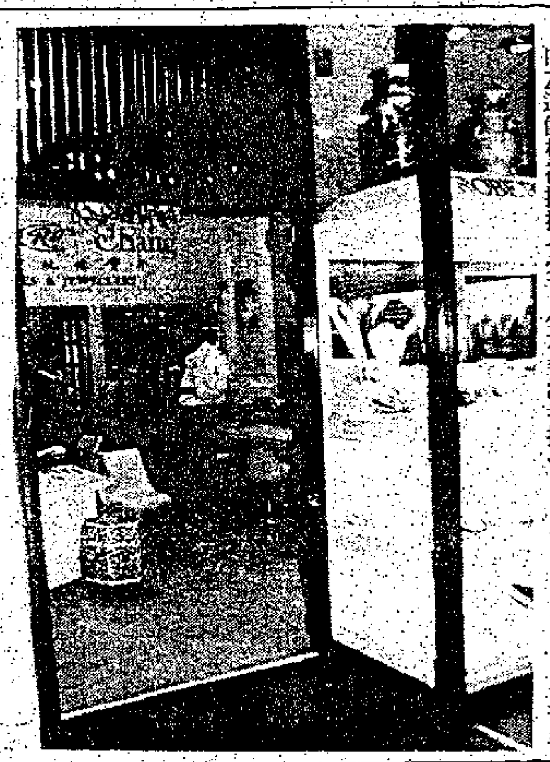
案發於昨晚六時五十五分，七名打扮頗斯文男子進入珠寶店內，其中三人分別拔出手槍，指嚇店內四名男女職員及一名到店內洽商姓林珠寶經紀，將各人推入店內一個房間內，劫匪威脅職員交出鎖匙，其中二匪在房內打開夾萬，另四匪在舖面弄開飾櫃玻璃，將一批鑽石飾物倒入一個攜來皮袋內，七匪「滋油啖定」在珠寶店內大肆搜掠，逗留十五分鐘，得手後，轉身逃出店外，向樓上停車場梯間逃走，珠寶店職員亦追出，並揚聲呼叫，對面一間時裝店職員睹狀，代為按動警鐘報警。

此時，商場警衞聞訊，亦加入追截匪蹤。警方人員到場，將大廈停車場出口封鎖，檢查每一架離開車輛及在停車場內搜索，由於該商場連貫海洋中心，四通八達，警方搜查個多小時仍苦無結果。不過，警方在停車場內案發前車輛出入車牌，已將資料登記以作調查。

劫匪逃走時，在店內遺下一個膠手袋，內有一把利斧，一枝手槍，一螺絲批及一對勞工手套。經點算後，劫匪掠去鑽石珠寶共約值五百七十萬，其中有五十萬為前往洽商姓林經紀所攜紅藍寶石。另外，劫匪在各人身上掠去共五萬元現金。姓張店東於劫案發生後，返回店內始悉遇劫。一頭警犬「莫頓」亦到場協助追尋匪蹤，但無結果。

警方呼籲目擊劫案發生情形或見過劫匪逃走情形人士，請與警察熱綫聯絡五－二七七七一七七，提供消息。（合）

警方出動警犬及藍帽子警員把守商場通道，搜索匪踪。（小圖）油麻地助理副指揮官（刑事）麥利講述案發情形。（本報記者攝）



海運大廈商場一珠寶行昨被七匪劫去近六百萬元鑽石首飾，店內左邊飾櫃被掃掠一空。（本報記者攝）

商家銀行紛紛拋售美元
東京美元創新低點
破一六〇日圓大關
高峰會無成果投資者睇好日圓

（路透社日本東京十二日電）美元今日在東京外匯市場兌日元終於跌破一百六十日元大關，美元於下午被市場人士大力拋售下，跌至一百五十九點九五日元的低紀錄。美元收市價較開市價一百六十二日元下跌了超過兩日元，並較上週五收市價一百六十二點八日元更大幅下挫。自從日本一間主要的電器用品廠家於上週五大拋美元之後，其他出口商亦紛紛加入拋售美元行列。由於預期美國經濟將會進一步疲弱，日本各大機構在開市前已透過外匯經紀拋售美元。在外匯市場開始交易之際銀行及交易所紛紛加入拋售行動，他們甚至在不容寬於稍後以較低價格購回的情況下大拋美元。外匯經紀們稱，西方七大工業國在東京高峰會議上，未能就任何具體的貨幣措施達成協議，亦加深了美元的下跌壓力。外匯經紀稱，日本銀行希望能減慢美元的跌勢，於上午曾購入了少量的美元，不過，干預行動抵不過龐大的拋售壓力。他們補充稱，日本銀行企圖支持美元的效果不大，除非獲得其他中央銀行的聯手支持。美元今日在東京外匯市場開市後，兌西德馬克報二點一八四馬克，其後跌至二點一七三馬克。

（合眾國際社東京十二日電）東京市場美元昨晨兌日圓又創新低，美元開一六二日圓，不久再跌至一六一．五五日圓。週五收市為一六二．八五日圓。市場人士始終看淡美元，認為日圓將持續上升，開市前，日本大企業已大量拋售美元，稍後銀行與經紀行亦成為拋家。市場不排除日本央行掃手的可能性，但他們懷疑此舉的效果。外匯經紀指出，雖然週五時，日本中央銀行曾一度進行干預，但由於一般投資者相信東京七國高峰會議時，各國未能就阻止日圓升勢達成協議，因此一般投資者普遍看好日圓。外匯經紀指出，做成日圓急升另一原因是今晨美元急跌後，日本中央銀行並沒有跡象顯示會再度干預市場，因此更造成投機性的賣盤而令日圓進一步上升。

舒爾茲抨擊
削減海外機構預算

（合眾社加州莫非特海軍航空站十二日電）美國國務卿舒爾茲抨擊國會之削減可帶來減少駐外使館的安全之預算。他稱這種削減預算為「美國外交政策及國家安全利益的悲劇」。他會前往遠東作十七天之行，他於星期日乘飛機同家。他並稱：他將對國會說倘若有另一個大使館遭恐怖份子襲擊，這便是國會之失職。激動的舒爾茲，在飛機上並對記者們稱：已作的初步削減，將使所要求撥付的援外款一百廿六億美元變為僅得一半。他現在返回華盛頓之途中，他的座駕機在這海軍航空站加油。美國會參議院已將大使館新安全計劃所要求撥付的十四億美元削減為四億九千一百萬美元。舒爾茲對此點特別激憤。美國會眾議院已定於下週處理預算案，它已初步批准撥付大使館安全措施用款十一億美元。他並稱：今天演出了一齣悲劇，某大使館會演出另一齣的。到頭來我便說：你們是玩忽職守，因這些人都被殺死了！我將說的是我沒有玩忽職守，你們卻是玩忽職守，因你們沒有付錢去對那些經常生活於威脅下的人提供安全。

英首相在月底
宣佈改組內閣
料不會有重大變動

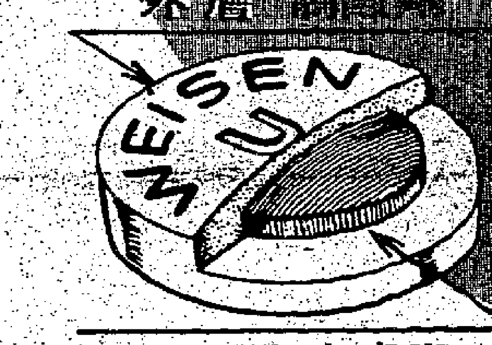
（路透社英國倫敦十二日電）首相戴卓爾夫人擬于三週內改組內閣。但高層人員本日認為不會有重大變動。主要是撤換教育部長約瑟夫。他早已宣佈。到下次大選時離開政壇。內閣改組最可能的時期在議會春季體會一週時。議會將于五月廿三日開始。屆時戴卓爾將官式訪問以色列四天。內閣改組事，可能在她返國時宣佈。

受油價下跌打擊
挪威克朗貶值一成二
外資湧入紛搶購克朗

（路透社挪威奧斯陸十二日電）奧斯陸外匯經紀們今日稱，挪威克朗於昨日宣佈貶值百分之十二之後，今早有外國資金湧入挪威，造成外匯市場對挪威克朗的需求大增。銀行家們稱，挪威克朗兌美元的匯價，由上週五收市價六點九三克朗跌至今早開市價七點四二克朗，同時，挪威克朗兌西德馬克由上週五收市價三點一七克朗，跌至今早開市價三點四二克朗。新工黨政府昨日宣佈將克朗貶值，幅度為一九四九年以來最大，政府指出挪威以石油為基礎的經濟已失去控制。一間銀行的外匯經理稱：「貨幣貶值，再加上挪威目前企於十四厘的高利率，已使到挪威克朗再次變為非常之吸引」。

雙管齊下 二 胃仙U

雙層胃葯・雙重效能



日本醫學界偉大貢獻專治胃酸過多胃潰瘍等一切胃病

回鄉探親，順帶兩瓶，最佳恩物，
可挽救胃患者，迅速回復健康。

效力迅速・安全可靠 注意：提防影射・以免誤購

當買胃仙U時請認明胃仙U三字及片上應有英文名(WEISEN-U)

代理批發商：香港：全球藥房 民興藥房 九龍：中正藥房 澳門：協寧藥行 各大藥行均有代售

青衣工業中心 青衣大橋邊

有入伙紙・即購即用
面臨海景、光線空氣充足
工源充足、各大屋邨林立

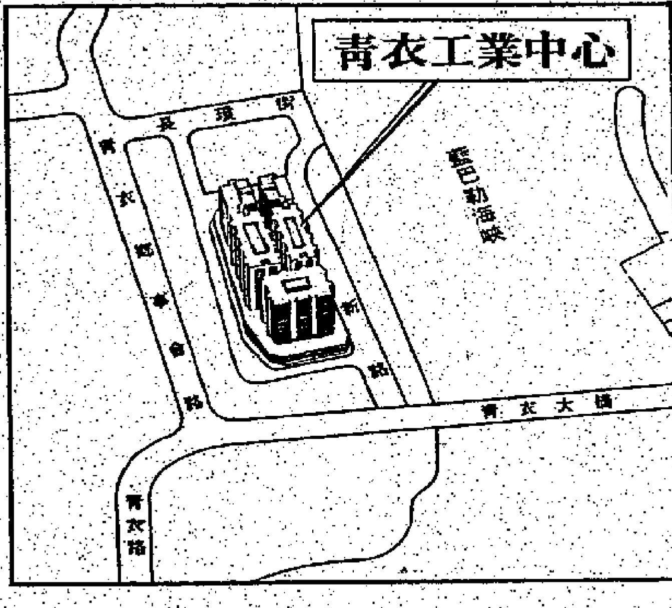
特平每呎僅售146元起

最新推出 C座 租售

單位面積由1,585呎至全層28,676呎
分期付款、可按七成、分十二年供付
每萬元月供$ 112.40
地下樓面高度20呎7吋、特平出售

樓面四正無柱・設有獨立廁所
五部客貨電梯、每層均有三部直達、上落極便
40呎貨櫃車直達貨物起卸台、車位充足
交通便利、至貨櫃碼頭車程僅數分鐘

洽購處：成美產業有限公司
香港皇后大道東43-49號東美中心25樓 ☎ 5-271821（十五線）
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓 ☎5-253001（十線）
地盤售樓處（假日照常）電話：0-4970707



香港獎券管理局 六合彩

今日 下午6時50分 攪珠

馬會場外及電話投注處
今日下午6時15分
截止投注

查詢開彩結果 0-687

金基大廈 租
筲箕灣東大街147號
商業寫字樓二至四樓
540—679方尺
每尺$3元
地下舖位約2,367方尺
適合飲食業及超級市場
月租$20,000元
利興置業有限公司
電話：5-263271
香港置地廣場告羅士打行3701室

榮健廬
男婦兒科
神經衰弱
哮喘斷根
鼻
愈特香港睡垂鼻敏
後效與流右左竇感
收專不口右左發噴
會藥聞內塞塞炎嚏
保證特效
黑髮丸
〇H隔橫二四軒香
九八隣消樓四尼港
〇九電防鵝七詩灣
五一話局頸號道仔

佛教法住學會 夏季課程

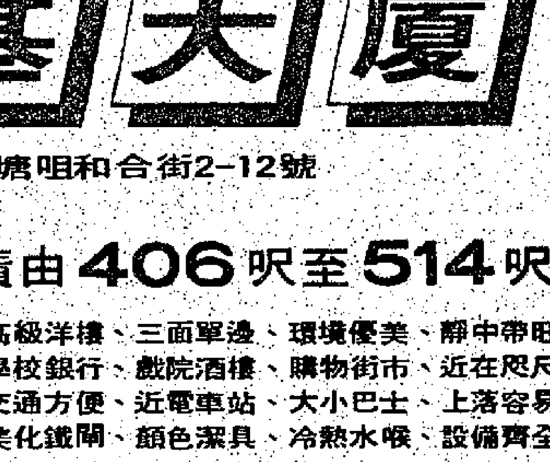
會址：①旺角通菜街103號三樓
會址：②油蔴地彌敦道494—496號六樓
電話：3—327882（下午後）3—966368

人生需要智慧

佛學	哲學	藝術修養
佛學概念	思考方法	書法・篆刻・素描
佛學與人生	人生哲學	英文文法分析
中國佛學	文學與哲學	英文寫作技巧
淨土三經	孟子	訊息時代與電視
天台哲學	應用倫理學	命理學（中級）
禪文學	社會政治哲學	靜坐・瑜伽・氣功

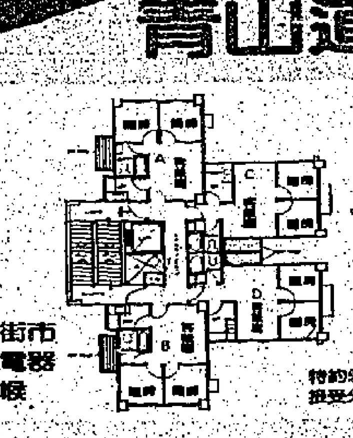
六月開課，學額有限，請即報名

國基大廈
香港石塘咀和合街2-12號
每呎僅售750元起
面積由406呎至514呎
高級洋樓、三面單邊、環境優美、靜中帶旺
學校銀行、戲院酒樓、購物街市、近在咫尺
交通方便、近電車站、大小巴士、上落容易
美化鐵閘、顏色潔具、冷熱水喉、設備齊全
即供分期・首期成半



999年期
利率偏低、購樓良機、預售期間
九折出售、超值樓宇，認購從速
洽購處：六基有限公司
香港中環威靈頓街39至41號六基大廈六樓
☎：5-252497 5-240601
地盤電話：5-8195530

青山道365-371
深水埗長沙灣商業住宅樓宇
歡迎實地參觀選購
A，B座只餘高低層
五至十二樓住宅單位每層四伙
420呎，448呎每單位31萬起
一廳兩房 三面單邊 樓底特高 鄰近街市
廳房鋁窗 廚櫃鋅盆 潔具鏡櫃 暗線電器
公共天線 防盜警鐘 裝妥對衡式煤氣爐



地庫及地下旺舖 1,152呎，2520呎
二至四樓商業全層 3,493呎，4166呎
適合銀行，珠寶，百貨，飲食等各行各業
特約永亨銀行 提供分期付款
永輝投資有限公司
香港中環擺花街壹號
南華大廈19樓1902室 5-240455

出售顯達俱樂部
公司會員會籍
詳情可於辦公時間內
電5—8622475林先生

清潔香港 人人有責

舒爾茲說如削減援外預算
勢將逼使美國撤出世界各地
舒爾茲安排與國會議員會談 務求打銷削減援外預算主意

（美聯社美國加州莫弗特海軍航空站十二日電）國務卿舒爾茲說，國會所提出的預算削減案，將會減少南韓泰國，玻利維亞及秘魯所得的美援。舒爾茲昨日指責國會考慮裁減國務院預算請求的百份之二十及「陷國於災難」的險境。他說，衆議院去週通過一九八七年九千九百四十二億元預算之舉，乃圖將國務院二百廿六億元的請求，降爲一百七十億元。舒爾茲訪日本及南韓後，取道夏威夷返國。他說，是項削減將影響國務院，外援及援助美國出入口銀行的操作。他說，至於五十三億元（約佔支銷預算五份之一）援助以色列與埃及的計劃，由於參衆兩院的支持，顯然不致刪動。舒爾茲說，如該預算委會的建議，獲得正式通過，則美國將面臨「撤出世界各地」及削弱它強力的外交政策。此等危機，誠在意料之中。他說，將與議員們舉行一連串正式及非正式會議，力圖挽回建議中削減近乎六十億元之數。

美東岸森林大火 一人死亡一受傷
焚燒一星期毀林地五萬畝 火勢向佛州擴散很難控制

（路透社北卡羅來納州，漢普斯特德十二日電）已把數以千計公頃的林地摧毀的大火，繼續在北卡羅來納州沿岸蔓延，火勢仍未受控制。在漢普斯特德市六十名志願滅火者的發言人鍾斯說：「今日火場綿延十七哩，且分裂成兩三個火頭。」這次山林大火是上星期一開始爆發，位於沿海城市惠明頓西北約二十哩的漢普斯特德，是最接近納州漢普斯特德火場的小鎮，全鎮人口七百人。有關人員說，山火濃煙遠飄至佛羅里達州。昨日，有一人心臟病發死亡，另一名消防員則因吸入濃煙接受治療，不過今日又重上火綫。

北卡州呼籲 鄰州相助 合力救火

（美聯社北卡羅萊納州十二日電）美國北卡羅來納州官員昨日要求鄰州協助救山火。該場山火已燒了一星期，有五萬畝（二萬公頃）地方被焚，使到五千人要逃離家園。冒出的橙色、黑色及白色濃烟，遮蓋着北卡羅萊納州東南部地方，飛機在上空擲救火劑，阻止火勢蔓延。該州的森林資源局發言人凱吉里說：晚上風勢暫停，對消防人士救火有幫助。

載火綫設在火場的南面和東面。他說：「如果天氣情況許可我們將進入火場救火。」天文台預測，在星期四前，該處會有小量雨量。該州的滅罪暨公衆安全部女發言人絲托維說，賓特縣廿五哩（四十公里）長的十七號公路仍然封閉，大約五千人要疏散。

代美商發射通訊衛星 預料可賺得大量外匯
中國爭取太空生意

（路透社北京十二日電）中國今天聲稱會爲美國發射兩顆通訊衛星，彌補美國今年三次發射火箭失敗，商用太空業務青黃不接的現象。「中國日報」說，德州侯斯頓的德雷衛星公司，已和中國航天工業部屬下的長城工業公司簽署備忘錄，預定明年十二月，利用中國的長征三號火箭，爲美國發射兩顆人造衛星。美國交由中國發射的兩顆人造衛星，都是一九八四年由美國太空穿梭機在太空收回的。中國今年三月宣布會爲瑞典一間公司發射一顆通訊衛星，這是中國第一單太空業務上的生意。中國去年十月宣布開始其商用發射業務，預料可以搶走美國和歐洲亞里安火箭一成的生意。今年二月，中國報章聲稱最少已有六個國家對中國的長征二號和長征三號火箭表示有興趣。

中加訂稅務協定 馬朗尼總理返國
姚依林應布殊邀請訪美

（特訊）北京五月十二日消息：中加兩國政府關於「對所得避免雙重徵稅和防止偷漏稅的協定」，今天上午由兩國總理在此間正式簽署。這是中國同外國簽署的第十一個此類協定。中加關於「植物檢疫合作諒解備忘錄」、「科學技術合作諒解備忘錄」，今天上午也分別由中國有關部門負責人和加拿大駐華大使葛瀚在此間簽署。對所得避免雙重徵稅和防止偷漏稅，是兩個國家之間發展經濟合作必須解決的一個問題，簽署這一協定，對於締約國雙方在各個領域的合作將起到積極推動作用，並保證投資者的合法利益。據了解，同中國正式簽有此項協定的另十國是：日本、美國、英國、法國、聯邦德國、比利時、馬來西亞、挪威、丹麥、新加坡。據悉，中國還與瑞典、芬蘭、泰國草簽了這一協定，且近期內將同瑞典、芬蘭正式簽署協定。此外，中國目前正在同八個國家進行簽署該協定的談判。在馬朗尼總理下榻的釣魚台國賓館十二號樓，趙紫陽總理向馬朗尼總理夫婦送行，並將總理夫婦在北京活動的彩色照片冊送給馬朗尼和夫人。之後，兩位總理又單獨交談了半小時。馬朗尼總理一行今天下午結束對華正式訪問離開北京。

（特訊）北京五月十二日消息：應美國副總統布殊的邀請，國務院副總理姚依林今天離開北京前往美國進行正式訪問。姚依林在訪問美國後，將前往加拿大參加在溫哥華舉行的一九八六年世界交通和通訊博覽會。國務委員張勁夫和美國、加拿大的駐華外交使節等到機場送行。

星洲大馬 貿易下降

（中央社新加坡專電）傳統上一直與馬來西亞作生意的新加坡貿易商，生意下降。馬來西亞對新加坡產品的需求去年下降了百份之八，由一九八四年的三十五億美元，降爲三十億美元。

加拿大總理馬朗尼結束四天官式訪問，星期一向趙紫陽總理含笑道別。（美聯社）

社論
北約六國在南歐舉行軍事演習

北約宣佈自星期日起，在南歐舉行一年一度的軍事演習，代號爲「遠鋒」，預定十三天，俾使顯示「團結力和能力，保衛南歐地區的安全」。演習地點在撒丁島、薩萬利及土耳其沿海，參加者有美、英、法、義、荷、土六國軍隊。

北約南翼的防衛，除開美軍之外，原以義、希、土三國的軍力爲主。但是：希臘自從社會黨執政以來，對於北約採取消極態度。一九八三年與蘇聯簽署爲期十年的經濟合作協定，且有親蘇傾向。關於美國在希臘四個基地問題，希臘雖於一九八三年七月與美國締結新協定，惟主張協定屆滿後十七個月，美軍應即撤退。挪威一九八四年七月擬以購自美國的十架F十六型機轉售希臘，因爲美國反對，希臘遂憤而取消定於八月與美國舉行的聯合軍事演習。去年六月，環球航空公司飛機被騎刼，一般人懷疑刼機犯乃在雅典登機，美國認爲雅典機場治安惡劣，呼籲美國人航空旅行勿取道雅典。此事又招希臘反感。希總理旋在國會宣佈，美希基地協定一九八八年底屆滿，美軍應即撤離。總之，北約南翼的防衛，無異出現了一個「缺口」。

蘇聯方面，却加强拉攏利比亞。在利比亞從事各種戰略部署。東西方在地中海一帶的勢力對比，發生了很大的變化。

蘇聯集團在歐洲南部及其附近的軍力，殊屬不小。陸軍方面，匈牙利八萬四千人，配備一千三百三十輛坦克，蘇聯派駐匈牙利四個師。保加利亞十萬五千人，配備一千八百六十輛坦克。羅馬尼亞十五萬人，配備一千二百三十輛坦克。海軍方面，保加利亞八千五百人，擁有兩艘潛水艦，三艘小型護衛艦，六艘導彈快艇。羅馬尼亞七千五百人，擁有一艘護衛艦，三艘小型護衛艦，六艘導彈快艇。蘇聯黑海艦隊擁有二十四艘潛水艦，八十艘主要水上戰艦，二百一十艘小型水上艦艇，五十五艘補助艦，一個海軍陸戰隊旅。蘇聯黑海艦隊艦艇中，約有二十五艘派駐地中海。空軍方面，匈牙利二萬一千人，擁有一百四十五架作戰飛機。保加利亞三萬三千八百人，擁有一百八十八架作戰飛機。羅馬尼亞三萬二千人，擁有三百一十八架作戰飛機。

英法雖然參加北約此次演習，但英法的軍事任務，乃以大西洋方面爲主。挑起南歐防衛重擔者，實爲義大利、土耳其和美國。

義大利陸軍二十六萬人，配備一千七百七十輛坦克。海軍四萬四千五百人，擁有十艘潛水艦，一艘直升機母艦，兩艘巡洋艦，四艘導彈驅逐艦，十五艘護衛艦，八艘小型護衛艦。空軍七萬〇六百人，擁有三百架作戰飛機。

土耳其陸軍五十萬人，配備二千五百三十二輛坦克。海軍四萬六千人，擁有十六艘潛水艦，十三艘驅逐艦，兩艘護衛艦，十四艘導彈快艇。空軍五萬六千人，擁有四百五十八架作戰飛機。

美國派駐歐洲南部的陸軍，僅在義大利有三千八百人，在希臘有四百五十人，在土耳其有一千二百人。美國派駐地中海的海軍爲第六艦隊，平常擁有一至二艘核子潛水艦，一至二艘航空母艦。惟最近數月，派到地中海的航空母艦，常達三艘。另有四十一艘主要水上艦艇，三艘補給船。美國派駐西班牙的空軍計有一個軍，配備七十二架F十六A/B型機。

西方目前如欲在南歐維持軍事平衡，大致上可以辦到。

還要注意，當戴高樂前總統執政時代，法國會宣佈退出北約軍事機構，其後十幾年，巴黎當局依循戴氏上項政策。現却參加北約軍事演習，此舉不單具有軍事意義，政治意味尤爲重大。

美軍警告瓦國 勿與利國建交

（路透社斐濟蘇瓦十二日電）美國太平洋艦隊總司令今日警告島國瓦努阿圖共和國勿尋求與利比亞建立外交關係。美海軍上將李安斯稱，他對瓦努阿圖的動機與目的，表示懷疑。瓦努阿圖總理賴尼去週說，他將會晉敘與利比亞之各方聯繫。李安斯上將稱，太平洋基本上一直未受國際恐怖主義之困擾，而該地區之其他國家則希望能保持這種情況。澳洲外長鄧登在所羅門羣島首都尼瓦拉舉行之記者招待會上稱，澳洲對瓦努阿圖之建議不敢恭維，但議促該島國要利比亞確保不會超越正當之外交職務。但是，上將李里斯把瓦努阿圖之此項活動，與增加蘇聯在該地區之利益相提並論並說，無疑這將給予蘇聯在南太平洋建立之基地之機會。

台北民航局長希望 北京本人道精神 歸還航機及機員
力證台北從未留難經台大陸官員

（特訊）據中央社報導，台灣交通民航局長劉德敏昨日重申，中華航空公司透過國泰航空公司，英國保險公司，國際紅十字會，向大陸索還扣留的人機。他強調，上述三種渠道十分允當，民航局亦會全力協助華航，務求順利索還人機。劉氏昨日上午在民航局的記者會上表示，華航事件是屬於單純的民航事件，不牽扯任何政治問題，更不應藉此做爲政治宣傳的運用手段，如果大陸企圖藉此一事件做政治運用或混淆國際視聽，定將引起公憤。他表示，在梁偉强事件中，降落中正機場的英航班機上有數名大陸官員，中華民國政府並未予以留難，立刻原機遣回香港。他說，今年三月二十日，一架英國金獅航空公司班機，因香港機場關閉，技術降落台北，十多名大陸人員也在機場過境旅館逗留一夜後安全遣走，未予留難。劉德敏表示，華航透過三個管道向大陸索還人機，九天來未獲中共肯定答復，他希望中共應本人道精神，迅速歸還人機。他答覆記者詢問時表示，辭職並不是表示負責最好的辦法，民意代表要他對華航事件辭職，他會在事情告一段落後負起責任。立法委員吳智三最近向行政院提出質詢，公開要求劉德敏對華航貨機事件辭職，以示負責。他表示，辭職不能解決問題，也不是表示負責應有的態度，等事件告一段落後，他願意負任何所應負的責任，絕不推諉。

華航收到 北京電報

另一方面，中華航空公司昨天證實已經收到中共的電報，外電報導大陸已致電台北華航要求儘快派人到北京或任何地點談判人機遣返事宜。華航發言人林良知說，他們仍然希望大陸本於人道儘快歸還人機，不要再要花招。林良知表示，依照慣例，任何人不得扣留人機，華航已經委託國泰航空公司處理人機歸還事宜，目前仍靜待國泰的回音。

流亡檀香山的菲律賓總統馬可斯及妻子艾美黛，參加支持者爲他們籌開的母親節和卅二結婚週年慶祝盛會。馬可斯向支持者高舉「勝利」手號。（美聯社）

台荷增加直接班機
每週直飛歐陸由兩班增至四班
華航擴展國際業務

（中央社記者羅綱前台北十二日電）中華航空公司一位高級主管人員今天說，中沙空運協定修訂後，我國與荷蘭間每週將有直達班機八往返，預料對擴展中歐實質關係，以及增進華航營運績效，都將有莫大的助益。民航局長劉德敏今天舉行正式記者會，宣佈中沙、我國與巴林間已經分別完成協定的修訂與航權取得。這位華航主管說，自下月四日起，華航將正式合併中沙與中荷航線，每週一、三、六都有班機經曼谷、達蘭直飛荷京。再加上華航目前的環球航線，華航每週直飛歐陸的班機將由兩班增爲四班。在此同時，荷航每週也將荷中航線由三班增加爲四班。他表示，六月四日起，中荷間每天都有一至兩班往返班機直飛，以荷蘭阿姆斯特丹國際機場的轉機便利，預料對中歐實質關係，經濟發展與兩地人民的交往，都將有莫大的便利。目前，中荷航線僅有飛機兩班，載客率平均爲百分之六十三。這位主管表示，班次密度增加後，對旅客的招攬，效果是相乘而非相加的，因此，他推測，新的調整計劃將使中荷航線的載客率直線上升。

放棄星州 改停曼谷

在新的航線調整作業中，他強調，華航將放棄新加坡而改停曼谷，也是華航突破當前營運困境，創造盈餘的一項重大改進。他指出，沙地的經濟建設，重點已由吉達逐漸轉移到達蘭，我國的工程人員與醫療團工作地點多在達蘭，因此，華航改停達蘭有實質意義。曼谷方面，對服務乘客而言，具有實質意義。曼谷方面，由於曼谷是西歐尤其北歐多季時，歐陸觀光客東來避寒的最大聚集地，往返旅客數量極大，加以華航新航線中台北與曼谷間爲直飛，並不像目前航線的必須停靠香港，因此，華航今後將一口氣獲得台北曼谷，曼谷荷京間兩大黃金市場。對華航的爭取旅客與實質績效，將大有助益。至於巴林，他表示，由於巴林與達蘭間距離很近，往返交通便利，除非政府政策指示通航，華航目前並無已計劃完成的中巴通航計劃。

華航積極 扭轉業務

這位主管說，近幾年來，華航在國際各大航空公司的激烈競爭壓力下，營運狀況並不盡理想，連年並有虧損。但華航不但從未因而氣餒，相反的，並積極尋求突破，中沙空運協定在沙國政府的諒解與支持下完成修訂，可以說是邁出了突破的第一步，也是一大步。

蘇宣佈已控制核災難 三反應堆恢復運作
出事反應堆現用鋼筋水泥封密

（合衆國際社莫斯科十二日電）蘇聯官方宣稱，來自切爾諾貝爾核電站受損毀反應堆的危險已經過去，他們決心盡快使這座烏克蘭電力網中心的其他三個反應堆恢復運作。這一出事的反應堆在核意外事件發生期間已經關閉，其中一個反應堆與受損壞的那一個同屬石墨型，另兩個則是水壓型。

核災消息 一切正常

三座反應堆都在等待運轉狀態中。

（美聯社莫斯科十一日電）蘇聯官員星期日宣佈，切爾諾貝爾核電廠意外的最嚴重危險已告消失，拯救人員目前正用鋼筋水泥把損毀的反應堆密封，以防污染地下水位。物理學家維里科夫及副總理西拉夫對在核電站周圍疏散區訪問的蘇聯記者稱，清理工作已進入新階段，位於災區以南八十哩的基輔市幅射程度，已對人體毫無危險威脅了。

（消息報）刊登切爾諾貝爾訪問文章指出，九萬二千名被疏散到其他地區去的災民，均獲得工作及金錢援助。蘇聯政府於星期日晚發表官方聲明說，目前正對核電廠周圍的房屋進行消毒工作，文長三段的政府聲明指出，蘇聯西部邊境地區一帶的輻射程度已屬正常，烏克蘭及白俄羅斯的輻射量則保持不變。當局沒有透露數據，但較早時的聲明形容輻射水平已在減降中。

蕭乾主張個人文章 不要使用我們

（特訊）北京五月十二日消息：作家蕭乾說：我希望寫理論（或評論）文章的同志，今後如發表的是一得之見，而並不代表組織，則只用「我」字，而不要輕易使用「我們」。「人民日報」今天發表了蕭乾寫的題爲「我」與「我們」的文章。蕭乾說，每當看到論戰的一方用起「我們」時，我就覺得他身後面必有千軍萬馬，因而不期然而然地感到些盛氣凌人。倘若使用的是「我們馬克思主義者」，就更像以「本庭」名義宣讀的判決書。這不是站在平等地位上的討論問題的態度。加上那麼一個「們」字，實際上就已强佔了高地，就擺出了居高臨下的架勢，就使那個自稱「我」的顯得單槍匹馬，赤手空拳了。蕭乾寫道，讀了中宣部朱厚澤部長關於理論界爭鳴要心平氣和，實事求是的那段話，甚表贊同。

北京發居民身份證 各省城鄉逐步頒發

（特訊）北京五月十二日消息：中華人民共和國居民身份證頒發工作今天在北京全面開始。負責身份證發放的一位高級官員透露，此舉目的在於用居民身份證管理制度逐步取代現行的戶口簿冊管理制度。在市政府，公安部高級官員參加的頒證儀式上，包括兩名已加入中國籍的原外國人在內的二十位北京市民領到了自己的身份證。在文化部外文局工作的中國籍美國人陳必第女士說，在中國這樣一個人口衆多的國家發放身份證，需要非凡的組織能力，據悉，北京首批申領證件的近七百萬人的發證工作將於六月底結束。第一次申領證件者不需交費。此次頒發的居民身份證是像片和登記項目一體化的單頁卡片式證件，用聚脂薄膜密封。證件一面爲中華人民共和國徽和「中華人民共和國居民身份證」的字樣，另一面印有證件持有者的一吋免冠照片和姓名，性別，民族，出生日期，住址等內容。據稱，該證件屬於世界上較爲先進的證件形式。公安部一位官員介紹，北京是全國第一個頒發居民身份證的城市，全國身份證的頒發工作將逐步進行，上海，天津，瀋陽，武漢，廣州，成都，重慶，昆明，西安等大城市和經濟特區，邊境地區也將先行一步。

一九八五年九月六日，六屆人大常委會第十三次會議通過了「中華人民共和國居民身份證條例」，條例第一條規定，居民身份證是爲了證明居民身份，便利公民進行社會活動，維護社會秩序，保障公民合法權益而頒發的。

波蘭反核示威者，包括一批家長推着他們的嬰兒手推車在市中心和平遊行，抗議蘇基輔市切爾諾比爾核電廠事故。（美聯社）

西柏林數百青年上街示威，抗議蘇聯核電輻射禍害，一些人甚至把紙包奶酒在馬路上。（美聯社）

美國防部促提前製造新式飛彈

（美聯社華盛頓十二日電）美國政府總計署在一項報告中透露，雖然試驗仍未完成，但美國國防部計劃提前製造一種新式空對空飛彈。美國國防部長溫伯格最近曾經要求國會批准製造新式空對空飛彈，縱然試驗工作未完成。總計署的報告至今尚未公開發表。此種新式飛彈的主要承造商是美國休斯飛機公司。美國國防部要求製造此種飛彈，主要是供應空軍部使用。美國空軍部要求供給一萬七千枚，而海軍部亦要求供給七千枚。美國國防部要求國會在一九八七年財政年度撥出七億九千五百九十萬美元爲購買此種飛彈的經費。

世界船舶業前途堪憂
李學明

近年來，世界船舶業普遍不景，發展前途堪憂。最近，據渣打銀行新出版的年報「商品年報」指出，今年世界船隻的過剩噸位雖然會減少，但船東的盈利仍難有多大改善。

該份年報在一篇題爲「航業與運費」的文章中說，去年又是世界航業遇到十分頭痛的年頭。日本、香港、瑞士等許多船東，都發生了嚴重的財政困難，乾貨輪與油輪的運費偏低，都是停留在低水平上。稍爲令人寬慰的是，因拆船多過新船下水量，世界船隻過剩的情況正在改變，船隊數目已陸續減少。

以去年與前年相比，世界油輪的過剩量，已由一億零七百五十萬死重噸減至一億零一百六十萬死重噸；散貨乾貨輪的過剩量，由五千零十萬死重噸降至四千七百五十萬死重噸；普通貨量的過剩量，則由七百四十萬死重噸降至五百七十萬死重噸。情況有所好轉。

世界造船量去年已跌至新低點。估計去年全年訂船總數爲一千八百萬噸，比一九八三年更劇減一千五百萬重噸。所有造船國家均受打擊，尤以日本爲甚。由於訂單不足，預料今年的造船單價還會再跌。去年世界的拆船總量，爲三千七百六十萬重噸，比前年增一千四百六十萬重噸。其中以油輪拆卸數目爲最多。台灣繼續爲世界拆船中心，其次是中國內地和南韓。日本政府正計劃津貼二億美元供拆船計劃使用，爲使拆船數量和能力維持不減。

至於香港，據香港船東協會發表的統計數字顯示，去年香港仍保持其擁有世界第三大船隊的地位。第一、第二大船隊分別是日本和希臘。該會發言人表示：香港所擁有及管理的船隻噸位，由一九八四年的五千五百萬噸增至一九八五年的五千七百一十五萬噸。

然而，香港船東協會的公司會員所控制的船隻數目下跌了二十二艘，即由一九八四年底的一千三百零三艘下跌至一九八五年的一千二百八十一艘。該會發言人又說，所記錄的噸位增加主要是來自在香港登記的英國船隊，這種船隊由一九八四年的一百六十艘，噸位六百六十萬噸，增至一九八五年的一百八十八艘，噸位八百三十六萬五千噸。其他船隊相對穩定或減少。這表明，英國船業對香港海運的前途頗有信心。

芬蘭總統接見吳學謙 就國際問題交換意見

（特訊）赫爾辛基五月十二日消息：芬蘭總統科伊維斯托今天中午在總統府接見了正在這里訪問的中國國務委員兼外交部長吳學謙，並同他進行了親切友好的談話。吳學謙外長向科伊維斯托總統轉達了中國領導人對他的親切問候和良好祝願，並向他介紹了中國的經濟形勢和經濟體制改革的有關情況。雙方還就共同關心的國際問題交換了意見。接見后，科伊維斯托總統設午宴招待吳學謙一行。芬蘭總理索爾薩，外長韋于呂寧，和其他政府高級官員以及中國駐芬蘭大使林蔭廷出席宴會作陪。另據報道，吳學謙外長今天下午應邀在赫爾辛基巴錫基維協會作了題爲「堅持獨立自主，維護世界和平」的演講，闡述了中國的外交政策和當前重大國際問題的立場。演講結束后，吳外長還回答了聽衆提出的問題。

中芬外長研討世界裁減軍備

（特訊）赫爾辛基五月十二日消息：正在此間訪問的中國國務委員兼外交部長吳學謙今天上午在這里同芬蘭外交部長帕沃．韋于呂寧舉行正式會談。雙方討論了東西方關係、裁軍和當前緊迫的國際問題以及雙邊關係問題。會談中，吳學謙外長就裁軍問題指出，中國希望美蘇兩國進行認真的談判，大規模地裁減軍備，達成不損害其它國家利益的協議。韋于呂寧強調，大國在裁軍問題上負有主要責任。並希望它們能就全面禁止核試驗問題達成協議。關于中程導彈問題，吳學謙強調指出，中國主張，部署在歐洲和亞洲的導彈必須同時均衡地裁減和銷毀。韋于呂寧則認爲應該禁止使用巡航導彈。在會談中，兩國外長分別介紹了本國的對外政策以及對亞洲和北歐局勢的看法。吳學謙重申，中國支持和贊賞芬蘭奉行的積極的和平中立政策，贊賞芬蘭爲促進緩和和裁軍作出的努力。

陳慕華款待亞銀行長

（特訊）北京五月十二日消息：國務委員兼中國人民銀行行長陳慕華今天下午在釣魚台國賓館會見亞洲開發銀行行長藤岡眞佐夫一行。陳慕華對不久前她在馬尼拉參加的亞行理事會第十九屆年會表示滿意，並同藤岡眞佐夫就中國與亞行業務合作問題交換了意見。會見後，陳慕華設宴招待藤岡眞佐夫一行，他們是應陳慕華的邀請于今天抵達北京的。

大陸向蘇購買 百台電力機車

（特訊）北京五月十二日消息：根據中國與蘇聯政府簽訂的一九八六至一九九零年交換貨物和支付協定，中國機械進出口總公司會同鐵道部與全蘇動力機械出口公司于五月七日在北京簽約，中國向蘇聯購買一百台六千四百千瓦雙節幹綫貨運電力機車，交貨期爲一九八七年底至一九九零年。又訊：一九八六年度日本政府擬向中國提供八百零六億日元（近五億美元）的貸款。日本提供日元貸款一年超過八百億日元，這對中國是第一次。這些貸款主要用于衡陽至廣州復綫電氣化鐵路，鄭州至寶鷄復綫電氣化鐵路，秦皇島港丙丁碼頭工程等。

西班牙軍官 私會卡達菲

（合衆國際社馬德里十二日電）一名屬右派的西班牙軍官，於一月時到的黎波里，私會利比亞領袖卡達菲，求取資助，進行恐怖活動。他本日被控擅離職守。卡洛斯上校，於週五日被拘捕。控罪爲：一月時在西班牙中部，他擅離職守，私會卡達菲，如罪名成立，可判處徒刑六月至六年。

西歐外交官卅六人 利國驅逐出境

（路透社倫敦十二日電）利比亞今日宣佈驅逐卅六名西歐外交官，原因是歐洲國家採取行動對付利比的外交使節團。英國廣播電台收聽到利比亞電台的廣播說，義大利、西德、法國、荷蘭、西班牙、比利時和丹麥七國大使館的使節已奉命要離境，但未悉該七國使館究竟有多少外交官員受影響，以及其離境的限制。英國並無派直接外交官代表駐守利比亞首都的黎波里，但英國在利比亞的利益是由義大利使館全權處理。至於美國在利比亞的利益，則是由比利時使館代表。利比亞電台說此項行動是爲了報復歐洲國家對利比亞人民局所採取的壓迫措施。利比亞指責歐洲國家委於美的壓力，藉着利比亞支持恐怖主義活動，而採取行動對付利比亞人民局。在本月初，美國、英國、加拿大、西德、法國、義大利和日本七國領袖在東京舉行經濟高峰會議時，曾經宣佈採取措施對付支持恐怖主義的國家，並曾經指出利比亞是此類國家之一。

切爾諾比爾核電廠三名官員 疏忽職務已被整肅

（路透社莫斯科十二日電）蘇聯今日宣佈整肅切爾諾比爾核電廠的三名官員因爲他們疏忽了疏散事務蘇聯共黨機關報「眞理報」公佈了該三名官員的姓名。此舉顯然是貫徹了蘇共總書記戈巴切夫所提出宣傳媒介要誠實報導的政策。該三名官員是該電廠的交通運輸聯合工作組的領導人，其中一人已被開除黨籍，另外兩人則已遭嚴厲懲罰。該報謂該三名官員所在的工作單位，員工在他遷時要求發給工資和衣物，但該三名官員對於員工的要求置之不理。該報指出，在今年四月廿六日切爾諾比爾核電廠的爆炸事件中，當地的領導人和共產黨員大部份都表現得很有紀律和很英勇，而該三名官員則屬例外。此乃是蘇聯官方報紙第一次指名道姓的批評地方官員在嚴重意外事件中表現不力。

世界展望

槍應該交給警察

一個「國防研究組織」星期六報告說，軍國主義在美國崛起，支配外交事務。由兩位退休上將領導的一個私人非牟利組織「國防情報中心」，發表了一項題爲「軍國主義在美國」的報告，詳述他們所說軍事對美國生活日益增長的影響。在該報告的前言中，該中心負責人退休元帥羅奇說，「美國人看來越來越迷戀於戰爭和武器。」他說，「對很多美國人來說，現在支持軍事行動就等於愛國主義，近年來我們看到日益增加對軍方的頌揚，軍方正在歪曲我們的政策，這引起了對我們未來作爲一個穩定、有效率、開放和民主社會的嚴重關注。」

羅奇元帥言下頗有諷責美國人民支持軍事行動之意。在下認爲殊有研究必要。

人人都希望和平，但和平更非憑空得到的，在共黨國家蓄謀擴展勢力，稱王稱霸的今天，和平已受到嚴重威脅。因之，講和平便要掌握實力，沒有實力就沒有和平。

這並非什麼大道理，也是共黨國家視之爲「仇人」的已故美國國務卿杜爾斯的「實力主義」之活用。杜爾斯生前說過：「沒有實力就沒有和平」。在下完全信服杜爾斯的「金石良言」。

任由蘇聯擴展軍備，入侵阿富汗，入侵印支半島，入侵中東，入侵拉丁美洲，而美國可以赤手空拳的呼籲和平麼？萬萬不能。

在下完全贊同美國在防衞全球安全這大前提下，加強軍力，採取軍事行動。

槍在警察手是維持秩序，保護市民的。槍在匪徒手是打家刼舍，危害市民的。美國是警察，以蘇聯爲首的共黨國家是匪徒。

槍應該交給警察，不能讓匪徒有槍。

仍然反對建核電廠

蘇聯最近發生的核電廠災禍，其嚴重性漸爲世人知道了。傷亡究有多少人，已經是一個謎。但基輔市民繼續疏散，烏克蘭農產品要毀滅，種種事實，證明核電廠災禍未了，以後可能還有驚人的發現。

在下想到香港的安全，想到五六百萬人今後的命運。

在下再三反對在大亞灣興建核電廠。香港政府及有關方面持續解釋在大亞灣建核電廠「絕對安全」，是不足相信的，因爲在蘇聯核電廠災禍之前，顯出這種解釋殊不科學，只是「掩耳盜鈴」的說法。老實說，在決定興建大亞灣核電廠之初，香港政府乃至英國都欠缺周詳考慮。過去的錯誤不必再談，停止興建大亞灣核電廠尚來得及。

我們爲什麼要拿香港五六百萬人的生命作賭注？

行政局立法局議員如果眞有誠意爲市民做事的話，議員先生們，你們非反對興建大亞灣核電廠不可。一定要反對到底。

不要一口吃掉金鷄

北京是有誠意與決心按照「中英聯合聲明」辦事的。近來按次序，逐步實行「中英聯合聲明」各項實務，不但做得好，而且成績可觀，值得鼓掌。

可惜來自大陸的「達官貴人」，「貿易機構」，在香港做生意，競爭力太强，使到香港各行各業商人，有一部分無法應付，陷入困難。

香港是自由商埠，一向本着自由競爭精神做生意，來自大陸的「達官貴人」，「貿易機構」大做生意，爭取利益，天經地義，沒有什麼不妥。譴責他們，於法不合。

但在情理言，中國政策是協助香港同胞，促進經濟繁榮的。如果有人憑了政治優勢，用「密網捕撈」的方式與氣勢做生意，連魚仔蝦仔都吃盡了，香港原有各行各業商人還有退路麼？

在下倒有一種想法，與香港原有各行各業商人合作，援助他們，解決困難，共謀發展。這樣做對「達官貴人」及「貿易機構」損失不大，各行各業商人則得益不淺。大家齊心合力養育香港這隻金鷄，讓金鷄天天生蛋，大陸與香港同受其益，是不是勝過一口吃掉金鷄呢？

李子文

南韓李敏祐帶爆炸性警告訪美
美若再支持獨裁者 反美浪潮勢難收拾
此行應華盛頓大學之邀而來 將會晤政壇首要及國會領袖

（路透社南韓漢城十二日電）南韓反對黨領袖李敏祐今日啟程前往華盛頓，誓言要警告美國領袖們，除非美國停止支持「軍事獨裁」，否則反美情緒將會一發不可收拾。這位新韓民主黨領袖稱：「華盛頓不應協助產生，或維持一個軍事獨裁政府。」

李敏祐在一項啟程聲明中稱：「我將會轉達有關的要點謂，除非美國政府堅決將美國人民對這些觀念的支持，轉變為事實，否則，已經在南韓散佈的反美情緒將肯定一發不可控制」。自從李敏祐於去年二月成為新韓民主黨領袖以來，這次是他首次訪問美國。他是應佐治華盛頓大學的邀請出席一個研討會。同時，亦將會晤政府及國會領袖們，其中包括國會議長奧尼爾，及參議員愛德華．甘迺迪。

台灣輻射塵值略升 原能會說仍無影響
輻射塵亦不會影響農產作物

（中央社台北十二日電）根據行政院原子能委員會偵測，台灣地區放射性落塵值已略微提高，原子能委員會秘書長李育浩強調，距離警戒值每立方公尺二千五百微居里仍很遠，對人體絕無影響。

原子能委員會偵測資料中顯示，抽氣法的落塵值，昨天台北為每立方公尺零點八六微居里，台中零點七七，高雄零點六九，恆春零點六四。

以上落塵值較去年五月平均值略高，去年五月平均值台北為零點四三，台中零點四九，高雄零點五九，恆春零點三。

另外黏紙法偵測結果也顯示落塵值略高。

（中央社霧峰十二日電）台灣省農林廳長余玉賢今天在台灣省議會答詢時說，根據行政院原子能委員會和清華大學的檢測，蘇俄車諾比爾核能電廠事件的輻射塵，不致影響到省農產品的安全，消費者絕對可以放心食用。他表示，政府有關單位是以最嚴謹的態度，來處理這項問題，如果有任何影響民眾健康的顧慮，一定會提出警告，絕對不會有任何保留。

余玉賢是在答復省議員陳志彬，林國龍，林明正，黃木添質詢時，作了以上表示。

（中央社高雄十二日電）蘇俄車諾比爾核能電廠災變產生的輻射塵，已由台灣北部飄到南部地區，高雄市今天在蔬菜及雨水中測得碘一三一，但含量相當低，也沒有測到（金色）一三七，對人畜都沒有危害。

台有怪病名烏腳 烏腳素全球獨有
病源來自不揚波的水井
患者除足部黑色外並帶癌因子 台大醫院教授認為有研究價值

（中央社台北十二日電）經過多年的研究調查，台大醫學院生化研究所教授呂鋒洲證實了嘉南地區烏腳病，是由水中一種叫「烏腳素」的螢光物質引起的。

呂鋒洲在嘉南一帶烏腳病患區的水井中，發現了這種發光物質並命名為烏腳素，經實驗證實這種螢光物質可以抑制組織培養細胞的生長，抑制核酸和蛋白質的合成並使動物發生末稍血管病變。在動物實驗中，注射螢光物質的小白鼠經三個星期，即產生指甲脫落、腳趾腫大、痲痺，進而潰瘍、腐爛，最後脫落現象，有些小白鼠的尾部變黑、腳部變黑。

另一面，呂鋒洲也發現烏腳素對細菌有誘導突變性，是一種「非常特異性」的致癌因子，也因此西南沿海烏腳病患區居民的膀胱癌、腎臟癌、皮膚癌等癌症的罹患率特別高。

呂鋒洲表示，烏腳素是世界上只有台灣才有的物質，非常的稀有珍貴，相當具有研究價值。他認為「烏腳素」引起烏腳病的機轉，是當烏腳素進入人體內後，引起體內組織及血液內過氧化物的過量增加，誘發「自由基」，而影響「前列腺素」正常代謝，就發生血管病變及其他疾病。呂鋒洲目前正就這項學說作更深入的研究與報告，幾十年來對烏腳病研究所感到的許多重大問題，不久之後將可望一一獲得解答。

菲血幹團同台訪問

（中央社台北十二日電）菲律賓血幹團退伍軍人總會青年活動中心回國訪問團四十人，由團長蔡水淵率領，今天下午搭機返國訪問二週。

菲律賓血幹團於第二次世界大戰日本帝國主義侵東南亞時，就從事地下抗敵除奸護僑的工作。

訪問團堅決表示，他們決以最誠摯、虔敬的態度與國內同胞共勉，血幹團絕不改變立場，永遠支持自由祖國。

輔導會副秘書長劉明琳今天下午前往中正國際機場迎接。

泰國豪雨 死亡失踪七十八人

（路透社泰國曼谷十二日電）泰國內政部官員今日稱：泰國經創紀錄之豪雨後，已有三十九人在中部地區的洪水泛濫中喪生，只有八人在曼谷因觸電死亡。昨日在泰國灣沿岸一艘小艇在暴風雨中翻沉，七名學生喪生。週六日在烏泰但尼省及勒查保里省因洪水突然高漲，十二人遭溺斃，另十二人失踪。

官員們說：抽水機已將曼谷大部份地區的洪水抽乾，自週五豪雨成災後，實際上已使曼谷癱瘓三日。

印內閣改組 十二名新閣員上場
內長改由錫克徒担任 商業部長接長外交部

（路透社印度新德里十二日電）印度總理拉吉夫今日將一名遭錫克教社會杯葛的錫克教徒，提升出任印度之保安要職，並把外長更換，為拉吉夫自一九八四年十二月出任總理以來第七次內閣改組。拉吉夫在一項出人意表的行動中，將農業部長布泰辛格調去內政部，錫克教領袖會把一九八四年六月印度軍隊突襲錫克教金廟之事，歸咎布泰辛格。錫克教宣佈他是一名罪人，並命令錫克教徒首先對他排斥，直至把他逐出教會，布泰辛格取代資深政治家里奧，里奧於兩月前出任內政部長之職，但里奧仍留於內閣，任人類資源部長。

拉吉夫在此次內閣改組中，委任十二名新部長，撤換外長巴格特，外長職由商業部長辛卡兼任。

立法委員黃玉明 籲民主國家元首 響應列根制裁恐怖主義號召

（台北訊）中華民國立法委員黃玉明，頃致函世界反共聯盟榮譽主席谷正綱，代為轉達世界各民主自由國家元首，請一致支持美國列根總統之制裁國際恐怖主義之號召，拯萬民於水火而彰正義於全球，撲滅恐怖禍害之根源而伸張民權，茲將該函錄后：

世界反共聯盟榮譽主席谷正綱先生：敬請賜轉世界民主自由國家元首公鑒：美國列根總統自發出制裁國際恐怖主義之號召，不啻天雷闢邪，聲威大震。此拯救世界人類之福音，萬望自由國家響應聲援，用彰正義於世界，遏抑恐怖禍害之奔騰。

然恐怖主義自者妄動兩伊戰禍，鋒火滿天，聽門迄今已六年。黎巴嫩動亂拖延十載，在中南美洲若干國家慘遭恐怖荼毒，內亂不已。在非洲有一億五千萬人陷於飢餓，在亞洲自越南淪陷後，恐怖主義蔓延至西太平洋，益見禍害更烈。

昨閱中央社開羅十九日路透社電：埃及外長梅吉德說：埃及將要求聯合國召開國際會議，商討如何遏阻邪惡暴力，義國政府對恐怖主義之制裁，亦有嚴正表示，玉明同表敬佩。尚祈全世界民主國家，發揮道德勇氣，重視列根總統等之制暴措施，嚮應聲援幸甚。

中華民國立法委員黃玉明

中華民國七十五年（公曆一九八六年）五月。

菲將面臨赤化 或有政變危機
馬可斯對記者說

（路透社馬尼拉十二日電）流亡夏威夷的菲律賓前總統馬可斯，本日於長途廣播的記者招待會中說，菲律賓面臨共黨迅即接管或軍事政變的危險。

他又說他才是合法總統，如人民有所要求，他會返國，但謂他和同行返國的人，須獲得安全保證。

他又說不會自發地參與政治活動，詢以是否計擬重返政壇，他答說：「當然不是。」

兩搶劫疑犯潛逃 台警方萬里追踪
透過國際刑警緝其歸案

（中央社台北十二日電）刑事警察局國際科今天表示，正密切注意逃泰國，涉及多件搶案的廖世倫及林宗誠行蹤，只要掌握有力線索，將隨時配合泰國警方採取行動。

國際科說，經國際電話查證，一度現身泰國一家飯店的廖世倫，目前又告失蹤。我國有關單位已透過國際刑警組織，正式請泰國警方協助查緝廖世倫與林宗誠。

外傳刑事局國際科即將派人前往泰國查緝這兩名重要嫌犯，國際科表示，這是不可能的，因為緝拿對象行蹤不明，現在派人前往只會徒勞往返。不過，國際科強調，一直很注意兩犯動向，將在有利時機緝捕他們到案。

廖世倫與林宗誠，已分別於今年四月中旬及五月上旬，潛赴泰國。

貝東警方發現巨型汽車炸彈
及時拆除逃過大禍

（路透社黎巴嫩貝魯特十二日電）保安方面人士稱：警方今日於清晨繁忙時間在基督徒聚居之東貝魯特一處人口稠密住宅區，拆除一枚巨大汽車炸彈。該汽車停泊於繁忙之阿森拉菲耶區，車內載有相當於四百四十磅黃色炸藥。自一月中旬以來，黎巴嫩基督徒區發生十一宗汽車炸彈襲擊事件中，最少已有六十人遭炸斃。

敘利亞之調停計劃，以結束黎國歷時十一年之內戰，於一有份宣佈失敗後，使回教徒與基督徒間之政治陷於僵局之際，隨即發生汽車炸彈襲擊事件。

今日發現之汽車炸彈，係貝魯特一個月內第二次此類事件，於三週前在西貝魯特，警方曾將一枚巨大汽車炸彈拆除，當時該汽車載有七百七十磅炸藥。

中曾根時代應過去
安倍已表明 有問鼎信心

（時事社東京十二日電）日本外相安倍晉太郎，十日在兵庫縣福崎町舉行的前國會議員的後援會上發表演講，指出：「中曾根時代不能老是繼續下去。現在已經到了我們創造新的時代，讓下一代接替的時期」。表明有意問鼎中曾根以後的政權。

這是由於眾參兩院同時選舉已不可能，判斷中曾根首相不會三度當選自民黨總裁，因此安倍外相對於今後的世代交替，表示強烈的意願和信心。

（時事社東京十二日電）在眾參兩院同日選舉事實上予以擱置的情況下，自民黨各派已將焦點放在參院選舉後預定的臨時國會等的解散眾院，並開始了議論。

竹下登藏相，渡邊美智雄通產相十一日均表示見解說：「眾院議席定數糾正法案通過後，何時解散眾院都不奇怪，特別是竹下藏相說：「解散眾院的輿論將會澎湃而起。」顯示積極的姿勢。對此，福田赳夫前首相，宮澤喜一總務會長，三塚博運輸相則表明反對在中曾根首相任期內解散眾院的想法。

強鞭丸
補腎壯腰．健腦強身．增加勁力
固本培元 純中藥製 強壯機能 充滿活力 服後令你
港澳中西藥房 超級市場 有售
香港經銷處 電話3-310929
奕焜製藥廠精製 澳門總代理 正興藥行
附設門診
精醫失強不振 元氣虧損 夜多小便
食，勁度十足。症下藥，一經對服出真正原因，找快來接受診斷，者，不用灰心，見效及屢醫不愈種補腎藥，仍未閣下：如服食各
彌敦道556號八樓按8字
診症：早十至晚八

麗宮
今天五場 盛大獻映
洲立公司 動作火爆 兇險刺激 巨片
銀彈霹靂
湯美李鍾斯．連美頓．祖米高．斯聯合主演
一個邊緣大賊一個偷車嬌娃
去彈似以時速未霹，如奸快銀越時現來飛代邪惡城
兒童不宜看。
下期獻映 天蘭

新都 H773496 普慶 香港仔 國際 H551449 K820749
最後兩天 楊惠珊 王卿嫂
今晚九點半 介紹 優先 尼羅河之寶
後天獻映 烈血戰火情
今天六場加點 四場 細佬仔細人功勁！ 好小子 老少咸宜
今天五場 王小鳳 呂方 錢小豪 主演 殭屍翻生 兒童不宜
九龍塘站 宇宙 美孚站 影都 洲立公司 榮譽發行 越映越盛 通天奪寶 杜比音響 DOLBY STEREO 兒童不宜
銅鑼灣站 明珠 佐敦站 倫敦 元朗 元朗 紅磡 國華 尖沙咀 海運 炮台山站 國都
今天五場 阿舒辛加演 龍獨潭闖
今天五場 正女斗 MISS 斗正 AU聯映 情陷夜巴黎
第二週映 Miss正斗 情陷夜巴黎 海運 師爺
泰國 ABC 大埔廣場 銀星 凱旋
重建完成 鉅資裝修 富麗堂皇 快將開幕
今天五場 鐵金剛勇奪巡航導彈 鬼養
今天四場 黑澤明 亂 榮獲兩項金像獎！
第二週映 黑澤明最新作 亂 鬼種
九龍旺角 凱聲 京都 香港仔 華聲 金聲 油麻地 海城 南洋 地麻油．星福．華龍 官塘 富都 紅磡 寶石 沙田 雅都 元朗 美都 新聲 金門 快樂 百樂 新光 大光明
第二週映 活人跳屍
第二週映 活跳屍
今天五場 虎威
今天五場 夜行貨車
今天六場 殭屍翻生
最後兩天 時光倒流70年
今天五場映 龍華．福星 英雄出少年 細路仔做一哥 好小子 濃情花心開
今天五場 好小子
大滿第3週 夢中人
今天五場 洛奇 ROCKY III 虎威
最後兩天 楊惠珊 玉卿嫂
南昌 光華 UA6 院綫 南華 皇后．皇都．嘉禾 好運 紅磡 麗華 大古城 華嘉 年華 帝國 帝后 利舞台 華盛頓 總統 麗聲 聲樂 樂民 鴻基 鴻聲
即將開幕
今天獻映 好小子
今天獻映 好小子
第2周 黑澤明最佳代表作！ 亂
今天五場 夢中人 大丈夫．小人 大胃夫
最後兩天 時光倒流70年 細雪
今天盛大獻映 張旗小鳳王 殭屍翻生
連日大滿 殭屍翻生
今天獻映 殭屍翻生
今天五場 夜行貨車
六間戲院聯映 玉卿嫂 通天奪寶 鐵金剛勇巡航導彈 時光倒流70年 MISS正斗 殭屍翻生
今天獻映 殭屍翻生
金冠 京華 翡翠 文華 黃金 寶聲 新華 城多利 娛樂 碧麗宮 葵芳 聯華 順利 蘭宮 大華 新大華 銀都 珠江 新光
今五場 獵色之女
今天獻映 夜行貨車
今五場 殭屍翻生
第3週 童年往事
今天五場 夢中人
今天四場 曝光
今天五場 蜜桃成熟時
今天五場 玫瑰的故事
今天五場 蜜桃成熟時
今天五場 獵色之女
今天五場 殭屍翻生
第二週 含苞玉女 最風流
最後兩天 時光倒流70年 細雪
最後兩天 夜行貨車 未來戰士爭霸戰
今天三場 夜行貨車

美國總統行宮大衛營 避暑渡假養生好去處

由羅斯福建造艾森豪大事擴充

豈只消閒場所・亦爲外交勝地

日本首相中曾根最近訪問美國時，在大衛營與李根總統促膝深談。

大衛營，位於美國馬里蘭州卡托丁山公園，這里夏涼冬暖，原是美國總統制定緊急公務、避暑養生的好去處，但羅斯福卻把大衛營變成了美國總統接待嘉賓的「賓館」。

第二次世界大戰期間，羅斯福總統和英相邱吉爾，就在這裡制訂反攻納粹的大計。艾森豪威總統與克魯雪夫在此會談。卡特以大衛營作爲中東談判的地點，「大衛營協議」由此得名。

大衛營是在一九四二年，由羅斯福所建，羅斯福本人較喜歡乘遊艇覽海灣風光，但因爲考慮到戰爭時期的保安問題，因此把休閒處建在風光明媚卡托丁山密林。大衛營原名「海卡托丁」，距離華盛頓約一一二公里，從華盛頓乘直升機出發，約半小時即可抵達，大衛營內最初只建有三座小築，分別取名爲「棲樹」、「山茱萸」和「霧樹」。

從羅斯福起，歷屆美國總統到過大衛營。杜魯門最不喜歡這裡，在他當政期間，大衛營最受冷落。艾森豪威則相反，他給大衛營換上現代衣裝，還增添了一座高爾夫球場。尼遜愛之若狂，每回演講前，必先到大衛營休息，福特總統不感興趣，而福特夫人卻流連忘返，甚至建議把白宮搬到大衛營，李根給大衛營添加了一座馬廐，那是牛仔本性難移。

大衛營的翻新工作，是從艾森豪威時代開始的，艾森豪威下令大興木工，把原本簡陋的「海卡托丁」，建成堂皇華麗的「大衛營」。「大衛」的名稱，就是取代艾森豪威的孫子大衛，大衛營目前共有十座小築，總統下榻的小築稱爲「白楊」，白楊小築俯視整個山谷，其內則設有四間臥房，其後有個院子和一個溫水池。

用餐的小築稱「月桂」，裏面另闢有一間會議室和總統辦公室，月桂小築的建築費據悉高達七十五萬美元。

大衛營的遊樂設施很多，從擲木盤遊戲到履帶試雪上汽車，幾乎應有盡有，此外，營內還備有一套卅五MM的放映機，放映機操作員廿四小時輪班侍候。

隨着恐怖主義的興起，大衛營也加強了保安措施。兩層高三・〇五公尺的鐵絲網環繞着大衛營而建，鐵絲網之間是高血壓電線和行動敏感器，負責巡邏的神槍手，在五百公尺內射擊牛眼，十發十中。此外，大衛營的招牌也已移去，如今改稱「第三營」。

英王儲訪日第三天 訪問國會參觀車廠

查理斯夫婦獲贈送房車一部 車廠女工改穿鮮艷便服迎賓

王子促日致力調解國際紛爭

（路透社東京十二日電）王儲伉儷在日本的訪問已進入第三天，他們今天戴上護眼罩參觀日本日產汽車廠，該廠負責人把他們在英國北部新廠生產的第一部藍鳥房車送給王儲夫婦。

戴安娜今天穿著珊瑚色的緊身絲質衫，一摺直裙和一件長外套，還戴上一頂奶白色夾雜紅色的帽子。三十名日產汽車廠的女工今天獲准不穿藍色制服而改穿鮮艷的便服來歡迎訪客。王儲伉儷在生產綫參觀時看見一些機械人在做裝嵌汽車的工作，五名在日本受訓的英國僱員亦有和戴安娜傾談。

當他們參觀完畢後，該廠人員把一個象徵好運的紅色幸運紙娃娃交給查理斯，他用毛筆在紙娃娃的左眼上點睛，戴安娜在旁協助。這個幸運娃娃將會運到英國的分廠完成右眼的點睛儀式，以祈帶來好運。

查理斯獲贈的汽車和日前獲贈的電單車會充作慈善用途。他的兒子——威廉和哈里王子亦獲贈廿四部彩色玩具汽車。王儲伉儷今天還會到日本國會訪問，欣賞歌舞伎及與日本王儲夫婦共進晚餐。

對日本國會演講 王儲籲加强了解

（時事社東京十二日電）在日本訪問的英國王子查爾斯，今日下午偕同王子妃戴安娜，拜會日本國會，並在衆院全體會議場，發表演講。查爾斯王子在演講中强調了日本同英國及其他歐洲國家維持友好關係的重要性，同時指出世界正面臨宗教，種族、意識形態的對立，表明期待日本在解決紛爭上，負起調停的任務。

查爾斯王子說，英日兩國雖然締結了友好的紐帶，但是英國的對日理解，不像日本對英國理解那樣進展，因此英國對於日本的語言，歷史，文明，文化和習慣，有更進一步努力，予以理解的必要。

王儲夫婦星期日下午前往東京的日本國家相撲館拜訪。圖爲他們和相撲大師們交談。（美聯社）

戴妃在日大出風頭 獲譽王室超級巨星

少女皆仿效・髮型服裝成一派 報章齊落力・評頭品足論丰采

（路透社、法新社東京十一日電）英國儲妃戴安娜和王儲查理斯昨日在東京市中心遊行時，數以萬計平時是彬彬有禮的日本人互相推擁，以一睹「王室超級巨星」的丰采。

據警方估計，在歷時十五分鐘的遊行中，大約有九萬二千在街上列隊歡迎王儲伉儷。警察要築起人牆，阻擋人潮湧上。

王儲夫婦乘英女王於十一年前乘坐過的開篷房車遊行，他們並向尖叫的人羣揮手。其中部份人要苦候六小時才可一睹王儲夫婦丰采。一位七十七歲老婦更不遠千里而來，以一看王儲伉儷，但大部人是青年人。

日本報章稱戴安娜爲「王室超級巨星」，大部份年青羣衆是這位超級巨星的迷哥迷姊。

當王儲夫婦經過時，他們高呼「戴安娜、戴安娜」，並熱情地揮動英、日兩國國旗。二十一歲少女雛子說：「戴安娜非常友善，完全沒有架子。」雛子亦好像其他迷姊一樣，剪戴安娜裝。

儲妃餵魚 日本首相中曾根康弘星期一在東京赤坂宮國賓館設午宴招待查理斯王子夫婦，餐後賓主一起觀賞金鯉，圖爲戴安娜儲妃撒食餵魚。

維爾在洛杉磯有一豪華旅店

（馬尼拉消息）「每日金融商報」報導，有人指責前武裝部隊參謀長維爾將軍，在洛杉磯的一個高尚地區，擁有一家有四十個客房的豪華旅店。該報說，由所收到的文件獲悉，維爾留在美國的這家旅店是由古茲曼協助購買的。友人古茲曼和前總統馬可斯同時逃離菲律賓。

申相玉崔銀姬夫婦 已經留在美國居住

三月在維也納尋求政治庇護

（路透社漢城十二日電）南韓外交部發言人今天表示，八年前投奔北韓的南韓導演申相玉及其影星妻子崔銀姬現正在美國居留。

發言人透露，申相玉及崔銀姬在三月向維也納美國大使館尋求政治庇護後，一直逗留在一個秘密的地方。發言人表示南韓政府已與美國商量此事。他補充說：「無論申相玉夫婦是回南韓探親，訪友或從事藝術活動，南韓政府都會保障他們的安全。」

此乃遺傳・莫怪莫怪 男人毆打老婆 多發生在夏日

（法新社紐約十二日電）美國猶他州心理衞生研究所科學家桑柏和米高說：老公揍老婆的事件，夏天最常發生。美國六個州二萬七千宗老公揍老婆事件中，大部份是夏天發生的。爲甚麼這類虐妻案多數發生在夏天呢？答案可能是夏天天氣熱，氣溫高的男人的脾氣也變得暴躁，一言不合，就出手揍老婆。

這兩位科學家對猿進行了觀察研究，發現雄猿也是經常在夏天揍雌猿。人是由猿演變成的，這種現象，大約是遺傳因子作怪。

另外，強姦案的發生，也是夏天最多。

美歷屆總統人望 列根躍居第四位

僅次甘迺迪林肯羅斯福

（時事社紐約十二日電）據十二日出版的「新聞周刊」最新號刊載的美國歷任總統人望投票結果，現任總統列根的支持率，在過去的一年期間，由百分之廿一升至百分之卅一，次於甘迺迪，林肯，羅斯福各前總統，躍居第四位。

關於「過去四位總統中誰對世界和平貢獻最大」的問題，列根百分之卅二，居於第一位，依次尼克森，卡特（均爲百分之廿四），福特（百分之六）。

足總杯賽球迷多 當局嚴防假門票 黑市價每張千鎊

（法新社倫敦電）主辦當局因担心大量的僞造門票出現，溫布里體育場已加强今天英足總杯大決賽的保安工作。

溫布里體育場負責人科里臣說：「入口處的看管人員將特別提高警惕，只有那些持有真票的人士才准入場。」

由於最貴的門票在黑市可以賣一千英鎊（約新幣三千四百元），一些不法之徒因此想利用這個機會大賺一筆。

王子點睛 查理斯王子在參觀日產汽車廠時，爲一個象徵幸運的紙製公仔點睛（美聯社）

波蘭斯基將返美 解決有關被控事

解避八年・終須面對 涉嫌與未成年女童有性關係

（路透社法國・康城十二日電）波蘭籍導演波蘭斯基說他會回到美國，面對他的有關性行爲的控罪。波蘭斯基七年前拍着了上一套影片，同時逃離了美國法庭八年。他說他打算向警方自首，解決一九七八年對他與未成年女童進行非法性交的控罪。這名現年五十二歲的導演正在出席康城電影節。他的新片「海盜」在電影節中舉行世界首演禮。

「我想解決這法律問題，但我不打算在那裏定居。」他在接受訪問中這樣告訴路透社記者。

波蘭斯基住在愛麗舍大道上。他在過去數星期來，每日步行到一個演播室去完成他耗資三千萬美元的探險式電影。這電影在今年的康城電影節的開幕典禮上公演。

俠門雖深如海・淑女芳心嚮往 東洋少女夢中情人 皇孫浩宮已成偶像

模仿王室風範・戴妃當做榜樣

（特訊）日本一家雜誌說：日本少女如果想學公主王妃，首先必須學會同情小動物，穿上皮草時要自然而然地說一聲「真對不起」，還要不惜腰中錢買化粧品，時裝，周末去旅行，有，沒錢的要表現自己富總之不能認低威。

英國太子妃戴安娜正在日本訪問，掀起「戴安娜熱」，廣大日本少女紛紛有樣學樣，髮型要「戴安娜髮型」，時裝要「戴安娜時裝」，風度要「戴安娜風度」。

當英國太子妃如此威水，日本許多少女日夜盼望的是能夠嫁給日皇長孫浩宮。據說，日本聖心女子學院與另一家貴族子女書院已收若干非富即貴家庭出身的女生，她們都是浩宮皇孫可能交往的女朋友。只有這幾個女生可以接近浩宮皇孫。如果別的女生想接近浩宮，皇孫的護衞員就會有禮貌地請她們知趣地離去。這兩家書院的大部份女生每日都花數百美元買各種時裝。當然，浩宮皇孫只有一個，富貴女生太多。大多數女生也明白，嫁給浩宮皇孫的機會，等於中六合彩的機會，實際上微乎其微。但是，既然她們已進入貴族子女學校讀書，父母也就不惜腰中錢，要她們表現「富貴氣」。而且，嫁不了浩宮皇孫，還有機會嫁給醫生，牙醫、律師，一樣成爲上流社會的貴婦人。這些貴族子女學校的女生，一聽說附近醫學院男生經常去某餐館用餐，也會經常去該餐館用餐，希望能物色到將來的丈夫。

最可憐的是中產階級出身的少女。中產階級日想夜盼，就是希望打入上流社會。因此，他們想方設法讓子女進入貴族子女學校，希望通過這一途徑，讓子女嫁給律師、醫生、牙醫之類，從而全家都成爲上流社會的成員，這類少女一旦進入貴族子弟學校，很容易被父母寵壞，實際上也往往被富貴男子看不起。有一個男生說：別看她們的時裝天天新款，她們父母資財並不多，我可不會上當娶她們。

日本上野動物園 熊貓歡歡疑懷孕

（美聯社日本東京十二日電）一名動物園職員星期一稱，東京上野動物園一頭大熊貓可能第二次懷孕，因爲牠的舉止表現出胃口減退，及行動緩慢。不過，該職員——杉浦稱：「我們未證實歡歡已經懷孕，歡歡與牠的伴侶菲菲於去年一月初錯過交配期後，曾經一月三十一日接受人工受精。」

歡歡於接受人工受孕後一百一十日，於六月二十二日曾產下了一頭小熊貓，不過，初生的小熊貓於出世四十三小時後死亡，原因是被其母親——歡歡意外地壓死。

杉浦稱，歡歡一向進食很多竹葉，直至四月底爲止，同時，牠的胃口開始退減，牠的行動變得緩慢。他稱，這些現象均表示可能是懷孕，不過，熊貓通常在夏天會有類似的轉變。杉浦稱，動物園將作進一步檢查，以確定歡歡是否懷孕。

法醫生完成壯舉 凭步行前往北極

走六十三日行八百公里

（路透社巴黎十二日電）法國醫生艾丁（卅九歲）一個人經過六十三天的長途跋涉，昨天終於完成了七百七十四公里的艱苦行程，抵達了北極。

艾丁是三月七日從加拿大最北端的沃德孚島出發的。在途中，他每天用無綫電同加拿大雷索路特灣大本營聯絡。

人造衞星證實艾丁已步行到了北極最後一段旅程中，由於融雪，他必須每天步行廿小時，不敢停下休息。在七十年，艾丁與航海家瑞巴里曾駕帆船環遊世界，艾丁還參加探險隊攀登珠穆朗瑪峰。

中旅新一程與您共享

美加萬里情

香港中國旅行社已在東南亞及歐美各地成立分社，配合發展國際旅遊新業務，現更特聘專業人士策劃行程，經驗導遊隨團服務，信譽可靠，保證質量，務使顧客賓至如歸，旅途愉快。

美國檀香山西岸六天團	HK$6,488	首團5月29日後，逢星期四出發
美國檀香山西岸九天團	HK$9,188	
美、加西岸十一天團	HK$12,388	
美國西亞美東岸十一天團	HK$13,988	首團6月4日後，每隔一週逢星期三出發
美、加東岸十三天團	HK$15,988	
美國東西岸十七天團	HK$17,988	首團5月29日後，每隔一週逢星期四出發
美、加東西岸十九天團	HK$21,088	

香港中國旅行社　旅行代理商牌照號碼：350273

報名處：中旅總社及各分社

中旅總社：香港皇后大道中77號中旅大廈6樓　電話：5-259121 5-248545 5-228423

澳門中旅社：澳門南灣街63號—63號A地下　電話：88992 88499

旅遊諮詢電話：5-259121

（九月將推出澳、紐綫旅行團，歡迎查詢。）

新加坡航空公司 鼎力贊助

衣食住行樣樣有 享受不離渡假咭

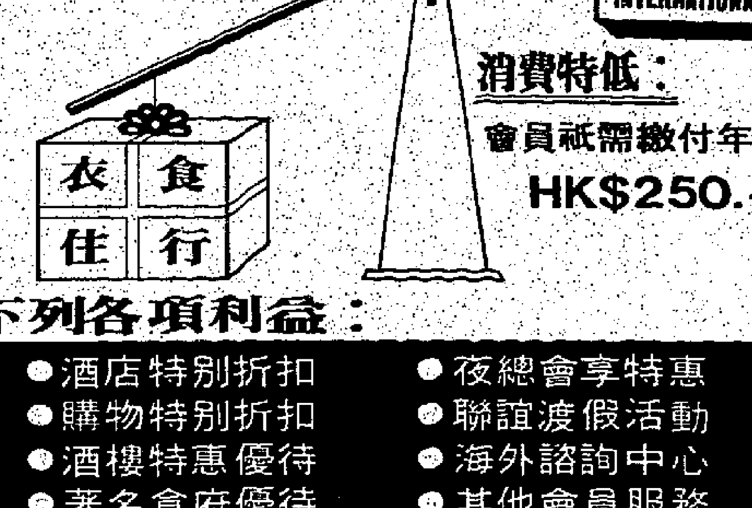
VACATION CARD INTERNATIONAL

渡假咭爲你精打細算

成爲會員每年最少可慳：HK$3,000

衣	服裝換季：$300
食	酒樓餐廳：$500
住	酒店渡假屋：$300
行	遊埠機票：$500
娛樂	夜總會等：$400
禮券	旅遊購物：$1000
合計	全年可省：$3000

*消費數額愈高，獲益數字愈大



消費特低：會員祇需繳付年費：HK$250.-

渡假咭爲您帶來下列各項利益：

- 價值千元禮劵
- 酒店特別折扣
- 夜總會享特惠
- 會員特價旅遊
- 購物特別折扣
- 聯誼渡假活動
- 拾萬免費保險
- 酒樓特惠優待
- 海外諮詢中心
- 特約旅遊機構
- 著名食府優待
- 其他會員服務

優待讀者 凡本月入會者 贈送戲票兩張

請即申請　歡迎查詢　簡章備索

地址：香港皇后大道中122-126號富衞大廈2A

熱線電話：5-8151122　5-495329

申請渡假咭，手續非常簡單，請將下列表格填妥，連同劃綫支票$250，抬頭寫「渡假咭(國際)有限公司」，郵寄：香港皇后大道中122-126號富衞大廈2A渡假咭(國際)有限公司收

渡假咭申請表格

中文姓名：＿＿＿＿　性別：＿＿＿＿
英文姓名：＿＿＿＿　身份証號碼：＿＿＿＿
出生日期：＿＿＿＿　國籍：＿＿＿＿
職業：＿＿＿＿　服務機構：＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿
住宅地點：＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿

金城工商發展有限公司 致股東通告

董事局茲宣佈集團截至一九八五年九月三十日止年度除稅後之綜合純利計爲二百五十三萬八千五百六十二港元（一九八四年爲二十一萬八千四百八十一港元）。在減除非經常性項目及上年度之調整之純利應爲五十四萬零六百七十四港元（一九八四年爲五萬四千七百三十八港元）。

董事局現擬於一九八六年六月十二日（星期四）舉行之股東週年大會，建議派發末期股息，每股二仙（一九八四年爲二仙）予於一九八六年六月十二日登記於股東名冊內之各股東。連同已派發之中期股息，全年度共派股息三仙（一九八四年同爲三仙）計爲一百四十四萬港元（一九八四年相同）。

至於集團之業務狀況已詳述於一九八五年九月三十日止年度年報內之主席報告書中，年報亦於日內寄發給各股東。

本公司股票將於一九八六年五月三十日至一九八六年六月十二日，首尾兩天包括在內，暫停辦理過戶手續。所有股票須於一九八六年五月二十九日下午四時前交到過戶處。

過戶處：WELLWIN（NOMINEES）LIMITED 香港德輔道中，44—46號，日發大廈，六樓。

承董事局命
秘書
WELLWIN (NOMINEES) LTD.

香港一九八六年五月十二日

金城工商發展有限公司 召開股東週年大會通告

本公司現定於一九八六年六月十二日，星期四，上午十時三十分假座九龍彌敦道六一二號國際酒樓五樓貴賓廳召開股東週年大會，并討論下列議案：

（一）省覽本公司截至一九八五年九月三十日止年度之賬目，及董事局與核數師之報告。
（二）宣佈派發一九八五年九月三十日止年度之末期股息。
（三）選舉董事并釐定董事之酬金。
（四）聘請核數師。
（五）提請考慮：如認爲適當通過或修訂後通過下列普通議案：「無條件授權董事增發及處理不超過本公司已發行股本百份之十之新股」。

凡有權出席並投票表決之股東即有權委任代表出席及投票，該代表無須爲本公司股東。

本公司股票過戶處將於一九八六年五月三十日至六月二十日首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶手續。

承董事局命
秘書
WELLWIN (NOMINEES) LIMITED

香港一九八六年五月十二日

漢醫　方脉針灸　日本醫健　經絡磁療　自然療法

診所：香港皇后大道西四五二號四樓。電話：H四六二一八二二預約
主治：專治各種慢性病。教授指壓、針灸技術及指導日式食療磁療
著作：食療篇、穴位磁療新法、新法針灸治驗集

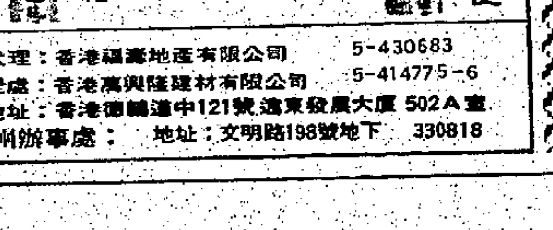
離職啓事

敝公司前執行部經理簡少奇君及前執行部主任田志權君分別於一九八六年五月十五日及五月一日離職，嗣後此二人在外一切債務及華洋轇轕概與本公司無涉，特此聲明

宋城謹啓

經中國政府批准受法律保障

廣州華僑永久墓園



交通方便　接受預訂

骨灰穴 HK$ 2,500
棺穴 HK$10,000

總代理：香港福壽地產有限公司 5-430683
代理處：香港萬興隆建材有限公司 5-414775-6
地址：香港德輔道中121號遠東發展大廈502A室
廣州辦事處：地址：文明路198號地下 330818

餐廳酒廊 地庫招租

摩利臣山道80—82號2100呎地庫帆船酒店旁邊現成設備合酒廊餐廳等業主招租免頂手。

歡迎參觀

5—736195
5—8934760

本港新聞

警方要求增撥資源 添置電腦設備 加強反黑工作

準確分析有關三合會活動資料 檢討宣傳方法配合打擊三合會

（本報專訊）警務處刑事情報課計劃添置電腦設備，以便協助分析大量有關三合會與有組織罪行資料，更直接去打擊嚴重罪行的發生。

由於三合會所涉及之非法活動和有組織罪行之種類繁多，前稱反黑組的職責現已由刑事情報課和有組織嚴重罪案調查課執行，但撲滅區內三合會活動則由區內反黑組全力執行。

警方已要求當局在八六至八七年度增撥資源，配合進一步擴大執行反黑和撲滅有組織罪行的工作。

目前對於三合會與有組織罪行會透過三個層面處理，假如提交警務處負責時，會由有組織嚴重罪案調查科執行，因爲該科是刑事情報課和有組織嚴重罪案調查課所組成。

而提交總區調查的三合會與有組織罪行案件則由總區情報組、總區刑事組和總區特別職務組負責。然而，只交由地區的案件，會由區內三個小組，即情報組、反黑組和特別職務組執行。

其實每一名警務人員都有責任協助警務處撲滅三合會、匪黨或有組織罪行的罪案，例如隸屬軍裝部的警員可將有關罪案資料，輸入警務處刑事情報系統，方便該課人員處理。

警方認爲利用宣傳活動，以圖解決三合會的問題殊非容易，直至今爲止，當局所採取的策略，是不大宣傳三合會的活動，青少年易受他人影响，這種做法可以避免在青少年的心目中樹立三合會的形象。

當局承認此項策略並不成功，現正加以檢討，撲滅罪行委員會屬下之宣傳小組委員會將籌劃一些適當宣傳活動，並加以監管以撲滅三合會活動。（輝）

地鐵發展沿綫物業 市值較高備受歡迎

（特訊）地鐵公司總監蘇慶和昨晚表示，該公司將於下半年與政府商討西灣河地鐵站上蓋發展之批地條款協議。

地鐵港島綫沿綫物業發展，大致上已獲政府批准，現僅餘西灣河一站之批地條款協議尚未批出。

蘇氏透露：地鐵公司將於下半年與政府洽商，期望可於今年內獲得批准發展，以便邀請發展商合作，明年動工，八八年落成。

他表示：政府將在談判中，要求地鐵公司在西灣河站上蓋興建一座包括有街市，文娛中心的市政大樓，以取代現有西灣河舊街市，而地鐵公司本身主要發展計劃是興建一個擁有一千個單位的住宅中心，單位面積視乎市場需求，而定。

蘇慶和指出，地鐵在沿綫發展的物業，頗受市民歡迎，根據一項市場調查顯示，地鐵沿綫物業較同區物業之市值爲高，以德福花園爲例，轉售樓宇平均價較同區者每平方呎高五十元，由此可見市民對地鐵物業有一定信心。（佳）

涉嫌謀殺中年吧女 澳洲黑水兵不認罪 法官今日將往現場視察

（新亞社訊）一名澳洲籍水兵，涉嫌去年十一月十三日在灣仔一間別墅內殺死一名四十五歲吧女，被警方落案控以謀殺罪名，昨在最高法院提訊時，被告否認控罪，法庭選出七名男性陪審團聆訊，昨聆訊未畢，按察司歐敬綠將案押候今日繼續聆訊，而有關人等將會在今日前往現場視察。

被告澳洲籍黑水兵沙維治，十九歲，被控於去年十一月十三日，在灣仔的一間別墅內謀殺吧女鄭妙琴。

檢察官陳述案情時指出：案發日上午約七時，別墅一名職工拍門時，發覺房門未有上鎖，乃推門入內觀察，始知死者赤裸倒斃房中，身上蓋有血跡之毛巾，乃向警報案，事後，醫官證實死者頭顱均有瘀痕，有幾條肋骨已中斷，顯會被毆受傷，死者死于窒息，警方根據別墅之住客登記冊內調查死者於淩晨五時與被告租住上址一間房兩小時，警方在登記冊內獲知被告之姓名，而當時有澳洲戰艦到訪，故警方立即在翌日上午九時許前往澳洲戰艦內，將被告拘捕帶回署調查，被告承認會與死者開房，他有給錢被告，當雙方交易完畢，他就離去，而死者在浴室內，他又透露，在離開別墅時，會一度迷途，但結果離開別墅乘的士返回中區添馬艦總部，後返回戰艦睡覺。

商罪委會公開會議 聆聽意見歡迎旁聽

（港訊）由王澤長議員任主席的複雜商業罪案審訊特別委員會，將於今日下午五時在立法局會議廳與大律師公會舉行公開會議，以聆聽大律師公會第二部份意見。

大律師公會將由其主席張健利及委員會會員胡漢清與陳文敏代表。他們在本月五日第一次會議中代表大律師公會發言。

歡迎新聞界及市民在公衆席旁聽。

渣打銀行高層人事調動

白朗調返英國總部任地區主管 麥健時賈世德升任港區總經理

（港訊）渣打銀行昨日宣佈三項高層職位任命，以配合其在亞太區推行的新業務方針。這些新任命將於未來數月履任。

該行地區總經理白朗將於一九八七年一月加入渣打銀行倫敦總部的總行管理層，全權負責渣打在亞太區的業務，白朗所負責的地區將包括新加坡、馬來西亞及香港等。

白朗於一九五四年加入渣打銀行，他在亞太區服務逾三十年，曾經在香港、日本、新加坡及泰國等地工作。他自一九八一年起就出任該行在香港的地區總經理。接替白朗出任地區總經理的，將會是現職香港總經理的麥健時。他的新職務將負責香港、日本、韓國、澳門、中國、菲律賓及台灣等地的業務。

麥健時自一九五八年開始即替標準渣打集團服務，除了在本港共工作了十年外，他曾在美國及日本出任行政職位。

渣打銀行高層人士調動。上：白朗，中：麥健時，下：賈世德。

現任企業銀行業務部主管賈世德將接替麥健時爲香港總經理，負責該行所有在本港的業務。他於一九六一年在倫敦加入渣打銀行，並在一九六七至一九七〇年間首次來港工作，賈世德曾在新加坡、馬來西亞及菲律賓等地擔任多個職位，其中包括主管該行在新加坡的亞洲貨幣組，及成立該行在馬尼拉的外幣存款組。在一九八四年初返回香港之前，他是加利福尼亞洲聯合銀行的集團執行副總裁，該行是渣打銀行集團在美國的附屬機構。

白朗於一九八五年十二月宣佈本港渣打銀行的改革，令本港的渣打銀行成爲地區行政中心，負責的地區包括：香港、日本、韓國、澳門、中國、菲律賓及台灣。在一九八六年一月一日實施內部改革之後，本港渣打銀行的業務分由五個新部門專責處理，每個部門均由一位直接向香港總經理負責的高級行政人員主管。這些部門是：銀行零售業務部、商業銀行業務部、財務部、企業銀行業務部及銀行業務部。

中區交通改道 雲咸街禁止駛入畢打街 昨日起實施效果待觀察

（特訊）皇后大道中昨晨起實施一項新交通措施，以改善車輛及行人的交通情況。

這項交通措施，主要是禁止車輛由雲咸街直駛入畢打街，而必須在皇后大道中街口轉左入皇后大道中。

是項措施可簡化雲咸街爲皇后大道中及畢打街交界處的交通燈號之操作，從而增加交通的流通量。

車輛於昨晨十時起須改經下亞厘畢道，雪廠街及皇后大道中。而爲實施這些改道措施，忌連拿利與介乎忌連拿利及雪廠街之間的一小段下亞厘畢道已分別改爲單程下山行車及單程東行。

港島專綫小巴第一、二、三、三A、八及九號之路綫亦會因禁止車輛由雲咸街駛進畢打街的措施而須依照上述之更改路綫行走。

同時，由昨日起，雪廠街與皇后大道中交界處及雪廠街與德輔道中交界處的新交通燈號，將告啓用。

而於六月，忌連拿利與雲咸街及下亞厘畢道交界處的新交通燈號亦將啓用，以改善上址的行人過路設施。此外，皇后大道中與德己立街交界處的新行人過路設施，亦將隨着以上交通燈號於下月起操作而告啓用。此外，皇后大道中與畢打街、雲咸街及德己立街交界處附近，將於六月實施禁止上落客貨措施。

另方面，中西區區議員昨晨亦巡視此計劃的實施。

李鄭綺蓮議員指出：昨日的交通比原來更爲擠塞，主要是因爲雲咸街車輛不能駛入皇后大道中，故令交通更繁忙及擠塞。

她補充：隨着皇后大道中介乎畢打街與德己立街之間，及雪廠街介乎皇后大道中與遮打道之行人活動受到控制，相信此一帶交通情況會獲改善。

她認爲由於新交通管理第一日實施遇着下大雨，所以交通阻塞情況嚴重。（輝）

天氣仍不穩定 明日料有驟雨

（特訊）今日天氣預測，吹和緩西南風，多雲，有局部地區性驟雨，日間部份時間，天色明朗，最高氣溫約廿九度。天氣展望仍然不穩定，而星期三及星期四將會有較大驟雨。天文台報導：西南季候風繼續，引致華南沿岸區域，天氣不穩定。

（港訊）截至昨日上午九時，本港各水塘的總存水量共爲二億五千六百零九萬四千立方米，佔總容量百分之四十三點七。去年同期各水塘之總存水量爲三億三千零六十三萬一千立方米，即總容量百分之五十六點四。

圖：英國候任外交次官韋沛達爵士強調，此行爲其亞洲友善訪問行程的一部份。（本報攝）

小評

防範雨災疏忽不得

久旱逢甘霖，自是令人不勝欣慰，但是，星期日下午開始，連場豪雨，天文台錄得雨量一百五十毫米（約六英吋），卻帶來了港九新界到處水淹與山泥傾瀉，雖然並未造成傷亡報告，不過，交通則大受影响，低窪路面水浸，行車癱瘓，如果出現在上班時間，必然加深混亂。

據天文台報告，由於低氣壓移動，未來一兩天內天氣極不穩定，預料將有大驟雨。因此，市民們應該作好心理準備，山泥傾瀉，水浸路面，交通癱瘓的情況隨時再會出現。

更值得我們關注的問題，乃是危險斜坡的山泥傾瀉，隨時可能造成嚴重災禍，事前防範，絕對疏忽不得。

充分照顧住客安全

本港在一九六六年六月及一九七二年六月，先後發生過嚴重雨災，前者是北角小西湖水塘崩瀉，洪水冲入北角名園西街，捲走睡夢中住客，後者發生半山區旭龢道大厦倒塌及觀塘秀茂坪山泥下瀉，死亡逾百多人，慘痛災禍記憶尤新。

但在一九七二年雨災之後，港府聘請了國際專家研究本港土質及預防之法，在過去十年來，並動用公帑六億多元進行鞏固危險斜坡工程，成績則是有目共睹，山泥傾瀉引致之災禍已不復見了。

港九新界共有危險斜坡四百多處，爲免影响市民人心，危險斜坡地點保密，雖屬迫不得已情有可原，但港府應更負起責任，除了加強監察豪雨時可能發生之災禍外，更要充分照顧人命安全，安置及疏散的住客，不受危險的威脅。

英外交部候任常次 韋沛達爵士訪港 會晤港督及兩局議員

（特訊）英國外交及聯邦事務部候任常任次官韋沛達爵士伉儷昨午抵達本港，展開爲期三天的訪問。

韋沛達在機場對記者說：在港期間，他會會見港督，及行政立法兩局議員，聆聽他們對近日發生的事件之意見。而此行爲其亞洲友善訪問行程之一部份。他稍後會到北京及日本東京繼續行程。

據悉：韋爵士在逗留本港期間，亦會與一些高級政府官員會面，和拜訪英國駐港商務專員公署。而英國駐港商務專員公署發言人表示：他們會在今晨向韋沛達介紹該署的工作，讓他瞭解中英港之間的貿易情況，趨勢及潛力。

昨午在機場迎迓的有港督副官高連雅及英國駐港高級商務專員何樂爲。（本）

出庭受審之前 男子墮樓身亡

（特訊）一名準備昨日上庭接受審訊男子，疑因遇人事困擾後，在佐敦谷邨家中墮樓身亡，警方調查認爲事件無可疑。

死者姓梁（二十八歲），與家人同住在牛頭角佐敦谷。

據悉，死者因涉嫌與本月四日在秀茂坪一宗打架案有關，被警方拘捕控告，昨晨需上庭接受審訊。

昨晨九時三十分，死者在準備離家前，被人指其行爲不檢，稍後死者即被發現倒斃在佐敦谷邨十三座樓下。（合）

公屋石屎鋼筋生銹 樓齡五年引起關注

檢驗四十座有些樓齡僅兩年

（特訊）房屋署邀請私人顧問公司檢驗四十座公屋的石屎鋼筋的生銹程度，由於這些樓宇中超過五成的樓齡不足五年，因此引起建築界人士的關注。

這次接受試驗的公屋之中，超過一半的樓齡都是低於五年，其中有些甚至只得兩年多樓齡，工程界人士對這個情況表示關注，因爲一般樓宇所用的若是二十個NPA的石屎，當七年後所出現的碳化作用不應深過二十毫米。

同時，若果石屎材料正確，鋼筋是受到石屎保護，水氣和碳酸滲透程度，應該甚爲細微。所以，落成兩三年的樓宇，若果出現碳化作用的話，是不能容忍的。

建築界人士指出：這種情況可能在建樓時，石屎用水過多或外牆批盪做得差所引起。

但是，在另一個角度看，房屋署可能正進行預防性工作，房屋署是在上個月尾，發信於本港多間顧問工程公司，招標爲本港四十座公屋進行石屎試驗。這個試驗，是想找出樓宇石屎受碳化作用影响的程度。

四十座接受測驗的樓宇，最舊是八〇年一月完成的鴨脷洲邨其中兩座，最新的是八三年十二月完成的屯門湖景邨，其它樓宇尚包括位於荃灣的長青及長康邨、蝴蝶邨、安定邨、友愛邨、石圍角邨，沙田的博康邨、沙角邨及新圍邨；九龍區是啓業邨及大坑東邨和黃大仙下邨，港島區是柴灣興民邨。

消息人士說，每一座樓宇首先由結構工程師找出十二處地方進行測驗，在牆壁上鑽一個洞闊十六毫米，深七十五毫米的洞孔，再用試劑測試石屎裏的酸度，決定這些石屎受碳化作用影响的程度，然後向房署報告。

消息人士估計，今次試驗所花費用不大，約需要十多萬元，而有關工程的承投工作，在上星期三截標。

房屋署發言人說：建築小組正在甄選有關的標書，有關內容是不能透露。（挺）

尚有本港新聞刊在第二張第二頁

今年中期戶口統查顯示 現有居民五百五十二萬

八一年至八六年增加了四十二萬人

（港訊）政府統計處昨日公布，根據一九八六年中期戶口統計的初步計算結果，本港在一九八六年三月十一日的人口共五百五十四萬四千人。這數字包括過境旅客二萬六千人，越南難民九千人，但在統計日內不在香港的本港居民十一萬一千人則未有計算在內。如將過境旅客和難民人數扣除，再加上在海外的本港居民數目，本港居民總數結果是五百五十二萬人。

一九八六年三月的統計與一九八一年戶口統計比較，本港人口增加了四十二萬三千人，即百分之八點四。（下表按區議會區域詳細列出今次統計人口和一九八一年的結果，以便比較）：

（A）中西區、灣仔、荃灣、屯門、元朗的區域界綫，自一九八五年三月已重新界定。這些區議會區域的一九八一年戶口統計數字已約略根據新界綫修訂，以便比較兩段時間的人口。

（B）由於一九八六年中期戶口統計是以七分之一人口樣本爲根據，所以從這統計而得的區議會區域人口估計會有抽樣誤差。一九八一年戶口統計是一項全面統計，範圍包括全港居民。

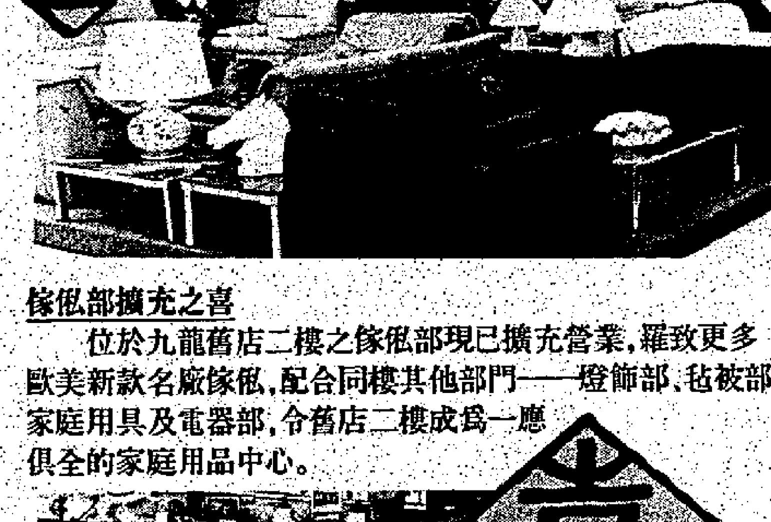
區議會	（一九八一年戶口統計）統計得人口	%	（一九八六年中期戶口統計）統計得人口	%
香港島	一一八四〇〇〇	二三．六	一一八〇〇〇〇	二一．七
中西區	二七七〇〇〇	五．五	二五三〇〇〇	四．七
灣仔	二二九〇〇〇	四．六	一九七〇〇〇	三．六
東區	四六一〇〇〇	九．二	四九二〇〇〇	九．〇
南區	二一七〇〇〇	四．三	二三八〇〇〇	四．四
九龍及新九龍	二四四九〇〇〇	四八．七	二三〇八〇〇〇	四二．四
九龍城	四八〇〇〇〇	九．五	四二六〇〇〇	七．八
觀塘	六一〇〇〇〇	一二．一	六八〇〇〇〇	一二．五
旺角	二四一〇〇〇	四．八	二〇三〇〇〇	三．七
深水埗	四五五〇〇〇	九．一	四二五〇〇〇	七．八
黃大仙	四九二〇〇〇	九．八	四三〇〇〇〇	七．九
油蔴地	一七二〇〇〇	三．四	一四四〇〇〇	二．七
新界	一三〇四〇〇〇	二六．〇	一八八五〇〇〇	三四．六
離島	四六〇〇〇	〇．九	四七〇〇〇	〇．九
北區	一一四〇〇〇	二．三	一四五〇〇〇	二．七
西貢	四二〇〇〇	〇．八	四五〇〇〇	〇．八
沙田	一一六〇〇〇	二．三	三五八〇〇〇	六．六
大埔	七三〇〇〇	一．五	一四〇〇〇〇	二．六
荃灣	一九七〇〇〇	三．九	二四一〇〇〇	四．四
屯門	一一九〇〇〇	二．四	二八五〇〇〇	五．二
元朗	一八七〇〇〇	三．七	二一〇〇〇〇	三．八
葵涌及青衣	四一〇〇〇〇	八．二	四一四〇〇〇	七．六
水上	五〇〇〇〇	一．〇	三六〇〇〇	〇．六
過境旅客	一四〇〇〇	〇．三	二六〇〇〇	〇．五
越南難民	二〇〇〇〇	〇．四	九〇〇〇	〇．二
總數	5,021,000	100.0	5,444,000	100.0

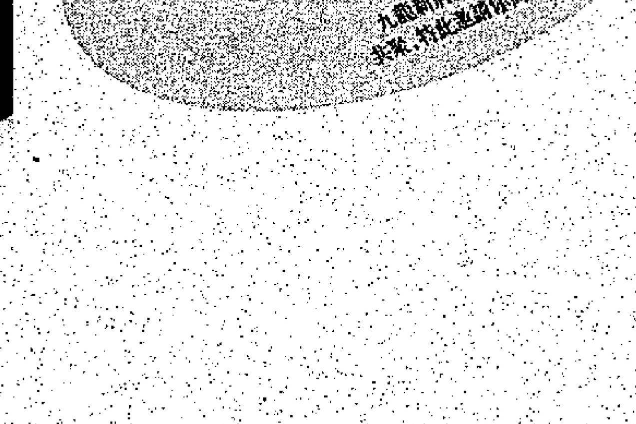
過去五年，本港人口的分佈情況有顯著改變，許多居民由幾個主要市區（香港島、九龍、新九龍）遷入新界。新界人口在一九八一年佔總人口百分之二十六，時至一九八六年，這個比率已增至百分之三十五。事實上，在這段時間內，沙田、屯門、大埔三區合計的人口實際增長幾達四十八萬人。

水上人口則繼續減少。一九八六年的人數不及一九八一年的四分之三。每年平均減少率是百分之六點四。統計處發言人表示：「一九八六年中期戶口統計資料現由電腦處理，今年十月便可公布更詳細的最後結果。」

一九八六年中期戶口統計由三月七日至十六日進行，共需費二千一百萬元，統計人數佔本港人口的七分之一。統計中約聘用了三千七百名臨時職員，負責訪問選中住戶，收集統計所需的資料。

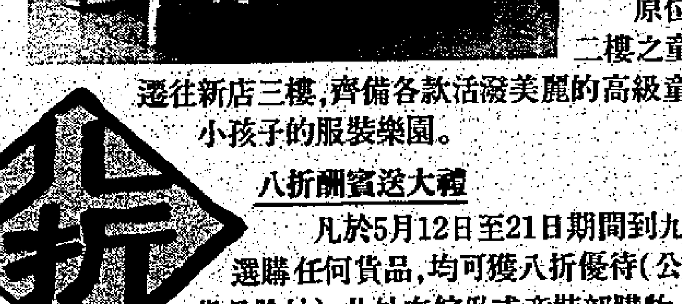
九龍先施雙喜臨門





傢俬部擴充之喜

位於九龍舊店二樓之傢俬部現已擴充營業，羅致更多歐美新款名廠傢俬，配合同樓其他部門——燈飾部、毡被部、家庭用具及電器部，令舊店二樓成爲一應俱全的家庭用品中心。



童裝部喬遷之喜

原位於舊店二樓之童裝部已遷往新店三樓，齊備各款活潑美麗的高級童裝，是小孩子的服裝樂園。

八折酬賓送大禮

凡於5月12日至21日期間到九龍先施選購任何貨品，均可獲八折優待（公價及特價貨品除外）；此外在傢俬或童裝部購物，更可獲贈名貴精品——

傢俬部：每發票滿$200，即送眞皮角子包一個。
每發票滿$1,000，即送公事包一個。
童裝部：每發票滿$30，即送朱古力曲奇一盒。
每發票滿$50，即送麥當勞漢堡飽贈券一張。

意 想 不 到 好 滿 意

先施公司

Special

INVITATION

EXHIBITION OF PROPERTY FOR SALE IN SPAIN.

Prices from £15,000 – £500,000

Following the huge response and success of our last exhibition in February we are again proud to offer an exclusive range of luxury developments on the Costa del Sol, Spain:-
Hotel del Golf; Puerto Paraiso;
Las Lomas de Benalmar;
Sitio de Calahonda; Marbella Real.

EXHIBITION
FURAMA HOTEL
MAY 13 & 14. 11.30 am – 8.30 pm.

Or contact; Fiona Campbell. Spanish Property Services and I.P.I. Furama Hotel. Tel: 5- 255111 ext. 2815 Telex 73031.
Full letting and management services available on all developments. 70% mortgages over 15 years on all properties subject to status. Special arrangements for inspection flights.

Spanish Property Services

IPI

本港新聞

天文台預測天氣仍然不穩定
明日天氣再轉壞
大雨將於明日黃昏來臨昨日獲近45毫米
連日豪雨帶來可觀雨量水塘存水逾四成

（特訊）雖然昨日天氣已告好轉，但天文台預料不穩定天氣仍會持續，且明日將再轉惡劣。

天文台科學主任李偉才昨日表示，雖然最嚴重的雷雨帶已向東移離本港，但活躍南中國海的西南季候風仍使沿岸區域天氣不穩定，明日四時後將再有大雨。

他解釋指稱，近日天氣不穩定，由於孟加拉之低壓區向東移動，引致本港落大雨。

數日前，天文台已注意孟加拉之低壓區，經過西南季候風之擾動，引致天氣惡劣。而造成泰國曼谷連場大雨及水浸，該低壓區再向東北移動，至中南半島之北部。

另一方面，在華南、華東吹來之東風吹向，與該低壓區會合時，使空氣擾動下覆合現象，產生強烈對流，此對流就形成雷暴、驟雨現象。

現時觀察，這種情況，雖然孟加拉之低壓繼續向東北走，在北部灣地區之內陸地帶，但已減弱甚多，而目前本港地區之風向亦已轉向為西南風。

在這個氣流覆合情況下，已漸形消失。從目前天文台雷達監察之下，已觀察到已漸向東移，漸漸遠離香港。因此，本港地區之雨量隨而減少，豪雨因素當然減弱，但天氣仍然會處於不穩定中。以上，僅屬於一個短時間之現象，反之，在本週三、四之間，亦會出現有大場雨的因素，未來之廿四小時內，零星驟雨會有出現。

天文台昨日共錄得雨量四十四點八毫米。

截至昨日上午九時，本港各水塘的總存水量共為二億五千六百零九萬四千立方米，佔總容量百分之四十三點七。

去年同期各水塘之總存水量為三億三千零六十三萬一千立方米，即總容量百分之五十六點四。（合、般）

兩日豪雨雖未成災農作物受損
逾百公頃農地水浸
山泥傾瀉幸無傷人
漁塘乾涸喜雨令塘主笑逐顏開

（特訊）兩日來的豪雨，雖然替香港帶來大量的雨量，不過亦造成不少災害，港九新界多處地區發生水浸，損害農作物，同時亦有多處地區發生山泥傾瀉，幸而未有造成嚴重損失。

另一方面，香港的漁塘由於近期天旱，塘水幾至乾涸，一場豪雨，令漁塘主人笑逐顏開，但他們卻要希望豪雨不要再繼續，否則塘水過滿則會冲走塘魚。

不過根據天文台預測，昨午午後雖然天色轉晴，但相信在明天將會繼續天陰下雨，現在維有望天打卦了。

昨日雖然在午後便停止下雨，但地政工務科仍共收到四十八宗水浸報告與及十宗山泥傾瀉報告，幸而均無人受傷。

在山泥傾瀉方面，港島位於政府大球場道只獲一宗報告。九龍區則三處地點接報告，分別位於觀塘嶺南新村、黃大仙大觀村及順利邨基信學校對面斜坡。此外新界區亦接獲三宗報告，分別位於西貢大岩湖村、荃錦石崗方向及荃錦公路向荃灣方向。上述情況均不算嚴重。

而在新界大帽山荃錦公路一帶，昨晨有不少石塊從山邊滾落路上，最驚險者為一部私家車，以半秒之差，避過被一塊重達四噸大石擊中的厄運。

現場在大帽山頂大欖涌郊野公園涼亭對下山邊，昨晨八時許，一塊四噸重大石，從離地四十呎高的山邊滾下，當時適有一部銀灰色私家車編號CH三X二三，沿荃錦公路開往市區，駛經上址被大石擊中，幸而是左邊車尾部份，左邊後車胎爆裂，車尾及後門撞凹，車門玻璃毀碎，整部車沒法開行。事發時車內只得一名駕駛之男子，他立即下車往致電報警，稍後警方人員到場指揮交通，並召工程車到場將大石移走。

在水浸方面，水浸最多的地區是港島區，共有廿六宗，九龍共有十三宗居次，而新界區則共有九宗。地政工務科發言人稱情況暫時並不嚴重，不過由於天文台預測在未來幾日仍將有雨，故此他們將會密切注視有關情況。

至於新界區農地的水浸情況，漁農處在過去兩日共收到一百二十公頃農地水浸報告，全部均在新界大埔以北地區，新界西部的魚塘區則無水浸報告。

據一位農民表示，目前在水退後農作物雖暫無異樣，但遭水浸過的農作物在天晴後將會變壞，屆時將會打擊農作物收成。另一位蔬菜產銷合作社負責人昨日說蔬菜供應已比平日少了三分之一，但由於近日來菜價均處於極低點，故價格上漲不會太高。（合）

中區林士街工人掘斷電纜爆炸現場。（本報記者攝）

涉嫌與其他兩男子開外圍馬案
警方問何以在現場
楊受成稱到來訪友

（新亞社訊）商人楊受成及另外兩名男子，涉嫌開設外圍馬賭檔，被警方拘控，昨再解新蒲崗裁判署審訊，主控稱案中涉及首項單控楊受成妨礙警務人員執行職務，是根據簡易治罪條例起訴，因超過六個月於例不合，申請將控罪撤消，獲法官接納。楊受成及另外兩名被告均否認其餘一項經營外圍罪名。全案未畢，押候今日續訊。

三被告：（一）楊受成、四十一歲；（二）秦錫才、五十歲；（三）楊楚森、廿九歲、同被控一項罪名，指三人於八五年四月十七日，在九龍廣播道翡翠閣四樓一單位內開設外圍。

檢察官陳述案情時稱，警方人員於事發當晚九時十七分許，持冚賭手令往上址冚賭，抵達後拍門，首被告應門，警員表露身份後稱來冚賭，首被告隨即將門關上，跟着聽到屋內傳來嘈雜聲，警員欲破門而入，五分鐘後次被告開門，讓警員入內，警員看見第三被告坐於廳中，而首被告則坐於一房內，警員再道明來意，懷疑他們是正在經營外圍，搜獲電話及電視機等物，其間接到十六個電話打入投注及查數，警員全部錄下，投注額為一萬四千九百元。

一外籍督察作供稱，是他持手令去上址冚賭，由一女警拍門，有一名男子應門，該名男子認出是首被告，女警表明身份及來意，但首被告即關上門，曾用木板及掃把試圖擋門而入，後，有另一名男子應門，不得要領，約五分鐘後，認出是次被告，當時已叫警長通知電台增援，入內後見第三被告坐於廳中地下，而首被告則坐於一睡房牀上，便着首被告行出房外，向三被告表明身份及稱懷疑他們開外圍。並宣稱要拘捕他們，跟着在單位內進行搜查，在其中一房內，找到電話及電視機，電視機當時是關上的，但橫過機頂發覺仍是熱的，有一電話綫斷了，即吩咐一警長如有電話打入即紀錄下來，於九時卅五分有第一個電話打入，電話是不會响只是紅燈亮，其間總共有廿個電話打入，最後一個是十時廿五分許，曾問首被告為何在此，首被告回答是探女朋友，是於當晚七時許才到此，後問首被告識否其餘二人，首被告回答不認識二人，二人只是租下其中一間房，不知兩人做什麼，後來在浴室及一些垃圾桶內發現一些被摺皺了的報紙。

一名警署警長作供稱，是在上址負責紀錄打入來的電話，第一次是在九時卅五分打入，是男子聲音，共有約卅次。

特赦證人黃國傑供稱
佳寧動用逾億存款
為控股公司還債務

（特訊）「佳寧」一案進入第十二週，控方仍傳召特赦證人黃國傑出庭供述「佳寧」動用逾億元存款，替控股公司償還債務經過，全案未畢，押候今日續審。

昨日開庭後，續由控方傳召特赦證人黃國傑出庭作證，黃氏在今次聆訊中，經出庭多日，其中若干證供，一度成為控辯雙方爭論焦點，陪審團亦因此數度避席。

黃氏為前「佳寧」集團財務顧問。昨出庭時證人在主控官引導下辨認一些「佳寧」投資及控股公司與銀行間之貸款安排信件及簽名。

證人供稱：「佳寧」曾向一間德資銀行紐約分行借款三千萬美元，而「佳寧」亦有一筆約一億七千零二十萬港元之存款存放在該銀行。而「佳寧」該筆貸款，則到八二年一月四日間即到期。「佳寧」曾去函該銀行，要求在存款賬項上扣除上述措施，該封函件之副本其後在「佳寧」辦公室發現，證人續稱「佳寧」投資及控股公司之賬目，均有顯示該筆貸款之情況。（均）

服過量安眠藥不治
孕婦裁定死於意外
法官望父母灌輸子女有關知識

（新亞社訊）一名有身孕女子，因服食過量安眠藥不治，有關死者賴麗珍（十九歲）之死因，昨在死因研究庭開庭研訊，全案證供畢，辛啟雅法官裁定死者死於意外。

法官在裁決時表示，死者無自殺跡象，並認為有大量本港受管制之藥劑，被人從大陸邊境私運來港，市民很容易會得到，情況令人害怕，故希望各父母對其子女灌輸這方面知識給予他們，使他們知悉其危險性。

一名政府化驗師作證時指出，死者服食之安眠藥（俗稱速可眠）於去年三月在港已列為受管制之毒劑，須有醫生紙方可購買，但此種安眠藥在大陸市面上可隨意購買。

法醫官作證時稱，死者服食過量速可眠，引起不良反應，從抽取血液樣本中驗出，死者至少服食超過十四粒安眠藥，至於死者手部及面部之瘀傷，可能是跌倒時造成。

死者之男友劉育倫作證時稱，於八四年九月認識死者，互相交往後，於去年五月同居，至同年十二月證實死者懷孕，死者患有心臟病，經常有診驗，但她從來未有擔心懷孕一事，他們兩人並打算於去年二月底結婚，於今年二月一日，他本人在元朗遇到一個朋友，由於數月前曾向其表示失眠，故其友人於當日交了一樽安眠藥給他，着其失眠時服食一粒，他將此樽安眠藥帶返家中放在檯上，同日晚與死者看完戲後返家，由於死者表示失眠，遂取一粒安眠藥讓她服食，但死者仍輾轉睡不着，要求再食多一粒，結果死者再食多一粒，其後本人睡着，至翌晨五時半，其祖母喚醒本人，表示死者整晚行上行落及頻頻飲水，本人見到死者倚在一欄側，行近輕拍死者時，死者跌倒，本人立即將死者扶上床，揉白花油及電告其姑姊求援，未幾，其姑姊趕至，再替死者揉油，死者有些微反應。遂即召的士將死者送院。並將該樽安眠藥攜往醫院，該樽安眠藥剩三份一，死者再轉送瑪嘉烈醫院後，卒告不治。

證人補充謂，於看一齣戲當晚，會提及考車牌一事，當時死者表示稱喜歡有部粉紅色私家車，如果死後，亦須要有一副粉紅色棺木，死者當時已有十八個星期身孕。

傳摩加利楊格作證
廉政公署拒絕置評

（特訊）廉署發言人昨日拒絕就賽馬舞弊案，本港騎師摩加利及英國騎師楊格是否會返港作證一事置評。發言人謂，直至目前尚未言任何人士被落案檢控。

據一項報導稱，廉署在本月底前將起訴涉嫌與賽馬舞弊案有關的人士，目前在法國策騎的香港八屆冠軍騎師摩加利，及「突然呈辭」的英國騎師楊格，將回港作證。

據悉摩加利在停牌令撤銷啟程往法國前，已答應當局，與廉署充份合作，盡其所知，提供「上海幫」控制賽果的資料，如有需要，他將會返港出庭作控方證人。

消息來源指出，除了摩加利和楊格之外，廿五名被捕接受調查人士，部份為求特赦，已表示願作控方證人，故月底遭起訴的相信祇有二十人左右。（合）

山邊斜坡雨後瀉山泥
鴨脷洲浸信會小學
昨日被迫停課一天

（特訊）香港仔一間學校，因「危險斜坡」驚魂，昨日停課一天，近二百名幼稚園學生今日將恢復上課。

疑受危險斜坡威脅的香港仔鴨脷洲浸信會小學，在鴨脷洲大橋旁，學校後面有一山邊斜坡；經過連場大雨後，有警員於傍晚巡經該處，見斜坡下有一堆坭，懷疑從山上瀉下，並恐防該斜坡有危險，即通知學校方面，校方為安全計，立刻知會教育署及學生家長，昨日開始停課，至另行通告為止。

據知該校小學部目前暫停辦，幼稚園部上下午班共有一百九十二名學生，學校於前晚及昨晨分別的電話通知家長，及透過電台廣播，宜佈該校停課。

地政工務科人員，前晚接獲警方通知此事，惟因天色已黑不便查察，至昨晨約十一時才到場，經查驗後證實斜坡安全，路上坭堆只是三年前修路後遺下，大家虛驚一場，學校亦決定今日立即復課。（合）

鴨脷洲浸信會小學後斜坡雨後瀉下一堆泥，幼稚園部受影響停課。（本報記者攝）

中環地盤誤掘電纜
輕微爆炸灼傷經理
葵涌工人被鐵釘擊傷

（特訊）中區林士街一個重舖路面地盤及葵涌和宜合道一間塑膠廠，昨午相繼發生兩工業意外。一名男子在操作顏料攪拌機，突被一枚三吋長的螺絲釘擊中右手，插在動脈，血流如注，昏迷送醫救治。

昨午二時許，葵涌和宜合道二二七號地下，松森塑膠廠發生工業事故，一名廿四歲工人，在操作攪拌機時，機內突然彈出一枚長約三吋的螺絲釘，工人的右手手腕被釘擊中，且貫穿手腕，流血不止。意外發生後，其他工友致電報案，將昏迷傷者送院。

傷者黃X廿四歲，情況欠佳。

次宗工業意外，現場為中區林士街與干諾道中交界，永安餐廳對開的重舖路面地盤。

昨午一時許，一名李姓的工人，在地盤工作不慎掘到地底的一條直徑約三吋的電纜發出火花，工人遂通知工地盤辦事處，其後一名姓邱的經理與一名姓周的管工到場查見時，此時，電纜再冒火花，由於邱姓經理較接近的關係，因而走避不及雙手被灼傷，其後由工人駕車將他送院救治。

傷者邱X來卅六歲，情況尚好。（合）

往查察地盤經理的被炸傷送院。（本報記者攝）

怪氣侵襲貨倉
三人不適送院
疑化學品流入沙井造成

（特訊）荃灣德士古道一間貨倉，昨午三時許遭一股怪氣侵襲，貨倉內有兩男一女感到不適送院觀察，已無大碍。

受怪氣侵襲的貨倉，位於德士古道一四二至一四八號隆威工業大廈地下，昨午，貨倉內工人嗅得一股類似天拿水的化學味，其中兩名搬運工人及一名女職員感不適，報警送院觀察。

三名送院者是卅一歲的陳永生，四十歲的陳華漢及廿一歲的張玉歡，他們三人送院治理後，已無碍出院離去。

由於發生怪氣侵襲，消防署一度派人到場追查怪氣來源，消防員發現，在貨倉後的一處沙井，於雨後被大水冲脫鐵蓋，怪氣是出自沙井發出。消防員並相信，怪氣是因上址工業大廈的工廠，流下一些化學品，致令產生怪氣，但也相信，是因昨日回晴後，怪氣始會出現，相信即會消失。（合）

香港膠輪有限公司

九龍洋松街85號　電話：3-924688，3-926573

高質低溫翻新　技超羣款式新　達國際高水準　1932年創立　超級模式翻新　經驗豐設備新　咪數高花齒深

特約經銷：——

（九龍區）
深水埗：金城　昌華街21號
深水埗：海記　九江街134號
大角咀：華記　界限街2號
紅磡：日昇　差館里富業商場
新蒲崗：大成　三祝街20號
油麻地：永通　廣東道641號
油麻地：幹記　文輝樓48號
土瓜灣：勝昌　九龍城道183號C
土瓜灣：先鋒　下鄉道36號
慈雲山：萬新　蒲崗村道163號A
官塘：華記　輔仁街中南樓

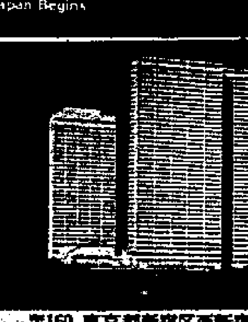
（香港區）
灣仔：世界　堅拿道西22號
西環：中國　干諾道西162號
香港仔：鴻記　田灣漁歌街3號
柴灣：瑞威　安業街12號

（新界區）
葵涌：好景　葵涌新區17座4號
沙田：新榮　火炭禾寮坑道18號
粉嶺：聯寶　聯和墟和泰街39號A
粉嶺：金城　聯和墟聯合道73號
上水：振昌　龍深路24A
屯門：新界　建隆街4D
屯門：建榮　建泰街162號
元朗：萬里　橫洲工業邨

東京京王大酒店　KEIO PLAZA INTER-CONTINENTAL HOTEL　Where Japan Begins

Japan's Classic Hospitality
● 1500 deluxe suites & guest rooms.
● 29 restaurants & bar/lounges.
● 30 banquet/meeting rooms.
● Full range of Executive services.
● Door-to-door airport bus.

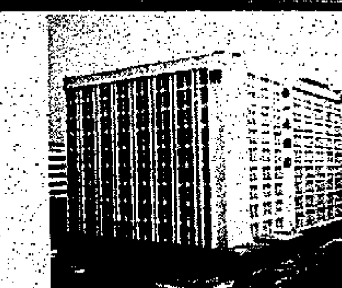
2-1, Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 160.
Tel: (03) 344-0111. Cable: KEIOPLATEL. Telex: J26874. Telefax: (03) 344-0247.
● Reservations through your airline, travel agent or nearest Inter-Continental Hotel or sales office.



〒160 東京都新宿区西新宿

台北統一大飯店 PRESIDENT HOTEL

台北統一大飯店
窗明几淨＊服務親切
就是你所要尋找的第一流旅館
地址：台北市(10469)德惠街九號
電話：(02)595-1251　TLX：11269



永安　總社：德輔道中永安集團大厦1505-6室　電話：5-256243　5-251112　16條線　永安國內綫旅行團

牌照號碼：350074
IATA 歐洲 澳洲 美加
及世界各地機票十酒店服務
價錢最平・電腦訂位
快捷妥當・歡迎查詢
分社電話：5-775656　3-7566993　3-694447　0-403998　3-888999　0-6067666　3-7656583　0-472397
地鐵分社：分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站

桂林五天豪華直航團 $1390起
北京六天雙程航空團 $2590
華東七天雙程航空團 $1998
海南島六天高級航空團 $1690
福建廈門一天直航團 $650
星從廣四天豪華遊 $790
惠州西湖羅浮山兩天遊 $338
中山珠海石景山澳門兩天遊 $298
蓮花山珠海中山澳門三天遊 $598
石岩湖溫泉兩天遊 $298
總社及各分社星期日及假期照常辦公

七海旅遊　機票酒店服務中心
牌照號碼：350313
美加・歐洲・澳洲
特廉機票★訂房服務
代理各大航空公司及各國高級旅行團
價錢特平・專人主理・歡迎垂詢
熱線電話：5-413083
地址：香港德輔道中88－98號華僑商業大厦1802室

英美公司E&A Co.
牌照號碼：240082
歐洲・美加・澳洲
各地廉價機票服務
代訂世界各國酒店
專門辦理學生海外留學服務
地址：香港皇后大道中37號余道生行408室
電話：5-240863　5-268237

四季風 旅行社 5-451094 3-7236389
牌照號碼：350247
世界各地機票加酒店總滙
美加　歐洲　澳洲
包西機海　專線機票特廉　豪華貴賓團　IATA
尖沙咀星光行1635室　3-7236389
中環國際大厦2204室　5-451094

A-I 唯一旅遊有限公司　3-301315-6　3-304297-8
天天預訂（房間・交通・包團）　牌照號碼：350216
北京　燕京飯店　華都飯店　麗都飯店　友誼飯店
上海　國際飯店　華僑飯店　上海賓館　上海玉佛寺賓館
★代辦港穗往返，及廣州、上海、北京至國內各地飛機、火車、輪船票，並承接各界包團訂房旅遊業務。
★取票住房聯絡處，北京市燕京飯店、上海市中國旅行社、廣州市流花賓館。
九龍彌敦道363-373恆成大厦904室
（普慶戲院對面，恆生銀行樓上）

司諾旅遊有限公司
牌照號碼：350605
・定期舉辦各地旅遊團體
・代理各大航空公司機票
・代客預定世界各國酒店
・專人辦理各國特快簽証
☎3-691692（旅遊部）　3-698008（機票部）
香港九龍尖沙咀彌敦道100號東英大厦1120-1122室

GRAY LINE 錦倫假日
牌照號碼：350124(8)
廣州：白天鵝酒店 $380
遠洋賓館 $260
深圳：銀湖渡假中心 $280
南海酒店 $355
詳情請詢：錦倫旅運有限公司
九龍彌敦道72號昌興大厦402室 3-7231808

IATA 四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.
牌照號碼：350161
平機票前往
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾、秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉。
本公司忠誠為你服務・請電：
香港中環德輔道中40號通明大厦12樓　電話：5-232065
尖沙咀河內道3－4號世紀商厦7樓　電話：3-7226112
九龍彌敦道525號寶寧大厦A座20樓　電話：3-302237

華國大飯店 IMPERIAL HOTEL
五朵梅花的國際觀光飯店
設備豪華，服務週到
地點適中，收費合理
地址／台北市林森北路600號
電話／(02)596-5111・596-3333, TLX. 11392, 11730 IMPTEL
香港業務服務處／香港九龍，尖沙咀，金馬倫道7A，華龍大厦1/F
服務電話／3-7231128, TLX. 48631 "SEAPR" HX

金利旅業有限公司　3-660266-7　5-215266-0　例假照常　註冊號碼：350144
澳洲　雪梨　墨爾砵　里斯　亞特蘭　機票十酒店——特平餐　移民十公幹——天天出發　票價由$2100起　機票
印度　毛里裘斯　新德里　孟買——特平公幹機票
紐約＝買紐約機票免費招待漢城一天　天天出發
香港中環德輔道中22號永安人壽大厦602A室　尖沙咀金巴利道62號A一樓

韓國酒店服務中心　3-698141-4　5-215266-0　例假照常　註冊號碼 350144

漢城希爾頓	US88	總統	US44
樂天	US80	世宗	US47
新羅	US76	高麗都	US47
凱悅	US60	斧山朝鮮	US66
巴喇沙	US70	慶州朝鮮	US44
華克山莊	US71	皇冠	US42
朝鮮	US88	國賓	US52
漢城皇宮	US49	濟州凱悅	US44
亞士都	US33	豐田	US24
河畔	US44	京南	US24

為配合亞運及世運，本中心特備大量酒店機位供應
機票十3晚單人房十早餐十接送＝HK$2708
天天出發・特惠：大韓超級豪華客機天天直航漢城

台北 美麗華大飯店 HOTEL TAIPEI MIRAMAR
擁有600間現代化豪華客房的：
台北美麗華大飯店
房間寬敞・設備豪華
服務週到・賓至如歸
地址：台北民權東路420號
電話：(02)505-3456
TLX.19788 TPMIRAMA

VC VACATION CARD INTERNATIONAL 渡假咭專欄
世界各地機票及酒店
聯合廣告
簡章備索
刊登廣告
查詢電話：5-8151122

本港新聞

涉嫌串謀行騙造假賬 葉椿齡被控42罪 押候下週五再訊

（新亞社訊）前多明尼加財務有限公司東主葉椿齡，涉嫌串謀行騙及造假賬等之四十二項罪一案，昨日下午續在銅鑼灣裁判署提訊，法官尚控方申請及辯方律師同意，諭將案還押至本月廿三日，被告不准担保，交還廉署看管。

被告葉椿齡，五十七歲，前多明尼加財務有限公司及中華企業公司東主，被控共四十二項罪，日期自八一年九月至八三年一月，其中包括一項串謀行騙罪，十三項造假賬罪，十三項以欺騙手段取得有價值之抵押，十二項以欺騙手段獲得銀行之服務及財物罪。

被告與張承忠及鍾朝發所被控于兩項串謀行騙罪及兩項造假賬罪以涉及美金六千六百萬，則日前已押候至七月九日始行提訊。

海關徵稅三十二億 成第二大稅收來源 兩局議員昨參觀海關

（港訊）兩局非官守議員一行十八人昨日參觀海關總部，以了解該部門的實際工作情況。

各議員以周梁淑怡議員為首，由香港海關總監高禮和及其他高級官員介紹該部門的編制、組織及主要職責，包括保障稅收，毒品調查及貿易管制。

議員獲悉去年起該部門所徵收的稅款共卅二億元，成為政府稅收的第二個主要來源。

議員又參觀商品標準調查局所搜獲的多種冒牌商品。

在應課稅物品科，議員獲悉當局計劃在不久將來將該科的工作進行電腦化。

議員繼而參觀位於林士街的海關調查局，該局的工作包括機場調查，毒品之資料及情報，版權及檢控等。

昨日參觀歷時二小時半，議員最後參觀一展品室，該室陳設有罪犯利用以偷運毒品的工具。

參加昨日訪問的議員除周梁淑怡外，尚有陳英麟、伍周美蓮、鄭漢鈞、張有興、招顯洸、雷聲隆、李汝大、譚耀宗及黃宏發。

意圖妨礙司法公正 警員輔警涉嫌被控 兩人不認罪保釋候訊

（港訊）一名警員及一名輔警因涉嫌串謀意圖妨礙司法公正，為廉署拘控，昨日在九龍地方法院提訊，被告俱不認罪，柏維義法官定期七月三日，將案轉移維多利亞地方法院審訊。兩名被告各准自簽一萬元保釋，並須將旅遊證件交由法庭保管及每星期往警署報到一次。

被告兩人：（一）黃偉雄，廿八歲，警員；（二）關錦，卅七歲，輔警。同被控於本年二月十日串謀意圖妨礙司法公正，有意隱瞞有關黃純一及朱文裕吸毒及藏有吸毒用具之事實。

歷時十二小時馬拉松 傷殘運動員健身賽 籌募港幣五十萬元

（港訊）一項長達十二小時的馬拉松健身賽將於五月十四日中午十二時在跑馬地英皇御准賽馬會園場內舉行，這項大型健身賽的目的是為香港傷殘運動員參加遠東及南太平洋區傷殘人士運動聯會籌募經費。

參加這項比賽的運動員及嘉賓包括四十多位傷殘運動員，銀禧體育中心首席足球教練郭家明、香港青少年足球隊、本港頂尖兒運動員、著名紅星陳百祥、苗僑偉、黃錦燊、關朝聰、張國強、葉尚華、黎漢持、樓南光、戴志偉、鄭則士及健美小姐馬清儀。

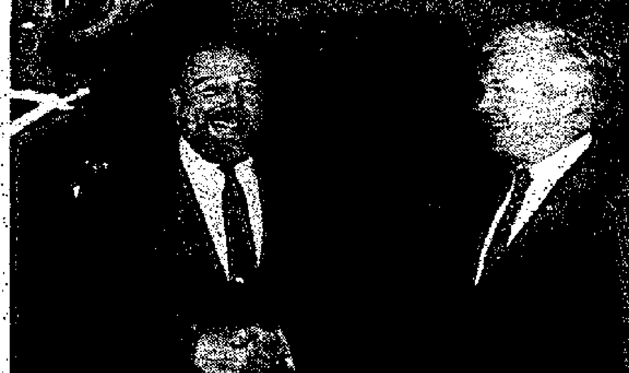
金健遠東及南太平洋區傷殘人士運動聯會馬拉松健身賽籌募經費委員會主席方心讓醫生說：「我們希望藉着這次馬拉松健身賽籌取港幣五十萬元，以資助九十位傷殘運動員及工作人員前往印尼梭羅，參加在八月舉行的遠東及南太平洋區傷殘人士運動聯會。」

方醫生表示：「四十多位傷殘運動員將輪流在金健家居健身器材上做健身運動，全個接力賽將歷時十二小時，希望得到社會人士大力支持，慷慨捐款，以達到五十萬元這個目標。」此項籌募經費活動由傷殘人士體育協會贊助。

凡有意支持香港隊出席遠東及南太平洋區傷殘人士運動聯會的公眾人士，請於五月十三日至十五日期間，將現金捐款放入設於中環、尖沙咀、九龍塘，荃灣及觀塘地鐵站香港電視服務站的收集箱內，此外，捐款亦可於五月十四及十五兩日放進設於置地廣場，海洋中心大堂，希爾頓酒店威遜停車場，沙田新城市廣場三樓，及香港及九龍的天星碼頭的收集箱，五於馬拉松健身賽期間，逕交英皇御准香港賽馬會的園場內。

如有任何團體或人士有興趣贊助或共同贊助個別傷殘運動員出席該運動聯會，可與籌款委員會聯絡人JANE WRIAHT接觸，電話號碼為五—二九〇四九三或五—八一二〇或七七。

方醫生續稱：「我非常高興社會人士均熱心參與這項籌款活動，這對傷殘人士來說是極大的支持及鼓舞。」



特級廚師協會 主席來港訪問

（港訊）「特級廚師協會」主席MR. LESBERG抵港，下榻希爾頓酒店，該酒店總經理史密夫（圖右）在龍船吧歡迎他到訪。

「特級廚師協會」（MASTER CHEFS INSTITUTE）是由舉足輕重的廚師及餐飲組成的協會，在世界多國設有分會，宣揚「特級廚師」的精神——要像藝術家一樣。

該會利用食譜，電視節目及國際性飲食雜誌「特級廚師」（MASTER CHEF）提供一切有關廚師們藝術造詣的資料給讀者，堪稱職業廚師與公眾的橋樑。

「特級廚師」雜誌兩年前在歐洲成立，在英國出版，在荷蘭印製，但雜誌的內容則由世界各地分會及作家提供，是一本真正國際性的雜誌，其信念是拉近大衆與職業廚師的距離，從而增進他們對美食的瞭解，不分國界。

遭人尋仇襲擊 兄弟駕車走避 撞欄雙雙受傷

（特訊）一雙兄弟與人結怨，昨午遭人尋仇襲擊時，駕車走避，慌忙間駕車失事撞欄，車毀人傷，幸兩人傷勢不重，送院敷治後無礙。

遭人尋仇襲擊的兄弟姓賴，兄廿五歲，弟廿三歲，於昨午二時許，兄弟兩人駕客貨車編號DA二九X八，在葵涌工業街華發工業大廈外落貨，此時，突有五大漢出現，企圖向兩人襲擊，兄弟兩人立即上車，駕車走避，當兩人駕車沿工業街出華星街時，客貨車告失事撞欄，致車頭損毀，兄弟兩人受傷，需報警送院治理。

據悉，賴氏兄弟每日均駕車往工業街上址送貨，前日，因泊車問題，與人發生爭執，至昨日，突見有人班馬尋仇，於駕車走避下，始生此宗車禍。（合）

竪道明愛中心辦 兒童故事創作賽

（港訊）竪道明愛社區服務中心為鼓勵家長透過故事創作培育親子和諧關係，於五月份舉辦「兒童故事創作比賽」，有興趣家長請於五月三十日前用原稿紙撰寫以「做個好孩子」為主題的兒童故事，字數不超過五百字，擲交竪道二號二樓小組及社區工作服務收。查詢請電五—二四二〇七一內線二五二。

岑貴體育會六屆就職

（港訊）岑貴體育會第六屆理監事就職典禮暨恭祝天后寶誕，假座長沙灣道冠江酒樓舉行，儀式由立法局議員鍾沛林主持監誓就職禮，繼請政局議員范錦平頒發理事證書，續請深水埗區議員廖子強頒發監事選證書。

「本屆職員表如下」本屆首長永義堂花炮會首席總理岑秉權，吳志強，唐何碧珍，陳德仁。體育會首長，永遠會長岑廷策，黃萬，張尚培，吳志文，永遠總監督岑才生，監督茂根，林道生，趙旺，首席會長岑福田，會長陳德才，李文石，蔡閣，馮法庭，吳鋼，馮森，岑子良，唐何碧珍，總理，理事長岑貴，副吳沾，岑秉權，岑峰，吳均，監事長，鄂永華，副，鄺準，楊有，吳志強，岑兆貴。

保良戊午會設宴祝賀 蘇耀祖任署理行政司

（港訊）保良局戊午會同人，昨假北海漁村設宴慶賀蘇耀祖先生獲委任為署理行政司。蘇司憲服務港府歷廿三年餘，分別於財政科、民政署、民政科、市政總署、銓敘科及運輸署担任要職，多所貢獻，是次獲升任要職，成為港府司級官員中最年輕一位，亦足見政府之倚重。宴會中，戊午會同寅齊舉杯道賀，賓主交談甚歡，氣氛融洽。致賀者，有東道主林漢武及伍偉民總理伉儷外尚有蘇耀祖伉儷以及同寅羅肇珍、胡永輝、伍樹炤、李思敬、馮秉勳、葉志光、楊大植、王敏剛、曹金霖、陳鴻基、何隆璇、陳祖澤、何輝、許旭榮及蕭志成等伉儷，與會者並合照留念。圖：保良局戊午會同人與蘇耀祖合影。

香港英國通用電器宣佈 聘請包立勤任財務董事

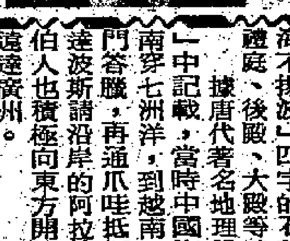
（港訊）香港英國通用電器委任包立勤先生（CON BALASOGLOU）為財務董事，接替離任之助理董事長蔡博先生。

包氏生於羅馬尼亞，一九五一年與家人移民新西蘭。

他在威靈頓接受教育，獲維多利亞大學商業管理學士銜，並為新西蘭及新加坡會計師學會會員。

包氏於履新前，曾任多間承造及建造公司之財務要職，理財經驗豐富。

包氏已婚，有三子女。



圖：香港英國通用電器財務董事包立勤先生。

私家車撞的士 三名男女受傷

（特訊）新清水灣道大樹，昨晨發生私家車與的士相撞意外，釀成三男女受傷，其中兩人需送院醫治。

昨晨六時五十五分，一輛的士與一輛私家車，正沿新清水灣向西貢駛去，當兩車駕至近順利邨大樹時，兩車疑因天雨路滑，頭尾相撞在一起，然後再一同撞向路邊鐵欄，意外發生後，的士司機（男二十歲）及一名女乘客（二十七歲）受傷，其中司機雙腳夾在車頭，需由消防員救出，女乘客頭部受傷，兩傷者送往聯合醫院救治。另外私家車司機（男二十歲）胸部及左邊腰部受輕傷，事後，拒入院治療。車禍發生後，上址交通曾一度出現擠塞。（合）

渣打銀行女職員 五月開始換夏裝

自五月初起，渣打銀行一千多女職員已換上簇新的夏天制服。今年夏裝從款式設計，布料以至製作全部交由安翹制服公司負責。制服以紫紅色為主色，色彩鮮艷奪目，加上柔軟適體之羅質布料；上身外束暗格恤衫，下身配以主色小散尾裙，大方得體。其創新之款式及布料質地與顏色皆擺脫固有傳統，商稱制服中之翹楚。現時，穿起制服的渣打銀行職員之形象更為突出，而顧客則倍感親切。

安翹制服公司除為渣打銀行提供制服外，並長期為本港各大銀行、工商機構及政府部門策劃及製作各種男女制服。該公司擁有工廠、設計師及一批專業人材，並與世界各國布料堆有廣泛聯繫，故無論從制服之款式設計、布料選擇及至製作皆臻極高水準，口碑至佳。

提供健體防衰途徑 氣功靜坐饒益身心 通善中心續開辦日夜訓練班

香港著名氣功靜坐學訓導師楊達人主持之本年度暑期氣功靜坐（先修）日夜班，已籌備就緒，定本月十七日及廿一日先後開課，由於乃專業性造就自我治療慢性疾患唯一學術，及不限年齡男女老少，均可學習，遂引致上屆額滿見遺者甚衆，有志向學人士，希從速往下列地址報名。

氣功靜坐學，是一種保持青春，防止衰老，却病延年之微妙法，歷請楊達人導師親授計有金剛毘盧七支坐，精氣神內翻不溢，吐納學之練，運，養，大小周通任督脈八講八習分析概念與實踐效果衡量等，講座設中區威靈頓街七十五號二樓通善壇福利中心分星期六下午三時（日班）及星期三下午六時（夜班），詢問電話五—四一九〇九一及五—四一九三二八陳姑娘，若欲私人個別特約教授可於每天上午九時至下午一時撥電三—八九七四七一楊師洽。

粉嶺道教蓬瀛仙館 星期日預祝呂祖誕

（港訊）殿閣薰風，琴書朗潤，時剛初夏，月屆清和，農曆四月十四日為呂純陽仙師誕辰，呂祖生而金形木質，鶴頂龜背，翠眉鳳眼，修髯露顴，額濶身圓，號純陽子，唐代浦州永樂縣人，咸通中，舉進士第，遊長安時，偶遇羽士，號鍾離雲房，經十試後，笑語呂祖曰：吾十試子，俱無所動，得道必矣，今授子以黃白之術，濟世利物，使三千功滿，八百行圓，方來度子，偕至終南鶴嶺，傳以上真，元武宗封號純陽演正孚佑帝君。

粉嶺道教蓬瀛仙館，為預祝呂祖誕辰，定本週日，即農曆四月初十日，隆重舉行，是日上午九時啓壇，朝禮純陽無極賜福寶懺，施放先天斛食，濟煉幽科，十時半道侶齊集大殿朝賀，十二時至三時，敬備齋酌，分次（十二時，一時半，三時）開席，歡迎各界善信，同門道侶，蒞臨參加，同沐神恩，如荷參加，請於神誕期前撥電話：〇—九〇三三五，〇—九〇二一九〇與辦事員聯絡。

五月號光華雜誌出版 探討留學生就業問題

（港訊）光華雜誌五月號已出版，本期要目有：「從留學生就業市場談起」、「留學生吃香嗎」、「風水、風水」、「中國名狗速寫」、「嫁出國的工廠」、「影像競技的十項全能」等佳文，配合精彩圖片說明，值得一讀。

留學生一直是國內就業排行榜第一名，但最近就業型態却已改變，他們不一定吃香，甚至反有大才小用或失業之歎。如果您要繼續深造，或是已經學成返國，那麼本期一系列的探討留學生及就業研究的文章，不可不讀。

風水是迷信？還是理性？及有科學根據呢？幾乎有中國人的地方，就會相信風水，深信不疑，而政府機構如中船公司亦有封住大門，進出旁門的舉動發生，這到底是什麼呢？「風水」一文有精闢分析探討，並佐以實例解說。

幾乎每個家庭，多少都有養狗經驗，除看家防盜外，也是人類親密的伙伴，但真正屬於中國土產的名狗，您知道嗎？請看「中國名狗速寫」一文，並有數十幀珍貴圖片欣賞。

零售總代理，吳興記書報社，電話：五—四四〇三三二，經銷商：光華文化公司，電話：三—八八三三七七，辦事處，自由中國評論讀者服務中心，電話：五—四五四九七五。

出版人協會副理事長 陳劉篤逝世十七舉殯

香港出版人發行人協會副理事長，香港中國文化協會委員，草報雜誌董事長、新文化事業有限公司總經理陳劉篤先生不幸於本月十日下午在九龍廣華醫院因心臟病逝世，終年七十歲，遺下妻子及二子一女。經奉移世界殯儀館治喪，本月十七日上午九時至十二時，舉行殯殮儀式。陳劉篤為江蘇武進縣人，香港出版界目前正為他籌組治喪委員會。

金花飯店成功確定擴展信心 莎華酒店在港設分公司 將在紐約市開豪華酒店

北歐最大酒店集團——莎華，將在美國紐約市管理一所只有五百套房的豪華級酒店。

該酒店樓高五十一層，價值十一億港元，位於曼克頓金三角的五十四街，離中央公園才十分鐘步程。

除莎華佔百分十五股份外，酒店的發展商為美資的ZECKENDORF公司，預料於一九八八年五月開業。

莎華在北歐管理卅一間酒店：瑞典廿九間，挪威兩間，和中國西安的金花飯店。

據該集團駐港的亞洲區總裁京年武先生表示：「金花飯店的成功確定了我們對外擴展的信心，這紐約酒店是我們向美洲發展的第一步。以我們百多年來在酒店業的經驗，當可進一步為國際旅客提供顧客至上的酒店服務。」

沙華酒店剛在香港開設分公司，擴大業務發展。

九龍持牌小販互助社 青衣天后誕福酌聯歡

九龍持牌小販互助社五月十一恭祝青衣丙寅年天后聖母寶誕，是日上午十時由首總理譚亭柱、副理梁成祖，林鴻、王作浩、蕭敬章、麥炳、何鏡帥、譚熾、梁呴及全體總理值理攜備三牲菓品前往青衣參神賀誕，並有醒獅隊隨隊出發。晚間假嘉賓酒樓設福酌聯歡與會有市政局議員、區議員，各社團首腦暨街坊社友等數百人。

首總理譚成祖致詞，闡述聖母的聖跡，並表示敬頌聖母，是頌揚教化萬民，學習聖母愛民的精神，使社會家庭人人互助互愛，有美好道德，則世界自然昇平，得以安居樂業。隨後歡宴，席間競投勝意物品，與會者相互出價，競投熱烈，投得善款，撥作該會福利慈善用途。

圖：九龍持牌小販互助社，恭祝青衣天后寶誕，大會首長領隊出發參神賀誕。

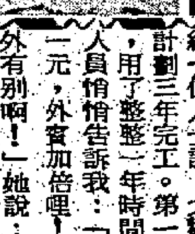
警方尋找 失踪市民

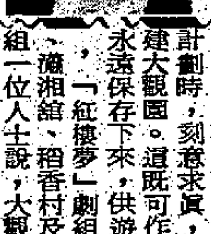
（港訊）警方現呼籲市民提供有關兩名失踪人士下落的消息。

第一名失踪者為曾艷芳，十四歲，於三月離開藍田區寓所後失踪，她約一點五米高及瘦削身材。

第二名失踪者為卅九歲男子梁志強，他自去年十二月三日離開牛頭角居所後，一直未返，他約一點六二米高及普通身材。

任何知悉上述兩名失踪者下落的人士，請致電警察熱線五—二七七一七七，與警方聯絡。





失踪男女（左）梁志強，（右）曾艷芳。

廣州海上貿易遺址

小馬

唐朝文學家韓愈在「送鄭尚書赴南海」詩中描繪廣州「旗幟塞海出，觀閣連天開……貨通獅子國，樂奏武王台」，從中可窺見當時廣州的海外交通盛況。隋唐時期，廣州與海外的貿易日益興旺，外國商船來往廣州絡繹不絕。隋開皇十四年（公元五九四年），隋文帝下詔立祠祀四海，在廣州東郊廟頭村建立了南海神廟（又叫東廟）。廟中至今仍保存着鐫有「海不揚波」四字的石碑坊，還有頭門、儀門、禮庭、後殿、大殿等遺跡。

據唐代著名地理學家賈耽「廣州通海夷道」中記載，當時中國海船，從廣州起航，繞海南穿七洲洋，到越南過瀕公司，經新加坡到蘇門答臘，再通爪哇斯里蘭卡和印度半島，遠達波斯灣沿岸的阿拉伯諸國。與此同時，阿拉伯人也積極向東方開拓，從海路經南亞諸國而遠達廣州。

開元二年，朝廷首先在廣州設立「市舶使」（即今之海關），負責管理對外貿易，還在廣州劃出一塊地方給外商居住，今廣州光塔路一帶，是外商聚居的地方，稱做蕃坊。唐代的阿拉伯商人在此建立光塔，當時，珠江面寬闊，光塔在江邊，夜間塔上點燃明燈導航。塔頂原置一隨風旋轉的金鷄，可測風向。

隨着「廣州通夷海道」的發展，中國與阿拉伯、印度洋地區和東南亞各國的關係愈加密切。海外的象牙、犀角、香藥、水晶、瑪瑙、玻璃器皿、皮革、蘇木等特產運到廣州轉往全國各地；從廣州運往海外的則有絲綢、瓷器、茶葉、鐵器、金銀、銅錢等貨物。這些精美的中國產品，受到海外諸國的歡迎。「蘇里曼東遊記」中有一段有趣的描寫，蘇里曼在廣州會見唐朝官員，見他身穿綢衣，可看見肉體，十分奇怪。那官員伸出手臂讓他數是幾層，他數過是六層。蘇里曼遺憾地嘆息，這樣好的絲綢，是不准出口的。由此可見，當時中國的絲綢，已經達到很高的工藝水平。據阿拉伯人的記載，唐代公元八、九世紀期間，在大食國首都縛達（今伊拉克巴格達），有專門的「中國市場」銷售瓷器、絲綢等。近幾十年來，阿拉伯地區，印度洋地區和東南亞一帶的不少地方，都出土有唐代中國的瓷器；而在廣東地區的英德、曲江等地，亦出土過波斯銀幣。這些文物，都是古代中國與阿拉伯、印度洋和東南亞國家友好往來的實物見證。

時至今日，中國華僑仍被外國人稱為「唐人」，他們在國外聚居點叫做「唐人街」，而華僑回國，亦稱回「唐山」。可見唐朝的影響和在世界歷史上佔有的重要地位。

北京興建大觀園

梁典馬

旅遊業的發展，使北京的古建築業得以復興。繼重建著名的廠甸文化街之後，佔地十四公頃的清代官式園林——大觀園，經過一年的悄悄營造，近日已「內部」開放，向部分市民展示其首期工程的碩果。

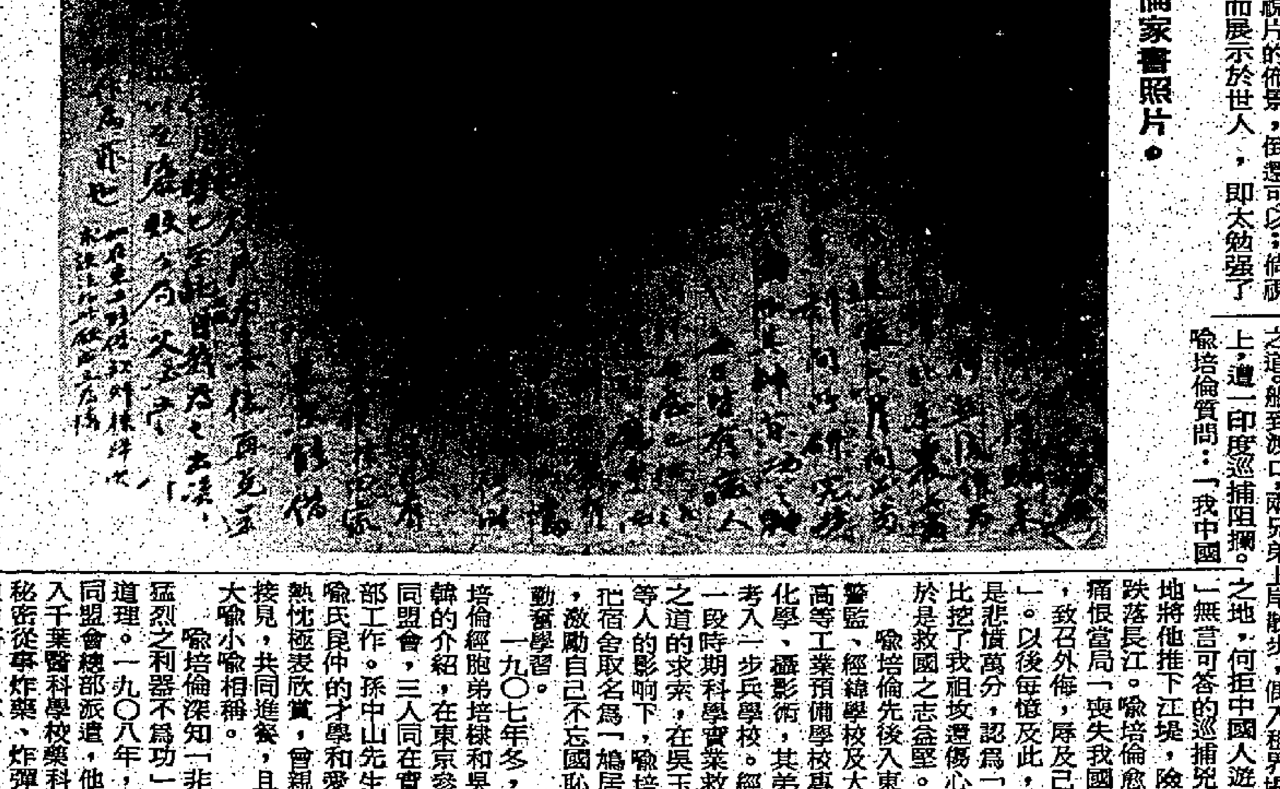
新建的大觀園位於北京西南護城河畔，是由著名古建築師張文明依據「紅樓夢」所描述的景物設計的。按紅學家們比較一致的看法，「紅樓夢」中的大觀園原址，應在西城區原輔仁大學附近。因原址已為其他建築物所佔，只好讓其易址再現。

筆者在參觀的了解到，重建這座廣袤的清代名園，與其說是為了「服務今人，蔭及子孫」，毋寧說更多地着眼於經濟效益。北京電視劇製作中心在制定拍攝連續劇「紅樓夢」計劃時，刻意求真，乃與宣武區政府合作，重建大觀園。這既可作電視劇的真實佈景，又可永遠保存下來，供遊人觀賞，一舉兩得。目前，「紅樓夢」劇組已開始在已建成的怡紅院、瀟湘館、稻香村及秋爽齋內拍攝影片。據劇組一位人士說，大觀園全部投資為二千萬元，計劃三年完工。第一期工程已於今年五月竣工，用了整整一年時間，花費了三百萬元。服務人員悄悄告訴我：「聽說將來開放後門票每張一元，外賓加倍哩！」我開玩笑：「門票也內外有別啊！」她說：「人家錢多嘛！」

大觀園正門為五開間大門，坐北朝南，石獅鎮守，顯得端莊典雅，瑰麗宏偉。進門後，一片用南北太湖石堆砌的假山翠嶂橫在眼前。沿石山曲徑穿洞而過，就可看見賈寶玉和黛玉情切意綿綿地會過的「沁芳橋」。橋上的對亭柱子，鐫刻着「繞堤柳借三篙翠，隔岸花分一脈香」的對聯，頗引人遐思。

獨具匠心的瀟湘館，是林妹妹進大觀園後所住的地方。一帶粉垣圍繞着數楹修舍，千百竿翠竹遮映其間。進門便是曲折遊廊，階下鵝子漫成甬路，上面是三間小小房舍，一明兩暗，舍內是合着地步打就的床几椅案。後院中大株梨花兼着芭蕉。院牆外開一隙，得泉一脈，流入牆內，繞階緣屋，盤旋竹下而出。面對湘竹瀟瀟，清溪潺潺，人們自然感受到「寶鼎茶閒煙尚綠，幽窗棋罷指猶涼」的意境。一位紅學家說：「瀟湘館的設計很切合瀟湘妃子的性格。」其他諸如怡紅院、稻香村、秋爽齋等建築羣，亦都充滿詩情畫意，教人流連忘返。所覺不足的是畫工的技術較差，使雕樑畫棟枉失其形。若僅作電視片的佈景，倒還可以；倘視為民族藝術瑰寶而展示於世人，即太勉強了。

國畫大師張善孖繪喻培倫夫婦之照片。



喻培倫家書照片。

山川人物

第卅六期

「世界惡少年」喻培倫

劉祚軒

喻培倫，字雲紀，祖籍江西，一八八六年三月三日生於四川省內江市文英街。今值其百年忌辰之日，謹作此文以祭其一生英烈。

喻培倫父喻熙明，號學菴，曾在宜昌督辦監務，後棄官經營漏棚兼監肆。喻培倫幼年身體贏弱，調皮任性。八歲時，由長輩作主，與內江貢生祝明欽的二女祝淑槐訂婚。他聰穎好學，愛動腦筋，常偷拆自鳴鐘，私刻小圖章。稍長，一聞塾師講歷史興亡，至明清鼎革後，輒致憤慨，復得讀留日學生編譯書報，益動民族光復之念。當其十二歲時，四川發生特大洪災，清政府却增派「兵款」、「賠償款」，引起民憤，榮昌人民反清起義，毀教堂，毆教士，一時羣情洶湧。喻培倫自刻一方署名「世界惡少年」印章，表達其憤世嫉俗，憂國憂民之意。

一九〇五年九月，喻培倫與祝氏成婚。一月後，即携十六歲的弟弟培棣留學日本，探尋救國之道。船到渡口，兩兄弟上岸散步，偶入租界堤上，遭一印度巡捕阻擋。喻培倫質問：「我中國之地，何拒中國人遊？」巡捕兇狠地將他推下江堤，險些跌落長江。喻培倫愈加痛恨當局「喪失我國權，致召外侮，辱及己身」。以後每憶及此，總是悲憤萬分，認為「這比挖了我祖墳還傷心」。於是救國之志益堅。

喻培倫先後入東京警監、經緯學校及大阪高等工業預備學校專攻化學、攝影術，其弟則考入一步兵學校。經過一段時期科學實業救國之道的求索，在吳玉章等人的影響下，喻培倫把宿舍取名為「鳩居」，激勵自己不忘國恥，勤奮學習。

一九〇七年冬，喻培倫經胞弟培棣和吳樹韓的介紹，在東京參加同盟會，三人同在實行部工作。孫中山先生對喻氏艮仲的才學和愛國熱忱極表欣賞，曾親自接見，共同進餐，且以大喻小喻相稱。

喻培倫深知「非有猛烈之利器不為功」的道理。一九〇八年，受同盟會總部派遣，他攻入千葉醫科學校藥科，秘密從事炸藥、炸彈的理論研究。不久，又入孫中山、黃興於大森體育學校密設的訓練班學習軍事和射擊。

為研製炸藥，喻與吳永橋、黃復生在東京租下一處房屋做試驗。一次意外爆炸，喻培倫左手受傷，右手三個手指被炸爛。為研究新的安全炸藥，他典當衣物，甚致將僅能維持生活的官費券也拿去抵押了。經過艱苦努力，一種與朝鮮特產麻糖相似的安全烈性炸藥終於問世。電發火、化學發火、鐘表定時發火等安全引爆裝置炸彈相繼製造成功。一九一〇年，喻著「安全炸藥製造法」一書在革命黨人中廣泛流傳，「炸彈大王」美譽不脛而走。若干年後，竊國大盜袁世凱還惶恐不安的說：「吾不畏南兵反攻，畏其藥取人命於顧盼間」。

其間，喻培倫曾兩度返國，參加謀刺清北洋大臣端方、攝政王載澧活動。事情暴露，喻亡命香港，化名王光明、「光國棉」（「望光明」、「愛國難」的諧音）以製洋燭、牙粉為掩護，在九龍設立反清革命機關。

一九一〇年十一月，孫中山、黃興等同盟會領袖在南洋檳榔嶼召開會議，決定在廣州舉行大規模武裝起義，喻培倫為實行員，專門製造炸彈、炸藥，他不顧體弱身殘，帶領屬員日夜趕製。起義前夕，上千枚各種型號的炸彈均已製造成功。但黃興、熊克武、但懋辛等人認為喻培倫為革命研製炸藥負傷致殘，近日趕製炸彈又疲乏不堪，且學有專長，力阻其親臨戰鬥。喻發急道：「諸公具四體，不如吾偏枯之人死」。「儲才以備，今日非用有用耶。自顧孱殘之軀，實不逮諸同志遠甚。如革命須流血者，尚可為前驅耳。」堅持參加起義。

一九一一年四月二十七日下午五時三十分，一聲號炮，起義爆發了。喻培倫率熊克武、但懋辛、饒家栄等人組成一隊，與黃興所率一隊前後夾擊總督衙門。喻胸前掛着滿滿一筐炸彈，身先士卒炸開圍牆，攻入總署。後轉攻督練公署，與清兵鏖戰三個多小時。因寡不敵衆，喻重傷彈盡被俘。臨刑前，大義凜然高呼：「頭可斷，學說不可絕！」「黨人可殺，學理不可滅！」犧牲時年僅二十五歲。

一九一二年，孫中山就任臨時大總統，以肇造民國元功追贈喻培倫為大將軍，修專祠，撫恤其親屬。今年三月三日烈士誕辰一百周年紀念，其家鄉的「喻培倫大將軍紀念館」正式開館。

閩台紫雲黃氏開基始祖黃峭

台灣和福建的黃姓人家，公認黃峭為開基始祖的，皆曰紫雲黃氏。

黃峭的墓地，在福建省邵武市和平三十三都，即今邵武市和平鎮坎頭村，道座峭山公墓座落在一個小山崗上，坐北朝南，四周松杉郁郁，在朝南山坡中部，竪立着一塊墓碑，高一百三十厘米，寬十七厘米，碑上刻三行楷體字，右為「乾隆四十四年八月吉日」，中為「祖考名峭字山公黃公之墓」，左為「二十一股子孫敬立」，據查，這塊黃峭山公墓碑是一千七百七十九年重立的，距今二百多年。

黃峭事迹，依據遷居台灣的裔孫黃啓瑞親書「峭山公略傳」云：峭公號峭山，字實郎，福建邵武人，生于後晉天福元年丙申歲（公元九百三十六年）。宋太宗乾德三年（公元九百六十五年），黃峭年三十，中進士，任江夏太守；宋真宗咸平元年戊戌（公元九百九十八年），黃峭六十三歲，任奎章閣侍制直學士尚書令。宋真宗咸平四年（公元一千零一年），黃峭歸鄉隱居山林，創辦和平書院，教育後進。宋真宗祥符八年（一千零一十五年），黃峭八十壽辰，正月初一宴親會友，囑子分居，並追贈太子少保、賜謚文烈，故黃峭是「紫雲黃氏」的開基始祖。他的三位夫人，官氏、吳氏、鄭氏，共生二十一個兒子，家大業大，為了讓子孫不致在祖蔭之下不圖上進，他教二十一子分設各地，創基立業，分家那天，黃峭大宴親族，對子媳說：吾老矣！爾兄弟各人分散諸處，枝枝開葉，代代綿綿，各認親屬，有此譜書，是苗裔也，請開堂入室，勿以客禮相待，往來探親足見同枝萬葉矣！如無此譜書，便非峭公枝葉，但仍是歇公之流裔，不得簡慢待之。

隨後，他的三房子媳中，除各留長子侍母外，其餘十八人分別給馬一匹，家譜一套，資財各一份，要求信馬所至，隨止擇留。兒子們臨行時，黃峭授詩為念。「信馬登程往異方，任尋勝地振綱常，足離此境非吾境，身在他鄉即故鄉。早晚莫忘親囑咐，春秋須荐祖蒸嘗，謾云富貴由天定，三尺兒郎當自强」。

黃峭的三位夫人也各作詩四句，以資勉勵。這些詩都充滿了慈母之愛。

官氏詩：「才郎峭老有三妻，官、吳、鄭氏七子齊，創業興家離祖地，歸來報命省親幃」。

吳氏詩：「吾年八九難相會，交葉分枝為汝題；倘有富貴與貧賤，相逢須念共根蒂」。

鄭氏詩：「禱告蒼天在各鄉，官、吳、鄭氏三七郎，奉奏分命吾兒去，授繼綿綿奕世昌」。

這三首七言詩，遺供子孫日後作為辨別的依據，稱為「大詩」。歷經第二年，離家諸子各自落戶，還報家信，喜得老人笑逐顏開。

黃氏各系子孫踪迹遍布大江南北，有的遷居港澳及南洋各處，如今台灣黃姓，大都是明、清兩代陸續由閩南一帶渡海去的黃峭子孫。台灣苗栗縣西山庄黃姓開基祖黃日祖，據台灣出版的「黃氏大宗譜」載，便是輾轉來自福建邵武。台灣黃氏家族中興香派和浦西派，也都傳自邵武黃峭山公。據說：興香派在台灣的開基祖黃開懋，是黃峭公的二十六世裔孫，于清朝光緒三年渡海到台灣，落籍在今台中市西屯，後發展到台灣各地。浦西派的開基祖黃天從，是黃峭山公的第七世孫，以黃家從為一世祖，浦西派傳到第十三世的時候，又有黃國成、黃國儀、黃國勇等移居台灣。

五大總統在津子孫

抱五

武昌起義後，前清皇族、北洋大臣紛紛離開京城，退居津門。末代皇帝溥儀被逐出紫禁城不久，即到天津於張園居住。其叔海軍大臣載洵，亦終老於天津。清廷的最後一個太監總管小德張，也是在天津度過晚年的。至於北洋政府時期的五大「總統」，自袁世凱起，經黎元洪、馮國璋、徐世昌至曹錕，都同天津有過不解之緣。他們或青年時在津求學，或從此地發迹，下台後也都定居天津。其中，徐、曹二人是地道的天津衛人。因此，人們說這些人物的前台在北京，後台在天津。史學家對天津也曾有過這樣的評價：「京都定而天津興，天津失而京都亡」。由於天津的地理位置為都城門戶，又因清末在此開闢了外國租界，一些政界人物往往選中天津做為進退之地。

曾幾何時，世事滄桑，昔日獨夫早已蓋棺論定，而今其子孫後代狀況如何？說來有趣。五位「總統」的後裔不少定居於天津。他們同天津民衆一道，為振興中華，在各自的崗位上，做出自己的貢獻。

據聞，袁世凱的孫輩近百人。現在天津的有十數位。現任市、區政協委員或各民主黨派代表者有：袁家楫、袁家賓、袁家倜，袁家說、袁家寅、袁家裕等。其中，袁家淑女士就是南市食品街的工程設計者。

黎元洪之子黎仲修，現為全國政協委員，其女黎紹芬，曾長期担任天津市第二女子中學校長，終生為教育事業獻力。

馮國璋有孫兒十四人。馮海崙為市醫藥工業研究所顧問，馮海巖為天津大學化學系教授。其孫兒女輩，如馮容為市規劃局副局長，在市政建設，尤其是在中環線八里台立交橋建設中，發揮了自己的聰明才智。

徐世昌無子嗣，但其侄輩都受過高等教育。如徐緒如、徐緒玲，曾服務於天津醫務界和文化教育界。其侄孫婿朱子樑（徐緒玲的丈夫）現任天津市開發公司總經理。

曹錕雖家族衆多，但有的早已謝世，有的則定居國外。現居天津知名者有曹維典，他是大港石油化工總公司的工程師。

本港新聞

兒童健康比賽‧屯門區揭序幕
稚子活潑聰明伶俐 打扮漂亮逗人喜愛
新界上水粉嶺區初賽今早舉行

（特訊）華僑日報主辦，醫務衛生署贊助之第十六屆兒童健康比賽，新界區初賽昨日在屯門區展開，而今日，則爲上水、粉嶺區初賽，地點是上水北區大會堂，請小朋友按指定時間到場，並携帶出生紙及針痘紙（副本即可）以便查核。

昨天四百多名天眞活潑的小孩子，一早便很有秩序抵達會場，經在場的醫務衛生署人員初選評核後，每個小孩均獲美國美寶臣大藥廠送出禮物，喜洋洋的回家。

屯門區內的幼稚園對此項有意義活動熱心參與，皆安排了校車接送參賽學童，到安定邨社區會堂，他們經過簡單的報到手續後，接着便是度高，磅重，由護士們逐一垂詢，小孩子都顯得非常開心。幼稚園的老師們也趁機爲她們的學生拍下歡笑的臉孔。許多的家長都特別爲照顧子女而來，部份更幫小孩子穿上整潔而可愛的小褂，T恤等。使整個會場充滿活潑生氣。

醫務衛生署除派出十多名和藹可親的護理工作人員外，還準備了一部幻燈機，放映一些幻燈片給小孩欣賞，由於卡通人像都非常生活化，小孩們也興高彩烈的觀看。部份家長都非常心急，想知道子女能否入選複賽，頻頻詢問主辦機構。其實，參賽的小孩們個個都精乖伶俐，討人喜歡，所以，把守初賽第一關的護理人員都非常謹愼，以免錯漏了任何一個健康活潑的小寶寶。

據一間幼稚園的老師表示，她們對小孩子的照顧是很用心的，對於孩子的禮貌，秩序方面也能兼顧，而家長大體上都非常疼愛小孩，盡量利用時間去陪伴他們，就以昨天爲例，爸爸、媽媽在場打氣的爲數也不少。（偉、大）

圖示：屯門初賽家長們都非常關心參賽情況。

中巴開三條假日綫 載泳客往南區海灘

（港訊）中華巴士宣佈：爲便利市民於泳季期內前往港島南區各游泳勝地弄潮爲樂，將由五月十八日起，逢星期日及假期增強來往港島各海灘路線之巴士服務，并增闢三條假日路綫行走：

六十一M（金鐘東——深水灣——淺水灣）

六十四（中環總站——深水灣——淺水灣——筲箕角）

六十五（北角碼頭——淺水灣——赤柱村）

此外，中巴將增強前往赤柱與石澳之各路綫巴士服務，而由本星期日起，逢星期日來往北角碼頭與筲箕角之第六十二號路綫巴士將予取消，來往中環與赤柱之二六〇號豪華巴士則加密班次行走，惟逢假日則取消中環往淺水灣之分段收費措施，乘客由中環前往淺水灣可利用六十一或六十四路綫巴士服務。

中華巴士逢假日增闢之三路綫巴士詳情如下：第六十一M路綫（金鐘東——淺水灣）途經大道東、香港仔隧道、香島道（深水灣）、淺水灣。回程由淺水灣開出，經深水灣、香港仔隧道、摩利臣山道、堅拿道天橋、高士打道及夏愨道至金鐘站。金鐘站頭車開上午七時卅分，淺水灣尾班車開下午七時五十二分，每七分半至十分鐘開出一班，車費二元二角，過香港仔隧道後二元二角（大小同價）。

第六十四號路綫（中環總站——筲箕角）途經干諾道中，金鐘道，大道東，香港仔隧道，香島道（深水灣），淺水灣，赤柱峽道至筲箕角。回程經筲箕角道，赤柱峽道，淺水灣，深水灣，香港仔隧道，大道東，金鐘道及德輔道中至中環總站。中環總站頭車開上午七時，筲箕角尾車開下午七時五十分，每十五分鐘一班。車費三元，分段收費由淺水灣至筲箕角一元五角，由淺水灣至中環二元二角，過香港仔隧道後往中環一元（大小同價）。

第六十五號路綫（北角碼頭——赤柱村）途經英皇道，高士威道，怡和街，軒尼詩道，堅拿道天橋，香港仔隧道，香島道（深水灣），淺水灣，赤柱峽道至赤柱村，回程經赤柱峽道，淺水灣，深水灣，香港仔隧道，天樂里，軒尼詩道，怡和街，高士威道及英皇道至北角碼頭，北角頭班車開上午七時，赤柱尾班車開下午七時五十分。每十五分鐘一班，車費三元，分段收費由淺水灣至赤柱一元五角，過香港仔隧道後往北角一元（大小同價）。

沙田馬場盛事 環球賑災義跑
籌款救濟非洲落後地區
兩局議員區會主席組隊響應

（特訊）救濟非洲埃塞俄比亞及非洲落後地區的國際性「環球賑災義跑」籌款活動，本月廿五日，上午十一時正，在沙田馬場舉行。

義跑善舉活動，是由聯合國兒童基金（香港）委員會主辦。而當日將有兩次的賽事，首先由香港業餘田徑總會的賽跑選手進行義跑比賽，然後再由名人隊及所有參加義跑人士進行義跑比賽。

名人隊成員，計爲（一）行政立法兩局議員；（二）十九區區議會主席；（三）扶輪社主席；（四）多國駐港領事；（五）商業電台隊；（六）無綫電視隊。

「環球賑災義跑」委員會主席梁劉柔芬表示，廿五日當天，世界各地超過一百個城市的義跑人士，會同一時間起步，進行該項義跑善舉。而她深信，本港將有二萬名人士，參加該項義跑善舉，並最少可籌集得五十萬元善款。

她又說：剛成立了十多天的聯合國兒童基金（香港）委員會，其成員有十四位，由馮慶彪任主席，成員還包括社會福利署署長陳方安生，御用大律師烈顯倫，立法局議員譚王葛鳴等。而經費來自於聯合國總會，和本港大機構資助。

至於該會成立的主要目的，是透過國際的關係和聯絡，從而收集有關對兒童研究的經驗和資料，並將所得訊息，爲香港下一代的兒童做事。

梁女士說，雖然這次籌款義跑，並沒有訂定一目標，但總希望香港市民，多踴躍參與此盛事，爲義跑活動帶來更多的善款，並且更要爲香港爭取燦爛的光采。

另方面，還有多項活動舉行，包括廿三日在新界石崗機場舉行的「分秒必爭汽車大賽」。該項比賽的參賽車手，至少籌得壹千元善款才可出賽。另一項由蜆殼主辦的慳油比賽，及義賣計劃。義賣計劃，是義賣廿五日的沙田馬場泊車證，每個二十元，市民可在中環，金鐘及尖沙咀地鐵站購買，而當日義跑會場亦有多樣紀念品義賣，所有善款均撥入義舉。（華）

「環球賑災義跑」籌款活動，記者招待會。（本報記者攝）

商業專欄廣告
集中宣傳　大效廉費

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

政府註冊中國氣功科學研究協會主席
林寄主理 名家氣功 電視示範
無綫亞洲電視多次專訪亞洲早晨示範林寄醫師治病强身中國名家動靜太極鶴翔樁氣功外氣發射功近視哮喘胃肝心衰弱一切慢性病奇效學功或最新氣功信息儀治療 有學氣功錄影帶售
彌敦道525號寶寧大廈A座505室・油麻地地鐵口出③300651

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女厨家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

前任國際降頭研究協會主席
北婆伏魔大師邀應抵港
專門解決：夫妻反目 愛情阻隔 小人陷害 怪病纏身 事業不展 橫財不就 家宅不寧 富而無子
地址油麻地上海街一四四號閣樓（油麻地上海街對面）李家園斜對面 豐銀行對面
會客時間上午十時至下午六時・星期日及公衆假期照常

徵求廠家存貨
永安祥集團公司徵求大量廠家存貨，類別如下：
（一）男女服裝類
（二）音响器材類
（三）家庭電器用品
（四）男女運動鞋類
（五）華洋什貨類
有意出售請電H430303內綫21麥小姐洽。

台灣瓦楞紙板機
本公司已獲　安機械公司委任爲遠東區之分銷商，代銷該公司所有各類有關瓦楞紙品製造機械，設計先進，性能優異，有專人服務，同業先進，如蒙賜教，請電：5—279154 或 3—911501叫236陳先生
才軒國際有限公司

陳萬宜老師講授
下列課程
一、周易概要（六十四卦全部課程）
二、陽宅三元玄空風水學
三、子平八字命理學
地址：油麻地彌敦道567號四五六大廈十七樓六座按16字
電話：九龍三〇一九七五號

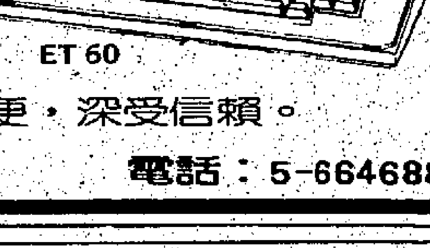
大漢文物舘　德輔道中40號一樓　5—222976
名畫古玩精品展
漢彩陶　隋銅佛　唐三彩　宋鈞窰　磁州窰　康熙精品
展品包括：趙子昂百駿圖卷　錢選神仙出遊卷　沈周山水卷
文徵明大中堂　董其昌中堂　郎世寧　戴熙　王原祁　傅抱石
山水卷　八大山人　惲壽平　高鳳翰　高奇峰　任伯年
吳昌碩　黃賓虹　徐悲鴻　齊白石　溥心畬　張大千　潘天壽
割價十天　12至22日　嚴格鑑定　件件眞蹟

專醫虧弱 甄景禮 卅年專科 古今療治
中國中醫師公會主席 漢興中醫學院畢業
精醫：機能退化・元氣虧損
作事無能・夜夢遺滑
未老先衰・夜多小便
腰背酸痛・力不從心
如屢醫無效，未經本醫治療切勿灰心，確能令你重振雄風，轉弱爲强，終生家庭幸福。
重振雄風醫舘：旺角彌敦道五八三A二樓（近登打士街口合興象牙樓上）

澳洲 活士 薄荷止咳露
書卓效功同不別與 嗽咳風傷喉潤涼清 效有別特
全球大藥房 總代理 H四四四一八二
人兒童服用兩歲 有效有成 傷風咳嗽特別 確能紓緩喉嚨 獨有清新薄荷藥力 一九〇〇年享譽至今 澳洲活士薄荷止咳露

旅遊介紹
專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

1965年首創婚姻服務於香港
是未婚、失婚士女唯一婚姻資料館
重德守密
眞善美婚姻服務公司
委託守則：男性須品學兼優，女性出身良好家庭，有穩定職業，有工作能力。
香港跑馬地黃泥涌道165號二樓
九龍彌敦道343號永安大廈1302室（由西貢街口正門入即大華對面）
電話五一七七〇四〇四 三一三八三六〇〇六 三二八一三六一五
香港週日休息，九龍假期照常服務10至7時

olivetti
好利獲得
ET Compact 60
螢幕顯示及記憶電子打字機，滙聚尖端科技，與時並進，可接駁電腦作印字機使用，操作簡便，深受信賴。


超偉公司　電話：5-664688

市局今開常務會議 衛生問題顧問解答 食物中毒事件

（港訊）文康市政科衛生事務顧問白禮醫生今日出席市政局全局常務委員會公開會議，回答有關最近發生兩宗食物中毒事件的詢問。

首宗疑爲食物中毒之事件在五月二日發生。是日窩打老道一間小學五十多名學童在紅磡一間食店午膳後感到身體不適。

次宗事件發生於五月七日，當日西區一間中學其中十一名學生在附近士多店進食麵後不適，懷疑食物中毒。該士多店其後被票控無牌經營食店。

財務委員會主席蘇偉澤將在會議中就市政局的財政狀況發言，而酒牌局主席陳子鈞亦會談論有關持牌出售酒品場所不得售酒予十八歲以下人士的責任問題。

各議員今日會議中提出的問題多達十三項，打破以往的紀錄。

土耳其市場 具發展潛力 需求貨品種類多樣

（港訊）香港貿易發展局出版的一份有關土耳其的市場報告指出，土耳其在過去兩年實施的經濟開放計劃，顯然對香港的出口貿易有利。

這份報告表示，土耳其的開放貿易措施使外貿及外匯的條例大幅度簡化，其中包括廢除對大部份入口貨的數量限制及申請許可證的手續。

香港貿易發展局的研究報告說，雖然就價值方面而言，土耳其仍是一個較小的市場，但是近年來它的重要性一直在增加。

一九八一年之前，土港的雙邊貿易是由土耳其輸港之入口貨支配。但是，從八一年起，香港輸土耳其的出口不斷增長，平均每年約增長百分之八十二。一九八五年香港對該國的出口貿易總值達九千七百五十萬港元，竟然超出入口貿易逾九千三百六十萬元。

儘管土耳其在一九八五年只吸納香港對全球總出口貿易的百分之零點五，但是僅僅在之卅之內，它作爲香港市場之排名跳升了十六位。

土耳其的開放貿易措施使香港輸出貨品的種類也有了極大的變化。目前的出口品種以消費品爲主，包括鐘表，收音機，玩具，人造花，電腦，珠寶及家庭設備等。

雖然土耳其的開放入口貿易政策爲各國製造了許多新的出口機會，但是該國的關稅仍偏高。但土耳其政府已計劃逐漸減少這些保護措施，以改進國內工業的效率。據貿易發展局這份報告表示，如果土耳其政府的這項嘗試成功的話，該國將會成爲更重要的市場。

深圳特區管理綫 已起實際效益
檢查辦法改善流量加快
違反法例進入人士劇減

（特訊）深圳市人民政府口岸辦公室副主任陳觀榮昨日招待新聞界參觀深圳特區管理綫操作。他表示特區管理綫的設立已達至「一多兩少」的實際運作效益。

陳觀榮指出：自本年四月一日至四月三十日爲止，從水陸兩路進出管理站的有六百一十八萬人次，機動車輛八十六萬多台次，平均每日從陸路進出的達二十多萬人次，車輛則爲二萬九千台次。與三月份的資料比較，無論人及車輛分別爲百份六點七及十六，可見特區管理綫並無「被封死」的現象。

陳氏續稱：所謂「兩少」是指違路塞車減少及違反法規進入特區人仕減少。由於檢查辦法有所改善，目前所有大中小巴及「的士」乘客到達管理綫檢查站時，要全部下車通過聯檢證，空車過檢查站。現時乘客下車受檢查到上車後車子開走約需時四至五分鐘。若用以往的檢查方法則耗時約八至十分鐘。直通巴士乘客無須在二綫下車受檢查，但若香港旅客乘國內班車則要下車以國內乘客優先通關以免多之故。此外，由於目前按法規訂明何等人士可進入特區，違反法規進入特區人仕已減少。三月份因無證或塗改證件進入特區被捕的有近三千人，但四月份則只有千多人，下降率爲百份之五十五點七。

此外，目前整個二綫的管理人員基本上有數千人，但若情況需要則會加添人數。陳觀榮亦承認從海路偷渡或走私的問題仍須進一步想辦法解決。但只要有正當理由，並經縣級安局發出邊防證，國內居民是可前往深圳經濟特區的，由於要保證特區的經濟能正常發展，陳氏指出目前二綫暫不能放寬。

陳觀榮亦認爲，實施經濟特區管理綫的目的在於讓特區與非特區間有分界綫，以方便對外開放，對外搞活經濟政策，並促進特區的開放及發展，充份發揮特區的四個窗口的應有功能。此外，爲方便特區對外（香港）的經濟往來，陳氏認爲對正當的經濟要寬，對不正當的經濟活動則要嚴。特區管理綫的作用在防止走私不法活動及防止內地不法份子到特區作不法勾當。

在管理綫設施方面，陳氏指出聯起陸上的南頭，白芒（西瀝），布吉，沙灣，鹽田及梅沙六個海關的管理綫公路總長八十四點五公里，其中每隔一百米有路燈照明的有七十六公里多，而建有鐵絲網的則有四十四公里多。此外，海路方面有三個碼頭，分別是東角頭，蛇口及赤灣，貨物及人員皆由此進出；而大新，后海，大涌及浪江則專門管理當地的漁船。蛇口亦有姑婆江檢查站以巡視海上船隻及走私活動，鐵路方面深圳火車站負責人員的進出，而笋崗貨運站則負責貨物的進出。（胡）

圖示：深圳市口岸副主任講述特區管理綫時實際效能。

凱聯改組後有進展

股市 工商 錢長

上市公司向銀行貸款，銀行列出三條件，其中規定該公司在貸款用途的其中一項未完成時，不能派息，這是較爲鮮見的事。

去年改組後再上市的「凱聯」，便出現這情況。

「凱聯」上市後，向銀行貸入四億八千萬元，連同上市時所收集的資資，清還舊債，而所借入的四億八千萬元中，其中一億元乃作爲重新裝修凱悅酒店之用，銀行在貸款時，規定在凱悅酒店裝修未完成之前，未獲同意的話，不得派息。

因而，這次「凱聯」雖經改組後上市，業積頗爲不俗，能轉虧爲盈，但是仍不派息。

「凱聯」因爲債務問題，八五年改組，十月再公開上市，配售了新股集資一億六千萬元。上市時估計其首次之經常盈利爲三千三百萬元，而最近宣佈的首次業績截至八五年九月止的年度，其經常盈利爲一千七百七十九萬八千元，較之上市時的預計，增多了四百七十九萬八千元。而該年度的盈利，加上一項非經常性的收益四千零七十四萬一千元，則總盈利達到五千八百五十三萬九千元，在抵消了累積的虧損後，其總盈利仍有盈餘五百七十四萬一千元。如果以經常性盈利計，則每股亦爲六仙。

「凱聯」唯一的資產乃是凱悅酒店，凱悅酒店共有七百六十三間客房，商場面積四萬八千八百餘平方呎，年租超過四千六百萬元，去年五月間進行估計時，酒店部份爲四億二千五百萬元，而商店部份亦爲四億一千五百萬元，其資產值相當高。

由於旅遊業開始進入旺季，而銀行利率也出現了趨降的現象，因而，估計在八六年度（截至九月止）內，「凱聯」的業績應該有更進步的增加；「凱聯」若然今後腳踏實地去經一營，前景仍爲可取。

北京今起召開 服務機械展覽

（港訊）由新鴻基國際服務有限公司和中國國際貿易促進委員會聯合主辦，由中國經工業部直接贊助的首屆「國際和香港地區服裝機械展覽會」定於五月十三日至十九日在北京中國國際展覽中心進行，並同時舉辦製衣業技術交流會。

是次展覽係新鴻基國際服務有限公司今年以來舉辦的第三個展覽。前兩個分別是三月十七日至二十一日在韓國漢城舉辦的「多國儀器儀表展覽」和四月十六日至二十二日在北京舉辦的「第二屆多國儀器儀表學術會議和展覽會」。

國際建材設備展覽 五月十六在滬開幕

（港訊）由香港新鴻基國際服務有限公司與上海市國際貿易信息和展覽會公司聯合主辦的八六年「國際建築材料和設備展覽會」五月十六日至廿二日在上海展覽中心舉行，有關的技術交流會將同期召開。這次展覽會將是近幾年來國內舉辦的同類型展覽中規模最大的一次，展出面積一萬平方米，參展廠商共二百六十七家來自十九個國家和地區，盛況空前，令人矚目。

新鴻基國際服務有限公司積聚多年來建立起的良好形像，深得業界多馳名於世的廠家的信賴。展覽吸引了世界上建築材料和設備的最優秀的製造商，分別來自：比利時、加拿大、丹麥、芬蘭、法國、英國、匈牙利、意大利、日本、盧森堡、波蘭、荷蘭、新加坡、西班牙、瑞士、美國、聯邦德國和香港地區，其中更包括八個國家代表團和國內五十多家企業的展品會上將展出各類先進的建築材料、加工設備和工程機械、專門工藝技術設備。例如泵類制品、懸鍊式門、震動壓實設備、鋼筋切斷扭曲機、各式建築用玻璃、水力挖土機、最新自動循環設備，以及小至過濾器、水龍頭、電腦門鎖等，可以說展品包羅萬種，材料、機械、設備應有盡有。

展覽期間除開展各種貿易、技術合作洽談外，還將召開三十個技術交流會，向國內建工界、建材界和工程機械行業的廣大科技人員介紹國外先進技術和設備，展示他們的最新科研成果。

據新鴻基國際服務有限公司發言人表示，在中國實現四個現代化的進程中，建築業將有一個較大的發展；相信本屆展覽必將引起同行業和有關部門的廣泛興趣，對增進相互了解，推動國際間經濟貿易和技術合作，促進中國建材工業和建築機械的改革和發展，產生重要的作用。

影响生產及對外競爭力
公衆假期是否過多 諮會小組將提意見

（特訊）基本法諮詢委員會文化教育科技宗教專責小組之社會生活方式及宗教政策分組第一次會議，主要討論重點是在法律下，生活方式和習慣得到保障。

分組召集人黃允畋表示：議程中一項討論公衆假期及節日假期之商榷，委員認爲現時有些假期的殖民地色彩比較厚，而且宗教假期亦不少。

他說：委員也擔心假期太多會否影響本港之生產和競爭能力，因此提出將來需愼重重新安排各項假期，並且需顧及到各方面。

另外，現行合法娛樂事業之初步檢討方面，黃允畋稱：由於娛樂事業有很多種，小組是無法一一討論，所以，那一些是合法娛樂事業，便需由立法機構去決定，當決定後才慢慢討論。

至於非華裔居民生活方式問題，他表示：委員亦非常關心，認爲他們也是香港居民，只要遵守香港法律，生活方式是不會有問題。

出席昨日分組第一次會議的諮委有十六人，並選出謝志偉爲下次會議召集人。（挺）

圖示：諮委會社會生活方式分組第一次會議，召集人黃允畋（右）報告詳情。（本報記者攝）

華僑日報娛樂版
作者筆觸活潑有新意

「華僑影評」由釋靈，史提芬，安娜和馬永等，分日撰述電影評論。

「銀色小綴」娛樂雜文依舊由柴娃娃，小不點，陳陳相因，曲家穗，羅家英，唐麗思和譚偉華分日撰稿。

「唱片評介」由安德烈，史提芬兩位先生分別執筆介紹。

「歌台走筆」由彼得先生担任評介。

「螢影星聲」一欄歡迎讀者來稿評述螢光幕，銀幕上演出，影星，歌星的動態。

「彩色畫刊」今日論「港台電影青春掛帥」。

中國貿易研討會 分析新推廣策略

（港訊）管理專業協會市場推銷研究社本星期五（五月十六日）舉行研討會，題目爲「在中國市場內之可爲與不可爲」，地點是九龍尖沙咀富豪酒店，時間由早上九時卅分開始至下午四時二十分止。

從中國貿易情形斷上升，觀察所得，香港不已進入一個新紀元，大小公司已擁有獨立的中國貿易部門，務求開拓更大的中國市場。

目前，香港正需要大量管理人才，熟諳最新的推廣計劃和策略，以爭取中國市場。該研討會經特別設計，從實際的角度着眼，分析中國市場最新的推廣策略。

研討會五位講者包括雅式業務促進中心董事總經理朱裕倫，現達技術交流專業協會有限公司高帝女士，市場研究社董事唐福雄，夏尋恩及怡和拓展商務有限公司中國消費品部總經理秦滿興。

朱氏將以其公司專門籌備中國大型展覽會的例子，就「制訂一套成功的推廣策略進入中國市場」的題目作出分析。唐氏對市場推廣及調查極富經驗，他將着重探討中國市場的調查對從事中國貿易人士進行推廣計劃的用途。

高女士將以推廣中國計劃之負責人身份，分析目前向中國推銷的情形，夏氏將從法律的角度，說明在中國推廣最新的法律問題。

身爲大機構中國消費品部總經理的秦先生，將以實例闡釋在中國消費產品之推廣情形。

九龍塘樓宇 週日晚停水

（港訊）水務署宣布：九龍塘部份樓宇星期四（五月十五日）晚上十一時至翌晨六時暫停食水供應，以便進行測漏工作。

受影響的樓宇位於筆架山道、義德道、廣播道、窩打老道及朗德道、范信達道、義本道道範圍內，包括馬可尼道及安域道。

美司法界參觀監獄

（港訊）懲教事務高級監督黃漢忠昨日陪同一批來自美國的律師和法律教授，參觀赤柱監獄內各項設施看犯人工作。

這批訪客正作亞洲訪問，包括日本、泰國和香港，與當地的司法界人士作廣泛交流。

本港新聞

若行政局下週通過執行指引 排出污水入吐露港 明年須領牌

經半年諮詢與環境保護處討論修改 立法局小組通過水質管制條例指引 已盡量迎合工業總會要求修改指引

（特訊）立法局一個專責小組通過水質管制條例執行指引，如行政局同意，一年後，沙田及大埔的工廠，就不可以隨意排出污水入吐露港。

立法局水質管制污染專責小組，經過近半年的工作及諮詢，昨晨開會時決定接納政府提出的執行指引，即是說所有工廠如要排出污水往吐露港都需要申請領牌。

小組與環境保護處，會就該指引進行討論，並作出了修改，這個指引將於本週五提交立法局內務會議通過後，於下週提交行政局，相信兩週內會有決定。

該專責小組召集人潘宗光，昨日在會議後對記者說：修改的指引，如獲行政局同意，相信會同時宣佈（第一指定日）生效日期，並要求污染管制區內廠家，在該日期的十二個月內，申報流出污染物的數量。

潘宗光續說：修改過的指引，已盡量迎合工業總會提出的要求，同時，又控制了執法當局的權力不致過大，由於去年有關條例已向大埔及沙田區議會，及各有關團體進行諮詢，所以，不會再進行意見收集。

修改的內容，規定即使廠家過期申報廢料數量，當局仍要接納，但接納的處理方法，由政府決定。

新指引建議延長牌照到期前的續牌期限：草擬書原本建議廠家在牌照到期前一百二十日至九十日，否則，當放棄論，但新指引建議把續牌期限延長至六十日。

若再設水質管制區 須諮詢廠家及區會

小組要求常檢討執行細則以符需要 建議詳列申請指引方便填報申請表

新指引亦建議將工廠如在同一水質污染管制區內搬遷，則當新廠論。

小組又要求環境保護處詳列申請指引，方便廠家填報申請表，當局亦答應盡量對申報廠家提供協助。

同時小組又建議，當局在成立及宣佈第二個水質管制區時，諮詢有關區議會及廠家，並評估成立後之影響，另外當局又應時常檢討，套執行細則，令其符合實際需要。（家）

電話公司暫未考慮 所有電話按次收費

屋內無綫電話插頭一百四十元

（特訊）香港電話公司於答覆記者詢問中指出：（一）公司當局暫時未考慮將所有電話按次收費。至於公衆電話之限時收費措施，每次「限時」仍為一元，限時長短則有待政府批准。

（二）屋內流動無綫電話，公司對電話機不採取租賃辦法，用戶可向街外購買，但必須適合本港之電波及公司裝配之規限，將來新裝配新機之插頭，每戶一次過收取港幣一百四十元。

此外，記者又獲悉：該公司現已積極擴展其附屬售賣各類新型電話機之機構，加強其港內外之銷售網。（立）

樓宇僭建屬計時炸彈 可隨時損害人命財產

屋宇事務促進會歡迎政府成立小組處理 建議全面瞭解為居民登記並訂遷拆程序

（港訊）香港屋宇事務促進會對政府新近成立工作小組研究處理存在已久而日益嚴重私人樓宇僭建物表示非常歡迎。

該會主席李安認為，政府首先必須對現存問題的嚴重程序及其影響作全面的了解，然後才作有根據的解決建議。

樓宇僭建原則上都可能危害樓宇的結構，進而對環境衞生構成影響，但在程度上可能有很大的分別；有些僭建物實在對使用者、鄰居，甚而路人，隨時可能做成人命及財產之損失；而另外輕微者，只不過是未定時之「計時炸彈」。

在用途方面，亦可分成居住性及非居住性（如防盜及隔熱等）及工業性等。無論在法理、安全及環境上，僭建物必須清拆，但必對市民做成不同程度的影響。當局須作適當的估計及盡可能的安排。

據政府透露，僭建個案之累積，已超過二萬宗，新個案月增八百，而建築物條例執行處平均每月處理五百宗（華僑日報、一九八五年五月二日）。可見政府應付新增個案已相當吃力，而萬多宗舊個案則解決無期。該會建議：政府把僭建物分類，對危害生命財產構成即時嚴重影響者，優先處理；至於未達至上述嚴重程度而只作防盜，隔熱及安全用途，而又不危害消防者，政府可能對現行條例加以修訂，或教導市民改建該等建設，務使得以合法化。

僭建物很多時是用作居住用途，政府需要有詳細的數字；若被清拆，可能影響數以萬計人的居住問題，可能使部份居民搬至山邊寮屋，而加重寮屋問題。該會建議政府深入了解「僭建物的居住現況」，可能需要為居民作登記，並訂出遷拆程序。

政府建議業主立案法團成為稽查及檢驗樓宇結構人士之一。這安排進一步增強其權力，另一方面則加重其負担。業主立案法團只是居民組織，成員中未必有足夠專業知識，若委託專業顧問公司，則加重其負担。證明任何違法，實在是執法者的責任。該會建議，「法團」有責任向政府報告一切有懷疑的建築物，而政府有責任判斷是否違法及採取適當之行動。

對即將落成的數字，政府應定出明確的指引，並加強宣傳。若市民有任何疑問，可向指定部門查詢。發展商及買賣對方法律界人士應向買主清楚解釋。至於平台、及天台，發展商亦可依照法例之規定，將合法之建築結構與整座大廈一同建成賣給小業主，以後若有增減必需有關當局批准才可。

樂富新郵局啟用

（港訊）樂富新郵局昨日啟用後，不少市民排隊投寄郵件。這間新郵局位於樂富商場二樓，面積較大，設備更佳，取代了位於聯合道的舊郵局。

爆炸威脅難除 核能發電危險

太陽能專家鄭錦棠說絕不可行 大亞灣核電廠對香港威脅極大

（特訊）太陽能專家鄭錦棠昨日表示，核能發電是非常危險，絕對不可行。故在大亞灣興建核電廠，對香港來說，實屬一個計時炸彈。

鄭錦棠昨晚在維多利亞聯青社晚餐例會上指出，當核電廠爆炸時，擴散很多方面，數百里均受核擴散影響。當發生戰爭時，更為敵人攻擊的目標，一旦核電被飛彈打中，後果堪虞。

他指出，目前可說沒有絕對防止或控制核電廠爆炸的方法，一切所謂先進的安全措施，亦難防範於未然——核能爆炸的可能始終存在。

鄭錦棠曾於美國維珍尼亞州立大學專攻太陽能和電子科學碩士，並曾於美國一間大規模太陽能公司担任顧問一職。鄭氏目前為生力啤酒廠營業主任。（積）

科技協進會向政府提交研究報告指出 香港若設立消毒設備廠 可促進塑膠食品業發展

設消毒設備廠後本港可製塑膠醫療用具 利用伽瑪綫消毒程序亦適用於食品工業

（特訊）香港科技協進會屬下的科技研究小組，最近進行一連串研究，包括探討在香港設立消毒設備廠的可能性，希望藉此能促進本地塑膠工業及食品工業的發展。

立法局非官守議員潘宗光教授昨晚在荃灣扶輪社晚餐例會上發表「香港科技協進會對消毒廠的可行性報告」專題演說時，作出上述透露。

潘宗光議員指出：在香港開設消毒設備廠，有百利而無一害，因為此舉可以刺激塑膠業製造廠，在本港開設龐大的塑膠醫療用具市場，帶動本港的就業提高，使港府當局稅收提高，而屆時本港醫務衞生署又可購用價廉物美的本銷貨，僅回數以百萬港元計財政開支，除笨有精。

潘教授表示：港府假如興建消毒設備廠，是不會與港府一貫採取不干預政策有所抵觸，因為這是有收益性的投資，而不是使用納稅市民的金錢。

他指出：香港科技協進會這項研究建議，上月底已獲工商司何鴻鑾的回應，認為是可行，而建議政府當局認真考慮。

潘議員透露該會研究結果顯示，香港醫院及診所對即用即棄的注射針筒及抽血針筒，與其他塑膠醫療用具如捐血袋及靜脈導管等需求甚大，例如上年度用在這方面的開支為三千萬港元，且以每年百份之二十的幅度增長。

他認為：這個市場深具發展潛力，而本地塑膠業亦可生產該類產品，可惜香港因缺之適當的消毒設備，故此只能依靠外地輸入。

科技協進會的研究亦發現，亞洲區只有日本及新加坡擁有這款消毒設備。故此，香港若設立消毒設備廠，不單可以自行生產上述醫療用品，更可進軍海外市場。

潘氏還揭露：消毒設備廠除可將塑膠產品多元化及增加工業之外，還可促進本地食品工業的發展，因為它是利用鈷六十元素放射出來的伽瑪綫進行消毒，它的優點是不損害食物的原子結構、不影響食物品質及味道，而且效率極高，加上不用加熱及加入防腐劑，所以十分適用於食品工業的消毒工序。

以去年為例，本港食品工業出口及轉口總值高達二十億元，若能利用這種設備提高效率及質素，食品工業的發展前景更佳。

值得強調的是，科技協進會，建議設立的消毒設備廠雖是採用放射性消毒法，但它不會帶來輻射污染的威脅，因為它採用的輻射物質鈷六十的輻射程度很低，和沒有廢料問題，本港高中學生的實驗課程，也有用到鈷六十；而且過去二十年已有三十多個國家使用這種消毒方法，結果證明安全可靠，無損人體健康及環境。

潘立法局議員認為：消毒設備廠，雖然不適宜設在多層工業大廈，但可在大埔或元朗工業邨，甚至青衣島等地區興建，故此廠房是不成問題。

至於資金方面，設立消毒設備廠的最初投資為八百萬元至一千萬元，而每年經營成本為二百萬元，但由於內銷市場的需求龐大，足以令該廠有利可圖，所以值得政府或私人機構考慮投資。

潘候任會長最後指出：香港科技協進會認為這個消毒設備廠可由政府、本地商人或外商經營，只要它能達到扶持香港塑膠製造業及食品工業發展的目標。（區）

先施公司主辦的夏之誘惑的時裝展中的不同系列的便服連身裙，為士女帶來更多選擇。（本報記者攝）

特寫 仲夏新裝百花齊放 崇尚創新自由舒適

裁剪設計仍以寬身輕鬆層搭式為主 八六泳裝流行螢光色彩一件頭

今年仲夏時裝款式千變萬化，得可說是「百花齊放」的天下，而衫裙長度不拘一格，穿着方法隨意創新，都是舒適、自由的崇尚。

一襲襲以棕黃、翠綠、鮮橙、桃紅、彩藍和白色等鮮艷顏色構成的便服衫裙，由十五名模特兒穿梭於「夏之誘惑」時裝表演上，更可以使到在場的士女們明白到甚麼是最新歐陸的仲夏雲髮潮流。

崇尚服裝的設計仍以寬身、輕鬆、舒適、層搭式為裁剪特點；形象注重表達艷光四射的女性美，擯除昔日男性化、中性化的樣式，顯露女性的嬌柔魅力。而今年特別流行的釘珠、膠片、或綉上金銀綫的衣服，除高名貴外，更添上浪漫風采，而且不以誇張為主，上班赴宴皆適宜。

至於外套，尤以誇張與內襯衣之長度對比為特色。醒目印花圖案T恤，穿着方法別具創新，如衫腳打結，或只一側套進衣服等。資料方面，以輕爽涼快的麻質，棉質及棉麻混紡質地為主，而針織仍然普遍，晚裝則以閃爍輕盈的真絲為質料，以顯高貴優雅。

此外，同場更展出八六年最新泳裝，款式崇尚一件頭及圖案印花，多以LYCRA及尼龍製造，並新興熨膠金綫，背幅設計猶見心思，如布幅繩帶組成蝶形圖案。顏色奪目，有螢光色彩，使人目不暇給。

「夏之誘惑」時裝表演是由先施公司主辦，黛安芬贊助，所展出的各款最新歐陸時裝，先施公司有售。而是次時裝展參觀者眾，入場人次超過一千名，場面異常熱鬧。（蘭）

政府部門缺乏協調 清拆山村浪費資源

居民誤信三年內不清拆遂修葺居所 多個部門及區議會亦撥錢改善環境

（特訊）關注山村小組批評背灣山村清拆計劃在施行前政府部門之協調及溝通不足而導致資源不被充份利用。

發言人指出，根據房屋署的現行政策，該署所推行的寮屋改善計劃的木屋區於三年內將不會清拆，但反觀馬山村及聖十字徑村的寮屋改善計劃只推行年多時間，上述木屋區卻遭受清拆命運，政策的不協調除引致大量公帑浪費外，亦使居民無所適從。當寮屋改善計劃推出後不少居民皆推論該等木屋區三年內不會有任何變化而修葺自己的居所，但隨著清拆的公佈，大野的金錢，心血都白費掉了。

他補充，在這次清拆中房署寮屋改善組耗費最大，因為曾在聖十字徑村及馬山村進行改善工程，並且在最近才完成。

發言人估計房署動用逾三百萬元在這個清拆地區進行改善工程，此外，居民亦需承担部分安裝入屋水喉費用，大約會損失超過十五萬元。

至於區議會在今年年初於受清拆影响地區動用六萬元改善山村環境，由於區議會只資助部分費用，故居民也集資二萬五千二百卅元。

社會福利署在年初撥款十九萬與鄰舍輔導會興建中心，而市政局於今年年初在富斗窟村興建公園，而有關建設將隨着該清拆計劃而消失。

發言人坦言，雖然清拆消息的保密可避免「打尖」情況出現，但保密祇需對外便足，反觀現在政府部門高層訂定各項工務計劃的官員也毫不知情，例如是次社會署及政務署也被蒙在鼓裏。若部門間的協調足夠，實協助到各部門決定各項改善工程及社區設施的規模，使資源較為有效地被運用。（輝）

旺角區議會盼成立大廈管理統籌小組

（港訊）旺角區議會促請政府儘快在本區成立大廈管理統籌小組，提供專業知識和意見，協助解決大廈管理問題。

旺角區議會多層大廈管理（試驗計劃）工作小組，最近完成了一份有關大角咀一幢有二十年歷史的大廈的調查報告，並提出多項建議，包括成立大廈管理統籌小組。

報告書總括指出，由於業主立案法團受到權力限制和收入不足等問題困擾，加上法例未臻完善，使改善大廈的工作面臨複雜的困難。

工作小組建議公契應規定業主立案法團有權接管原屬於發展商的公用地方，如後巷、天台、外牆等地。並建議政府應立例規定假若有百分之九十的業主同意，及在合理的情況下，可以修改公契，至於新樓則只需百分之七十五的業主同意。

小組同時亦建議修訂收回官地條例，授權政府接收管理不善的私人後巷，以改善維修及衞生情況。小組建議業主立案法團應獲賦予權力清拆僭建物，而在必要時，政府應向業主立案法團提供法律輔導和經濟援助。

至於一般管理方面，工作小組建議在旺角成立大廈管理統籌小組，協助業主立案法團及互助委員會解決管理問題。小組亦建議成立特別審裁處，處理追討大廈管理和維修費用，並建議政府考慮簡化追討的法律程序。

小組敦促政府舉辦更多大廈管理課程，向業主立案法團的負責人解釋有關條例及最新的管理技術。

男子涉嫌謀殺 還押監房候審

庭上跪地喊對不住阿嬌

（新亞社訊）何文田愛民邨四日前發生之桃色兇殺案涉嫌男子於前昨被警方落案以一項謀殺罪名，昨解新蒲崗裁判署提訊，被告暫時無需答辯，實雅法官循控方請求，諭將案押候至五月十五日再訊，以便等候警方再作進一步的調查，不准被告保釋，暫還押監房看管。

被告黃興平，卅五歲，技工，被控於八六年五月九日，在九龍愛民邨超民樓外，謀殺男子李德森。

被告於出庭後神情凝重，聆訊時忍不住低聲哭泣，聆畢後忽跪下大聲呼喊，對不住你了亞嬌。

消防訓練學校 三學員送醫院

（特訊）元朗八鄉消防訓練學校，昨午有三名學員在上課時突感不適，三人被送院接受治療。

三名不適的學員均屬救護組，分別為戴×超廿一歲，黎×聲廿二歲及馮×超廿四歲。

昨午二時許，元朗八鄉消防訓練學校的救護組三名學員，在上課時其中兩人突感頭暈，另一人則流鼻血，其他學員代為向教官報告，後其被送院治療。（合）

電機展會介紹英國照明控制

（港訊）一批最新式的照明控制設備將在本月十三日開幕的第二屆國際電機及電子工程展展出。

參展的英國公司「RIPL LTD」這次展出的控制器，包括了裝在天花或挿在特殊挿座上的簡單欵式，它們最大優點是安裝成本低廉但靈活好用。該公司也會介紹各式空氣調節用的控制器和時間掣，包括了光電池、紅外綫開關和電源訊號開關等等。

立法局議員潘宗光教授詳談在本港設立消毒設備廠的可能性。旁為荃灣扶輪社社長馮潤生。（本報記者攝）

涉嫌京藝珠寶行刦案 警方截查私家車 帶走兩男子助查

（特訊）一輛涉嫌與油麻地一宗刦案有關私家車，昨晚在觀塘街頭被巡警發現截停，車上兩名男子被邀返警署協助調查。

事發於昨晚七時許，一名警員巡經觀塘輔仁街與瑞禾街，發現一輛可疑私家車DE六××八，遂通知上峰查核車牌，詎料經翻查下，該私家車脚涉嫌與油麻地一宗刦案有關，警員遂上前將私家車截查，車內兩名男子被邀返警署助查。

據悉，該宗刦案為發生三月廿三日京藝珠寶刦案，當日刦匪曾駕駛一輛私家車逃走，車牌為DE六××八，警方一直追緝賊車下落，至於該車牌是否該私家車有關連，現仍在調查中。（合）

須觀察地鐵上環站月底啟用後帶來影響 中巴五年路綫發展計劃 最快六月底才完成草案

籌備調動路綫接駁上環站乘客

（本報專訊）中巴八七至九一年之五年路綫發展計劃，最快需至六月底才完成計劃草案，呈交當局審閱。

運輸署由去年起實施，規定兩家專利巴士公司須自行製訂五年路綫發展計劃草案，呈交當局考慮，再經區議會諮詢程序，才訂定配合服務需求的路綫發展計劃：九巴最近已呈交八七至九一年路綫發展計劃，惟中巴迄今尚未完成未來五年路綫發展計劃的草擬工作。

據消息稱：中巴需要稍後時間才可完成計劃草案，原因是需要觀察地鐵港島綫上環站於本月底啟用後，對中巴服務造成的影響，故預料最快亦要在六月底才可完成計劃草案。

消息稱：在上環站啟用後，中巴將會派員調查各綫巴士的載客情況，其中以行走中西區者為然，以觀察所受影響程度。

現時中巴每天共行走八十二條巴士綫，其中有五十三條綫往來中西區，另外，亦有五條隧道巴士綫行走至中西區。

消息透露：有關五年路綫發展計劃，以訂定首年服務為重，中巴在研究八七至九一年之五年路綫發展計劃時，將以去年提交的計劃為基礎，在檢討首年的發展計劃中，必須觀察短期所產生的影響因素，作出適當修訂及建議，而長遠方面則因應未來需求作路綫發展之決定。

地鐵港島綫於去年五月底通車時，不但對中巴造成強烈之競爭壓力，且在製訂未來五年路綫發展計劃時，產生很大的影響，故中巴為正視地鐵港島綫之影響程度，經觀察至一個月才完成計劃莫案提交運輸署，而港島四個區議會先後於七、八月才作討論。

由於今年中巴提交五年路綫發展計劃與去年同樣是需要延遲，故相信區議會今年也是在七、八月間討論有關計劃草案，預料不會妨礙路綫發展。

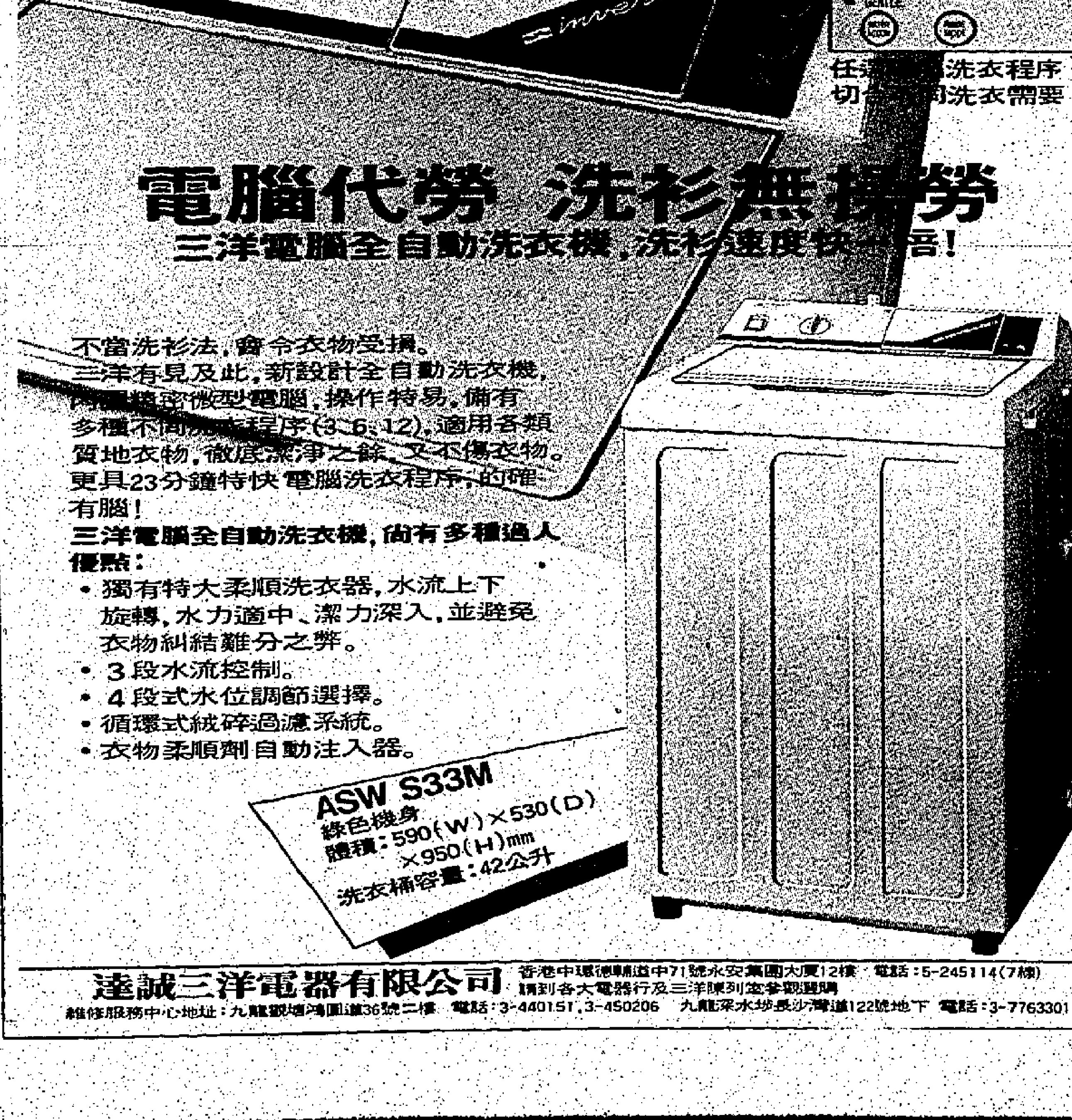
另一方面，為配合地鐵港島綫上環站於五月廿三日啟用，運輸署已通知中巴開辦由堅尼地城至林士街的五號M新巴士綫，提供接駁服務，此外，往來鴨脷洲至西營盤的九十一號巴士綫延長至林士街巴士總站，蒲飛路開出的三號綫巴士，在港澳碼頭的總站將遷至林士街，而華富邨至西營盤的四十七號綫巴士，則延長行走至中環，上述新措施乃方便港島南區及西區的居民往來上環地鐵站。（佳）

招標

承C.T. CONSORTIUM LTD.(臨時清盤)特別經理人命
(1) 1981年勞斯萊斯銀織型(淺藍色) 哩數:8,800
(2) 1982年雅廸100CD(淺綠色) 哩數:13,300
承INTERNATIONAL CONSOLIDATED INVESTMENT LTD.(在清盤中)清盤人命
(3) 1982年平治250型7座位(白色) 哩數:14,600
承VALONA LTD.(在清盤中)清盤人命
(4) 1981年豐田皇冠2.8(棕色) 哩數:49,500
承WISELANE LTD.(在清盤中)清盤人命
(5) 1976年勞斯萊斯銀影1型(棕色) 哩數:97,800

註:(1) 上述車全部經香港汽車會檢驗
(2) 所有牌照經已期滿

看車時間: 1986年5月14日星期三上午9時至下午4時或特別預約
截標時間: 1986年5月16日星期五正午12時前
詳情請電錢組黃先生聯絡
5-726319
HENRY BUTCHER DOMINION 亨利行
香港灣仔軒尼詩道397號東區商業大廈2字樓 Telex: 74209 GPML HX



電腦代勞 洗衫無操勞
三洋電腦全自動洗衣機，洗衫速度快

不當洗衫法，會令衣物受損。三洋有見及此，新設計全自動洗衣機，內置精密微型電腦，操作特易，備有多種不同洗衣程序(3、6、12)，適用各類質地衣物，徹底潔淨之餘，又不傷衣物。更具23分鐘特快電腦洗衣程序，的確有腦!

三洋電腦全自動洗衣機，尚有多種過人優點:
- 獨有特大柔順洗衣器，水流上下旋轉，水力適中、潔力深入，並避免衣物糾結難分之弊。
- 3段水流控制。
- 4段式水位調節選擇。
- 循環式絨碎過濾系統。
- 衣物柔順劑自動注入器。

ASW S33M 綠色機身 體積:590(W)×530(D)×950(H)mm 洗衣桶容量:42公升

達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話:5-245114(7線) 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址:九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話:3-440151,3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話:3-7763301

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購買唐拾義久咳丸，此丸係集數代名醫專研科之醫咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特強祛除力，治標治本收效令人驚服，凡初咳、久咳、或纏綿未愈者，不論有痰無痰日咳、夜咳、喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡曾服各種糖漿、咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

HOTELCONSULT ★★★★★
SWISS HOTEL & CATERING COLLEGES
瑞士酒店形式學府
TRAINING COURSES FOR HOTEL CAREERS / AUSBILDUNGSKURSE FÜR HOTELLERIE / COURS PROFESSIONNELS D'HOTELLERIE / CURSOS PROFESIONALES HOTELEROS
高級專業酒店管理課程
School recognized by the state of Valais, Switzerland
Member of CHRIE (酒店飲食經管學院協會)
Member of AHMA (美國酒店專業協會)
瑞士酒店管理文憑課程
前往瑞士及美國修讀高級酒店管理文憑學位
- 一年制課程合格人仕應具備酒店工作實際經驗
- 二年制課程合格人仕應具備中學程度，及有志從事酒店管理工作。
- 四年制學位課程乃於完成本學府之二年制課程後轉往美國華盛頓州大學進修兩年酒店／商業管理學系

各課程學生均會被派往當地進行實習。
凡修讀於本學府之一、二年及四年制課程，成績達如理想，本學府會保送到美國之大學完成二年學位課程
凡諮詢報名者請携成績表、工作証明文件及相片於每日辦公時間內親臨本駐港辦事處：
HOTELCONSULT F.F.A.T.I. Ltd.
中環德忌笠街1－7德基大廈1202
諮詢電話：5-242000/242009
（本學府以英語教授）
HOTELCONSULT SWISS GUARANTY FOR YOUR CAREER

「再見媽咪」母親節繪畫比賽 優勝者名單揭曉

幼兒組：冠軍 孫天佑 亞軍 鄭智俐 季軍 鄧國帆
（入選作品）一、梁仲文 二、濮仲賢 三、黃麗倫 四、鄧鳳祺 五、黃超睿 六、徐潔瑩 七、王明君 八、黃衍維 九、林俊文 十、劉敏兒

小學組：冠軍 李偉旋 亞軍 呂海維 季軍 梁笑娟
（入選作品）一、陳莉莉 二、莊瑜 三、麥毓聰 四、歐碩浩 五、歐碩衡 六、劉國基 七、陳智茵 八、鄧曼恒 九、王智菁 十、謝汝準

中學組：冠軍 黃嘉儒 亞軍 謝建民 季軍 ROSANNA WONG（黃英）
（入選作品）一、蔡鳳屏 二、陳繼珠 三、司徒偉明 四、唐榮熙 五、李秀雲 六、黃燕玲 七、湯志健 八、何碧珙 九、胡倩柔 十、陳積有

所有優勝者將獲寶禾影業公司專函通知

愛心表親情 賀咭設計賽 優秀作品展

（港訊）由西區社區中心，社會福利署小組工作部屬下西區社會服務團隊舉辦之「愛心表親情賀咭設計比賽」已告完結，參選作品共四百多份，而且作品水準甚佳，謹多謝各位參加者，各學校對該項比賽的熱烈支持。

現將評選結果公佈如下：青年組冠軍羅旎儀、亞軍謝慕儀、季軍劉偉強，少年組冠軍鮑慧忻、亞軍潘似龍、季軍陳潔，兒童組冠軍胡可茵、亞軍陳淑欣、季軍兩名李芬芬及梁鎧兒，另優異獎三組共一百零五名，所有入選者，將有專函通知。全部入圍作品，現正在西區社區中心大堂展出，直至五月十六日為止。歡迎各界人仕蒞臨參觀。如有查詢，請電：五—四六三○二四與陳姑娘聯絡。

本港新聞

南區當郊區 居民搭貴車

中巴政策受到批評

（特訊）南區發展關注組主席陳文光指出：運輸署廿多年前將港島各區分類的辦法，照搬在今時今日的香港仔市區，使到區居民搭貴巴士。

陳主席一針見血地指出：運輸署這個廿多年前不合時宜的劃區分類辦法，把南區分爲郊區綫，使南區市民付多百分之三十至九十車費，而引致怨聲載道，而運輸署高官，實在是不應再充耳不聞了。

陳文光要求運輸署成立獨立小組，調查中巴今時今日，仍然要收南區市民郊區綫服務費，是否公平及實際。

他引證指出：九巴取價公道，將類似南區的沙田及荃灣區，分類爲新界市區綫，試問中巴爲何不能將南區劃爲市區綫。

陳氏又指出：中巴今次加價，在南區方面，每條綫的加幅，均在百分之二十以上，這對南區市民，是完全不公平的。今次中巴加價，幅度以南區爲各區之冠。

陳主席是於前日在田灣街的香港仔明愛服務中心舉行的「中巴加價加上郊區收費等於超級服務？」座談會上，作出上述看法。

他同時表示：南區九成九以上的團體，均表示不滿中巴今次不合理兼不公平的加價，且有機構發動萬人簽名運動，獲得踴躍及反應熱烈的支持，因此他希望運輸署不要採取過去一貫的視而不見的政策。

列席的南區區議會交通運輸委員會主席郭偉明議員指出：區議會方面，已將居民抗議時反應信件，呈交行政立法兩局。

郭議員指出，他會收集今次居民的意見，本月十九日呈交區議會討論，然後再度向當局反映。

南區民選區議員朱耀華指出，他不願意今後再見到中巴加價，希望運輸立法局議員也未被徵詢便聽見行政局批准加價。

南區救世軍華富社區中心小組發言人李世豪指出：南區的巴士加價，加幅高達百分之二十五，較其它區爲高，去年投訴中巴服務不足的個案，是以南區絕大比數，當局不應採取充耳不聞，漠視南區居民的民怨。

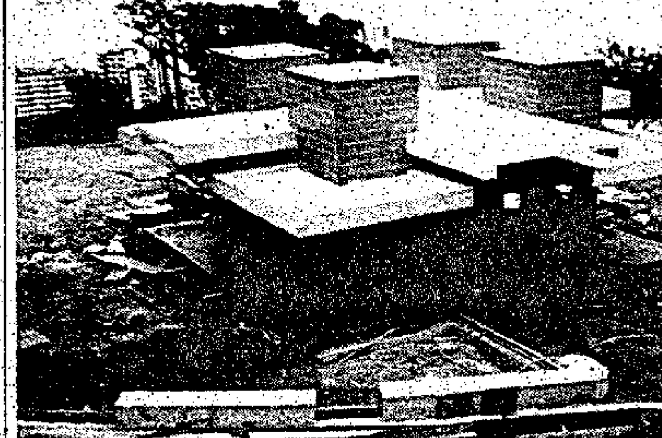
同時列席的還有各界監察公共事務聯委陳健文，交通運輸署諮詢委員會委員鄭會友等。（區）

太平門音樂佈道大會 繼續在三育禮堂舉行

（港訊）太平門音樂佈道大會自五月四日起，在九龍界限街五十二號三育中學大禮堂舉行以來，聽衆異常踴躍，主講人陸怡然博士連日來之演講深受歡迎，以精闢見解闡釋人生切身問題。更有從美國田納西州南方大學八十人管弦樂團蒞臨演奏，可容六百人之大禮堂座無虛席，熱鬧非常。

第一期共七晚於十日結束。現爲使聽衆能更深入研究聖經眞理，續有第二期之演講，由五月十一起，逢星期日，星期三，星期六晚七時半，一連三週，共有九晚舉行，由陸慶達牧師，黃彩雲牧師，關覺生牧師聯同主講總題目爲「歷史上最準確應驗之十大預言特別節目除敦請港九名音樂家，及教堂福音詩班聯合演唱外，更有免費檢查身體，要道疑難問答贈送紀念物品。不收門劵，歡迎各界赴會。

茲將各晚講題列後：五月十一——聯合國永不能聯合。五月十四——預言改革者的出現。五月十七——暴力罪惡之根除妙法。五月十八——突破死亡的威脅。五月廿一——預言大權的掌握者。五月廿四——核子戰爭與唯一希望。五月廿五——動盪不安中的平安；日月星辰的大奇事。五月廿八——歷史進入新的一頁。五月卅一日——星期日的來源。



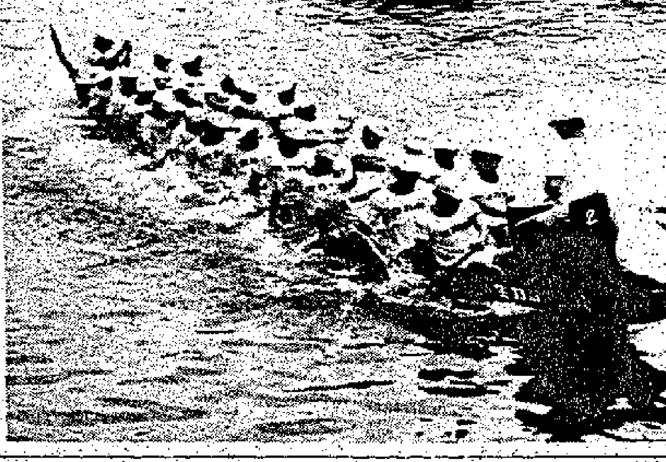
路邊沙龍 特色「涼亭」

——圖・文・郭立——

你知道北角寶馬山道賽西湖地段現正加緊關建一個長條形而佔地頗廣的公園。

當然，建園措施是市局的份內事，它在賽西湖大廈前面，地屬富戶區仍有平民公園，在「需求」的實際情形上，你可以讚也可以彈。

插圖可稱是較早完成的燒窰式涼亭。



生力啤龍舟隊練習時情形。

生力啤員工加緊操練 力爭各項龍舟賽錦標

（港訊）鑼鼓聲响，端午將近，生力啤員工爲準備參加六月廿一及廿二日在尖沙咀東部舉行之公益金商行慈善賽，現已加緊操練，希望能在賽事中獲得好成績，爲支持員工此項有意義之籌欵活動，生力啤酒廠捐出二萬元予公益金以襄慈舉。

除以上慈善賽外，生力啤男、女子龍舟隊更參加六月八至十一日各區舉行之賽事，如柴灣、筲箕灣、油蔴地等。

東京眼鏡公司 派發護目指南

市面上一般眼鏡店只會提供矯正視力的眼鏡服務，而忽略爲顧客提供正確護理眼睛常識的服務。在商言商，這也是無可厚非的。但東京眼鏡本着服務顧客的視力爲宗旨，特別印製了兩本護理眼睛常識指南：一本名爲「小兒視力與眼鏡」，另一本是「四十歲後的眼睛」，免費派發與市民，歡迎親臨東京眼鏡各分店索取。

兩本護目指南均由東京醫科齒科大學講師——鈴木弘一醫學博士主編，內容豐富，講解有關眼睛的知識深入淺出，方便讀者對眼睛加深瞭解。

「小兒視力與眼鏡」特別適用爲人父母者閱讀，內容介紹近視的成因，爲兒童選配眼鏡應注意的事項及認識兒童的視力等。

「四十歲後的眼睛」是專爲上了年紀的人士而設。內容特別介紹老年人常患的老花眼的成因、治療方法及選配老花鏡的常識等。

如欲免費索取上述兩本護目指南，可到東京眼鏡大丸分店，地址：銅鑼灣大丸百貨公司一樓；或東急分店，地址：尖沙咀東急百貨公司一樓；或崇光分店，地址：銅鑼灣崇光百貨公司四樓。

東京眼鏡派發護目指南。

石硤尾青年會 辦書簽設計賽

（港訊）基督教青年會石硤尾會所，爲加強青少年對香港的歸屬感，遂舉辦「洋紫荊與我書簽設計比賽」。比賽分初級組（中一至中三學生）及高級組（中四至中七學生）進行，分別以我們的社區及我們的社會爲題，截止日期爲五月十五日，稿件交石硤尾邨廿三座二一九至二二一室，查詢電話：三——七七八二七二七。

飛利浦香港有限公司稱 並未製售電視機防潮劑

飛利浦香港有限公司日前接獲不少客戶的電話，詢問有關市面上一種電視機防潮劑的來源及效用。該公司發言人表示，飛利浦不會製造或售賣該類防潮劑，而飛利浦電視機也無須採用任何防潮劑。

據致電飛利浦查詢的客戶表示，近期有一些推銷……逐戶兜售一種二氧化硅防潮劑，同時報稱將防潮劑放在電視機內，便可達到防潮作用。

飛利浦香港維修部經理盧文亮先生表示：飛利浦從未檢驗過該批防潮劑的安全標準或品質，而且那些推銷員並非該公司職員。

他表示，每年春季來臨，市面上均有推銷員兜售防潮劑，消費者應查明推銷員的身份。他繼稱，飛利浦維修服務部職員均穿著印有該公司徽章的藍色制服，並且攜帶一張輔有相片的工作證。

人大常委會副委員長 黃華訪蛇口南海酒店

前外交部部長、現人大常委會副委員長黃華，日前在深圳蛇口特區，訪問南海酒店。黃華先生現年七十歲，曾替故主席毛澤東作傳譯。

訃

本公司創辦人

何董事長壽康先生於公（農）曆一九八六（丙寅）年五（三）月六（廿八）日下午七時二十五分壽終養和醫院積閏享壽八十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公（農）曆五（四）月十四（初六）日（星期三）上午十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇日安葬

謹此報

龍子行有限公司謹啓

訃

先夫何公壽康府君於公（農）曆一九八六（丙寅）年五（三）月六（廿八）日下午七時二十五分壽終養和醫院積閏享壽八十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公（農）曆五（四）月十四（初六）日（星期三）上午十時在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯擇日安葬哀此訃

妻 何王燕清

孝男 廷暉 媳 林婉玲
廷禮 媳 李潔萱
廷剛 媳 CHRISTINE ANN
廷初 媳 陳靜勤

孝女 惠嫻 婿 楊林贊
惠賢 婿 楊英燦
惠妮 婿 羅衍燊
惠冰 婿 楊秉賢
惠貞 婿 何栢初
綺蓮 婿 JOHN LANE

孫男 志天 志謙 志勤　孫女 韻萍 韻薇 韻言 韻詩

外孫男 楊威齡 楊智霖 羅迺穎 羅迺希 楊嘉駒 何偉雄 CHRISTOPHER LANE

外孫女 楊綺雯 楊佩舒 羅蘊儀 羅倩儀 何凱燕 何凱珈 MELISSA LANE KELLY LANE

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五—六一五弍二六—八

通訊處：龍子行百貨公司 香港皇后大道中三十九號 電話：五—二四二〇一六

訃

先慈李母莊太夫人痛於公（農）曆一九八六（丙寅）年五（四）月十（初二）日凌晨十二時壽終港寓內寢積閏享壽八十有五歲 不孝 嘉誠等隨侍在側奉移香港殯儀館親視含殮遵禮成服謹擇公（農）曆五（四）月十四（初六）日（星期三）中午十一時大殮十二時辭靈隨即出殯安葬香港佛教墳場哀此訃

孤哀子 嘉誠 媳 莊月明
嘉昭 媳 杜佩娟
嘉宣

孤哀女 素華 婿 查文宗

孫男 澤鉅 澤楷 澤龍 澤聰

孫女 慧妮

外孫男 查志超 查逸超 查毅超

外孫女 查潔霓

家族繁衍 恕未盡錄

泣告

通訊處：長江實業（集團）有限公司 香港皇后大道中華人行20—22樓 電話：五—二六六九壹一

治喪處：香港殯儀館 香港英皇道六七九號 電話：五—六一五弍二六—八

本港新聞

邪教活動成爲嚴重問題

天主教羅馬教廷發表報告書 鼓勵各地教會更新正視挑戰

（港訊）天主教羅馬教廷於上週六（五月三日），公佈了一份有關「邪教」或新「教派」的初期報告書，該份報告書認爲現時世界各地活躍的邪教活動，是對天主教會的一種挑戰，而非威脅。

報告書指出，除了信奉依斯蘭教的國家外，邪教活動在世界各地都成爲一個嚴重的問題。這些邪教活動不單吸引青年人，也吸引中年人、富裕人家甚或受過高深教育的人。

兩年前，羅馬教廷向全球百多個主教團發出了七條問題，徵詢有關各地「邪教」或新「教派」的情況。後來教廷綜合了收到的七十五份回覆，公佈了這份初期報告書。香港天主教教區週報公教報表示，該份報告書充滿開放的態度。

該報告書鼓勵各地天主教教會與個別的「邪教」組織設法交談，對個別成員則應採取開放，諒解了心態，而不要妄加判斷。

有些主教團表示，教會方面的疏忽也是形成「邪教」成功的因素之一；所以教會應以精神上及組織上的更新來回應，並盡量加强利用傳媒的力量，不應坐視「邪教」的消滅或受制裁，或因而減低與基督教派間的合一努力。

該份長達十七頁的報告書，是由合一秘書處、非基督徒秘書處、無信仰者秘書處、宗座文化議會及教廷國務院合力完成的。

如欲查詢詳情，可與天主教社會傳播處接觸。請電五——二三三六七七

港日台韓促進產銷 鞋業會議在港舉行

港製鞋類出口大有進步 鞋業商會會長周敏講述情況

（港訊）第五屆國際製鞋業會議，昨在香港舉行，出席者有日本橡膠履物協會代表小川茂，韓國鞋業輸出組合朱英鎮，金漢世，李中三，台灣區製鞋工業同業公會陳進生，陳起滄，孔繁，香港橡膠暨鞋業廠商會何烈炘，周敏，張錦，鄺友德，嚴燦枝，蘇鏡濤。

國際製鞋業會議由香港，日本，韓國，台灣四地區共同組成，每年輪流主辦，各地區在會議中，將過去一年來鞋業產銷及勞務概況，提出報告，共同檢討，內容包括原料，品質，價格，工資，工時及市場貿易資料交換。

本屆輪值香港區香港橡膠暨鞋業廠商會主辦，會期三天，至前日始告結束。

會議主席香港橡膠暨鞋業商會會長周敏，就香港過去一年的鞋業情況，作出詳盡報告，據稱近幾年來製鞋行業似乎沒有多大進展，不少國家仍維持保護主義，對各種進口鞋類，實施配額及多類其他的限制，例如：歐洲經濟共同體和澳洲都對進口貨品實行限額，加拿大對鞋類進口，雖然局部放寬，但女裝及童鞋，包括盛裝及便裝鞋類，仍維持至一九八八年十一月止，多類鞋產品仍然實施配額限制。南非今年已提高進口稅，幸而我們首要市場的美國，去年在列根總統的强力下，否決了鞋類進口限額的建議，暫時緩和了局面。

一九八五年港製鞋類外銷共83,366,151對，共值港幣1,024,567,16元，比對八四年稍有進步。

熟練勞工短缺問題，仍然嚴重，大多數廠家都感到人手不足，工人的工齡，越來越老，目前正積極培養青年技工，除職業訓練局已開辦製鞋技工班外，李惠利工業學院今年決定加强製鞋技工訓練課程。

熟練工人工資繼續增長，據資料統計，製鞋工人入息，僅次珠寶業，爲全港各行工業工資第五位內，普通製鞋工人，以件工計值，每月收入港幣三千五百元至五千五百元不等。

美國市場已有恢復向好跡象，當地貿家落單已轉好。現在香港生產鞋類多數爲下列各種：小童運動鞋，女裝高踭鞋，塑料鞋，塑料拖鞋、睡拖鞋，小童凉鞋，繡珠工藝鞋，E.V.A.膠拖鞋。

關於製鞋工人，仍然感到缺乏，雖然若干有規模工廠，已改用電動機械的製鞋設備，減少了工人的操作，但對於工人缺少情形，並無多大幫助，新入行工人更少，老弱的工人退休，形成工作年數也加增一年。截止本年二月底止，全港橡膠鞋及非橡膠鞋廠爲五百五十三間，就業總人數爲七千七百七十位，男性佔五千四百九十二人，女性佔二千二百七十八人。

社聯廿四小時熱綫 本週介紹該會工作

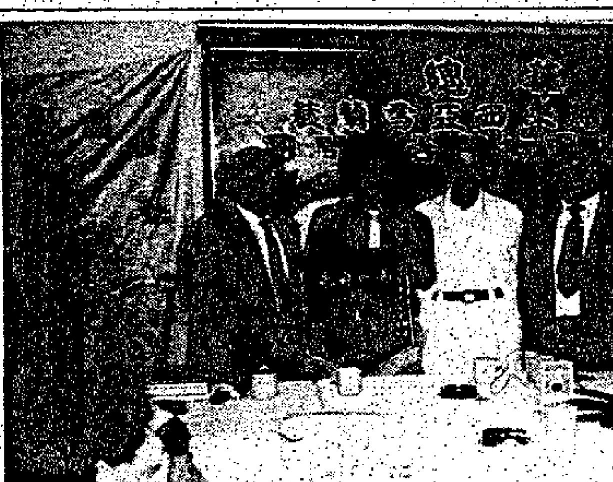
下星期將介紹社聯職業輔導社

（港訊）由香港社會服務聯會及一百七十多個志願機構設立的二十四小時熱綫，每星期爲市民介紹不同的志願福利服務，本星期（五月十二日至五月十八日）將介紹香港社會服務聯會的工作，而下星期（五月十九日至五月廿五日）則將介紹社聯的職業輔導社，歡迎有興趣的市民隨時打電話來五——二九三七三七，「志願福利服務熱綫傳真」。

馬來亞國術慈善團 訪問中華國術總會

（特訊）馬來西亞雪蘭莪慶同樂慈善國術團，昨日上午由領隊李紹强，正副團長斥蘇張漢楠，潘進順率領，國員蔡有權，梁炳雄，李澤發，盧建錩，張志明，雲惟安，陳漢經，張志祥，陳倫，何淑珍，鄭莉莉，張秋萍，張福貴，陳燕友，何九，林誼華，蔡新喜，英愛琴，莫水德，鄭四璣訪問華總。出席首長：有關德興，蘇源，陳德才，劉遵成，馬大英，羅威强，李賽生，朱仟，業天德，馬飛龍，余頌標，李建琇，林錫釗，杜景和，林子雲，戴明，陳志强，黃智强，陳金泉，霍寶桐，岑峰，陳金堂，蘇世龍，廖萬鵬，梁兆芬，周旭，梁幹，任少强，李鵬達，梁志剛，黎永强，趙志凌，王成，黃偉昌，蘇昌，歐瑞霞，蘇志强，在總會所歡迎。

首由蘇源理事長致歡迎詞。永遠會長關德興頒贈紀念品，首席會長陳德才，永遠會長何紹雄頒贈錦旗。監事長劉遵成頒贈紀念名冊。中午由關德興設宴招待，晚上總會設席皇冠大酒樓歡宴到訪團全體團員，席間互相垂詢兩地國術獅藝發展情況，氣氛洋溢，賓主盡歡。（尖）



馬來亞雪蘭莪慈善國術團，昨訪中華國術總會、關德興、蘇源、陳德才贈錦旗與該團領隊李紹强。

沙角青年中心 訓練少年社工

爲配合整體社會民主化的發展，以及擴闊社會工作介入模式，新一代的少年工作者有必要透過新的手法及方向，接觸社區內兒童及少年，去培育他們，以致使他們成爲有良好公民意識的社會棟樑，基督教沙角青年少年中心即將舉辦一項名爲「少年工作者證書課程」。

該課程分兩個階段，上半部是正規訓練，由五月底至八月底，包括講座，研習，宿營及實習等。下半部爲非正規訓練，即透過參加者本身自發性體會，從而深入了解工作的理論與技巧。完成整個課程將獲該中心頒發「訓練證書」。

香港印刷業商會 慶祝四十七週年

公訂印刷業標準承印行規施行

（港訊）香港印刷業商會慶祝成立第四十七週年，假銅鑼灣怡和街紅寶石酒樓舉行會員聯歡大會，參加者六百多人，濟濟一堂十分熱鬧。

理事長黃肇强致詞：宣佈該會議訂之「印刷業標準承印行規」最近已公佈施行。行規係參照現有環境及生意上一般習慣，經過縝密研究而訂定，務求公允，顧客與廠家利益共同兼顧，新行規中對於版權、印版以及物料，責任各問題均有明確劃分，非常週全，希望同業一體遵行，繼去年在本港舉行世界性印刷大會及器材展覽會之後，一個規模龐大之八六世界印刷機械紙張DRUPA八六展覽會五月初在西德杜塞爾多夫市舉行，該會會員有一百多人前往參觀，將帶同印刷技術新觀念共實促進。香港印刷同業已日趨熱烈參予國際性活動，又本會同時出版特刊作技術切磋。

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定於一九八六年五月十五日（星期四）上午十一時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣本行備有看貨證及目錄表投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話五—二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

九龍汽車（1933）有限公司

招標承投廢料啓事

本公司現有下列各項廢料，以招標承投方式出售

甲、廢車類（包括9輛巴士及1輛運油車——不包括部份零件）。

乙、廢印刷用鋅板1批。

丙、廢木板（期標）：由一九八六年五月二十五日至一九八六年十一月二十四日期內，包銷本公司內之全部廢木板，約600担。

有意者，請於此稿見報日起至截標日期三天前，辦公時間內，親臨葵涌葵昌路五十一號本公司採購部接洽或電：0-272491-2查詢。

附註：上述廢料之截標日期爲：一九八六年五月二十三日中午十二時正。

香港地方法院離婚訴訟案

一九八六年一千零二十宗

茲有離婚申請書提出與下開答辯人依法辦理離婚手續答辯人施 JARATPORN KORPECH 前寓新界荃灣美蓉新村木屋三六三號可向香港金鐘道三十八號新高等法院大廈低層一樓離婚登記處索取該離婚申請書副本一份如逾一個月仍未與該登記處聯絡則法庭得進行缺席聆訊。

香港最高法院經歷司 班立德啓

此通告在華僑日報，一份在本港刊行的報紙刊登乙次

屋宇地政署

擬招標承租政府土地事

租期先定二年，其後按季續約

九龍九龍灣新填地啓福道

租約第KX-1324號

面積：（約）3025平方米

供貯存非危險性貨物包括承租人之汽車，修理及保養汽車，及建築地盤工場。

截標日期：一九八六年五月廿三日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測量處。

屋宇地政署

擬招標承租政府土地

租期先定一年，其後按季續約

新界元朗流浮山福老村

租約第807號

面積：（約）158平方米

土地只許用作停泊汽車及/或存放貨物或器材用途

截標日期：一九八六年五月廿三日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到元朗地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測量處及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

屋宇地政署

擬招標承租政府土地事

租期先定兩年，其後按季續約

新界屯門小欖

租約第538號

面積：（約）2039平方米

供貯存承租人之貨物，汽車，建築儀器及材料（包括存貨櫃）

截標日期：一九八六年五月廿三日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程可到屯門地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測量處或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

香港政府公佈

運輸署公告

中區永樂街臨時封路措施

茲公布由一九八六年五月十四日下午七時起至一九八六年五月十五日上午七時止及由一九八六年五月十五日下午七時起至一九八六年五月十六日上午七時止，介於禧利街與林士街之間之一段永樂街禁止所有車輛行駛，以便進行挖掘渠道工程。

有關地點將有輔導交通之適當設備，指示駕駛人士。

運輸署署長 李舒

聖約翰救傷隊東方支隊招募

聖約翰救傷隊乃一志願紀律部隊，爲市民提供急救及有關服務如賽馬，球賽，沙灘，救護車或其他有大量市民參加的活動，由於市民對救傷隊所提供的服務，一向需求甚殷，故東方支隊現擬招募新隊員以加强服務。訓練課程包括急救知識及步操技能，凡年滿十七歲無不良嗜好及犯罪記錄，體格良好之男性，有志服務社會皆歡迎參加，有意者請付回郵信封於本月廿五日前寄香港大坑道二號聖約翰救傷隊東方支隊。

本港十四位廚師代表出席國際賽

（港訊）香港十四位廚師將會代表香港參加五月十三日至十六日在星加坡舉行的第五屆國際烹飪比賽。該比賽將在洲際酒店及飲食業八六展覽中舉行。香港酒店業協會贊助八位廚師，其餘的由贊助爲英皇御准香港賽馬會，香港會及平洋會。

欖勿兄弟拍賣行拍賣 ALBERTA ENTERPRISES 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.12677 OF 1985準於一九八六年五月十三日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港中環威靈頓街門牌七號—九號 WING TING BLDG. 四〇一室（DEFENDANT: ALBERTA ENTERPRISES (A FIRM)）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE, ONE ELECTRIC TYPEWRITER 貨物性質——寫字樓傢俬，電動打字機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SHING YEE LOW PRICE MARKET 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.611 OF 1986 準於一九八六年五月十四日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道（譯音）門牌七九四號—八〇二號 HAUSON HSE. 九〇九室 SHING YEE LOW PRICE MARKET（NATURE OF GOODS—ELECTRIC TYPEWRITER & OFFICE FURNITURE 貨物性質——打字機及寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港最高法院

高等法院民事訴訟案一九八六年第九〇八宗

（事由：廖創興銀行本票號碼A17955發出日期爲一九八六年三月六日）

致：第一被告人黃少棠寓香港北角電器道九十八號十一樓。

茲原告人李俊健已在香港高等法院向台端進行訴訟，案件號碼爲M.P. 908/1986。原告人之追討內容如下：

（一）聲明原告人毋須向第一被告負責支付一筆數目爲港幣一百二十五萬元正，全部或部份。

（二）聲明第一被告，其本人或其代理人不得依據由第二被告於一九八六年三月六日發出，本票編號A17955作爲提取或使用其他用途追討一筆數目爲港幣一百二十五萬元正，全部或部份。

（三）諭令第二被告立即退回原告人一筆數目爲港幣一百二十五萬元正

（四）其他由法庭判決及指示。

（五）訴訟費用。

刊登此廣告乃法庭之諭令並作爲向台端送達本案之原訴傳票有效送達方式。

再者，台端必須由刊登此廣告當日起計算之十四天內認收上述之原訴傳票並填妥該原訴傳票內指定格式之送達認收書。該原訴傳票及送達認收書可向下列之律師行取閱，否則原告人將向法院入稟得直裁決。

一九八六年五月十三日

楊振文律師行 香港皇后大道中五號恆昌大廈四〇一至三室

原告人代表律師楊振文律師行

清潔香港 人人有責

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.706 OF 1986 準於一九八六年五月十三日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍青山道門牌三三七號二字樓C室（YEUNG CHUN YU & LAI MEI NGAN）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.585 OF 1986 準於一九八六年五月十四日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍汝州街（譯音）門牌一八四號二字樓 TONG YUN CHEUNG（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.1425 OF 1986準於一九八六年五月十四日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界大埔 KWONG FUK ESTATE（廣福邨）廣平樓（KWONG PING HSE.）九二一（WONG LIN HING）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.576 OF 1986 準於一九八六年五月十四日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌二四二號九字樓一室（TSANG CHI HUNG）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.599 OF 1986 準於一九八六年五月十三日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍通菜街門牌一號A——一號J 十四字樓三號室（CHOY PING WING）WHITTY COMMERCIAL BLDG.（NATURE OF GOODS—COLOUR T.V. & OFFICE FURNITURE 貨物性質——彩色電視及寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二〇二二四

聞

先慈徐母彭秀芳太夫人於主曆一九八六年五月六日在瑪麗醫院安返天家享壽七十七歲遺體奉移世界殯儀館治喪謹定主曆五月十四日（星期三）下午十弍時半大殮並在該館世界大禮堂舉行安所儀式隨即出殯奉柩至長沙灣天主教永遠墳場哀此計

孝男 永文 永彬 永祥 媳 蔡慕慈 林金璇

孝女 金錞 美錞 玉錞 麗錞 慧錞 婿 馮吉利 陳銘昌 葉國泰 李傑霖 蘇予可

孫男 世豪 世傑 孫女 綺雯 綺明 綺珊

外孫男 馮樹仁 陳維德 葉立德 葉立功 蘇凱澤 蘇凱灝 外孫女 馮樹愛 陳誌賢 陳靜賢 李蘊賢 李育賢 李愛賢

親屬繁衍 未及盡錄

泣告

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三—六弍四三三壹（十綫）

中國聯合銀行派一九八五年股息

通告

敬啓者本銀行訂於一九八六年五月十二日（星期一）起派一九八五年度（截至一九八五年十二月卅一日止）股息（每股港幣五角正）請各股東到香港德輔道中三十一號本行按照手續領取爲盼 此佈

總理 余兆麒 謹啓

一九八六年五月十日

一九八六年公司清盤案第九宗 拍賣富英昌企業有限公司之長方形鑽石卅五粒重一點五九卡又長方形藍鑽石六十粒重四點九一卡及其它翡翠玉石頸鍊鑽石紅藍綠寶石珍珠戒指鈪心口針墜耳環呔針及各類首飾廣告

茲承破產管理處之命定於一九八六年五月十五日星期四上午十一時起在香港中環遮打道三號壽德隆大廈三樓（電梯按二字）將現貯在本行拍賣房內之上開公司之長方形鑽石三十五粒重一點五九卡又長方形藍鑽石六十粒重四點九一卡及其它翡翠玉件頸鍊鑽石紅藍綠寶石珍珠戒指鈪心口針墜耳環呔針及各類首飾分號公開拍賣歡迎參觀及競投

香港壽德隆大廈2樓內 電話二二零二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

聞

先嚴梁公景文府君痛於公曆一九八六年五月六日上午十時十五分壽終於九龍聖德肋撒醫院積閏享壽七十有二歲奉移世界殯儀館治喪謹擇五月十四日（星期三）中午十二時大殮十二時半在該館景行大禮堂辭靈隨即出殯奉柩歌連臣角火葬場舉行火化禮謹此訃

孝男 冠洲 冠泉 冠强 冠國 冠勇 媳 鄭秀蘭

孝女 靜嫻 寶珠 樂瑤 婿 吳健勛 嫦鑾 婿 吳健忠

孫男 德冀 孫女 慧愉

親屬繁衍 未能盡錄

泣告

治喪處 世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（接連火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三—六二四三三一（十綫）

謝

官紳姻戚教誼世友鄉宗

先夫羅公大有府君 息勞歸主於昨（十二）日在香港殯儀館出殯 辱承 諸親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

妻 羅梁玉珍

孝男 志遠 志耕 志達 志堅 志高 媳 莊美蓮 劉肖嫣 馮詠詩 解瑪琍 唐秀卿

孝女 雪琴 雪華 婿 劉鑄堯 宋紹鑑

孫男 敬言 敬堂 敬行 敬禧 敬德 敬道 孫女 凱恩 凱慈 凱盈 凱婷 凱慇

外孫男 劉寶豪 宋翊朗 外孫女 劉珮珊 宋翊芝 劉琬珊

泣叩

香港最高法院公司清盤案

一九八六年第一三五宗

有關公司法例第三十二章 及 羅偉業織造廠有限公司

啓者：恆隆銀行有限公司其註冊地址爲香港金鐘道九十五號統一中心3字樓，已於一九八六年四月二十二日入稟香港最高法院申請將上述有限公司清盤結束，再者，是項申請已定於一九八六年五月二十六日（星期一）上午九時十五分在香港最高法院聆訊。凡上述有限公司之債權人或出資人如欲贊成或反對該項申請頒佈諭令者，可於聆訊時親自或委託律師到庭申述，又凡上述有限公司之債權人或出資人如欲獲得該申請書之副本，可向下開律師樓繳納規定之費用領取。

申請人代表律師 胡與胡律師樓啓 香港畢打街置地廣場告羅士打大廈一一〇二室

附註：凡有意於法庭聆訊該申請時出庭之人士，必須用書面通知書送達或郵寄上述律師樓，且通知書須列明該人士之姓名及地址，如屬商號或其名稱與地址，並須經該人或其代表律師簽署，如用郵寄則須於一九八六年五月二十四日下午一時前送達上述律師樓，俾能有充足時間依時送達。

香港地方法院離婚案

法律援助編號：LU/MAT/LA1070/85 MJ/IC/GML

一九八五年第四三七二宗

具稟人 黃張美蓮

答辯人 黃志偉

茲有具稟人入稟法院，提出與下開答辯人辦理離婚手續。答辯人黃志偉，前寓香港皇后大道西45號U座地下後座，現可向香港金鐘道38號最高法院低層一字樓離婚登記處索取離婚呈章副本乙份。如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡，則法庭將進行缺席裁判。

香港最高法院經歷司

此通告將於本港刊行之中文報章刊登一天

體育

甲組足球聯賽埔頭今夜演
南華迎擊流浪
少林不容有失流浪力拼求搶分

（特訊）甲組足球聯賽今晚上演一場生死戰，由護級的流浪對排名第二的南華。八時正開波。由於今仗關係整個聯賽今後的形勢，故兩隊球員肯定全力以赴，爭取勝利。球迷如果希望欣賞一場緊張而又刺激賽事，今晚切記捧場。

南華

今季演出雖然並非特出。在六强盃及總督盃賽先後敗績，演出令擁躉有點失望。不過他們在聯賽的表現卻奇佳。目前只是落後榜首愉園一分，但少打一場，如果今仗獲勝的話，便可以憑廿六分壓倒愉園的廿五分，重奪榜首位置。故今仗實對他們非常重要，就算賽和，亦非常不利，因爲愉園便有機會從後趕上。不過今仗面對實力較弱的流浪，如果球員演出並不大意，應該可以全尊兩分，再次領導羣雄。

南華上仗雖然以三比一力挫花花，而且在上半場已經三球領先對手，可惜仍然有個別球員水準不穩定，導致上半場反而被大半是新秀組成的花花追入一球，雖然最後仍然獲勝，但演出實是不敢恭維。今仗取勝機會依然是相當高，但球員應該全力以赴，否則被對手陰溝翻船也未可料。

防綫方面，門將黃文財及四名守衞向來演出穩健。今仗面對攻力並非太强的流浪，應該應付有餘。中場方面，黎永昌傷勢已復原，但能否披甲上陣，仍屬未知之數。不過上仗代替他上陣的山度士，並不太差，雖然身裁略嫌單薄，但進攻時仍有一定威脅，另外朱德鳴近態大勇，連番演出可人，中場實力未有任何減退。至於前綫的連尼，近況爲陣中十一名球員最特出一位，雖然腳法平平，但勝在落力，滿場奔跑，對流浪後防肯定做成重大威脅。但柏蘭尼依然未回復最佳狀態，上仗對花花時連續錯失機會，希望他今晚演出水準，爲南華帶來入球。

流浪

少踢一場，故形勢比起後者爲佳。不過如果他們在這場賽事中落敗，到時便與荃灣境況相同，誰人降班仍是未知之數。相反如果他們擊敗或者和對手，形勢便大爲好轉，因爲到時便可領先荃灣而且又踢少一場。故球員今晚肯定搏盡，以期早日脫離降班漩渦。

論球員質素，流浪與南華當然有一段距離，而且後者需要與愉園爭奪本屆聯賽錦標，今晚必定不會輕敵。加上在大球場作戰，南華球員更可以借助球場的深度及闊度，拉開流浪的後防，從兩面製造機會給前鋒攻門，故今仗仍以南華取勝較高。流浪攻力不强，只得巴貝利在前綫較有威脅。故今晚肯定死守，然後憑突擊戰術應付對手。希望憑球員多走一步，帶來寶貴一分。茲將兩隊可能陣容列後：（華）

南華

黃文財
余國森　譚耀華　顧錦輝　彭錦全
山度士　朱德鳴　栢連　張志德
連尼　栢蘭尼　張華源

流浪

賓西迪
陳國基　霍永基　溫國雄
陳志源　史葛　何榮康　姚偉明
傅振邦　巴貝利

港代表參加遠東傷殘運動會
籌募五十萬元
電視紅星義助方心讓醫生籲請社會熱心人士慷慨捐款

一項長達十二小時的馬拉松健身賽將於五月十四日中午十二時在跑馬地英皇御准香港賽馬會園場內舉行。這項大型健身賽的目的是爲香港傷殘運動員參加遠東及南太平洋區傷殘人士運動聯會籌募經費。

參加這項比賽的運動員及嘉賓包括四十多位傷殘運動員，香港青少年足球隊，本港頂尖兒運動員，銀禧體育中心首席足球教練郭家明，著名紅星陳百祥、苗僑偉、黃錦燊、關朝聰、張國强、葉尚華、黎漢持、樓南光、戴志偉、鄭則士及健美小姐馬清儀。

益健遠東及南太平洋區傷殘人士運動會馬拉松健身賽籌款委員會主席方心讓醫生說：「我們希望藉着這次馬拉松健身賽籌取港幣五十萬元，以資助九十位傷殘運動員及工作人員前往印尼梭羅，參加在八月舉行的遠東及南太平洋區傷殘人士運動聯會。」

方醫生表示：「四十多位傷殘運動員將輪流在益健家居健身器材上做健身運動，全個接力賽將歷時十二小時，希望得到社會人士大力支持，慷慨捐款，以達到五十萬元這個目標。」

此項籌募經費活動由傷殘人士體育協會贊助。

方醫生續稱：「我非常高興社會人士均熱心參與這項籌款活動，這對傷殘人士來說是極大的支持及鼓舞。」

「這項比賽是由主要贊助機構益健家居健身器材提出，並免費供應全場器材。益健對香港傷殘運動員代表隊貢獻良多。此外，我希望在此多謝維他奶香港荳品有限公司爲全場運動員免費供應飲料。」

凡有意支持香港隊出席遠東及南太平洋區傷殘人士運動聯會的公衆人士，請於五月十三日至十五日期間，將現金捐款放入設於中環、尖沙咀、九龍塘、荃灣及觀塘地鐵站香港電視服務站的收集箱內，此外，捐款亦可於五月十四及十五兩日放進設於匯地廣場、海洋中心大堂、希爾頓酒店威盛停車場、沙田新城市廣場三樓，及香港及九龍的天星碼頭的收集箱，或於馬拉松健身賽期間，逕交英皇御准香港賽馬會的園場內。

如有任何團體或人士有興趣贊助或共同贊助個別傷殘運動員出席該運動聯會，可與籌款委員會聯絡人JANE WRIGHT接觸，電話號碼爲五一二九〇四九三或五一八二〇五七七。

方醫生說：「假如我們能籌得港幣五十萬元，我們便可資助有史以來代表香港出席海外運動比賽最龐大的傷殘運動員隊伍參賽。我們的意願能否實現全賴每一位市民的支持。」

他補充說：「我們十分歡迎市民於五月十四日前往賽馬會園場參觀比賽，並踴躍捐款，支持各傷殘運動員及影視紅星。各界捐款請於馬拉松比賽期間致熱綫電話：五一八三七八〇三八。」

遠東及南太平洋區傷殘人士運動聯會是一個專爲傷殘人士而設的地區性運動會，每四年於不同國家舉辦一次，今屆的運動聯會將於八月底在印尼梭羅舉行。上屆運動會於一九八二年在香港舉行，當時香港共贏得金牌四十一面，銀牌四十五面及銅牌三十五面，在總成績上排名第三。

香港運動員將會在一九八六年遠東及南太平洋區傷殘人士運動聯會參賽的項目包括：箭藝，田徑，輪椅籃球，劍擊，步槍射擊，游泳，乒乓球及草地滾球。

上屆盟主意大利球星歸隊
領隊庇亞索盼集訓後洗頹風
仍採傳統穩守突擊一如八二年在西班牙之演出

（美聯社羅馬十一日電）經過了一連串令人失望的熱身賽後，上屆盟主意大利希望在墨西哥有復甦表現。

他們在對上四場的熱身賽中輸了三仗。因此領隊庇亞索眼前的最重要問題便是怎樣去使來自六支不同隊伍的球員，互相適應而成爲一支整體球隊。這問題在意大利上兩屆的賽事都不會出現，當時他們先後奪得冠軍及殿軍。在八二年的冠軍隊中，總共有六位主力球員是來自當時的聯賽冠軍祖雲達斯；七八則有七位祖雲達斯球員。

在今屆賽事中，庇亞索只挑選了三名祖雲達斯球員，而相信只有隊長施里亞及另一位後防卡布連尼可獲上陣；前鋒沙連拿多數作爲羅斯的後備。雖然後者在近兩年聯賽表現令人失望。但四年前在西班牙他是整個賽事的首席射手，總共入了六球。

「羅斯的狀態比四年前爲佳。我未會想過用沙連拿去代替他。」庇亞索在意大利的集訓營地告訴記者。這裏海拔達二千公尺，與墨西哥的地形相似。

不過，另一位八二年舊將達杜尼則可能遭放棄。他曾經在決賽對西德時射入第二球，而且仍然是國內一名受歡迎中場。但他在意大利聯賽表現很差。預料將不會在世盃首仗對保加利亞時被派上陣。

他的位置可能由廿六歲羅馬中場安捷洛提所代替。後者今季在隊中的表現尤爲可人。另一位中場人選或者是眞拿路。可惜他在適當的時間中卻表現得滑下來，去年，眞拿路出色的演出令到革朗拿奪得歷史上首次聯賽冠軍。他在中場經常作快速推進，而且攔截準確及長傳準繩。但今季演出卻有點退步。

不過，眞拿路仍然是陣中主將。而且更是負責射罰球員。另外再配合卡布連尼及伯尼，後者今季在拿普尺作中場舖路，令球隊於聯賽中表現出色。

但庇亞索認爲意大利球員對射罰球技術比不上那些在聯賽中效力的外國球星。例如柏天尼，馬勒當拿，祖利亞等。而且上述球員更精於遠射。這種能力在墨西哥是很重要的。

門將方面，庇亞索在加里及坦基迪之間仍然躊躇不決。二者在最近的國際賽都同樣獲得上陣。

不過，庇亞索認爲最後上陣人選仍然是視乎對手而定。但預料他們在揭幕戰對保加利亞時會用以下陣容：後衞：卡布連尼、碧高美、維祖治、施里亞，他在去屆世盃上陣時年僅十八歲；中場：伯尼、眞拿路、安捷洛提；前鋒：羅斯、康迪、阿杜布尼。

不過，康迪因爲拉傷了足腱而缺陣了一段時間。如果他在墨西哥未能及時回復狀態，預料將由森多利亞的維拉里上陣，他是隊中唯一正宗翼鋒。

意大利在今夏世界盃仍會採用在西班牙的戰術，即首先穩固防守，然後以傳統的快速突襲向對手突擊。（華）

台維斯盃網賽，男雙伍超倫及吳維剛，與中共對抗，勇戰落敗。

台維斯盃網球東亞區次回合
中共輕取香港
3—2
先勝兩單打及一雙打穩獲出綫

（特訊）台維斯盃網球賽東亞區第二回賽事，於昨晚七時正在紅磡體育館舉行。昨天舉行一場雙打賽事，由香港對中共香港隊陣容爲吳維剛和伍超倫，中共陣容爲劉樹華和尤偉，結果中共以三比一淘汰。當比賽開始，雙方爭持激烈，中共首先以六比二勝出第一盤，第二盤中共以七比五獲勝，第三盤雙方旺持激烈，績分此起彼落，經過九十分鐘激戰，香港隊以局數十比八勝出第三盤，最後中共以七比五取得第四盤，結果中共以三比一在雙打獲勝，在加上在首天的單打賽事以二比〇打敗香港，故現肯定奪得了出綫權。由於中共急於返回武漢參加邀請賽，故餘下的兩場單打，中共已決定放棄，以保存實力。故賽會宣佈中共放棄之兩場單打賽作戰論，故賽果爲三比二，中共獲得出綫權，中共下仗對手爲日本。

昨晚的球賽十分精采。首盤，香港可能因爲熱身不足，導致以二比六敗於中共。先輸一盤，次盤戰情開始激烈，雙方兩度平手，分別於二比二及五比五。在五比五平手時，雙方須要連勝兩局方可取勝第二盤。中共先以六比四十勝一局，再以六比卅勝第二局，結果以總局數七比六再勝第二盤。

第三盤，雙方苦戰十八局之下，香港終以十比八取回一盤。此盤首兩局開始，雙方打破對方發球局。然後雙方持發球局至，兩隊八度平手。而且會多次四十比四十的局面。經過一番拉鋸式的比賽後，香港終能打破僵局，以十比八取得此盤。此盤歷時個多小時。

第四盤，中共再以七比五擊敗香港，以總盤數三比一，取得男雙打勝利。（田、基）

校際男女乒乓團體賽
聖類斯文理分膺男女總冠軍
何世樑主席主持頒獎典禮

南華體育會主辦第廿二屆全港公開校際男女乒乓團體賽，經於昨日在加路連山該會乒乓室舉行決賽，賽畢，請該會主席何世樑主持頒獎典禮茲將男女子組成績列後：

女子組：冠軍，香港文理書院。亞軍，筲箕灣官立中學。季軍，閩江中學，殿軍，伊斯蘭書院。優異獎：聖本德中學A，基理中學，庇利羅士書院B，中文大學。

男子組：冠軍，聖類斯中學。亞軍，彩虹邨天主教中學。季軍，高主教中學。殿軍，聖若瑟中學。優異獎：中文大學，格致書院，香港文理書院，胡兆熾中學。

紐約網球冠軍賽決戰
盧亞挫維拉斯
2—0
七比六、六比〇贏獎金八萬美元

（路透社紐約十一日電）在昨日爆冷擊敗世界排名第一的蘭度之後，法國的盧亞今日一鼓作氣，力挫阿根廷老將維拉斯，贏得西岸網球會的冠軍賽冠軍。

盧亞施展猛烈的發球，支配了首盤的決勝局，然後繼續粉碎疲倦的維拉斯於第二盤，以七比六（七比三）及六比零取得令人印象深刻的勝利以及八萬美元冠軍獎金的進帳。

對於四號種子及世界排名第七的盧亞而言，這是他今年首次奪得的榮銜。

在巴黎與紐約都有寓所的盧亞說：「這是我的一場大勝利，尤其這是我在新家鄉城市的首次勝利。」「這次成績加强我參加意大利公開賽與跟着而來的法國公開賽。」

卅三歲的維拉斯今次打入決賽爲一九八三年十月以來的首次，他在首盤可算出盡九牛二虎之力，終於追成要打加分局，才肯認輸。

世界排名現爲四十一位的維拉斯，在決勝局中一度追到四比三，這時盧亞打擊九個A士發球的第五個，跟着又憑一個發球直接得分，形成最後一個「終賽分」。維拉斯一個正手若用力過大出界，盧亞遂先取首盤。

次盤，盧亞以快刀斬亂麻姿態，趁維拉斯疲態畢露，忽忽了結。

在決賽之前，維拉斯對盧亞的往績爲八勝一負，他說：「今次是盧亞與我交手以來最好的一次。」「他受壓時打擊的截擊球很好，往往得手。」

盧亞說：「維拉斯老是把球打向我的正手，使我驚奇，反而要花些時間才能適應，在首盤取勝後，我就輕鬆了，就憑發球施壓於他。」

盧亞變化多端的發球令維拉斯處於被動的防守地位。

盧亞在今次的六十一萬五千美元之冠軍賽中，勝了五場，只輸過一盤。他先後擊敗瑞典的根納遜、海地的阿根諾、澳洲的麥南美、秘魯的阿拉耶和捷克蘭度。

贏得四萬美元獎金的維拉斯今仗證明了自己仍是與頂尖好手較量之實刀未老，打入決賽之前，擋關斬將，包括世界排名第八在半準決賽中亦向他稱臣。

在雙打決賽方面，三號種子智利的基丹斯達與厄瓜多爾的高斯爆冷，以七比六（七比六）及七比六（七比四）擊敗二號種子的西德碧加與南斯拉夫的和眞諾域。

中級乒團今續三仗

乒總主辦中級盃乒乓團體賽，今晚在乒總球室有三仗上演，七時：志業對華電、大青，八時對華B、星輝對新聯，各隊實力距離不遠，將會展開一番爭逐云。歡迎球迷免費參觀。

港區小球兩幕上演

香港小球總會主辦五人小球淘汰賽，今在灣仔修頓球場上演，六時廿分，亞公君對燈聯。七時，市政元老對修聯之友，到時亦將會展開一番爭逐，始能判分高下。

男子高級銀牌籃球賽
植美福建對壘
七時先演亞運籃球選拔賽

籃球聯會與市政局合辦之銀牌籃球賽男子高級組負方決賽權爭奪賽植美對福建，今晚八時一刻在九龍伊館舉行。七時先由亞運籃球選拔賽兩支邀請隊浩程與永倫分戰思遠，門劵十元，學生及藍聯屬會優待券五元。

植美、福建今晚相遇，勝者將與長勝軍思遠決戰，敗則被擯出局，預料雙方全力以赴，戰情精采緊張兼而有之。

聯賽首循環植美會以五分獲勝，但銀牌賽上月八日出戰之後，至今再度上陣，能否單靠操練而保持水準？仍待臨場找尋答案。該隊球員唐卓洪、馬逢熙、徐偉漢本屆進步神速，主將蔡文興、徐錦祥態勇，倫「老大哥」陳澤文利用本身經驗鼓勵隊友「快快波」，仍有可勝之道。福建於銀牌複賽受挫，走向負方，繼而先後闖過南華、消防兩關，已見狀態復甦，正好乘銳榮正盛出擊，惟本月初福建申請改期，延至今晚作賽，畢竟改期後對該隊有何影響，要看球員表現優劣方可作出定評，李萬然、約翰、鄭振平、辛民富、張凡生近期演出不俗，倫臨場時調動及戰術運用得宜，仍有力爭勝。今仗因雙方實力接近，應有劇鬥，非至最後階段，難以決定誰獲晉級。

週末曼聯南華足球表演賽
少林放棄精工借將轉斟兩巴西腳
將加設最佳球星選舉獎金一萬元

（特訊）南華昨日召開記者招待會，宣佈有關英國著名勁旅曼聯訪港消息。據周志强透露，原本他們希望與精工商借有關球員助陣，但因爲精工在兩日後有對愉園一場硬仗，爲了避免球員踢來有所顧忌，故決定不向精工借將。現時他們將矛頭指向正在日本參加麒麟盃的巴西勁旅麗美拉斯，希望可以借一兩名巴西腳，以增强己隊實力。雙方面現正緊密聯絡，如有任何消息即向報界公佈。

至教練吳偉文表示，心目中希望借得的球員是前鋒及中場，這樣才可以增加己隊的進攻本錢，以迫使客隊打實軍。

另在，在會上亦透露曼聯已定於本月十六日（星期五）乘搭國泰（X七二一班機抵）港，時間爲晚上九時卅五分。而翌日立刻進行比賽。不過，南華正與新加坡方面接觸，希望曼聯可以在十六早上派遣數名主力球員提早到港，以便與新聞界會面。不過現時仍在接觸階段，遲些時間才可肯定。

至於今次比賽的毆金，由於是贊助商直接與客隊接觸，爲了商業上需要，故保持秘密。不過，據南華會方面表示，客軍如果獲勝，當然可以取得全部毆金，但和或者落敗，便只能獲得一半，這樣對方才會落力演出，爭取全部毆金。

此外教練吳偉文表示，由於英國球隊向以勁率及速度見稱，故南華今仗戰術是以避重就輕爲主。另外各將近態亦頗爲出色，故不需要額外操練去應付。

最後，據透露，這場比賽將加設最佳球星選舉，獲獎者將可奪得港幣一萬元。方法則是由臨場體記選出。（華）

世盃足球決賽週隊伍
蘇格蘭公佈名單
與西德烏拉圭丹麥同在E組

（路透社格拉斯哥十一日電）世杯足球決賽週隊伍蘇格蘭公佈廿二人大軍資料：

門將

禮頓：廿七歲，效力國家隊十六次。八二年世盃對東德一仗曾上陣。至今已成隊中首席門將。穩健及非常可靠。效力鴨巴甸。

羅夫：卅四歲，代表國家隊五十三次。是隊中門將代表次數最多球員。自從八二世盃後便沒有上陣，但八五再度被召。今次是第三度參加世界盃。效力喜百年。

哥林：廿二歲，三次代表蘇格蘭。新入選球員。反應敏捷可惜身裁矮小。效力奧特威。

後衞

哥夫：廿三歲，廿四次代表蘇格蘭。自八三年開始成爲國家隊常規人選。助攻力强，而且頭鎚威脅力大。效力登地聯。

尼高：廿四歲，八次代表國家隊。充滿精力球員。無論右中場或右後防均可勝任。效力利物浦。

馬柏士：廿三歲，代表蘇格蘭十次。本季在國家隊只缺陣一次。强壯及行動快速。效力登地聯。

麥利殊：廿七歲，四十三次代表國家隊。是領隊賞識推崇的球員。强而有力的攔截及控制高波。效力鴨巴甸。

米勒：卅一歲，四十一次代表蘇格蘭，傑出清道夫，與麥利殊在國家隊及球會中均是良好拍檔。副隊長。

阿比士頓：廿八歲，十三次代表國家隊。左後衞，攔截力强而且更時常助攻，效力曼聯。

拿利：卅歲，廿八次代表蘇格蘭。勇敢的後防球員，八二年世盃對巴西射入唯一入球。效力登地聯。

中場

桑拿士：卅三歲，五十三次代表蘇格蘭，隊長及中場指揮官，爲天生領袖球員，而富於創造性，對於運用皮球有獨到之處，效力格拉斯哥流浪。

史特根：廿九歲，卅四次代表國家隊，雖然身裁矮少，但技術優良，而且充滿活力，可勝任右翼或右中場。效力曼聯。

麥史地：廿一歲，十五次代表國家隊，八三年會經在墨西哥參加世青盃，故熟識當地氣候，是一名有天份的球員。效力些路廸。

碧特：廿七歲，十七次代表國家隊，曾經在比利時洛基倫效力兩年，是一名强壯而善於運用皮球的球員，效力鴨巴甸。

艾堅：廿七歲，效力聯。

國家隊廿次，雖然只是在最近一年才爲陣中常規球員，但卻有令人難以忘懷的體力及技術，效力些路廸。

班農：廿八歲，國家隊上陣九次，可勝任翼鋒或中場位置。

前鋒

杜格利殊：卅五歲，已經爲蘇格蘭上陣達一百次。公認爲在球場內充滿智慧及冷靜的球員，現爲利物浦球員兼領隊。與丹尼士羅同時享有國家隊最高入球紀錄，達卅球。

麥艾雲尼：廿六歲，爲蘇格蘭僅上陣兩次，國家隊新發現。兩仗對澳洲的外圍賽均上陣，並獲入球。效力韋斯咸。

力高拉斯：廿四歲，代表國家隊十五次。效力些路廸時會聲名大噪。但轉會阿仙奴後的表現並未獲得好評。良好控球技術。

沙保：廿五歲，國家隊上陣六次。不單以頭鎚威脅力大，而且强壯及勇猛。效力愛華頓。

史杜洛：廿九歲，代表蘇格蘭十六次。優良射球能力，假身經常令對方守衞失位。效力登地聯。

谷巴：卅歲，代表國家隊十四次。翼鋒。如在狀態則爲隊中主力，外圍賽對威爾斯曾射入扳平一球十二碼。（華）

主將禾拿傷癒復出射入一球
1—1
西德迫和南斯拉夫
攻勢頗多領隊碧根鮑華頗爲滿意

（路透社西德波鴻十一日電）禾拿慶祝他因傷久休復出，並在西德與南斯拉夫的一場熱身賽，爲西德隊射入不致戰敗的一球，以一比一踫和南斯拉夫。

今仗是禾拿八個月以來第一次代表國家隊出賽，他在六十二分鐘爲西德隊射入扳平南斯拉夫的一球，斯高洛在開場五分鐘爲南斯拉夫先開紀錄。

當時禾拿以腳側把畢圖特傳中球送入龍門，使球迷歡呼高叫着他的名字「魯迪，魯迪」，西德隊在世界盃賽事中，亦把希望寄托在禾拿身上。

禾拿自去年十一月受傷之後，他參與之錦標賽事不足一小時，但他表示自今仍未失去那入球的嗅覺。

在上半場他有三個入球機會，其中一個是被南斯拉夫門將洛哥根救出。

他的入球，使他在三十次國際賽事中，入球增至十個，雖然仍未回復巔峰。但有的時間，因爲距離世界盃決賽週尚早。

西德最近贏得三場賽事，但都未予人好感，今仗對南斯拉夫的表現頗爲討好，顯示出西德隊在墨西哥世界盃賽事中，是有一定的份量。

西德隊球員在開場五分鐘時，杲若木雞地看着眞高域攻門，舒麥加亦將他的來球擋出，清道伕艾斯拿助攻頂球中楣彈出，最後史高洛射入龍門。

眞高域在下半場五分鐘是有機會增添紀錄，當時艾斯拿破越位陷阱，直綫傳球給眞高域，但舒麥加反應敏捷，在他未起腳之前把其腳下球沒收。

西德隊攻勢很多，洛哥根表現出色，白禮高在下半場的頭槌本可爲西德隊開紀錄，惜中楣彈出。

西德領隊碧根鮑華雖然未能作出最佳的陣容，但他對球隊在世界盃決賽週前的二十天頗爲滿意。

當然最好的消息還是禾拿的復出，並有入球紀錄。（田）

西德隊陣容如上：

舒麥加
畢茲和　艾特　R科士打　歐佩泰勒
白禮高　杜恩　赫傑　馬杜斯
漢尼斯　禾拿

赴墨西哥前最後熱身賽
2—0
意大利勝中共
眞拿路先建功阿杜布尼錦上添花

（美聯社意大利那不勒斯十一日電）上屆世界盃足球冠軍隊意大利在八萬觀衆面前作了赴墨西哥前最後一場的熱身賽，於星期日在聖保羅球場舉行。由意大利對中共，結果意大利控制戰局以二比〇打敗中共。

意大利在開場二十三分鐘先開紀錄，當時意大利翼鋒康迪推球盤過三名中共後衞，然後妙傳給隊友眞拿路，眞拿路在禁區邊控定射出一個地波，皮球在柱邊入網。

三十三分鐘干地勁射中楣彈出，眞拿路截得再加一腳又告中楣，可謂欠缺運氣。

在剛開賽時，意大利會出現一個險球。爲時中共前鋒趙達裕接應隊友的一記遠傳，然後單刀推進，不過趙達裕在面對門將加里時，竟而射斜出界。

意大利在上半場直控制戰局，並在三十四分鐘增添紀錄，當時康迪接應中鋒安捷洛提的一個傳，並面對在禁區的一名中共後衞，干地出奇不意地斜還安捷洛提。安捷洛提向龍門射出一個低波，中鋒阿杜布尼橫身飛頂，把安捷洛提射出的一個低波頂入龍門。

阿杜布尼洒水式頂入此球而告受傷，但傷勢並不嚴重，並可以繼續比賽。

意大利領隊庇亞索換出了四名球員，其中包括頂入第二球而受傷的亞杜布尼，比亞索換入四名年輕球員，目的是希望他們吸收國際賽事的經驗。

庇亞索並先後換出八名球員，只有中鋒眞拿路、後衞卡布連尼及前鋒維祖活三人能踢完整場賽事。

在此賽事，比亞索亦起用二十二歲的弛拿玻里入替安捷洛提，這是拿玻里第一次參與國際賽事，而他在賽事中亦很落力。

儘管意大利繼續控制戰局，把後防線推至中場，但依然未能撕破對方的後防線，再加上中共後衞硬朗的攔截，使意大利隊不能增添紀錄，結果以二比〇完場。（田）

雙方陣容如下：

意大利

加里
維祖活　佃尼　卡布連尼　碧高美
眞拿路　安斯洛提　施里亞　康廸
阿杜布尼　羅斯

中共

許建平
呂洪祥　賈季全　陳東　朱波
柳海光　段舉　麥超　郭億軍
李輝　趙達裕

網球明星表示恐怖主義
不會削減旅行打球計劃

（美聯社紐約九日電）經常在世界各地爭取勝利，金錢和格蘭披治分數的職業網球手均表示，恐怖主義的威脅不會削減他們的旅行打球計劃。

「但我們靠打網球爲生的人，只好勇往直前。」一九八三年法國公開賽冠軍盧亞拒絕討論此問題就走開。

溫布頓冠軍，十八歲的碧加說：「我什麼也不怕，我是個網球員，不是恐怖份子。」

當問及世界排名第一的蘭度，他幽默地回答：「我不敢說自己不是目標，但我肯定不會到的黎波里和貝魯特。」

美國人比歐洲人更爲担心。

下週羅馬舉行意大利公開賽，跟着是意大利的弗羅倫斯，接着是巴黎的法國公開賽。當然還有英國的溫布頓。

恐怖主義的威脅自然引起關注。

美國網球員阿里阿斯說：「大家都在談論它，都有點神經緊張，」

本週在此間西岸球會舉行中的冠軍網賽，保安已大爲加强，但賽會人員拒絕談論。不過協調場內保衞的紐約警官布蘭特斯則說：「由於利比亞危機，我們要小心謹慎，步步爲營。如果恐怖份子要在這裏表現一番，將會有大批觀衆，因爲決賽時將作現場電視直播，並且轉播到西德、法國及意大利。」

瑞典籍艾堡上星期六在日本大阪所舉行網球錦標賽中以兩盤直落擊敗前球王波格，六比三、六比四。（美聯社圖片）

參加本屆世盃足球決賽週
各國相繼抵埗
西班牙到達郎前往東部渡假中心

（法新社墨西哥城十二日電）前往墨西哥參加今屆世界盃決賽週賽事，繼阿根廷、摩洛哥、巴西及伊拉克後，西班牙國家足球隊亦已在星期日較後時間抵達墨西哥，該國家隊抵達後，將會作三星期的適應性集訓，爲世界盃決賽週做好準備。

數以百計的球迷在機場歡迎西班牙國家隊於九時半到達，便立即前往位於特拉斯卡拉的一個渡假中心。該處位於墨西哥城東部。

西班牙被編於D組，西班牙的第一場賽事於六月一日舉行，對手爲巴西，接着的便是對北愛爾蘭及阿爾及利亞。（田）

健牌桌球示範表演
陳國鴻擊敗顧文鴻

由美國健牌主辦本港有史以來在可容萬人巨型廣場上演的「健牌桌球示範」表演賽，日昨於沙田新城市廣場舉行第二次獻技表演，由七時開始表演時間，已有上萬市民雲集觀戰，擠得會場水洩不通。

身高六呎一吋的香港明日之星顧文鴻挑戰本年度「健牌桌球精英賽」冠軍陳國鴻、顧文鴻備戰積極其近況頗隆，予陳國鴻莫大壓迫及威脅，陳國鴻在第一局以七十六對三十二力挫顧文鴻，但在次局賽事以六十五對五十五壓倒陳國鴻扳回一局，陳國鴻不敢怠慢，穩紮穩打，終以五十八對五十險勝第三局，總成績以二比一局數擊敗强敵顧文鴻，博得掌聲不絕。

影視紅星楊善青與陳國鴻分別表演高難度的桌球花式技巧，精湛絕倫。三場現場觀衆參加有獎遊戲，各獲精美桌球棒及棒盒一個。表演賽直至晚上九時許圓滿結束。

休斯敦女子網球決賽
2—1
艾華特勇挫麗娜迪
艾氏需奮戰兩小時多才贏，謙稱眞算幸運。

（路透社休斯敦十一日電）艾華特今日力抗二號種子麗娜迪猛烈的挑戰，以六比四、二比六及六比四獲勝，奪得休斯敦女子網賽決賽冠軍和三萬美元獎金。

首席種子艾華特需要奮戰兩個多小時才擊敗十九歲的對手。

這位卅一歲的冠軍說，擬氏三十度多的氣溫和昨晚深夜的準決賽，令她今日打得額外辛苦。

艾華特說：「能夠贏出算夠運了，昨晚準決賽打到今日凌晨一時二十分才罷休，加上這樣大熱天，眞夠受的了。」

今日最後一盤可算膠黏戰，打了將近一小時，艾華特才最後勝出。

在艾華特一早破對手發球後，麗娜迪就反攻，艾在第五局挽回五個破局分，但第七局爲麗娜迪所破，追到四比四平手。

艾華特在第十局再破對手發球局後，麗娜迪說：「你永不能低估艾華特，她眞的很頑强，並且越打越好，她和任何人一樣繼續下苦功。我們這些球員有機會向她挑戰，和她較量，並且向她學習，就是難得。」

獲得一萬三千六百美元獎金的麗娜迪：「我很滿意，覺得自己打得很醒目，但對艾華特，總覺得要有些額外的東西才能制勝」。

政府成立土地發展公司 有助促進市區重建計劃

香港自開埠初期建立之地區，已日老化，而目前生活水準日見提高，社會的需求日見迫切，在這些古舊地區之基本設施，便更形不足。

舊的建築物將由新廈代替

如上環，灣仔，深水埗及土瓜灣等地區，都已變得殘舊破損，居住環境惡劣。由於部份業權人缺乏聯繫，政府亦未有積極監管，在此等地區之個別業主分散在各小型地段上進行重建，所以出現新舊大廈無法調和，除有礙觀瞻外，亦會引起很多不便，例如區內設施及街道容量無法配合人口增加。

為了創造美好的居住環境，平衡過多人口造成之種種問題，政府自六十年代起便着手進行市區重建。目標在於重新修復或發展未及水準之地區，有系統地安排土地使用之分配，提供有效率之運輸系統，以供公共設施、休憩用地、商業、住宅及工業等用途，管制屋宇的用途及結構。

早於一九〇五年初期，政府便在太平山、九如坊及摩囉下街等地方進行「清拆貧民區」計劃。六十年代中期，港督委任一工作小組專責研究市區重建的問題及方案。該小組建議劃定「試驗性重建區」，地點選定為上環，並得當局於一九六九年宣佈此一重建計劃，並賦予政府為公共用途收地之權力。此計劃工程時藍圖完成後，於一九七〇年正式進行。

為提供更多土地，以供興建政府及社區設施，政府於一九七〇年提出「環境改善區」之建議。並擬定多處地區為環境改善區，其中以「油麻地六街重建計劃」一較為人熟悉。在此類重建計劃之後期，綜合性重建計劃「尖沙咀四街」之重建計劃便是以私人業主之參與以代替實施政府收地之辦法。可惜此項計劃受到八十年代初期地產物業市道低潮的影響，大部份小型物業業權人均採取保留態度，致令此計劃進展緩慢。

面面兼顧成功可期

土地委員會在一九八一年提出成立土地發展公司之建議，以推展香港的市區重建工作。初步之構思乃聯合土地發展商及業權人，共商參與土地之發展及重建之工作。土地發展公司應該是一個通過製訂條例而產生之獨立法定團體。公司之組織應包括一名主席，一名總幹事及最多七名委員，其中需要有最少兩名政府代表。在總幹事屬下有三個單位，分別負責房屋分配，工程管理及屋宇管理等工作。

土地發展公司的成立目的乃在於加速選定地區的私人發展，鼓勵業主參與發展工作，集合較大的土地面積，以提高新樓宇之質素及經濟效益，在選定重建地區時，應盡量減少政府運用收地權力之花費及確保租戶及業主均得公平之對待。因此在徵用物業時，該公司會與個別業主進行商討，提供補償，藉此收回大部分業權，假如與業主聯絡不上，或是談判失敗，則可設立獨立之審裁處，檢討以往之試圖再行聯繫業主失敗之後，則可行使收地之權力，有關強行收地之個案，將由港督會同行政局考慮。而業權人在交出業權後，仍可根據收回官地條例，向土地審裁處要求仲裁。

資金籌集關鍵所在

在安置問題方面，原則上業主所得的補償，應足以在原居地附近購買面積相若之樓宇單位。但鑒於大部份發展地區內之居民，無力另覓居所，所以，除現金補償外，更需向他們提供安置。解決的方法大致上可從房屋協會的調遷單位中，撥出部份予原地居民，或在發展計劃中提供調遷之條款，使地區重建後，原地居民可得優先遷入。

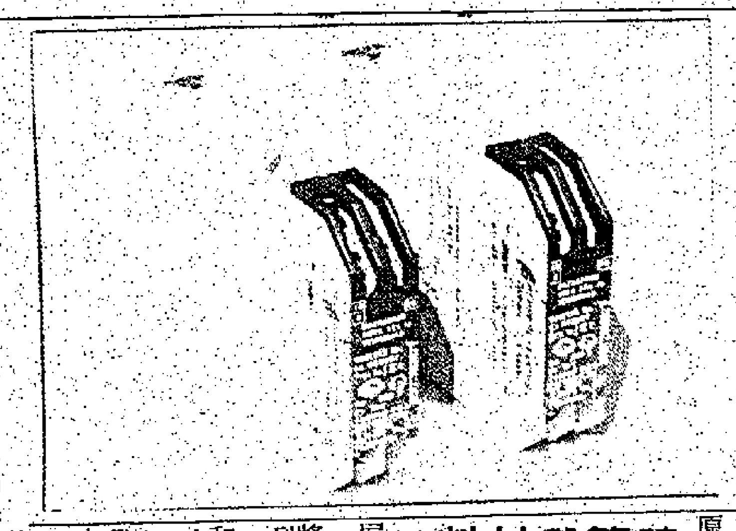
在鼓勵小業主參與發展方面，應擬訂制度，保障小業主免受投資風險，例如計劃一旦虧本，土地發展公司應承擔損失之數。因此在推行發展計劃，如選定目標地區，籌集資金及與私人建築商磋商工程細則等技術性工作，應交由富經驗之地產界人士負責執行。在工程管理方面，無論工程由土地發展公司聘請顧問公司進行，或是與合資機構合作，都應由土地發展公司專責監管工程進度。在選定重建地區時，各發展計劃亦應待城市建設委員會批准，並根據城市設計條例而向公眾發表，收集意見後方可進行。關於收回物業在拆卸前之管理工作，亦應由土地發展公司承擔。

土地發展公司之工作範圍，最主要之問題在於資金之籌集，財政方面，土地發展公司會透過附屬公司，向私人機構如銀行等籌集資金，以應付個別發展工程及行政費用。土地發展公司之成立，將經由港督會同行政局批准，並可望於今年內完成立法程序。屆時本港在市區重建方面，將出現一新的局面。（香港地產）

樓價指引

物業名稱	面積	樓價	樓齡
富豪閣	870呎	$71萬連車位	6年
碧瑤灣	1,020呎	80萬連車位	5年
碧瑤灣	1,135呎	83萬連車位	6年
碧瑤灣	1,520呎	130萬連車位	5年
碧瑤灣	1,600呎	113萬連車位	10年
城市花園一期	718呎	68萬	3年
城市花園一期	1,017呎	96萬	3年
城市花園8座D	1,097呎	98萬	樓花
城市花園9座B	1,097呎	94萬	樓花
城市花園11座B	1,221呎	93萬	樓花
和富中心	1,537呎	124萬	3年
和富中心	1,431呎	108萬	3年
薄扶林花園	535呎	46萬	6年
置富花園	694呎	67萬	6年
		新裝修全海	
康怡花園A座	902呎	67萬全新已入伙	

資料提供：威泰地產代理公司 5——296688查詢



雙重保障的電路截斷器

建築與材料

伸縮式維修平台 不礙地方又美觀

英國一家公司推出一座可伸縮的天花維修平台。它的外觀整齊，運作時快捷乾淨，最合酒店、會議中心、機場、大廈等公共地點使用，應用於工廠和貨倉也同樣適宜。這座平台由於移動和操作都很容易，所以不會在地氈上留下任何痕跡。

平台的尺寸是六四五毫米平方，裝在四根高規格的鋁合金陽極化處理柱子上，備有耐用的尼龍和橡膠密封，以求本身的保養需求最少而穩定性最大。它裝有四隻二〇〇毫米的易操縱輪子，很容易便會被推到需要維修的地方。抵達後便可以將穩定腳放在地上形成一個牢固的座基。結構穩固之後，操作人員就可以踏上平台，將它升到所需高度。

現時有三種款式供應，其上升高度分別是四．八、五．九或七．二米。又有採用交流電源和採用電池的兩種。後二者所設的整體無油壓縮器會從大氣中抽取空氣，當壓力提高至二公斤／平方厘米時，便產生動力升起平台。

它又備有一個用鎖匙操作的主開關，防止未經許可的人使用機器；又有一套無須用電力的緊急下降設施，可以降至底部和平台高度。有四種電力功率任選：用二四〇或一一〇交流電源的，廿四伏電池或八巴氣管供應的。

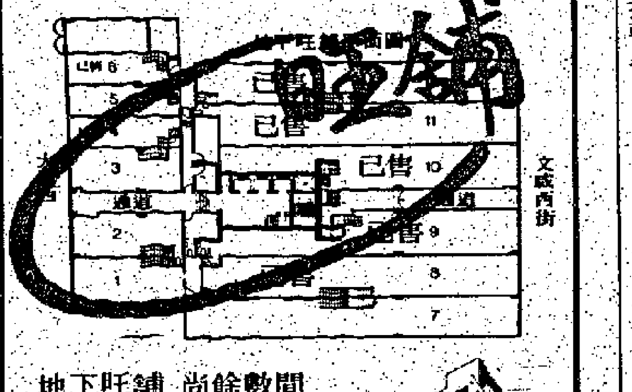
新式斷路器有雙重保障

一家英國公司推出一隻小型兼剩餘電流斷路器，可以在地綫發生故障而引起致命影響時，或在過量電流或短路時提供保障。這隻MCB/RCCB斷路器的功率為卅二安培，適用於大部份環形幹綫和徑向式電路。

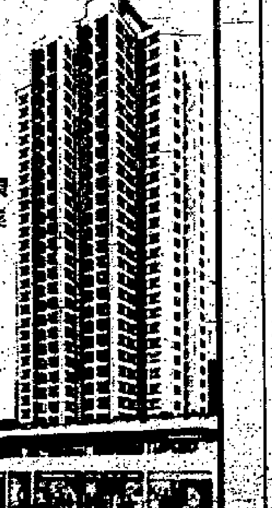
這種斷路有兩種敏感度任選：十毫安和三十毫安，以便安裝者可符合電氣工程師協會綫路規格第十五期需求。敏感度十毫安的一款對某些用家如學校、實驗所和車間提供更大保障。TYPE（一電流限制斷路器的短路斷路電容六〇〇〇安培，特別適用於住宅和輕工業單位。

MCB/RCCB是同廠出品的家用及商業用開關系列的附加設備，可以加裝在新設或原有設備之內，也可以獨立地裝在本身的單殼裏或者用家自裝的德國標準插軌上。

旺舖



地下旺舖 尚餘數間
已經入伙 仍照92%折
志在清貨 勿失良機



- 舖位面積由：396呎起
- 交通方便，鄰近地鐵，港澳碼頭，三分鐘可到中環
- 舖位連閣樓，適合各種行業
- 設計周詳，美侖美奐，管理完善

洽購處：齊運有限公司
香港皇后大道西27-39號
售樓處電話：5-8177928, 5-436901

新成大廈

地產版 逢星期二．六出版 Building & Construction

樓宇環境介紹

天后廟道高尚住宅 龍景花園環境幽雅

龍景花園位於港島天后廟道半山高尚住宅區，環境幽雅，前臨天后廟道，維多利亞公園及海港景色，青山蒼翠，碧光帆影，盡入眼簾。交通方便，各項公共設施，地下鐵路車站，電車站，東西行巴士站，近在咫尺。地點優越，靜中帶旺，鄰近酒樓，戲院，百貨公司，超級市場，銀行，著名學府，公餘休憩，子女就學，日常生活，均極方便，實為置業人士不可多得主理想舒適居所。

該廈由名則師精心設計，每單位面積不但實用率高，單方間格為最新之鑽石型設計，使各單位之廳，房窗戶距離加闊，光綫充足及視野更廣，生活倍添舒適優雅。

龍景花園由有專業經驗之管理公司負責管理，提供一切完善之保安措施及清潔服務，入口大堂，管理處均裝有閉路電視，每戶設有訪客對講機，確保住客舒適安居。

建築材料及說明如下：

外牆——外牆舖砌高級玻璃紙皮石。

內牆——客內廳，房牆身，天花均做灰底及髹上等乳膠漆。

樓面——客飯廳及睡房均鋪砌柚木地板配柚木牆腳綫。

鋁窗——高級原料鋁窗框配入口名廠玻璃，客飯廳及睡房均備有冷氣機位。

浴室——牆身舖砌美術花瓦至天花，地台舖砌顏色磁磚，配備入口名廠高級顏色潔具及冷熱水龍頭，並裝有名貴鏡對

廚房——牆身舖砌美術花瓦至天花，地台舖砌顏色磁磚，裝配全套高級廚櫃連不銹鋼洗碗盆及冷熱水龍頭，設備齊全。衛式煤氣熱水爐，安全實用。

電器——全部入牆暗綫燈位，粗幼電插蘇齊備。

電話位及公共天綫位——入牆暗綫電話位及公共天綫位均備。

煤氣——每戶均裝有煤氣喉，一經申請，即可使用。

保安系統——裝備閉路電視攝影機直達管理處，更設有住戶與訪客對講機及屋內防盜電視系統等高級設備，確保住戶安全。

管理——由經驗豐富之管理公司專業管理完善。

龍景花園位於港島天后廟道十六至廿二號，樓高二十二層，每層分ABC三個單位，A、B每單位八百五十八呎，一至廿一樓訂價由七十九萬多起至九十八萬餘不等。C單位面積八百八十六呎，一至廿一樓訂價由七十九萬起至九十五萬餘不等。AB地下八百一十呎另平台一百三十八呎訂價六十七萬餘，廿二樓面積一千一百五十八呎另天台五百三十九呎訂價一百三十餘萬。

南珠大廈訂價中上 華峰大樓售價調低

坐落於港島北角明園西街七至九號的南珠大廈，於四月十七日開售，至四月底已售出約半數單位，預算今年六月入伙。

該廈樓高十二層，每層兩伙，共有住宅單位廿四個，平均每方呎售八六一元，與去年十月同區渣華道的金豐大廈每方呎七九六元相比，售價高了八%。

南珠大廈每層兩伙，安裝一部電梯，單位面積由三八七方呎（一房一廳）至一〇三〇方呎（複式單位）不等，B單位全部間作一房一廳，六樓以下面積三八七方呎，A單位面積較廣，八樓以下，為五一〇方呎的兩房一廳單位，九至十二樓，分為兩個一〇三〇方呎的複式單位，該廈實用面積約佔建築面積七成。

南珠大廈外牆鑲玻璃紙皮石，樓下地台及牆身舖有雲石，廚房及浴室的地台至牆身砌上顏色磁磚，全部鋁窗，大廈設有公用電視天綫。

付款辦法，一次過付款或即供分期，均可獲訂價九七折優待，其餘照訂價付款者，須在三天內先付樓價成半，作為首期，於五月十五日前再付上樓價一成，餘款七成半，則於入伙紙發出後七天內付清，有入伙。

港島大坑道二一七號華峰樓，在三月廿一日以平均每方呎一一四〇元推出，反應平平，至四月廿三日，發展商將售價調低十%，新價平均每方呎一〇二〇元，該樓全部共有二十個單位，每層一伙，單位建築面積二，〇八七方呎，實用率八成，在調低售價前，該盤售出較高層五個單位。

近期大型住宅市道走勢頗見飄忽，整體銷售市道無復去年一般暢旺，南洋資金已有一段時期沒有積極入市，而一些早些時暢銷大型住宅樓盤，例如畢架山花園，嘉雲臺等，近期亦出現轉手蝕價情形，在新盤充斥市面環境下，買用家務必左觀右望，或作更精細比較，高級樓銷售市道因此大為放緩是可以想象的。

大坑道一帶目前亦有很多樓盤供應，惟單位面積相當懸殊，已入伙的龍華花園，單位由八〇〇——一，二〇〇方呎，大寶閣面積則在三千方呎以上，自建時道嘉雲臺的面積由一八〇〇——二，二〇〇方呎不等，與華峰樓類同。但嘉雲臺是住宅羣式發展計劃，設施較多，華峰樓則屬單一幢樓宇，兩者難以相提並論。

華峰樓每單位售價達二百萬，大廈一至五層闢有五層停車場，每戶可獲分配一個車位。單位間格為四房兩廳，主人房及另一睡房附近設浴室，客廳連接觀景露台，視野不俗，室內間格亦見出色。用料方面，外牆玻璃紙皮石，入口大堂地台及牆身舖意大利雲石，住宅單位廚房浴室地台牆身舖意大利顏色磁磚，廚房裝配廚櫃。保安方面，入口大堂及停車場均裝置閉路電視直通管理處，大廈安裝兩部升降機，其中一部可達各層停車場。

康泰旅行社 身心康泰 HONG THAI TRAVEL 牌照號碼：350070

辦公時間：星期一至星期五 朝九晚七　星期日及公衆假期 朝九晚五

機票部：中環5-211411　尖沙咀3-7213381　旺角3-305207　荃灣0-440101

總社：	中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層	5-240061
分社：	銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字	5-778111
	尖沙咀星光行地下商場舖位G17	3-676111
	旺角彌敦道636號銀行中心17字	3-322301
	官塘康寧道9號東亞銀行樓上8字樓	3-440222
	荃灣地鐵站南豐中心商場A72舖位	0-440101
	沙田新城市廣場地下舖位G181	0-6981198
	澳門南灣街南灣商業中心16字樓	563333

現金壹仟萬圓保障消費者

全泰國 Thai

新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2730
清邁四天$2410　清邁七天$2950
曼谷芭堤雅五天$2390　曼谷七天$2730
布吉島五天$2990　七天$3290（雙程內陸機）
清邁曼谷布吉島八天$3690　（三程內陸機）
天天出發．乘泰航早機
①乘泰航A300豪華客機、早去晚返。
②清邁——布吉島乘泰航內陸機。
③曼谷住最新之花園、文華大酒店。
④芭堤雅住皇家、七岩住麗晶大酒店

全台灣

增遊：①世界最大"小人國"②六福村野生動物園 ③暢遊台東、楓港　④佛光山、墾丁公園
眞正台灣環島（阿里山、墾丁公園、台東）
九天$2890　八天$2690　七天$2490
台北四天$1790　高雄七天$2400
台北、花蓮、高雄五天$1990
高雄、阿里山、台北五天$2190
天天出發．乘華航早機
①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店
②台北——花蓮乘華航內陸機。

全泰馬星

全泰馬星（清邁、檳城）12天$4880
泰星馬九天$4090　泰星七天$3630
馬星（檳城、關丹）八天$3990
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭馬航直航檳城
內陸機往返關丹東海岸
新加坡住富麗華及新大谷大酒店
（新加坡分社設於富麗華大酒店地下商場）

韓國日本

．參加人數全港最多．
八天$5090（全港最平）
逢星期二、三、日出發
乘搭大韓747直航漢城
增加成本（全港獨有）：
華克山莊HONEY BEE歌舞表演
暢遊：日本大阪、京都、名古屋、奈良、富士山、東京廸士尼樂園、漢城、華克山莊賭城。
住宿：漢城華克山莊喜來登大酒店
大阪格蘭大酒店、東京太陽城太子大酒店
韓國華克山莊四天豪華團$2800
濟州島四天$3000　韓國濟州五天$3290

星馬（檳城）

馬星（檳城）七天$3650
最高級豪華星馬七天$3890
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城海上遊覽，參觀新落成之檳城大橋。
②檳城增加伊甸園夜總會。
住宿：雲頂最新最大賭城大酒店
吉隆坡五星級總統大酒店
新加坡最高級香格里拉大酒店

北京

七天航空團$2590
逢星期六、日出發
廣州——北京（雙程飛機）
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城
八達嶺、十三陵、頤和園、臥佛寺
圓明園遺址、天安門廣場、雍和宮
地下城、王府井、景山、
住宿：京豐飯店或同級。

菲律賓

四天$1690　五天$1890　七天$2290
逢星期一、三、六、日出發
乘搭國泰747豪華客機
早機出發，晚機返港，玩足七天
增加遊覽渡假勝地——碧桃灣
住宿：①碧桃灣大酒店（全亞洲最大）設有私家海灘、高爾夫球場、網球場、保齡球場、騎馬、風帆、潛水及游泳池等。
②馬尼拉最高級文華大酒店（五星級）

桂林

五天直航團$1590
出發日期：5月17,21,25,29
6月2,6,10,14,18,22,26,30
暢遊：桂林、陽朔、七星岩、蘆笛岩、柳州、伏波山、疊彩山
海南島直航五天$1550
乘搭波音737直航機
香港—海口全程只須50分鐘
逢星期二、四、六、出發

母親節旅行團舉行茶會時的熱鬧盛況

康泰旅行社董事總經理黃士心在茶會中表示，明年將會舉辦類似的母親節旅行團。

康泰旅行社董事總經理黃士心先生（中）與助理總經理王美倫小姐（左）攝於茶會上。

康泰旅行 周刊

歷史悠久、本社一九六六年創立
信譽超卓、分社遍佈世界各地

逢星期二出版

康泰計劃於明年舉辦相同旅行團

康泰旅行社與亞洲電視聯合主辦之「母親節旅行團」，目前在尖沙咀富豪大酒店舉行出發前籌備茶會。出席參加茶會團友接近五百四十多人，場面十分熱鬧感人。

是次茶會除由各領隊講解有關的行程節目之外，同時康泰旅行社董事總經理黃士心先生亦於茶會中表示：康泰旅行社是次舉辦本港首創的優待母親旅行的「母親節半價旅行團」，目的除提倡傳統孝道思想外，還藉此以達致其他有志於此類精神的同業，或其他機構作雷同的社會服務，裨益社會。今年康泰旅行社的「母親節旅行團」可算是十分成功的，得到各界社會人士的支持，反響相當美滿。康泰旅行社董事局決定明年將會在公司盈利之中，撥出部份利潤，於母親節期間舉辦相同的旅行團，到時希望各團友留意舉辦日期。

的確，康泰旅行社主辦的「母親節旅行團」是十分成功的，而團友亦於本月十號開始，陸續前往旅行各地了。

康泰為增强服務 星光行自置物業

位於尖沙咀星光行地下商場G十七舖位的康泰旅行社尖沙咀分社，已於四月廿八日開始營業，加强辦理該區有關旅行團，機票，代訂酒店及其他有關旅遊業務。

星光行分社是康泰旅行社自置物業其中之一，裝修費時半載，耗資六百多萬港元。現址由彌敦道瑞興大廈十一字樓，康泰旅行社尖沙咀分社搬遷而來，舊雨新知今後可到新址辦理有關業務。電話號碼不變，一仍為：三一六七六一一一。

據悉：該社董事總經理黃士心先生一向熱心公益，服務社會於八四年五月為響應香港醫務衞生署之戒煙運動，以低於成本價格舉辦一戒煙旅行團，深獲好評。及最近為了增强旅遊消費者信心，將現金港幣一千萬元存入恆生銀行作為一年定期之現金保證計劃，以保障旅遊消費者，大受歡迎，連日來報名參加者甚眾，今年母親節，黃氏為了發揚中國人孝順父母之優良傳統，鼓勵年青人更加關心及孝敬母親，與亞洲電視聯合主辦「母親節半價旅行團」，深受旅遊人士熱烈支持，僅以短短三天時間，全部名額二十團即告額滿。

該社各綫旅行團向以節目新穎，享受豪華著稱，參加人數全港最多，有意參加暑期各綫旅行團者，請速至中環總社：大道中陸海通大廈一字樓或各區分社報名。

菲律賓政局穩定 康泰再辦菲島遊

菲律賓新政府上台後，深得民心，工商旅遊一切生意趨向穩定繁榮，股票上升，菲幣升值，政局安定是辦旅行團之定心丸，康泰旅行社有見及此，搶先恢復辦理菲律賓旅行團，首團於三月十五日出發，以後逢星期一、三、六、日出發，每週四團，菲律賓大選前康泰是本港辦菲律賓團最多的旅行社，對菲律賓最為熟悉，所以動亂時，馬可斯去國前兩日，本港兩家電視台同日訪問本社負責人有關菲律賓旅行團事項。

現在參加康泰旅行社到菲律賓旅行最着數，理由是價錢最平，享受最好，所住酒店均為五星級豪華大酒店，獨家安排住宿全亞洲最豪華之碧桃灣大酒店及文華大酒店，乘搭國泰豪華客機，早機去，晚機返，玩足七天，還有專人領隊……一句話唔——真正平夾靚！

康泰專辦星馬泰 行程好參加者衆

今年以來日幣狂升，旅遊人士對日本旅遊興趣減低，紛紛轉向星馬泰三邦，星馬泰等地因當地政局平靜，幣值穩定，新酒店林立，又平又靚，且不斷開闢新旅遊點，旅遊價值提高，所以甚獲旅遊人士好感。

康泰旅行社為加强服務，特在泰國及新加坡設立康泰分社，直接經營，所以星馬泰旅行團質素比其他旅行社優勝。

星馬泰旅行團，康泰旅行社辦得最好、最多，三年來參加人數始終居全港首位。口碑對旅行團很重要，多數參加者都讚不絕口，這樣的旅行團自然越來越多人參加，參加人數越多，旅行團之成本越低。所以康泰做得到的，其他旅行社未必能做得到。例如酒店方面，康泰在星馬泰很有權威，康泰的酒店價錢通常比一般旅行社要平得多。而且長期有旅行團到星馬泰，所以很多酒店都樂於同康泰做生意，因此，康泰旅行社星馬泰旅行團越做越多人參加。星馬泰行程多種，方便旅遊人士選擇。

母親節徵文比賽 獲獎者名單公佈

康泰旅行社舉辦之「母親節徵文比賽」，所有作品經過評選小組評選審閱之後，獲獎作品依次序公佈如下：

冠軍：曾昭偉、作品題目：給媽媽的信。獎品：由康泰旅行旅行團，價值港幣四〇九〇元。

亞軍：盧紹芬、作品題目：獻給您——媽媽。獎品：由康泰旅行社送出曼谷芭堤雅五天豪華旅行團，價值港幣弍三九〇元。

季軍：陳智豪、作品題目：悠悠三春暉。獎品：由康泰旅行社送出菲律賓四天豪華旅行團，價值港幣一六九〇元。

所有獲獎者，均有專函通知領獎辦法及日期。

新界版

北區發展已投下廿四億元 並無遺忘鄉村

粉嶺鄉會促鄉村與屋邨須均衡發展

專員述鄉村工程費增至二百五十萬 沙頭角要求減屋邨租金獲反映當局

（特訊）北區政務專員張建宗昨強調政府對鄉事組織政策不會轉變，在北區各鄉事會仍然發揮過去的作用，增加其重要性。他說，鄉事會角色，由於代議政制的推行，引致認爲鄉事會受到影響，失落感覺，其實係選舉不同形式而已。

繼稱：政務處與鄉事會之定期性會議將盡快恢復，他認爲會議可溝通，任何不足，正視事實，在會上有問題可提出討論、解釋，多接觸溝通，問題當可解決。

他指出：北區發展新與舊同樣關心，政務處秉着整體利益進行，目前政府對北區已投下了廿四億元發展，從道路、河道及各項建設有目共睹。現在每月有一千人遷入居住，至九〇年代將有廿五萬人，工作並無遺忘。北區鄉村改善工程費，本年度由去年之二百萬元增撥至二百五十萬元。

張建宗專員係於昨訪問粉嶺鄉事會及沙頭角鄉事會時作上述表示。

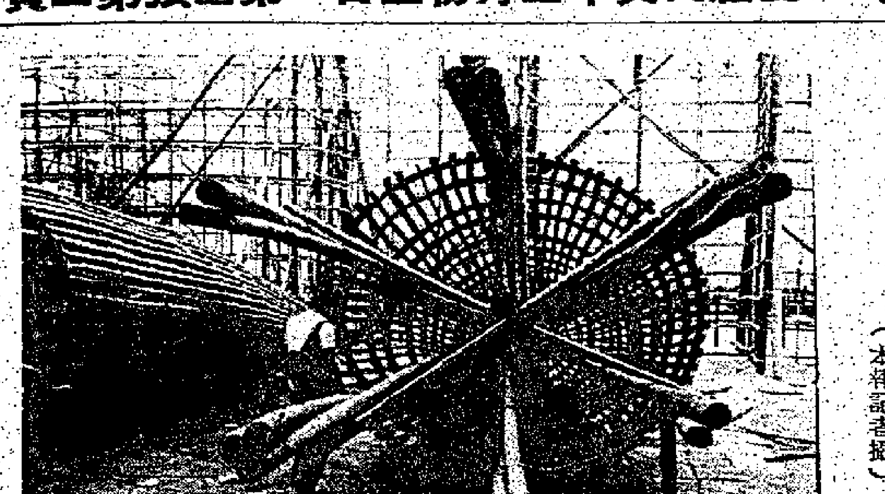
他對沙頭角重建發展計劃之屋邨租金過昂問題，表示關注，對發展員會之建議會向當局反映。

粉嶺鄉事會主席彭鑑然在會上表示：政制改革後，政務處與理民府時代對鄉事會密切之關係已有不同。他指出人口增加，環境變遷，政制改革部門改變，政務專員與理民府有很大分別，很多鄉村問題──如土地、屋宇，亦不能與政務處解決。彭氏並指出鄉村發展與新屋邨比較，明顯越來越落後，是不公平的。政府應從均衡發展，北區鄉村極需要政府留意重視，多予了解，這是各村代表的期望。

沙頭角鄉事會主席劉蔭民提出：沙頭角重建發展屋邨每平方米租金廿二元，比市區租金還貴，村民實在難以負担。他建議發展區道路、公共建設，由拓展處負責，以減輕房協會責任，進而將租金降低。（木）

粉嶺軍地村代表辭職 新界政務署頒感謝狀

（特訊）北區政務專員張建宗昨代表新界政務署長頒發感謝狀與粉嶺鄉事會屬軍地村村代表劉貴。劉貴村代表今年八十二歲，於一九五五年起任職代表，迄今逾卅一年，深得村民擁戴，因年老辭職。新界政務署特頒予感謝狀，以誌其過去服務之勞。粉嶺鄉事會亦致送銀碟留念，由主席彭鑑然代表致送。



從底部看一座已紮作好的長洲巨型包山。（本報記者攝）

地鐵物業九〇年前全完成

沿綫多具發展潛質並無特惠條件

利潤稍減輕二百餘億建費

總監蘇慶和新界扶輪社發表計劃透露

（特訊）預計在八八、八九或九十年前，地鐵沿綫物業將會相繼完成，到時亦將會成爲一間最龐大的物業管理公司，至八八─八九年所得的利潤約爲地鐵二百多億元工程費用之十分一。地下鐵路公司物業總監蘇慶和昨（十二）日下午六時在新界扶輪社例會致詞講述地鐵上蓋的物業與其它的物業發展異同的地方時指出。

蘇氏首先說：早在一九七六年地下鐵路動工的時候已有上蓋發展，例如在九龍灣車廠上面的德福花園，在中環站舊郵政總局的環球大廈及金鐘站上面的海富中心，及後增建荃灣綫時，先後建成的有荃灣車廠上蓋的綠楊新邨，沿綫的有新葵興及新葵芳花園、旺角中心二期、中環的東昌大廈等等。

他繼指出：地鐵上蓋發展與別不同的地方，在建築結構這一方面，地鐵的車廠和車站都需要柱位少和距離遠與及寬闊的大堂，另一方面，現代的建築物負荷多數是落在少數的結構牆和少量的柱。因此基本上地鐵或車廠的結構與上蓋的結構是完全兩回事，即是要將距離遠及體積大的柱轉爲可承受上蓋建築物重量的結構牆等等，因此在某些地鐵工程地盤須要用特別結構設計，包括額外轉移層來方便日後上蓋的建造，不單只要顧及成本方面的問題，其它如水電供應的問題，在個別地盤因地車經過而引起噪音或震動等問題都要經過週詳的策劃。當然要補充一點，就是在某些地盤的客觀環境因素之下，少量的噪音是不能避免的。

當然能夠解決上述的問題並不代表其它發展便可順利進行，還需與政府取得地盤上蓋的物業發展權，及至與各地產商洽談有上蓋發展的事宜。地鐵沿線多數是經過人烟稠密的地方，因此有部份的地鐵工程地盆都具有極高的發展潛質，如果未能夠在地盡其用，人盡其才，當然這種事情甚少會在香港出現。

他說：政府當局是未有特惠的條件來批地給地下鐵路公司上蓋的發展。事實上政府在處理批地條件與補地價時，與一般的地產商人沒有分別，我們可能會有時處於不大有利的地位。舉例如果地鐵的工程地盆是位於官地上面，則要以市值的估價來補地價，如果過上該地盆要政府代地下鐵路公司向原先的業主收地作爲興建地鐵的用途，而政府收地的費用又高於地盆應有的市價，我們便要付出更高的費用來取得該地盆的發展權。

與此同時我們便會與香港的地產發展商人商討有關合作發展地下鐵上蓋的事宜，通常地下鐵路公司是不需要承担一切的發展費用與風險，而合作的發展商就會負責所有興建費用，補地價及預留地基的費用。由於一般的地產商都看好地鐵沿線發展的前境，故此都能夠提供非常合理的方式與地下鐵路公司攤分發展帶來的利潤，以便可以稍稍減輕高達二百幾億元的地鐵工程費用。

估計可獲地鐵工費十分之一

他說：由於根據政府批地的條款，我們是要負責日後的物業管理，因此我們對合作的發展商要求非常嚴格。我們不單只在設計時提供實用的意見，並於施工期間不斷的監督工程的質素及進度。現時一般普羅大衆都開始注意到好質素的樓宇與高度專業的管理是相輔相承的。

在未來的三幾年間，餘下的物業發展將偏限於港島沿綫，其中最引人注目的有在一九八四年中開始發展的康怡花園。在當時來說，這一個絕無僅有的大型發展足以成爲香港前途的試金石，現時大部份單位經已售出，還有四座已經入伙。另一個大型的計劃就是在柴灣車廠上蓋及附近填海區興建的杏花邨，現時已售出約二千個單位，約佔全部單位的三份之一。其餘的地盆有：㈠在筲箕灣站上面的峻峰花園：有七百六十個住宅單位，其中約有六成單位已售出。㈡在柴灣尾站的新翠花園，有一千四百八十八個住宅單位。㈢在上環尾站的康威花園及海威中心，分別有四一二個住宅單位及約四十萬平方呎寫字樓。㈣在灣仔站上面的修頓花園及修頓中心：有四六八個住宅單位及約五十二萬平方呎寫字樓及社區設施。㈤在天后站上面的未命名之高級住宅大廈，有五四個住宅單位。㈥在砲台山腳的康澤花園：有七五七個住宅單位，全部單位已接近售罄。

目前來講，我們只有一個站上蓋地盤，暫時未有發展計劃，就是位於西灣河車站上蓋的地盤。該地盤約可興建一千個住宅單位，預計在今年下半年度就可獲得批地條款，到時候就可以邀請有興趣發展商洽交發展計劃書。

大致來說，預計在八八──八九年或九〇年前，地鐵沿綫物業將會相繼完成，到時我們將會成爲香港一間非常龐大的物業管理公司，管理的物業將會超過三萬個住宅單位及約五百萬平方呎的商業及社區用地。此外，我們還擁有德福中心及綠楊新邨商場，合共約五十萬平方尺面積。該兩個商場之管理皆非常成功，租出率達百分之一百，在港島綫物業中，我們亦會在適當時機，發展有潛質的商場，從而增加我們土地投資的組合。

他說：很多人會提出一個問題，到底地鐵物業會否比其他物業市值較高一些？可以講由每一個物業無論在位置、方向、結構或甚至乎建築質料水準都有不同，因此很難下一個結論說地下鐵沿線物業肯定會比其他物業價值高。但是，根據我們最近進行了一次統計結果顯示，德福花園住宅單位轉售樓價每平方呎高出附近地區樓宇平均售價百分之十元。當然這樣不能一概而論，但亦可以講地下鐵路的物業因接近公共交通系統與及加上優良的管理，所以在保值及增值的功效上，應該會比其物業爲佳。最後一提很多人可能不大清楚地下鐵路是一個很先進的集體運輸系統，所以無論在設計上或是日後的服務上，都是採取長遠眼光來作決策，而我們的物業發展與及日後的管理，都是採用相同的態度。大家可以從我們的物業售時所牽起一股市民排隊搶購熱潮，反映出公衆人士對地鐵物業的信任及歡迎，當然也是證明我們的努力與苦心沒有落空。我可肯定講一句，我們地下鐵路公司過去的及未來的年頭，都爲香港市民帶來社會利益，對於香港的經濟繁榮作出一定的貢獻。（木）

天水圍發展第三期拆遷 村民要求安置撥地重建新村

屏山鄉會決請當局開聯席會議解決

（特訊）面臨末期遷拆的百多戶天水圍村民，現正要求政府合理安置及撥地重建新居，並命名爲「天水圍新村」。據說官方只諭示他們可自尋官地，然後由政府各部門考慮重建問題。該等村民亦向屏山鄉事會求助，該會昨舉行特別會議，邀約有關天水圍村代表父老等十多人出席提供資料，以憑協助交涉。

會議由主席梁焯培主持，並由天水圍村付表梁貴勝代表代民報告說：關於天水圍第三期遷拆一事，將於本年底前完成，範圍包括大學一帶。本人曾多次與元朗政務處及地政處交涉，要求撥出官地供村民重建天水圍新村。據高級地政主任譚浩錕說：如村民自己能找尋官地，再與政府有關部門諮商，始可考慮。換句話說，即是政府可以批准吾人重建新村，但政府不負責撥給官地。

梁貴勝又說：天水圍在一九一三年建立，至今已有七十多年歷史。而本村歷屆村代表自參加屏山鄉事局以來皆享有選舉權及被選權。雖然本村村民未符合官方規定的一八九八年以前的原居民資格；但以七十多年的悠久歷史，亦應歸併原居民之列，故重建天水圍村的要求，相當合乎法理，政府却不允予撥地，而村民們在經濟能力上實無法購置私家地來重建家園。又如果接受政府徙置屋邨，則今後的漁農生活頓失，無法維生。

及後，梁貴勝又說：譚主任要我們自找官地，然後由政府各部門商討重建新村，似有推卸責任之嫌。因我們所知不多，怎能自尋官地，故懇請鄉會正副主席及各位執委鼎力幫忙，代向政府交涉，要求撥官地重建家園，繼續漁農作業。

梁焯培主席等問及擬申請重建新居者共有多少，答謂共有一百一十七戶已辦理登記，他們均持有牌照，居住年期由十餘年至卅多年不等。

據透露：天水圍遷拆第三期總數約有一百五十戶，未有申請重建者是擬接受入屋邨居住或自行遷往別處。

經過一番議論後，會方接受村民要求，並議決立即致函元朗政務處及有關部門與鄉事會方代表等舉行聯席會議，共同商討找尋官地重建天水圍新村的問題。出席會議者尚有元朗政務處聯絡主任馬錦基，副主席吳仲溫，鄧炳友，執委梁伙祺、楊東維、鄧祖添、林枝發、陶富喜、張伙旺，天水圍村代表梁貴勝、陳做通、陳耀泉、郭炳有、蔡兄有、趙森、劉滿堂、王蘇、郭金安、梁炳祥、陳瑞南等。（君）

大埔以北百頃菜田 遭受連場豪雨水浸

元朗方面無大影響魚塘更多受益

（特訊）一連兩天下雨，除新界北區發生多處水浸外，元朗及屯門一帶，因風勢及雨勢不大，影響甚微，菜田固無倘大損失，但對若干魚塘受益更大，養魚農民認爲是「喜雨」。

據報：元朗區雖然連續下雨兩天，但大部份時間皆爲中雨或驟雨，滂沱大雨的時間不長，故元朗區農田影響不大。至昨午天晴後菜農已開始收割，預料這幾天的菜價仍穩於正常。

在元朗、錦田、十八鄉、新田、屏山一帶的魚塘，由於今年魚苗充沛，魚農增加飼養量，而過去兩月雨量不多，塘水存量正受降低之際，突然有兩天的天然雨水下塘泡注，益使塘水新鮮，且增加存水量，對生長的淡水魚皆受益，活躍游弋，快食快大，故漁農們認爲是「喜雨」。（君）

（港訊）漁農處發言人昨晨表示，大埔以北、粉嶺、上水，以及沙頭角一帶，共一百一十公頃菜地及花圃被淹沒。至於元朗方面則由於雨勢較細，影響較小。發言人稱，現時該處仍未有收到農民之損失報告，仍有待統計。

長洲建醮會景巡遊隆重 已具百年歷史

起源昔年瘟疫超渡孤魂保平安，大會蒸製數以萬計幽包擺設幽包宴，並隨街打鑼宣佈全島齋戒三天。

（特稿）一年一度的長洲太平清醮定於本星期四展開，直到下星期二結束，連日來，長洲島上下各社團及學校已加緊籌備此項已具百多年歷史的傳統風俗。

長洲太平清醮的由來，相信大家亦略知一二，主要是起源於當年瘟疫流行，洲民病死無數，於絕望之際，乃發起是項活動，以期超渡孤魂及保境平安，自此便沿襲成爲每年一度的盛大活動。

一般外來遊客可能會被那飄色會景巡遊時極盡文娛康樂性的節目吸引，但在北帝廟前廣場的神壇、包山及戲棚擺設，其宗教色彩亦不遑多讓。

每屆建醮期間，北帝廣場上都蓋搭了一個神壇，一個戲棚，一座包山棚及兩座小包山棚等。除此之外，貫穿整個醮期，有多項宗教儀式及戒律。

據長洲鄉事委員會主席馮北泰昨日對新聞界表示：每年的建醮活動在當年元宵過後翌日便着手展開籌備，建醮值理會同寅全部由惠潮籍人士組成，當日一起到北帝廟杯卜定出應屆總理人選及建醮日期，各總理隨即便要爲大會籌募經費、搭棚、請戲班、聘喃嘸等工作，而鄉事委員會方面則負責對外協調工作，包括聘請主禮嘉賓，其他嘉賓，務求令各界熟識長洲有此項盛事。

他謂：直至建醮日，首先由值理會人員隨街打鑼宣告齋戒三天，所有洲民必須遵守三天齋戒及不殺生，而值理會會長更須提前數天開始受此項戒律約束。由於馮北泰同時出任本屆值理會總理，因此昨日與記者共進午餐時亦堅守戒律，桌上美酒佳肴，亦僅取豆腐。其後，一羣喃嘸佬便沿街做法事，表示一洗街，一洗之後，一切小鬼便回避，然後請出島上各廟宇供奉的神祇，放到北帝廣場預先搭好的神壇內供祭。另外大會又紮作山神、土地及大士王三具，於會景巡遊前夕拜祭，其中大士王是一切鬼怪的管理者。在祭三神時，另外又擺設三十六席幽包宴，供小鬼們享用。

及至第二天午後，飄色巡遊便進行，到晚上便將三神燒燬，原本在深夜便展開搶幽包節目；但自從年前發生意外事故後，近幾年改爲由專人摘下幽包，到翌日派予各街坊，而到這時才可以開齋。但近年來，洲民在首天會景巡遊完成後，便急不及待開齋，島上食肆亦不惜破戒，大供遊客生意。

到會景巡遊翌日，值理會總理一起拜謝天地後，然後便舉行次天會景巡遊，通常第二天的盛況是較爲失色的，而各神祇亦隨着送返歸廟，而餘下兩天，將會陸續上演酬神戲，這是長洲太平清醮的餘慶。長洲太平清醮原本的主角是玄天上帝，但於建醮期間，島上其他廟宇的菩薩包括四位天后，一位洪聖，一位觀音，甚至連關聖亦恰出來「集體拜祭」及巡遊一番，同時又蒸製數以萬計的幽包，從中可知當年瘟疫之嚴重，洲民在驚惶之餘，在絕望中向神靈祈望的程度。（新）

粉嶺興建一間小學

（港訊）建築署現招標承投，在粉嶺火車站東南面一幅三千七百平方米土地上興建一間小學的工程。

該學校將設有二十四間課室，三間特別用途室，兩間教職員室，辦公室，兩間校長室，一個禮堂及一個有蓋操場。其他設施包括一個籃球場及停車場。工程預計於七月展開，需時一年完成。

北區童軍會大會 選出新委員 籌設區總部

會長莊金寧主席阮德添

（特訊）香港童軍總會，新界地域北區區務委員會於昨假上水源園酒家舉行週年大會選任八六至八七年度有職守人士。審查上年度財結及八六至八七年度財政預算及行事曆。區總監江錦明報告一年之會務進展。繼續選出八六至八七年有職守人士：會長：莊金寧，主席：阮德添，名譽會長：北區政務專員：張建宗太平紳士，教育署大埔及北區高級教育主任：關祺泰，香港皇家警察邊境區指揮官：羅義德總警司，警察少年訓練學校校長：白理義，社會福利署北區福利主任：鍾日新，北區政務專員：夏哲智，區域市政署北區衛生總監：源惠國，區域市政局文康主任：陳美好，立法局非官守議員：張人龍OBE太平紳士，北區區議員：廖潤琛MBE太平紳士，葉天養太平紳士，打鼓嶺鄉事委員會主席：陳友才太平紳士，香港佛教聯合會會長：釋覺光法師，上水鄉事委員會主席：廖正亮，粉嶺鄉事委員會主席：彭鑑然，沙頭角鄉事委員會主席：劉隆民、區域市政局議員：張權。副會長：高劍滸、廖水容、彭學端、杜文光、彭祖耀、鄧國容、鄧東、羅澤棠、張根貴、張英、劉建榮、張漢忠、侯耀全、陳華春、劉天福、黃輝新、黃旌、田文忠、劉森波、蔡王平、譚一中、黃忠全、廖新業、陳霖生、張澤之、張展、張桂煥、陳中興、鍾生、馮秉孝、何錦亮、洪濟、林毓瑜、李本權、李海、李滿、陳合源、廖錦才、葉勝、文仁、鄧仁安、王審存、葉方強、張本、陳榮通、李公允、鄧親倫、張德熙、鄧根年、鄧金貴、伍德榮、張伙泰、彭木倫、黃覺輝、李克彬、陳展鴻、區偉林。副主席：梁國偉、張衛中、廖強華、宋佩、潘萱蔚、阮霽、胡國賢、蘇靜嫻、業偉靖、梁怡顯。秘書：莫展鵬。司庫：嚴懋勛。聘任委員：譚仲豪、狄敬誠、李廣義、陳寶光、吳漢坤、葉浦傳英、蔡偉文、廖日新、谷昭華、鄭卓平、李次潘、崔致榮、李煜輝、雲漢燊、馬志君、梁湘霖、侯彥、章李家謙、勞廣河、黎桂燊、陳漢庭。選任委員：陳暢榮、鄭栢良、張富宗、鍾春福、馮滿朝、侯德明、簡勝、李焯祺、曾連富、魏丙有、宋榮華、李祉盛、吳其超、李志超、郭錫忠、胡振海、劉沛霖、蔡同酒、張秀賢、劉冠助、梁國賢、張燦芬、黃文達、葉文意、梁冰輪、鄭家瑞、區維樑、朱照球、呂培初、鄧珍妮、馮世權、鄭沛芳、曾國華、黃兆庭、會宗一、何文緒、任紹祺、陸國雄、李冠華、謝國安、祁惠宜、桂煜林、尹應奎、余文達、馬寶達。當然委員：江錦明、鄧作陞、吳志誠、李黃多英、溫少棠、梁肇祺、岑美珍、彭志敏、姚偉泉、江德成、黎少霞、潘麗韋、吳志誠、梁永明。

新任主席阮德添透露其將邀請友好及熱心人士籌辦基金在天秤邨設立區總部辦事處，協助區內之中小學校成立更多童軍單位如在彩園邨、祥華邨、天平邨及房屋區內舉辦公開旅，以接納更多適年兒童加入童軍運動。（木）

雅麗珊中心辦健身舞班

（特訊）雅麗珊社區中心社會福利署小組工作部定於本月二十三日起，逢星期五下午二時十五分至三時十五分舉辦「健身舞班」，由專業導師教授，爲期八堂，費用三十元正。據該工作部負責人表示：歡迎荃灣區內十六歲以上女性參加。請往雅麗珊社區中心式一三室報名，或電：○─四○二七八六查詢。名額有限，報名從速。（四）

大家合作 清潔香港

經濟司易誠禮昨巡視 漁農處新界設施

對免農藥防蟲害感興趣

（港訊）經濟司易誠禮昨日巡視漁農處在新界的各項設施。

易氏在漁農處處長李熙瑜博士陪同下，首先前往蔬菜統營處屬下的長沙灣蔬菜批發市場，視察本地蔬菜批發的過程。

一行人隨後經城門郊野公園及大埔滘自然護理區前往大埔鹽田仔。

在途中，易氏聆聽有關漁農處在本年一月被大火燒毀的郊野公園植林區內重植林木的工作簡報，易氏並獲悉一個新的管理中心及一個遊客中心，正在城門郊野公園內興建。

他然後再往鹽田仔西海魚養殖區視察，該區爲根據海魚養殖條例劃定二十七個海魚養殖區的其中一個。

易氏聽取有關人員匯報海魚養殖業的現況，海魚養殖人士所面臨的各項問題，例如非法擴建和無牌經營，及漁農處爲解決這些問題所採取的行動。

下午，易氏繼續其行程，參觀漁農處屬下的大龍實驗農場。設立這農作物研究中心的目的是爲本港農民解決所遭遇的農業難題。

他又巡視農場內的農作物實驗室，該處正進行試驗使用木糠及其他可被生物分解的廢料作爲培養料，以培植各種食用菇類。

他並參觀有關蔬菜作物使用農藥的田間試驗，以及爲早造栽培而設計的各種保護裝置，以確保農作物在惡劣天氣下仍可繼續生長。

易氏對漁農處所試驗各種不需用農藥來防治農作物病蟲害的方法，感到興趣。

陪同易氏訪問的有漁農處助理處長（農業）葉機生，助理處長（自然護理及郊野公園）饒玖才及助理處長（漁業）李建中博士。

華僑日報讀者

台灣 全新行程 節目豐富

花蓮秀姑巒六天遊

日本亞細亞航空 鼎力贊助

特點簡介　逢星期日出發

由六月起暑假期間，隆重推出「花蓮秀姑巒六天遊」新行程。秀姑巒全長25公里，沿途景色壯麗，美不勝收。乘橡皮艇經22處激流，波濤洶湧，緊張刺激，嘆爲觀止。

● 台北四天 $1,770　● 花蓮秀姑巒六天 $2,390
● 台北花蓮四天 $1,870　● 阿里山墾丁七天 $2,490

台北訂房　專人服務．收費最平　熱線電話：5-413083

＊台北希爾頓	$430	＊華國大飯店	$330
＊環亞大飯店	$440	＊美琪大飯店	$210
＊富都大飯店	$410	＊天成大飯店	$160
＊美麗華大飯店	$370	＊第一大飯店	$120

台北華國VIP假期　祇收：$990
包括三晚豪華客房及十項貴賓式服務：
1. 三晚歐陸式豪華客房　6. 健身中心七折優待
2. 免費早餐及送機服務　7. 各餐廳酒樓九折優待
3. 贈送菓籃及歡迎飲品　8. 的士高夜總會九折優待
4. 免費享用芬蘭浴　9. 理髮廳及美容院八折優待
5. 按摩服務九折優待　10. 乾濕洗衣服務八折優待

詳情請詢　七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大厦1802室　5-413081 四線
註册牌照號碼：350313

陳正體育會祝天后誕，總監督謝潔玉，主席孔基，陳正，會長陳大偉等向嘉賓祝酒。（本報記者攝）

陳正體育會天后誕聯歡

（特訊）道派陳斗國術總會及陳正體育會，昨日上午十一時，由總監謝潔玉師太，會長陳大偉，主席孔基，陳正，謝雪芬，黃達明，麥錦冕，徐金蓮，呂禪等領導男女善信，携備三牲禮品前往青衣島天后古廟進香，恭祝天后寶誕，祈求世界和平，合家平安。

晚上八時假新龍江酒樓，舉行福酌聯歡，派發會友金豬菓品。與會者有當年值理何鏡福，陳鑑，何順興，譚財，黎燕琼，陳洪輝，陳素蘭，李爵堯，張樹仁，溫少峰，陳素瑜，古國淦，徐志榮，徐麗賢，張高，陳少雲，馮栢榮，麥雲龍，梁麗珍，陳素珍，潘志强，楊忠，陳洪，陳炎，孔碧霞及嘉賓，男女善信，會友等數百人。席間競投勝意物品，由謝潔玉師太，主席陳正，孔基，會長陳大偉等主持，競投熱烈，所投得善欵撥作社會福利，場面熱鬧，氣氛洋溢。（奕）

圖：省善真堂慶祝文殊天尊寶誕暨卅四週年堂慶，該堂全體總理值理合映。（本報攝）

道教省善真堂 慶祝天尊寶誕 西貢興建大雄寶殿

（特訊）道教省善真堂昨（十二）日欣逢該堂供奉之文殊廣法天尊寶誕暨卅四週年堂慶之辰。早上八時全體總理值理齊集禮懺祈福，並設寶筵招待親友善信，由下午一時至晚上八時，隨到隨開，筵開二百七十桌，車水馬龍，空前盛況。

蒞臨致賀嘉賓計有社會福利署九龍城區總主任吳啟堅，陳鍾靜嫺，政務總署首席助理政務司周守信，九龍城區政務主任唐芷菁，警民關係組等官員及名譽堂長湯國華，溫達明，楊勵賢，宋錫珍，劉世仁，顧思聰，黃錫江，許賢瑛，馬介璋，王仲銘，劉德，朱夢蠡，柳子元，陳祖澤，李淵壽，鍾盤，劉運喜，邱基，陳桂生，朱國威，李鏡清，李奕明等數百人。

該堂創立於一九五三年核准註冊爲不牟利慈善團體，其宗旨不但注重堂員個人修養，對社會福利事務，莫不積極贊助，遇有風災火災，派發善欵，使受災者直接感受溫暖，每年農曆六月廿四日，盛大恭祝關聖帝君寶誕，招待街坊耆老，敬老憐貧，備受社會人士讚許。

該堂現屆堂長李培良，周勳，周波，總理黃任賢，張壯傑，周銳等出錢出力，不斷拓展堂務，最近擬在西貢企嶺山吉地建築一幢園林式巍峩優美的大雄寶殿，現已由則師繪備圖則，具函政府有關部門申請撥地，相信短期內將有結果。（港）

房屋司署職工會 祝天后寶誕聯歡

香港房屋司署職工會花炮組同人，前（十一）日青衣島天后古廟賀誕，晚假新蒲崗百樂酒樓舉行會員家屬聯歡大會，與會嘉賓有劉志澤民、尹興明、及該會首長陳鈞洪、李炳榮、蘇誠、李之、胡隆開、李焯、馬松、羅勵樞、黃守謙、田自義、莊佘生、陳鴻勳、胡錫洪、姚信超、梁禮發、吳子强等共數百人，筵開四十餘桌，席間由會長李之致詞，隨開投勝意花炮福物，氣氛愉快熱鬧。（燦）

華僑日報六十一週年紀念攝影比賽

華僑日報創刊六十一週年紀念，爲提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念攝影比賽（黑白彩色均可），取材以「香港動態」爲主題，舉凡攝得香港人物、建設、風景、名勝、新市容、交通及一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。比賽分兩組，即公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影均可參加，學生組則以現在肄業中者爲限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不超過8×10英寸，可裱在16×20英寸之咭紙上。並請每張用中文楷書填寫清楚下列表格。題名、地址、用何種菲林、相機、光圈、快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片不限用何種相機及菲林。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報及其他刊物。

五、收卷日期：五月十五日開始。截卷日期：五月三十日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定爲最後決定，參加者毋得異議）。

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收卷處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加而未入選之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存。倘萬一不幸郵誤，遺失，或損壞，本報恕不負責。

八、獲獎及入選之照片，華僑日報有權採用作爲印刷或宣傳之用，不須付任何代價。

公開組獎品列後：
冠軍：華僑日報銀杯一個，獎金一千元。
亞軍：華僑日報銀杯一個，獎金七百元。
季軍：華僑日報銀杯一個，獎金五百元。
優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，另有名貴攝影獎品，容日公佈。

學生組獎品列後：
冠軍：華僑日報銀杯一個，獎金八百元。
亞軍：華僑日報銀杯一個，獎金六百元。
季軍：華僑日報銀杯一個，獎金四百元。
優異獎十名：各得華僑日報銀牌一個，另有名貴攝影獎品，容日公佈。

姓名：　　　組別：　公開組／學生組（參加任何一組請將其他劃去）
題名：
住址：　　　電話：
相機：　　　菲林：
光圈：　　　快門：

本港新聞

華僑日報六十一週年紀慶徵文繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊六十一週年紀念，謹照向例，舉行徵文、攝影及繪畫比賽（章程另訂），各種徵文以精簡暢洽為主，一經刊出，當致薄酬。

各項徵文，如引述數字及名人言論，如非必要，一二句已足，至希合作。

公開組（限三千字）

A、穩定繁榮順利過渡是今後十年最主要工作

B、反黑報告與人權及外埠什賭合法的商榷

婦女組（限二千五百字）

A、敬老慈幼尊師重道家庭學校共同教育下一代

B、毒品與色情暴力刊物是家庭最大敵人

大專生組（限二千五百字）

A、論政要有建設性可行性切忌空談與人云亦云

B、區議會與市政局職權應從速釐定

高中生組（限二千五百字）

A、第三家大學的構想

B、公民教育始於家庭成於學校最終在社會實踐

初中生組（限一千字）

A、黑勢力與黃色暴力刊物對青年之毒害

B、從個人經驗看香港交通不足

高小生組（限一千字）

A、童軍日行一善應適用於全體學生

B、學生在公衆場所應自重自律

上述徵文：定五月二十日截稿，以郵戳為憑：（一）請勿一紙寫兩面，（二）請勿橫寫及字跡潦草，（三）請入信封，勿作捲畫式，以利拆閱（違反上述條件，有稿不閱卷），（四）來稿信封面書明應徵何種徵文，（五）來稿寄荷李活道一一〇號華僑日報總社。提早來稿，優先審閱，並請另紙寫姓名、性別、年齡、地址、學歷或工作單位及身份證號碼，附在稿末。

稿酬

公開組：冠軍一千元，亞軍八百元，季軍七百元。

婦女組、大專組：冠軍均為八百元，亞軍六百元，季軍五百元。

高中生組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。

初中生組：冠軍四百元，亞軍三百元，季軍二百元。

高小生組：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百元。

繪畫比賽

組別：分高小、初小、幼稚園三組，每組各設冠亞季軍各一名。獎金：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百元，每組設優異獎若干名，各致薄酬。

高小組

A都市風光（港九新界市區新建設，如天橋地鐵，高樓大廈，鬧市行人熙來攘往）

B我愛旅行（假日郊遊，你喜歡到那兒去，畫下來，讓大家分享）

初小組

A渡假去（如何渡過快樂的假期，各有所好，旅行、打球，或者什麼）

B狂想曲（未來的世界將是如何，憑自己的想象力畫下來，愈是新奇有趣愈妙）

幼稚生組

A我的寵物與玩具（小狗，金魚，小貓或是什麼，我喜愛的是什麼玩具）

B我愛遊戲（喜愛是滑梯、跳飛機，或者什麼都可以畫下去！）

畫幅：畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，五月廿四日截件，應徵者請另紙寫姓名、性別、地址、校名、班級及組別，貼於畫後，以便通訊。

來稿封面書明「徵畫」，請寄荷李活道華僑日報。

彩虹邨社團敬老 設萬歲宴款耆英
八百老人獲贈利是禮物

（特訊）九龍彩虹分區委員會、彩虹邨服務聯會、彩虹邨各座互助委員會聯辦，黃大仙政務處、黃大仙區議會、房屋署彩虹辦事處協辦，黃大仙區議會贊助之彩虹邨丙寅年敬老聯歡暨坊衆春節聯歡大會，昨（十一）日下午四時起假海洋皇宮酒樓舉行，設宴招待邨內七十歲以上男女老人八百多人，敦請黃大仙政務專員葉澤民伉儷、東九龍福利專員郭家熾、黃大仙警區副指揮官鄧力行高級警司、黃大仙區議會主席鄺德健、立法局議員林鉅成、深水埗區議員周君廉、黃大仙區議員李盧玉蝉、市政局議員楊勵賢、黃大仙區文康事務主任吳慧儀、黃大仙政務主任陳恣莾、房屋署彩虹邨辦事處經理吳志偉、服務聯會會長周漢貞主禮，并致送高齡耆英：雷少芝（九十六歲）、李燕坤、杜炳禮、何亞桂、鍾愿如、李蕊玉、劉寬、謝鴻恩、祁妹、陳文笑、黃五、黃晚卿，每人大利是一封及禮物一份，觀禮嘉賓有各會首長、區議員及會員坊衆千餘人，大會備旅遊專車接載各位耆英赴會，并有精彩文娛節目表演助興。

大會主席阮秋議員致詞，本邨舉辦敬老聯歡會，今年已踏入十四屆，參加人數達八百多人，今晚設萬歲宴招待各老人，并致送禮物，藉表吾人敬意，承各位長官親臨主禮，同人表示謝意，并祝各位耆老福壽康寧，松柏常青。

繼由葉澤民政務專員致詞，對該邨每年舉辦敬老活動，人數迭增，最近榮獲港督頒發社會服務嘉許狀，以資表彰，可喜可賀。繼由郭家熾專員、鄺德健主席先後致詞，及致送紀念品，禮成歡宴，氣氛洋溢，各老盡歡。（奕）

彩虹邨社團昨舉行敬老聯歡大會，主席阮秋（右）陪同政務專員葉澤民致送高齡耆老禮物及利是。（本報記者攝）

佛教聯會定本週四將在灣仔伊館舉行盛典 盛大慶祝浴佛節
參加者可先索取入場券

（港訊）每年農曆四月初八為佛教教主釋迦牟尼誕辰，由於中國民間二千多年來，佛教教徒與一般善信在誕辰數天期間，分別到寺院禮佛，並以香湯淋浴佛像，藉表懺除業障，清滌心垢，故亦稱為浴佛節。而世界各地佛教紀念佛陀誕生，經明定每年新曆五月月圓日為衛塞節，均有隆重慶祝，東南亞泰國、緬甸、星加坡、韓國、日本等各國家，且列為公衆假期，以示慶祝。

今年為佛曆二千五百三十年，本港佛教團體、佛教學校，由進入農曆四月後，已相繼舉行慶祝，港九新界各大寺院亦將於四月初八各有浴佛儀典。作為本港佛教最大集團之香港佛教聯合會，仍照往年習慣，提前一天在四月初七舉行，因今年為二五三零年之十位整數，特別安排盛大慶典，經定期新曆五月十五日（星期四）下午一時半，假座香港灣仔愛道伊利沙白體育館，舉行慶祝教主釋尊降生紀念浴佛大典，同時為佛教青少年團文娛綜合表演大會，由數十個學校單位學生共逾七八百人，參演出多姿多采之節目，該會歡迎佛教四衆及各界人士參加，欲參加者可於本星期二以前辦公時間，逕到香港灣仔洛克道三三八號三樓香港佛教聯合會索取入場券，由於座位有限，額滿即止。

歐洲蘇聯旅遊講座 歡迎青年朋友參加

如果你打算今年暑假到歐洲，蘇聯遊覽，六月七日的旅遊講座，實在不容錯過。

每年暑假有無數青年到歐洲旅遊，有採用自助旅遊，獨闖天下，也有隨著旅行團看四方，形式雖然不同，但若事前下過工夫，看一些參考書籍，參詳富有經驗的朋友意見，則收穫更為豐富。歐洲無疑足令人雀躍，而蘇聯這鐵幕國家，在這兩三年間更令旅遊人仕趨之若鶩，而其南部中亞細亞富有濃厚波斯情調，保留傳統的文化，亦成為今日的旅遊新熱綫。

繼本年初展開一連串的大型旅遊講座，反應熱烈。凱達旅運將於六月七日，假太空館演講廳舉辦歐洲、蘇聯、中亞細亞旅遊講座，輔以幻燈並有專人講述旅遊見聞及心得。歡迎各青年朋友參加，有興趣的朋友，請臨九龍彌敦道六八八號旺角中心第一期一三〇八室，索取免費入場券，或電：三一九〇〇八一一查詢。

佛學班同學會 葉文意講經

三輪、法相、世佛、佛學班同學會十五日（星期四）下午四時四十五分至七時十分，在太子道一四一號十樓C座會所，請葉文意居士講「維摩詰經」，歡迎參聽，共結勝緣。

陳國材李麗嫦結姻親 陳添耀鍾郝儀締良緣

飲食業巨子，香港廣萬隆爆竹廠，澳門廣興泰烟花廠，廣泰隆爆竹製造廠經理。東華三院癸丑年總理，前任旺角街坊會會長，東區扶輪社創社會董。現任澳門賽馬車會香港會員協會會董兼廂座主席，轄下十餘家飲食快餐店東主。故港澳殷商，東華三院暨保良局善團總理，鐘聲慈善社十餘屆社長，有「爆竹大王」稱譽之陳蘭芳哲嗣陳國材長公子添耀律師，與李麗嫦之幼女公子郝儀小姐於昨（十一）日下午二時在堅道天主教總堂舉行婚禮，乾坤兩宅是晚八時聯假新世界酒店四季廳歡宴親友，賀紳商名流，社會賢達數百人，筵開數十桌，情況備極熱鬧。

新郎陳添耀，年青有為，乃英國伯明翰大學法律學士，並獲榮譽學業，現任職將孖士打律師行註冊律師。新娘鍾郝儀小姐，系出名門，為香港大學榮譽法學士，現任港大法律系講師及盎聲國際之麥堅時律師行註冊律師。一雙新人均為現職律師，旨趣相符，今結成終身伴侶，為本港法界平添一段佳話，新婚伉儷翌（十二）日飛英美各地歡渡蜜月，將於一月後返港。

圖：陳添耀鍾郝儀新婚儷影。

庸社行友遊山頂 雨霧中提早完程

庸社行友前（十一）日旅行節目「上扯旗山」參加行友百七十二人，冒細雨先後到半山區旭和道巴士站集合。九時十五分結隊起行，沿克頓道迂迴而上，過舊砲台遺址，雨勢漸大漸密，到盧吉道口山坳小休，有亭翼然，稍蔽風雨。再行沿小徑上山頂公園，行車路落到凌峰閣下小休。一隊不上山頂，沿白檔繞遊，借霧濃雲密，在烟街裏裏中視界僅二三丈，仰視俯瞰，一片白茫茫，只於流雲飄蕩間，山下高樓大廈稍現即逝，有海市蜃樓印象。十一時兩隊會師，照原定路綫再行。經獅子亭上種植道，迂迴落山頂道，走甘道到灣仔峽公園宣佈行程完畢，時為正午。是日行程不減，只以風雨催行，不大休進食，而小休亦少，故提前完程早歸，因而避過下午之滂沱大雨，亦云幸矣。

行友題名——布景祥、鄺炳、麥穗祥、容金怡、黃翠碧、周星光、周友昌、周志餘、娟、麥文蘭、徐廣水、徐秋蓮、樓星德、樓東雨根、盧有迎、許茂法、杜文林、程友祥、吳王基、吳秋順、王壽根、王壽庚、王寶娥、湯廣、何燕瓊、梁奕宗、譚振清、麥雪文、利、胡昃、胡東、胡文輝、趙伯偉、趙嘉蘭、郭水權、楊妙容、陳桐、陳偉強、陳秋華、鄧艷雲、鄧艷霞、鄧永泰、鄧永安、馬、劉福銓、黃新、江愛清、彭效明、袁新福、邵燦、劉炳權、何佩儀、區玉雪、馮書、農鴻棋、馮惠珺、凌鈞鵬、甘松、胡彩雲、黃淑芳、黃鵬運、黃淩、翁武奎、羅惠芳、梁嘉安、楊澤銘、楊懿坤、楊桂蓮、楊德富、楊華錦、陳觀池、李兆、李林、溫文惠、黃民、苗景、黃輝、鍾麗美、鍾寶珍、陳漢民、陳玉玫、洪永祥、司徒濯、莫可、佘十、沈顯摯、王星南、曾永康、蔡倩雯、羅飛龍、羅海恩、葉卓元、葉鳳娟、尹麗秀、霍英梅、莫昭雄、李惠心、李烈球、蘇球基、蘇麗冰、黃佩媜、黃佩西、黃佩玲、黃松慶、黃炳楷、李倩璇、李向衢、李金菊、朱紹濂、朱嘉準、卓華、鄧雪芳、勞劍源、陸文傑、李慧翹、潘金鏞、潘少初、潘秉焜、潘月金、鄧映笑、葉永洪、葉志和、葉志康、葉劍琴、尹烱、朱家德、林安、陳偉良、陳樹成、陳詠芳、盧松、胡榴花、譚檑、陳良、陳廣林、楊海、黃愛。（以下服務行友）陳海山、李愛萍、胡民勝、胡靜娟、馮世鳴、廖潔英、林楢柏、梁奇芬、余仲强、黃柏壯、伍志雲、蘇悅强、張公南、楊德華、李奎、殷蘇、馮劍靈、劉新、葉葆荃、譚鑑樑、黎慈中、趙正平、何本、尤德華、徐活衡、張炳鴻、蘇偉鵬、劉汝新、陳耀東、黃志强、佘錫年、陳熾明、梁兆棠、黃萬里、陳婉娥、黃敬禮。

動向報導——（一）夏季海泳航遊於六月廿九日首次舉行。服務行友經手認領之乘船券已編排妥當，將可於十五日服務座談時發放。尚有小量（約卅張）船票，繼續經由服務行友領發。（二）廿五日舉行之歷屆服務行友及考勤行友之小組聯誼活動，圖遊午齋等節目，已編排就緒，請屆時攜席券登車入席。

新興同鄉會 鑽石山掃墓

（港訊）旅港新興同鄉會，昨午三時，往鑽石山掃墓，致祭先友，主祭由理事長梁仲偉，副理事長梁文鏗、劉錦華，陪祭有鄭鍾霖、廖芹、萊子常、陳培林、黎鑑泉、歐焯、彭鎮海等，祀奉金豬三牲果醴、寶帛，祭畢分發會員燒肉禮品，皆大歡喜。

山海之友 浪西灣紅群

山海之友本星期日即十八號旅行兩綫（一）美人魚遊船全遊南北果洲，船券經已發領完畢。（二）車環新界九時中間道公園開，首達飛鵝山。初夏時節，峰林滴翠，激賞古典名勝百花林風光，經孫中山母親墓園下行暢遊鰲涌谷窰古村。强組走萬里長城經大腦瀑布界咸與主隊配合同驅車西貢午膳。下午入北潭涌，普强組混合轉乘「禁區」特約專車至吹筒坳分組：嗇行組遊大浪西灣，山行組登鏟地墩急下浪西。至於不用轉車之安步組則從北潭上窰，起子灣，循標準道入遊萬宜湖。全日制遠足另安排。即發劵：山東街六一佰星，大道中一三五佳麗（港四四三八五二），克街長風書局，土瓜灣道卅七愛羣沖印。注意：美人魚豪華船定於下期廿五號（星期日），遊著名之「覓骶草島」（東海穿洞），隨時可泳釣。即起提前在四劵站發劵，隨時滿止。

黑龍江省古董店 收萬事達信用卡

中國黑龍江省市營的古董店，宣布接受萬事達卡，是該省首間接受信用卡付賬的商號。

用「塑膠銀紙」代替貨幣，在中國人民來說是個新經驗。據與古董店簽約，又在國內發行萬事達卡的南洋商業銀行透露：自從去年在中國開始發行唯一的信用卡——萬事達卡後，已發出了三萬張，供須要到國外公幹的外交官及單位負責人用。

黑龍江古董店除出售古董文物外，還有富該省文化氣息的字畫、首飾、瓷器及工藝品等。

萬事達卡現有一億一千五百萬持卡人，更有四百七十萬商戶接受萬事達信用卡，分佈在一百七十個國家。

中西區政務專員林錦光偕同三位主任訪問中華出入口商會及南海商會與兩會首長理事合照。

珍珍薯片現推出 V CUT 新裝

全港最受歡迎的珍珍薯片，最近推出V CUT新裝，以嶄新姿態出現。

珍珍V CUT薯片新包裝分紅、黃兩種，紅色包裝薯片略帶辣味，滋味可口，黃色包裝薯片保持一貫香脆可口，令人食指大動。

為求迅速將兩款新包裝在本港全面推廣，珍珍薯片不惜耗資四百萬，委託達先霸廣告公司製作新穎別緻，娛樂性豐富的電視廣告，在兩家電視台黃金時間內頻密播出。

珍珍薯片在本港風行十七年，深識青年人口味，所以銷量一直不斷上升，今次推出的新包裝，勢必更受歡迎。

中西區政務專員主任 聯訪中出南海兩商會

（新聲社）中西區政務專員林錦光，政務主任郭淑貞女士，行政主任陳運武，聯絡主任陳志剛昨日聯訪香港中華出入口商會，及旅港南海商會兩大團體，加强聯系，由中華出入口商會理事長黃佩球，副理事長歐陽瀚，聶漢，歐陽模，常務理事梁自强，嚴日初，梁振英，楊東玲，許長青，秘書潘紹基，旅港南海商會理事長李樹繁，副理事長何文驄，關亨時，義務秘書譚均遠，司庫李振雄，何福注，理事周演森，馮元侃，潘以和，麥厲揚接待，歡敘一堂，氣氛熱鬧。

首由黃佩球理事長致歡迎詞，對林專員領導各位主任蒞臨，本席代表兩會表示歡迎，歷年來兩會協助推動中西區政務處之地方行政及各項活動，均有顯著之表現，希望透過今天訪問，雙方加强合作，共為區內服務。

李樹繁理事長致詞稱，本會除舉辦各項康樂活動外，並經常贊助各慈善福利團體，教童助學與及興學育才，協助辦理家鄉建校及建設，為桑梓盡一點棉力，希望林專員及各位主任，今後多所指導，更進一步加强聯繫。

林錦光專員致詞，今天到來訪問，蒙兩會首長及理事歡迎，深表謝意，貴會均為具有悠久歷史團體，對社區工作尤具熱忱，希望經過今天訪問後，政務處與貴會將更加強聯絡，推動地方行政與及有關各項事宜，林氏繼謂，目前中西區馬路進行重修工程，係配合本月廿三日地鐵上環站通車，對人車來往，略有不便之影響，相信短期內可告工竣。隨後，在南海商會舉行酒會，雙方暢談甚歡。

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

旺舖租售
香港大道西594號900尺閣750尺
售1百60萬租1萬6千
香港大道西596A1800呎
另閣樓1700呎平租9千
筲箕灣亞公岩道地段
739號民信工業大厦
4780呎售1百萬
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303(7綫)，5-446171(3綫)

新型廠厦交通方便
工源充足
九龍土瓜灣
美華工業大厦
1373呎 1897呎及 5358呎
大小單位租售
電話 5—246153 何洽

超值樓宇　割價清貨
旺舖商場十七萬餘元起
舖位每呎只售$423起
商場每呎只售$300
屯門新市172地段鹿苑
電話：0-810292
陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081

荷李活道257—263號
旺舖住宅新樓交吉出售
獨立樓宇不用管理費
高息連租約出售
勝過收銀行息
隣近街市適合各行業之用
樓上住宅戶戶單邊光猛通爽
歡迎參觀管理處洽
或電 5-438960

中環/砵甸乍街/擺花街
嘉寶商業大厦
972 呎單位租售
電話 5—246153 何洽

星洲工業大厦
官塘道338號七樓全層約5000呎廉租$12,000包差餉
兩面單邊光綫好交通便利合各行業
（塑膠染廠免問）
請電 5—498213 5—412781 鄭/許先生洽
或電 3—7561395 管理處林先生引看

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值高尚住宅　罕有兩梯兩伙
三面單邊由768至923呎
尚餘數單位每尺只售七百餘元起
可按八成　欲購從速
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5—430303—9　地盤電話：5—663691

官塘興業街20號
聯合興業工業大厦招租
設計先進・管理完善
柱少實用・工源充足
一萬餘呎・分層出租
合高級工廠陳列室、寫字樓用
電話：5—8919663

誠信大厦
元朗大馬路（恒香餅家對面）地下舖位實四百餘呎地下舖位連壹樓實三千四百呎地庫實四千三百呎3至12樓多層寫字樓576呎—1199呎每呎2元起K7236369安達地產

大埔地王適合發展
大埗私家地十萬尺有廠牌可建村屋近馬路交通方便直達手續清楚直接業主即可交吉適合大機構投資發展有意上午九時至晚八時
電K九六八七七六黃洽屑免問

筲箕灣阿公岩村道八號
聯邦工業大厦
設計先進・管理完善
柱少實用・工源充足
六千餘呎・分層出租
合高級工廠陳列室、寫字樓用
電話：5—8919663

旺舖出售
九龍深水埗長沙灣旺舖多間出售
1.長沙灣道近欽州街，寬闊開陽舖位面積1000呎至2000呎合各行業
2.長沙灣道九江街面積約2000呎有固定租金收入（年租$156,000）適合長期投資
以上舖位可做分期付款　請電3—613121

高級花園洋樓
九龍又一村
丹桂路5號及6—8號・高槐路6號
環境幽雅　設計新穎　分層預售
洽購處：①地盤辦事處　電話3—805667
②華亨金飾珍寶行
地址：九龍衙尾道205號　電話：3—950942

灣仔高級商廈
全層約2700呎全新裝修連獨立中央冷氣系統10+30自動跳綫電話連10機頭即買即用
請電 5—8148491　余小姐洽

中區 **萬宜大厦**
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917　5—239859

報日僑華
學助童救
翁仁長善
囊善解請

旺舖招頂
明輝中心200餘呎合各行業
經營旺地・有意請電
K671838 李先生洽

裕昌大厦
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917　5—239859

徵求地皮
地區：油尖區
面積：五至六千呎
用途：酒店
資料請寄GPO. BOX 6649 HONG KONG 絕對保密
TELEX：63099

香港人遊香港
首創本港高級旅行團
獲參加團友一致好評
華僑日報讀者旅行團榮譽主辦
寶蓮寺大澳水鄉遊
出發日期：5月18日，25日
梅窩專線冷氣船位
專車上山不必輪候
旅途舒適精美上素
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$115.00

乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
觀光石壁水塘賞偉大建設
送贈七海旅遊之寶涼果包
■塔門歡樂遊　■長洲華威酒店　■嘉道理農場
■西貢一日遊　■西沙灣渡假酒店　■海洋公園
■新界環島遊　■梅窩銀礦灣酒店　■海上夜總會
以上各團・定期出發・敬請留意・歡迎垂詢
報名地點：
七海旅運有限公司　牌照號碼：350313
德輔道中88-98號華僑商業大厦1802室　電話：5-413081

今季開倉立萬成績斐然
林鹿來季養馬數增
並往澳洲覓來主帥

八卦網

△香港絕對係一個急功近利圈子，尤其馬圈，新開倉口，假如第一季能夠登立有料到家，跟住喺日子，即有機會平步青雲，迅速將廐務擴大，當年平叔，第一季憑一批配售新馬頻立功勳，翌年當堂變爲大型倉口，呢種論調，中外皆然，艾驊思亦係典型例證。

今季，林紅飛亦以新倉口姿態出現，由於飛哥自小「浸」馬房，而且嚴父乃昔日英餘時代名練馬師之一，飛哥表現，並沒有辱及練馬世家聲譽，而且有出於藍表現。

就以「牛奶哥」演出，已經飲譽一時，口碑極佳，事關响屈雅達旗下，莫講話贏，連摸都唔得，不過飛哥接手後，迅速轉弱爲強，連搏三場兩冠一亞，演出令人津津樂道，此外，飛哥今季所配獲九隻新馬，排住隊嚟贏，亦係練馬師有料最佳證明。

根據消息指出，下季飛哥將會搖身變爲一個擁有四十匹左右中型倉口，飛哥有見及此，亦決定設立主帥一職，以求成績更上一層樓，主帥人選，據悉屬意一位澳洲見習騎師年青好手。

指天椒運轉乾坤 金沙怡德均退役

班超

馬會賽事秘書郭力勤昨午公布有四匹馬獲准退役，分別爲上季平馬房第三班指天椒，運轉乾坤，施萬賦馬房第七班金沙，及約翰摩亞第七班怡德。

配售馬精英爭沙田銀瓶 夢情人進步可取 幸運童子難憧憬

坤乾譜

另一週日錦標賽，沙田銀瓶，由本年度配售馬角逐，路程爲一二〇〇米，此組報名馬部份已編班，評價最高者乃「幸運童子」，被編入第二班，但編班後表現未符理想，已失去優勢，縱觀此組初步形勢，優劣分明，幾匹已編班馬匹，成熟及作戰經驗較勝一籌，故熱門實力馬稍佔上風。

「夢情人」上仗贏馬升上三班勝來不費吹灰力，前速及後勁均佳，此匹質新馬，越戰越熟，尤其是昨晨一課由羅富全跳一段，大力拉韁，仍扼韁頻頻，渾身是勁，成熟及狀態均達全盛階段，如今千米二正是首本路程，錦標當前，乘氣勢如虹臨陣，洲鹿繼長途馬王揚威後，此駒可再添一項殊榮。

「福將」兩戰皆捷，在第三班，馬未盡見底，論贏馬過程，相當有利，此駒前速飛快，勝後不打無把握之仗，近期準備不懈，目標在今仗銀瓶，必然全力出擊，前駒心腹大患也。

「衝勁」上賽千二米，取勝過程異常輕鬆，步法純熟，此駒台型不差，但論資質有不及前兩者，雖然狀態大勇，突擊力較強。

「幸運童子」雖是第二班馬，但編班後，狀態在徘徊中，與新馬編班前之銳氣不可相提並論，如成大熱門出現，不必憧憬。

除此之外，未編班新馬中，以「海琥珀」最突出，上賽不敵「衝勁」，輸人非輸馬，如今再作準備，屈雅達亦希望在退休前，奪標光榮隱退，故鬥志實不必置疑，唯一可推翻大局者。

其餘對手，成就及實力稍遜，機會不大。（申力星）

林紅飛練馬師下季養馬數目增加，所以已決定在澳找主帥，而在早課方面雖屆季末，也依然勤於工作，予馬主有好感。

簡炳墀冒雨與一班助手暢談旗下各駒狀態，可想而知他在週日有搏殺之心，估計必欲雪上週末挫敗之恥。

甘光達與羅國洲 委任臨時練馬師 至艾鄭調查完結爲止

助理練馬師羅國洲與甘光達董事局早已批准兩人署理練馬師職務至六月卅日，董事局現決定當鄭艾的調查到時未有結果，則甘羅兩人將由今年七月一日起發給臨時練馬師牌照，直至有關之調查完結爲止。

馬會昨日發出通告如下：

「董事局已決定在有關練馬師鄭棣池及艾華思之調查有結果之前，該兩個馬房之助理練馬師甘光達及羅國洲將繼續擔任彼等目前之署理練馬師職位，直至一九八六年六月卅日或該等調查完結爲止，視何者爲早而定。

董事局亦已決定倘該等調查屆時仍未完結，甘光達及羅國洲將由一九八六年七月一日起獲發臨時練馬師牌照，直至有關之調查完結爲止。

在有關之調查完結後，全部有關人等之情況將予以重新檢討。

承馬會董事局命，賽事秘書郭力勤，一九八六年五月十二日。」

馬會新聞秘書游寶榮指出：目前甘羅爲署理練馬師，七月一日起爲臨時練馬師。

六月卅日以前，署理練馬師時的贏馬獎金暫由會方代管，稍候處理。

七月一日以後，贏得獎金，便由羅國洲與甘光達處理。

兩人之臨時練馬師執照，直到鄭艾事件有結果後，董事局將重新審討處理。

今晨沙田試閘 十五駒分兩組

沙田馬場今晨七時正開始，有兩組例行試閘舉行，一組七匹，一組八匹，名單如下：

烙號	馬名	騎師	廐	檔
B一五	有着數	容天鵬	張	③
A一三四	駒駼	彭瑪	方	④
A五	純華之光	告東尼	甘	⑤
B八五	滿棠樂	夏禮善	摩	⑥
P二九	金飯碗	陳柏鴻	施	⑦
A五三	鴻運當頭	劉同安	陳	⑧
A七九	勁如飛	徐貫良	陳	⑨
B二	聰明電腦	李森	方	⑩
△第二組				
P三三	勝利多	謝偉豪	簡	③
S一二一	馬中寶	徐雨石	簡	④
V七一	如來神掌	彭瑪	夏	⑤
S六	英勇雄師	陳啓智	夏	⑥
A三六	龍門	徐貫良	甘	⑦
S一四七	金銀寶	陳柏鴻	靳	⑧
S三六	高爽	容天鵬	張	⑨

週日沙田八場賽事 馬匹配磅昨午公布

第三十八次賽馬首天八場比賽，定星期日（十八日）在沙田馬場舉行，以A跑道作賽，下午一時半開跑，馬匹配磅昨午評定公布，有關騎師配搭及排位，將於本週五上午進行。

主要錦標賽主席獎公開賽跑一二〇〇米，十四匹馬報名，全屬頂班精英，原一律負一二六磅，但出神入化，永同歡及自由人三駒因年齡關係，分獲讓一磅及四磅。

茲將馬會昨午評定公布之配磅表列下：

公開賽 一二〇〇米 主席獎

馬名	磅	廐
卓惑	一二六	摩
花心大少	一二六	簡
鍾意寶	一二六	簡
天之寶	一二六	王
南天王	一二六	夏
通靈	一二六	伍
包裝之星	一二六	洲
優惠利率	一二六	王
龍船	一二六	歐
超速名駒	一二六	郭
威霸龍	一二六	歐
出神入化	一二五	伍
永同歡	一二五	陳
自由人	一二二	王

第二班（第一組）一二〇〇米

馬名	磅	廐
威利寶	一四〇	伍
好掂	一三七	甘
靈駿	一三七	簡
王者金剛	一三四	方
娛樂之星	一三二	洲
威王	一三二	施
得冠邸	一三一	摩
喜旺寶	一三〇	郭
司令台	一二九	陳
金手指	一二七	夏
繼脈	一二六	靳
獅威	一二五	歐
閃電駒	一二四	張
心水	一二〇	登
（後備）		
將軍	一二九	吳
萬衆歡騰	一三四	登
同威	一三二	歐
喜心	一三一	甘
九龍神駒	一二九	登

第三、四班混合賽 弍弍〇〇米

馬名	磅	廐
綺惑	一四〇	摩
好機會	一三九	伍
最開心	一三七	歐
電子天下	一三六	郭
上發	一三五	屈
東霸	一三一	羅
威鷹	一弍七	施
先達	一弍五	登
棋高一着	一弍四	靳
蜜林	一弍三	摩
富貴子	一弍三	甘
快無敵	一弍一	屈
帝皇星	一一八	歐
北霸天	一一一	陳

第四班（第一組）一四〇〇米

馬名	磅	廐
彩數	一三九	屈
財路	一三四	方
公爵	一三一	登
永恒之尊	一三〇	摩
金絲帶	一弍八	簡
合理	一弍八	伍
眞金	一弍七	夏
百靈登	一弍六	陳
馬來之珠	一弍四	洲
超卓	一弍四	張
鋼條	一弍一	靳
永捷×	一弍〇	洲
新機二號	一一七	郭
喜臨門	一一六	朱
（後備）		
龍鷹	一三四	夏
電光大俠	一三七	登

註：馬名下有×者爲第五班馬越級挑戰。

第四班（第二組）一四〇〇米

馬名	磅	廐
上海之友	一三八	林
香港之星	一三八	歐
金駝	一三二	登
超越	一三二	陳
恒威	一三〇	端
彩雀	一弍九	屈
鐵頭陀	一弍八	靳
皆能	一弍七	施
金山伯	一弍五	伍
神奇金剛	一弍五	簡
電子世界	一弍三	郭
羣力	一弍三	摩
傳播衛星×	一弍一	洲
譽星	一弍〇	夏
（後備）		
百年好趣	一弍六	張
雲峰鹿×	一弍四	靳
小寶貝	一三四	郭

註：馬名下有×者爲第五班馬越級挑戰。

第五班 一一〇〇米

馬名	磅	廐
順順利利	一四〇	夏
澳洲友	一三八	王
新企業	一三六	歐
騁馳	一三六	靳
青天	一三四	翠
估估吓	一三三	簡
快快勝	一三三	張
威發	一弍八	吳
翡翠福星	一弍三	張
人人發	一弍三	洲
爲所欲爲×	一弍二	吳
威業×	一弍〇	施
勇勝	一弍〇	摩
超勝	一一八	方
（後備）		
新郎	一四〇	吳
神奇小子	一二四	張
神采飛揚	一二三	吳

註：馬名下有×者爲第六班馬越級挑戰。

第五班（第一組）一四〇〇米

馬名	磅	廐
奧運勝利	一三八	登
贏到笑	一三六	甘
米路	一三三	方
鐵樹開花	一三三	摩
好季節	一三一	吳
好情趣	一二九	張
全威	一二八	歐
伍利	一二八	郭
起鳳	一二七	洲
易渡	一二六	新
轉好運×	一二四	夏
順手×	一二四	簡
豪俠親王	一二一	屈
永銀	一一六	朱
（後備）		
百勝之友	一二七	張
海國之寶	一二八	簡
高雅	一二一	登
奇峰突出	一三〇	夏

註：馬名下有×者爲第六班馬越級挑戰。

新馬 一二〇〇米 沙田銀瓶

馬名	磅	廐
幸運童子	一三〇	簡
福將	一二七	郭
夢情人	一二七	洲
天天報喜	一二四	陳
衝勁	一二四	吳
滿載	一二四	林
唐明皇	一一九	歐
永爽	一一九	摩
天才	一一九	甘
馬心知	一一九	吳
必博	一二六	摩
戰車	一二六	林
奮駒	一二六	甘
海琥珀	一二六	屈

寶安威入第四班 去週賽後七駒升班

去週日夜兩次賽事結束後，馬會評磅員白禮仕昨午公布，有七匹馬勝後升高一班，新馬寶安威編入第四班，而無降班馬，茲將名單列下：

△第二班 飛黃騰達，金得旺，金得齊，永霸天下，頂爺（均由第三班上升）

△第四班 欣勝（由第五班升上） 寶安威（由新馬編入）

△第六班 妥帆（由第七班升上）

鄭仲謀週日已能復出上陣，餓馬三次賽日後，勢必如出柙猛虎，同策「包裝之星」爭主席獎，機會不能低估。

匡公講馬 同德實力已走樣 急流勇退此其時

今季長途馬王戰果已告揭盅，各方面紛紛討論「快樂八十」、「你知幾時」以短距離分勝負定得失之際，對同場角逐唯一本港三冠王「同德」之演出，表現空前冷淡，起碼，昨日爲止，大部份報章洋洋數百字馬經評述，對此匹曾經令馬迷如痴如醉罕見好馬，未有作出好壞評論，無疑，「同德」今時今日因健康問題，在參加本屆馬王爭戰，賽前已引不起廣泛談論及介紹，普遍心理已認定打輸數，縱然，此駒台前幕後並非公衆馬迷同樣心理，出盡奇謀挽回失去光輝。

經過眞正接觸下，本公認爲，「同德」有關人等亦應該面對現實，安排此匹無疑仍在壯年但受脚患嚴重影响之一代良駒，退役頤養天年，因爲，從上周馬王戰果所見，「同德」除却起步後一百米尚跟跑似模似樣外，其餘路程走勢，根本完全失却昔日王者風範，常言道，英雄最怕病來磨，「同德」致命傷是脚脛骨病入膏肓，乃長期負超重磅劇烈拚搏最容易引起後遺症，或若期望稍後降班及減磅後，有奇跡出現，但對一代名駒而言，又何必呢？及早宣布頂班身份退役，尚能留下美談。

馬會昨日公佈 有資格越級挑戰馬

馬會評磅員白禮仕，昨日評定各班有資格越級挑戰的馬匹名單如下：

（第二班）好掂，速戰速決，藍塘道，安東尼奧，認眞好，有有怕，飛躍舞士，福冠，南華之光，金球，香港神駒，金牌殺手，飛駒，掌聲，功夫王子，龍駿，無敵良駒，新希望，鴻圖，全能，主力，係威嘅，錫山，銀箭星，皇，銀影，威利寶，威得至上。

（第三班）天懋，雄心萬丈，藍寶石，福將，喜來運，國寶，遊俠，永盈，河塘海，紅孩兒，勇猛，力威，氣勢如虹，明德，飛箭時速，仙履皇，海明珠，德怡，五陵駒，同花順，金羅漢，眞功夫，發火，威威的。

（第四班）威鷹，玉面金剛，藍籌，虎威，疊勝，今發財，大利時，丈八金剛，再旺財，牛奶哥，貴冑，樂惠，上海之友，電光大俠，香港之星，行好運，泰安，彩數，威馬，威朗，穩得寶。

（第五班）百戰雄風，順順利利，千鈞一發，會所勇士，傳播衛星，奇利福星，金元朮，永捷，賀勝，豪驄，長好，雲峰鹿，馬中寶，新郎，新企業，奧運勝利，金虎仔，肇禮，澳洲友，凱豐，利必高，騁馳，十友，特好駒，贏到笑，威駿。

（第六班）威業，高捷，精駿，爲所欲爲，順手，快旺財，成趣，雄心，速能，惠山。

（第七班）龍翔，喜訊，怡德。

華後人日記 洲鹿當起馬必拼 大摩亦到出擊時

國洲掌師印兩月取得臨馬十場，據傳已獲馬會通知下季可以坐正，對佢而言一大喜事也。不過亦值得嘅，兩個幾月就可以贏十場頭馬，唔係易也。而觀其用人亦有多少分寸。因爲响呢十場頭馬中，係用到七位騎師出擊者，計有鄭仲謀、劉同安、浩德、伍大偉、麥志榮、告東尼同何達，大中細牌有齊。牌仔重爆出大冷門「大情人」一添。睇嚟羅國洲做練馬師都有的分寸。如果眞正升正嘅話亦不過份。

响周日之報名馬中，洲鹿有「包裝之星」、「娛樂之星」、「馬來之珠」、「傳播衛星」、「人人發」、「起鳳」、「夢情人」等馬出戰，論實力唔算話好到不得了。但其中有幾匹係相當合路程者，信心一到，又可博殺。特別係一的久未出頭嘅可以注意吓。如「人人發」及「傳播衛星」，睇嚟唔夠唔夠又會夠，洲鹿人逢喜事精神爽也。

而另一個馬房在周日亦宜注意，此乃大摩馬房，夏禮善復出之後，迄今未贏過頭馬，以佢嘅身手及鬥志，不應蟄伏如此之久。而大摩亦是爭氣之人，我睇今次佢出嘅馬要睇吓。

主席盃中大摩出「卓惑」一，其餘有實力爭勝嘅馬匹重有「得冠邸」一跑千二，一「蜜林」、「綺惑」跑二千二，「永恆之尊」一跑千四，「羣力」跑千四，「鐵樹開花」一跑千四，都係相當有實力嘅馬，大摩沉寂咗咁耐，今次點都會博一博者，如果佢除夏禮善之外，重請一的高手嚟助陣，則出擊有徵了。故周日之摩廐馬，各位不妨睇多一眼。

莫候仁

沙田晨操 龍船身輕力足已勇 封面狀態更加勇猛

昨晨出操的馬匹頭躍，大部份在內圈踱步或慢跑，在大跑道作快跳的馬匹寥寥無幾。

「金駿」陳志忠，與何達的「百年好趣」結伴試千二米，兩駒均在按轡之下齊頭並進，一起抵終點。前者精神健旺，脚步穩健，態況甚勇，難能可貴，貼欄的「百年好趣」體格強壯，脚勁十足，勇況冒起。

「神奇小子」容天鵬，與何達的「好情趣」結伴試千二米，兩騎並肩輕馳，未分高下，前駒體格強壯，但步短力弱，未有顯著的進步。內檔的「好情趣」出脚欠勁，日益退化了。

「青天」陳志忠，與助手的「龍船」聯袂試千二米，兩駒並轡輕馳，內檔的「青天」以一乘見負，神態生猛，身體也比前豐滿，在進步中，後者身輕力足，頗有起色，但現居頂班十分吃虧。

「戰地飛鷹」陳柏鴻在內圈慢跑，精神健旺，步活且勁，大有起色。

「認眞好」助手在內圈慢跑，但見神采奕奕，自動加速，身強力壯，勇況與日俱增。

「夢情人」羅富全沿外欄踱兩匝，但見神氣十足，身體比前高大，進步良多。

「估估吓」助手在內圈慢走，身體始終不大長肉，且未嘗跳過快工夫，顯然健康有問題。

「南星」麥志榮試千二米，沿欄而馳，在最後一百米被催騎，洒開大步前進，走勢順暢，頗有起色。

「封面」助手慢走一匝，但見體健神清，落脚有勁，態況比上仗更加勇猛。

「海國王子」何敬森，與助手的「快樂逍遙」一同試八百米，兩騎並駕齊驅，未分勝負。前駒在雨中跑來特別活潑，態況比上仗更加勇健。內檔之「快樂逍遙」步幅小，進步缺乏彈性，乃庸劣之材。

「宇宙之光」聶永廣試八百米，前慢後快，自動加速，步法上乘，日漸上力，在進步中。

「有膽」助手在內圈慢跑，但見生氣勃勃，體格強壯，態況甚勇，仍難以輕視。

「特好駒」陳志忠試八百米，輕描淡寫般跑來，但見馬身豐滿，脚步輕爽，日益成熟。

「乾坤」陳志忠試千二米，慢慢地跑來，出脚自然，饒有彈力，頗有進步，值得留意。

南公

×××

谷中早課 雄才結實態況勝前 優惠利率仍有水準

昨日快活谷晨課在雨中進行，雨勢時正時落，跑道上一片積水，幸而未有行雷閃電，防碍例課操作。茲將試課馬操速如下：

「雄才」助手與「贏到笑」助手伴試一段，三十三秒七，直路斜走大外欄而返，後駒走來步順勁足，身型結實，態況勝前，值得留意。

「澳洲友」浩德試八百米，五十六秒九，末段廿七秒八，貼欄而走，脚法依然漂亮硬朗，試來觀感仍佳，近況保持在作戰水準中。

「優惠利率」浩德與「晨鋒」栗楚航伴試千二米，兩段時間五十一秒七，末段廿六秒一，並肩而馳，上落山前駒已佔上風，一直領先過終點，走來四平八穩，態況有相當水準，後駒試來略見遜色，近況轉沉。

「自由人」栗楚航與「天之寶」浩德伴試千二米，一分十七秒一，末段廿六秒三，並肩而走，前駒放順後，愈走愈勁，佔先三乘而返，腳頭頗勁，狀態復起，留意下課操練。後駒拚後進展不大，近況平平而矣，有待再磨。

「天天報喜」徐貫良試八百米，五十五秒八，末段廿八秒六，按轡而走，步法甚順，從容姿態過終點，勁棟下亦有進步，狀態保持勇健。

「百靈登」劉同安試千二米，一分廿四秒七，末段廿七秒三，按實貼欄走，步履勁平，觀感普通，近況不外如是，銳氣已沮。

「爲所欲爲」助手與「好季節」麥志榮伴試八百米，五十五秒六，末段廿八秒一，並轡而馳，叮噹馬頭過終點，前駒走來仍覺不俗，狀態有一定水準。後駒直路追勁頗強，弱馬初有起色，留意下課操練進度。

「馬心知」助手試八百米，一分〇四秒四，末段三十一秒八，按實貼欄走，落山突閃出外欄，直路又不規矩，成熟欠佳，暫難言勇。

「威發」徐貫良與「將軍」麥志榮伴試八百米，五十五秒一，末段廿六秒七，前駒領放，後駒亦步亦趨，直路已迫近，但無法超越既佔，「威發」始終佔先而回，且衝到對面山收脚，拚後大有起色，狀態復勇。後駒轉遲後略進而矣，應況未及爭勝水準，仍須再磨。

「永同歡」劉同安試八百米，五十八秒二，末段廿九秒三，貼欄而走，氣勁平平，直路力度已然轉弱，近況在水準之下，不足重視。

（老惠）

沙田 大埔 上水 粉嶺 新知版

逢星期二出刊

大埔三處鄉村清拆建公屋居屋
未接賠償安置通知 居民廠戶大感徬徨
政務處稱已成立工作小組處理

當局爲發展大埔泮涌、桃源洞及運頭堂一帶，已於今年初發信通知該等地區的千多戶居民及廠戶，需要在本年十二月前遷出，但至今居民及廠戶仍未接獲通知，如何進行有關的安置及賠償，所以他們都感到非常徬徨。大埔南區區議員日前已表示，截至最近，已接獲五十多宗居民的投訴，內容均指當局遲遲未有通知他們，究竟是如何進行安置及遷拆賠償。

大埔政務處一發言人表示，當局就有關今次遷拆發展，特別成立了一個工作小組，包括大埔政務處、地政處及有關部門，專責解決有關問題。

據悉，受今次清拆發展影响約有六千多名居民，共一千多戶，其中約有七十戶爲原居民，另外，有二十多間廠戶。

據大埔政務處一發言人表示，相信有關居民的安置及賠償，是根據目前房屋署的政策。至於約七十戶的原居民，當局計劃在錦山村及山頭村建鄉村屋給予賠償，不過，大部份原居民都不願意遷往錦山村，而是希望能在山頭村給予建屋補償。

該發言人透露，由於山頭村的用地有限，未能給予全部原居民安置，因此現正與地政處商討，是否另覓地點。

有關廠戶方面，據地政處的政策，是由廠戶自行尋找地方，再待地政處通過，才可以將廠房搬遷。

該幅發展用地共三十六公頃，計劃興建一個公共屋邨及兩個私人參與發展的居屋，估計在九零年代完成，到時候，該地方居住人口會達到三萬六千多人。而整個大埔在九十年代末期則會增至三十萬人以上。

獅隧公路往九龍方向 隔田巴士站終封閉 決定下月開始撤銷

爭論多時的隔田巴士站封閉問題，前日在沙田區議會交通及運輸委員會會議上，終於通過在今年六月將往九龍方向的巴士站取消，而往新界的則要求考慮保留。運輸署鑑於隔田巴士站位於獅子山隧道公路處，而該公路的交通流量不斷增加，爲避免發生意外，因此在去年向區議會提出，要求取消該巴士站，但遭區議員強烈反對，認爲當局應有足夠巴士服務與隔田區居民，始可取消。

直至最近，運輸署在該站進行三次上落客情況調查，發現出九龍方向的巴士站使用率十分低，至於往新界方向的巴士站上午的使用率較低，據調查所得，在該段時間，只有八十九號綫有十名乘客上車，而其他路綫的上車乘客亦不足六名。而傍晚的情況，上車乘客更低。至於落客情況，在早上平均有二十多人，而傍晚則有八十多人。

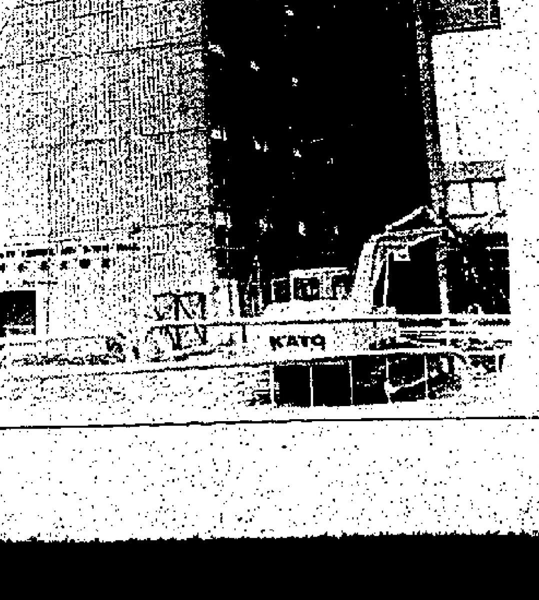
另一方面，路政處結構部提出，通往隔田出九龍方向巴士站的木搭行人天橋已殘破非常，爲行人安全，應及早拆卸，所以該巴士站須盡快撤銷，鑑於上述理由，沙田區議員亦表同意，但往新界方向的需求仍大，所以希望當局考慮保留。

北區踏入九十年代 將增文娛康樂場所
社區中心大會堂正粉飾途人小心

在上水火車站旁的北區社區中心及大會堂，近期進行外牆粉飾的長期性工程，通往上水火車站的小路也得改道。有關居民在經過該處，都要稍爲留意。

據區域議局議員鄧國容表示，北區在未來數年內將會有一連串改善文娛康樂設施的工程，在接近天平山，舊巴士站的原址，將有一大型體育館，設有跑道、各類球場等。另外，附近亦有一水上樂園，此爲新界首個水上樂園。

此外，鄧國容又透露，在粉嶺裁判署旁，將有一綜合大廈及類似荃灣大會堂的文娛館在該地點興建，不過，上述工作要到九十年代才會動工。



北區唯一的社區中心及大會堂，現進行定期的外牆粉飾工程。

大型商場一枝獨秀 屋邨店舖空置率高

一向備受新市鎮居民關注的問題，就是屋邨店舖空置率的情況，尤以沙田爲甚。

依據差餉物業估價署八六年物業檢討報告書中指出，新界商場平均空置率爲百分之十八點六，而全港的數字只有百分之九。在傳統散落式的零售或分行別類的售貨方式，而地區上的轉護，亦由九龍市區如尖沙咀，旺角到香港的銅鑼灣的商業中心，轉移到大型商場，在沙田新城市廣場或金鐘廊商場。

較早前新界拓展署處一名城市設計師透露，城市廣場乃爲官商合作之良好典範，由於交通便捷，停車場提供，行人逗留在內時間較多，慢慢養成消費的習慣，再加上各類店舖集中於此，彼此在產品上力求更新，以供顧客挑選。而在商場內外都附設有社區設施，如展覽板、音樂泉、兒童嬉戲中心等。此外，毗鄰的沙田大會堂亦快將落成，屆時亦可吸引大批青少年來本區，增加他們的消費可能性。

據本報記者到新界東區多個市中心觀察，除個別屋邨的飲食業雜貨業尚可外，傢俬舖的生意也非常不俗，有一些則有連鎖分店，設在大埔、上水等地。其實在新市鎮許多屋邨陸續入伙之時，家具乃爲居民的必需品，搬遷家具寧願置新貨更化算，所以，傢俬店在新界可算是一枝獨秀。

配合馬鞍山發展 計劃建設單車網

沙田拓展處爲配合馬鞍山的發展，在區內設計一個全面及綜合的行人小徑及單車徑網，此外，亦興建通路往馬鞍山郊野公園，爲居民提供更多休憩地。

消息指出，馬鞍山將如沙田新市鎮一樣，擁有完善的行人及單車徑網。該區行人通道系統的主要特色，爲呈指狀的休憩用地，由馬安鞍山麓伸展至吐露港沿岸，每處休憩用地均設有行人通道連接附近地方。

整個馬鞍山的主要幹道，平均每隔一段距離便有通道將位置相對的休憩用地及沿岸地方的地方貫連。而區內的行人徑均爲易於到達風景優美的地點。此外，主要的行人通道網同時可通往馬鞍山郊野公園。爲發展馬鞍山郊野公園，該處已計劃興建兩條通路，（一）由大坑經梅子林到達公園，全程三點八公里；由小瀝源經花心坑、梅子林到達公園，全程四點七公里。該兩項工程將於明年初動工興建。

來往沙田市區之間 兩通宵小巴綫 五月底前開辦

運輸署已決定在五月底前，開辦兩條來往沙田至市區的通宵小巴專綫，以方便沙田區居民對外的深宵公共交通服務需求。

運輸署一位負責人表示，該兩條分別爲六十三K及六十五K的通宵專綫小巴，預計可在五月底前正式投入服務。前者是行走旺角西洋菜街地鐵站至沙田（白田）梅里臨時房屋區（途經田心區），服務時間爲每日凌晨十二時卅分至早上五時四十五分，每十五分鐘一班（視乎乘客多寡而定）。而六十五K行走旺角地鐵站至沙田瀝源，服務時間亦爲每日凌晨十二時卅分至早上五時四十五分，每隔二十至卅分鐘開出一班。

她繼稱，由於現時行走旺角至沙田禾輋的六十一K通宵專綫小巴收費爲三元，故相信該兩條新闢的專綫小巴收費亦會在三元內。

林錦路建行車大橋 跨過康樂園迴旋處

政府將在新界興建一條長七百一十米的行車天橋，路政處工程師在進行設計時特別考究天橋的外型及其對環境的影响。

行車天橋位於林錦公路，是一條雙程綫分隔的行車大橋，將跨過林錦公路及康樂園道的迴旋處，使新界幹綫公路得以進接。

工程師刻意地避去橋身所有尖角的部份，使這座已經相當龐巨的建築物不致給人一種過硬的感覺。

平滑的橋身與橋兩邊的欄杆連接成圓弧形，與鄉郊的自然環境協調，而橋墩亦是精心設計，盡量與四週的環境揉合爲一。

整段行車天橋均設有直接往警察部交通控制室的緊急電話。

打鼓嶺明愛聖約翰診療所 醫務署下月三日起 每週兩天派員駐診

醫務衛生署已決定下月三日起，每星期定時派醫生往打鼓嶺明愛聖約翰診療所，替居民診症，並相信明愛將該診療所改作其他用途後，仍會騰出地方，使醫務衛生署仍能繼續門診服務。

醫務衛生署於日前曾派員查察位於打鼓嶺的明愛診所後，認爲該處環境仍可以繼續開辦診症服務，於是決定在下月三日起，逢周二下午二時至四時，及周四上午九時至十一時，派遣醫生駐診。

至於明愛決定不再開辦診所服務，而改爲開辦安老護理院的計劃，現正在籌備階段。但醫務署相信明愛在開辦老人護理院後，仍會撥出空間，讓有關方面繼續進行門診服務。

群言堂

沙田排頭村 垃圾站擾民

編輯先生：

我們是沙田排頭村的居民，此處爲沙田歷史悠久的村屋，本來空氣很好，但由於在我們的居所不遠的地方，設有一個臨時垃圾收集站，而該站設備非常簡陋，四週只是用木板圍住，野貓野狗都會來此搗亂，以致成爲藏污納垢之所。夏天正要來臨，滋生了無數蒼蠅及蚊虫，我們希望有關當局關注此臨時垃圾站，因它一設就設了兩年，若當局無意更改它的位置的話，便應改善設施，變成永久垃圾站，起碼要有上蓋，有吸臭系統，以便改善這裏的衛生環境。

一居民上。

新翠交通燈 指示不完整

編輯先生：

本人爲一新翠邨居民，每天在上下班時間，來往沙田紅梅谷道與車公廟路交界，無數行人都由大圍火車站往來，過馬路者甚衆，而車輛亦非常繁忙，但由新翠邨新明樓對開的一組交通燈指示不完整，只有對車輛行駛方向有指示，而對行人方面卻沒有燈號指示，所以令我們居民感到頗爲不便，要加倍注意才可橫過，雖然，大人還可以看準機會，搶先一步，才免於被車撞倒，但小孩子、老人家等則比較吃虧，所以希望當局能改善上述地點之交通設施，以造福行人。

一新翠人上。

娛樂圈

傳報章雜誌有九位入選為臥底
投訴十號接受津貼
無綫認為是反間計

一位自稱為港姐十號周美鳳的同事，昨晚致電報館，聲言周美鳳對人言，是次入選港姐是有人幫助，且是必勝的。

他更稱周美鳳曾為某雜誌拍過泳裝照，而該雜誌更提供了泳裝及化粧供應。

記者由於未能與當事人周美鳳接觸，所以未能立即求證有關此事。

據港姐統籌經理李靜雲表示，臥底港姐每年都有以出現該現像不足為奇，為免臥底佳麗宣傳對其他佳麗有損，所以特別提醒港姐要集中精神上課，不要受其他消息影響。

她表示對於被指為臥底佳麗，大會並沒有真憑實據，但一經調查證實後，一定以規則處分，同時更會取消資格。

此外，李靜雲又提醒佳麗要保持美好形像以免受到損害。

當問及李靜雲有關佳麗滿口粗言穢語時，她表示尚未接到通知。

另外，傅欣瑜會在「水兒武士」中出現裸露鏡頭，問她會否加以追究時，李靜雲表示，自己尚未有看過該片，予以追究權利。

又據李靜雲透露，九個被無綫及眾佳麗指言為臥底的佳麗，大會及眾佳麗也對她們非常針對，以致氣氛盡失，同時，在一次佳麗閒談中，九位被指為臥底的佳麗走近，眾佳麗頓時停止講話，場面非常尷尬。

港姐廿五號梁潔嫦

港姐廿六號葉婉玲

港姐廿七號傅欣瑜

港姐廿八號葉海倫

港姐廿九號馮茵如

港姐三十號陳如玉

永佳老細過份關心 王龍威拍片感壓力

王龍威為「永佳」執導的影片「富貴字典」，已完成了一半，昨日他表示對「永佳」的主事人有些不滿，他說：「永佳」的人太緊張了，所拍出來的片即沖即看，好似對他沒有信心，意見多多，他認為如此做法本來是好的，多提意見是應該的，但是卻增加了自己的心理壓力，反而影響了拍戲信心。

王龍威稱：由於近來「永佳」影片連跨幾部，所以事事小心，他簽了「永佳」兩部，看情形，拍完此片之後再作商議，現在手上有三個劇本「城市戰士」，「飛越葡京」，及警匪故事，到完成了「富貴字典」後將會與「德寶」商議開新片云。（堂）

英航空姐現停薪留職 亞姐一號李艷玲 對娛圈興趣不大

亞姐一號李艷玲認為任職空姐，非終身職業

亞視昨日安排第二組「亞姐」佳麗會晤新聞界。由一號李艷玲，二號王偉閒，三號龍小玲，四號周慧嫦，五號華杜蘅，六號倪漢杰，七號曾嬋芬，八號王維蓮，九號蕭秀美，十號潘嘉麗。

一號李艷玲現職英國航空公司任空姐，為期一年。航空公司對她十分優厚，准許她停薪留職。李艷玲之所以參加「亞姐」，原因是報名時「港姐」已截止。

李艷玲對娛樂圈興趣不大，除非是幕後工作。她稱，對住攝影機興趣沒有。就算將來不做空姐，也會搞生意。

李艷玲暫時未有男朋友，而她選擇男朋友一定是中國人，因她認為中國男性家庭觀念較重，外國人則比較任性。

二號王偉閒擁有二個酒渦和長髮。

三號龍小玲說希望成為時裝設計家。

六號倪漢杰否認是熱門，原因是怕有壓力。

亞姐訓練期出現填鴨現象 經檢討明年提早報名

亞視舉辦「亞洲小姐」選舉，先後辦了兩年，期間吸取經驗，認為兩屆舉辦日期太緊迫，佳麗受訓成績未如理想。有見及此，亞視有計劃明年再舉辦時，決定提早在明年一月開始接受報名，招收一九八七年度「亞洲小姐」，經過面試後，挑選出來的佳麗將會在二月底開始安排接受訓練，人數有六至七十人。

上述消息是亞姐統籌經理張遠榮透露。他稱，過去這種「填鴨式」制度是不對的，為了要正式令到參選的佳麗在這段期間可以具體學習到知識，一定要有充裕時間才行。所以，三月初開始接受為期六週的訓練課程，然後再由七十位精挑細選三十八位佳麗參加第三屆「亞洲小姐」競選。

張遠榮認為此舉不但使到一班佳麗有脫胎換骨之感，而且，方便佳麗中途退出，而走往他台參加選美，將預先與佳麗簽署一份為期十二個月的合約，期間不准參與其他類似選美活動。

不過，上述只不過是一個初步建議，一切仍有待邱德根由美國公幹回來之後，經過開會研究，方才通過。

張遠榮又稱，本年度「和平小姐」與往年評分方面則有不同，原因今年是一九八六國際和平年，執行三個目標跨國之旅，第一促進香港旅遊業，第二香港貿易和促進社會公益，除了由新聞界投票選舉之外，還會由香港旅遊協會、貿易發展局和社會服務聯會派出一名代表負責評分，而新聞界的分數是佔百分五十。

今屆「和平小姐」將與本年度的「亞洲小姐」一同因其中出席溫哥華世界博覽會，代表有香港日。並宣揚香港的繁榮。

有報導指出曾姓佳麗是歡場女子，張遠榮昨日解釋大會已就此事進行調查中，亦曾發信去某夜總會調查此事，並指責某報導的手法太舊，應採取新鮮手法，無形中令這位佳麗受到精神心理影響，大會會用任何角度去支持這位佳麗，而且時間可證明一切。

張遠榮又稱，已將此事交由律師研究，待選美結束之後便追究，如其事再無聊報導，則會採取行動。

葉玉卿老友會祝好運 亞姐三號龍小玲 模特兒兼舞蹈員

三號龍小玲，從未參加過選美，之所以參加「亞姐」，主要是認為「亞姐」比較嚴謹，其次對「港姐」信心不大。

龍小玲自稱與葉玉卿是好朋友，與葉玉卿曾有電話聯絡過，葉玉卿會恭喜她，並祝好運。

較早時，龍小玲曾考車牌，原來一路十分順利，但中途竟有一輛電單車衝出，考牌官替她煞掣，終於肥佬，由於參選期間未有時間排期。

有人認為龍小玲十分熟口面，原來她除了是業餘模特兒之外，還是舞蹈藝員，她在譚詠麟和張國榮演唱會中擔任過舞蹈藝員。

龍小玲未被視為熱門，問她有沒有影響。她稱，有些佳麗視為熱門也有她們美處。她最喜歡的類型男人是周潤發，因他有成熟味，事業穩重。

亞姐二號王偉閒 似米雪狄寶娜等靚女 開心被說為熱門

八一年曾去過加拿大攻讀，在加拿大生活了三、四年，始終覺得香港生活適合。

二號王偉閒感到近日來課程十分頻密，期間她學習到羣體生活，學習到很多知識。

在四月份王偉閒曾參加過某某舉行的選美會，她分別獲得「開心少女」和「最上鏡小姐」兩項殊榮，亦增加了她參選「亞姐」信心。

王偉閒對娛樂圈興趣不大，娛樂圈生活不可以托付終生，不過，有機會她也願意嘗試一下。

有人說她似米雪，狄寶娜摩亞，胡慧中和高麗虹等靚女，王偉閒不介意別人怎樣說，因為她們每個都是靚女，亦證明了她也是靚女。

王偉閒對入選十八名信心很大，她惟一担心的是口才問題，担心自己不可以應付得來。被其他佳麗視為大熱，王偉閒感到十分開心。

趙志剛上海走紅屢獲獎 越劇男演員抬頭

·朱侶·

上海越劇團一行六十八人已抵港，預備五月十五日起，一連十四天十六場在新光演出。在記憶中除了八三年，趙志剛曾隨靜安越劇團的戚雅仙，畢春芳來為「中國戲曲匯演」演出外，好像上海越劇團第一次有男演員參予演出。

那麼上海越劇究竟從何時起有男演員參予演出，觀眾是否接受，受歡迎的程度是怎樣？不能不要男演員們自己解答了。

趙志剛是越劇男生的第三代，而史濟華則是第一代。

史濟華說，越劇還是紹興文戲時，是全男班的，到二十年代時，才出現全女班，可能因為全女班比全男班受歡迎吧！到卅年代初期，全男班就沒有了，只剩下了全女班，直至解放初期，周恩來總理覺得只讓女的演不大好，於是就於一九五四年越劇院開始招收第一批男生，那時只有十多個青年就學，學藝六年，六〇年就畢業了。上海越劇團第一次來港演出，史濟華也隨團來港。

因為他們是第一批出現舞台的男越劇藝員，觀眾初時可能有新鮮感，不過他們還是不接受的，看不慣男性演出。

史濟華表示男性從事越劇演出，的藝術生命比較短，不似女性的來得長，因為太多文戲都是演少男少女的，如「紅樓夢」的賈寶玉，年長的女性扮演也為觀眾接受。史濟華說當他年青時也演過賈寶玉，但一年紀大了就不成。

那麼現在的觀眾接受男演員演出嗎？趙志剛以他所參加的越劇院三團來說，就是一個男演男，女演女的劇團，他們演出的劇目不限於古裝，甚至時裝，莎劇他們都演也被接受。

趙志剛十一歲（七四年）入劇院，學藝六年，八〇年畢業，參加一年實習，就成為了正式的演員，除了隨團演出外，還經常在上海電視台參加「大舞台」節目的演出，那是多樣化的一個節目，有清唱，有時裝現代越劇，又有古裝傳統劇。他表示自己是受歡迎的一個。

八四年，上海電視台舉辦「江浙滬越劇青年電視大獎賽」，趙志剛清唱「清漠王子算命」，和演出「盤妻索妻之花園會」而得一等獎，這個一等獎只有一個，亦算是總冠軍了，獎品是相機一部。

同年，上海市青年演員匯演，趙志剛演出「浪蕩子之嘆鐘點」一折而得紅花獎。

去年（八五）上海市十間報章雜誌舉行「上海市青年藝術十佳」，是由讀者投票的，趙志剛成為十佳之一。該十佳是由電影，電視，歌唱，舞蹈，曲藝，戲劇等選出來的，當時戲劇界當選的，除越劇趙志剛外，還有滬劇的茅善玉和京劇的關懷。

從趙志剛得獎來看，男性演越劇已為觀眾所接受了。

四號周慧嫦向記者透露參選亞姐原因。

亞姐四號周慧嫦 澄清非大專畢業 聽父親話參加選美

四號周慧嫦澄清非大專畢業，目前就讀酒店專業課程。為了今次參選特請了一個月假。有人說她似于嘉希，周慧嫦感到十分開心。

不參加「港姐」主要是父親意見，父親認為參加「亞洲小姐」有國際代表性，所以聽父親話，參選「亞姐」。

覺得自己最迷人的地方是對眼睛，身材沒有特別。

男朋友却不贊成她參選，經過她向男友分析之後，才接受和支持她。

「法術」取勝

無綫近年劇集，必加插上神怪的劇情，正牌神怪「鍾無艷」、「楊家將」、「封神榜」、「包公」無論已，連「賊公亞牛」、「陸小鳳」等都要加插「法術」，將開拍的「黃大仙傳」是定有「法術」了，開戲師爺變成茅山師父必定是崇尚「法術」的一套！（敏）

沒有系統

「風物誌」時間短，是大缺點，此外介紹地方漫無系統，說說這裏，第二集又說說那裏，如能改善幸甚了。（茵）

耳朵受罪

無論陳秀珠在演戲或主持節目，都有大毛病，便是說話太急，變成「一舊舊」，「陸小鳳」如是，「體育世界」也如是，應要大改善。（寶）

為晉身娛樂圈而參選 亞姐六號倪漢杰 曾參選港姐落敗

六號倪漢杰被外界認為熱門之一，對此她極力否認，同時更自言不要予以她壓力！

倪漢杰的名字是由相士提議，由於她的曾祖父是西班牙人，所以即使名也由相士提供。

倪漢杰在高麗虹當屆也曾參加過港姐，可惜不慎落敗，是次捲土重來，她充份表現了信心。

她拍過三年廣告，而志願是希望成為一位成功藝人。有人問她為何不循其他途徑，比方藝員訓練班來晉身呢？倪聞後表示那是還年幼，現在則不同了。

她不諱言年前曾在「花佳時代」一片中飾演妓女，但倪漢杰強調自己沒有裸露鏡頭，因為她對暴露並不接受。此外，近期西片「大班」，她亦有客串演出。倪漢杰表示接戲有兩個原則，其中就是不脫和有戲可做。倪的父母亦不在港居住，只有親友在港，同時，她又透露沒有要好的異性朋友。

另外，倪漢杰被人指為貌似林鳳，同時有綽號小白兎之稱，而她則最喜歡眼睛。

包明（中）邀請王鷹（左）黃恩慈（右）合拍新片

亞姐五號華杜蘅名字特別，原因是取其早有花種。

香港電台第一台
中國寓言
星期二下午七時三十分播

四月十三日所選寓言是出自廣笑府的「吏人立誓」和出自史記的「穰田者」。

一個小官，因為貪污受賄犯了罪，碰上大赦沒有受到懲罰。他為天立誓，以後用手接人家的錢便生惡瘡。不久，有人送賄錢給他，他便叫人把錢放進靴筒裏。這則寓言表面來看很諧趣，但骨子裏却深刻地指出某種劣根性的人，常常為自己老病而尋找借口的醜態。

原文如下：

吏人立誓——廣笑府

一吏犯贓致罪。遇赦獲免。因自誓以後再接人錢財，手當生惡瘡。未久，有一人賂者，饋鈔求勝。吏思立誓之故，難以手接。頃之，則思曰：「你即如此殷勤，且權放在我靴筒裏。」

穰田者——史記

威王八年，楚大發兵加齊。齊王使淳于髡之趙請救兵，齎金百斤，車馬十駟。淳于髡仰天大笑，冠纓索絕。王曰：「先生少之乎？」髡曰：「何敢？」王曰：「笑豈有說乎？」

髡曰：「今者臣從東方來，見道旁有穰田者，操一豚蹄，酒一盂，祝曰：『甌窶滿篝，汙邪滿車，五谷蕃熟，穰穰滿家。』臣見其所持者狹而所欲者奢，故笑之。」

於是齊威王乃益齎黃金千鎰，白璧十雙，車馬百駟。髡辭行，至趙。趙王與之精兵十萬，革車千乘。楚聞之，夜引兵而去。

被指為歡場女子的亞姐七號曾嬋芬向大會負責人張遠榮訴說感受。

亞姐五號華杜蘅 雙親思想較保守 曾反對參加選美活動

五號華杜蘅在上海出生，三年前來港定居，故廣東話並不純正，因此，導師見議她多聽報和聽收音機，對該番肺腑之言，華杜蘅照足吩咐行事。

華杜蘅遭遇，處境都與去屆港姐謝寧相似，記者因而問她會羨慕謝寧嗎？她答謂不會，畢竟每人際遇不同，況且自己更未知能否適應娛樂圈，話雖如此，她亦會視情況而定。

是次參選據她透露深受雙親反對，由於他們思想也較為保守，所以並不讚成，及後，經過她多費唇舌解釋參選能吸收各方面知識，同時又具代表性，於是父母只好毅然答允，其母甚至成為了提名人！

華强調對參選充滿信心，同時也不諱言感到有點兒緊張，她認為上屆亞姐黎燕珊質素不錯，是眾望所歸之選。

華杜蘅名字頗為特別，她表示名字是取其一種罕有的花種，這花種能用作藥物方面。

上海越劇院演出團，全體主要演員，出席招待會時合攝。

「烈血戰火情」片主楊冠華長途電話說 康城影展氣氛緊張 警察多出入要檢查

·七怡·

「烈血戰火情」的片主楊冠華從康城打長途電話返港，報導三十九屆康城影展情況。

在康城影展未開幕前，美國公司會放烟幕說怕和比亞攻擊，所以楊冠華說在會場氣氛緊張，警察好多，出入都要檢查。開幕前酒店已爆棚。

最大新聞是美國錦襲公司收購EMI（英國）二百幾家戲院，還有消息說欲收購美高梅和派拉蒙。

楊表示，錦襲公司的老板是猶太人高倫麥雄，曾拍過「所羅門王寶藏」，「宇宙天魔」和明天在普慶上映的「烈血戰火情」。

他繼續表示：美國今期的「國際銀幕雜誌」和「荷李活雜誌」都以高倫麥雄做封面。因為他有龐大的拍片計劃，預備拍六十部片，將完成的有「超人第四集」及「蜘蛛人」。又預備請「烈血戰火情」的導演莫斯麥基爾執導「越南戰役」。

今次影展市場上賣片，一般漲價十巴仙，色情片則下跌二十巴仙。恐怖片甚搶手。楊冠華表示他買入大片「無名戰士」，片長二小時四十分，該片為美國投資，東南亞超過卅家搶購香港版權。

最後，阿楊表示，「烈血戰火情」的導演很關心該片在港上映的情況，因為「烈血」是東南亞首映呢！

傳是舞小姐未被歧視 亞姐七號曾嬋芬 與佳麗相處融洽

七號曾嬋芬被週刊暗示她是舞小姐。對此，她開始深受打擊，除了落淚一整晚外，還萌退出之念，及後在朋友及家人勸慰下，深想退出只是一種消極辦法，更可能被人誤會加深，所以決意完成這次選舉，而且還不後悔參選亞姐。

她表示曾担心謠言會損壞形像，而評判則另眼相看，但在大會一番安撫下，則認為評判眼睛是雪亮的。

至於她對風塵女子看法，她認為這是正常職業。

曾嬋芬認為若一旦晉入總決賽，週刊又會大事擴張此事一番。

對於此事傳出，曾嬋芬並不清楚是誰故意中傷，但她聲言倘被選中不知是禍是福！

她喜悅地表示，當初怕此消息傳出後，眾「姊妹」會對己另眼相看，而且會被此歧視目光，及後才知道想法錯誤了，因為她們也頗關心自己，彼此相處融洽可見一斑！

曾嬋芬由母親提名參選，由於對港姐缺乏信心，所以轉移目標。對於參選亞姐，她透露信心或多或少也有。

亞姐八號王維蓮未沾染到外國豪放風氣。

在英未染開放風氣 亞姐八號王維蓮 不覺有內定現象

八號王維蓮被姊姊提名參選，加上覺得亞姐賽果公平，所以才成為了挑戰。她自言本來是沒有信心，及後才激發信心。

王維蓮在英國攻讀商科兩年，去年始返港，由於老板支持她，所以予以不少假期。

她認為參選學會了化粧術，更能使自己打扮得漂亮亮。

雖然她在外地讀書，但並沒有感染外國開放風氣，而且更不介意結交鬼仔男友。

王維蓮表示若有機會，晉身娛樂圈也可以一試，但她相信一定會堅持宗旨而不受渲染。

對於亞姐內定一事，她表示不受自己控制，同時王維蓮亦不覺有不公平現像。

九號蕭秀美認為高矮不代表一切。

為增加知識而參選 亞姐九號蕭秀美 對訓練感吃不消

九號蕭秀美被視為大熱門，她聞後亦感到喜悅。然而她身高只有五呎三吋，個子略矮了一點，但她認為高矮不能代表一切，因為還要配合臨場表現。

蕭秀美覺得其眼、咀最美。

她認為參選是抱着增加知識，學習儀態及化粧，至於汽車、洋房並非吸引，話雖如此，若她一旦奪獎也會作為紀念。

她表示在卅七位佳麗中，其中卅位佳麗視作假想敵，因為她們水準，質素不錯。

提及本屆亞姐被人認為質素遜於去屆，對此，她表示靚是各花入各眼，自己則認為質素差不多。

蕭秀美經過一連串訓練後，亦感到吃不消。同時她聲言擇偶條件要有上進心。

她認為若一旦有機會進入娛樂圈，則希望將其經營的時裝店一起兼顧，實行雙綫發展。

至於她的難忘經歷是首次考車牌肥佬！

亞姐十號馮嘉麗聲言房車、洋樓並不如知識重要。

參選不為汽車洋房 亞姐十號馮嘉麗 覺佳麗質素平均

十號馮嘉麗參選亞姐原因是認為港姐傳言不少，比方臥底等，有鑑於亂七八糟下才轉移目標。同時，她又認為亞姐賽果公平；去年黎燕珊榮奪寶座也是眾望所歸。

她表示參予亞姐主要為學習，房車洋樓起不到吸引作用。

至於本屆亞姐她則認為質素平均。而且馮嘉麗相信大會是公平的，毫無造馬之嫌。

馮嘉麗喜歡拍廣告和電影比拍電視興趣更濃，故今後亦希望在影壇大展拳腳。

她表示與眾佳麗相處融洽，將會希望成為時裝設計師，擇偶則希望成熟穩重。

雖然亞姐距離準決賽日子一天比一天逼近，但馮嘉麗仍沒有半點緊張。

十位亞姐昨日會晤新聞界。

幸運星符力 簽星輝三年拍片六部

目前新進小生符力，可算是最幸運之一，由於導演張家振在一本雜誌發現他的照片，而邀請他主演「逃出珊瑚海」，繼而現在星輝公司與他簽了三年合約拍六部片子。如果照一位新人來說，在短短的時間內，能如此重用的，也許是少之又少的情形。

據知，符力是他原名，今年廿三歲自讀書後，進入酒店做職員，隨後做模特兒拍廣告片，大約一年左右，並進入影圈拍演「逃出珊瑚海」。符力透露，初拍演時，有些均不習慣的，尤其是拍攝潛水的鏡頭時，要他潛下廿多尺的水底，的確令他很難受也。他簽了星輝後，最近星輝公司已開始訓練演技課程，加强他對於電影的認識，準備開拍新片。（球）

新進小生符力（左）與左蕊翎（中）、江顯陽（右）暢談拍片經過。

胡珊執導演筒 探討現代人的愛情

胡珊自小很喜歡看戲，十歲八歲時，看了「深宮怨」就記得每一場戲。

長大後，她當過記者，編輯，也是小說作家。「初一十五」便是她的作品之一。年來，她又投身電影，負責星輝公司的製作業務。該公司的賣座創業作「一玫瑰的故事」，就是她監製的。

接着，胡珊想把她的小說「初一十五」搬上銀幕，初時她想請別人導演，後來為了更忠實表現原著的內涵，所以她才決定自己執導。

「初一十五」描寫一對夫婦各自偷情的故事。而這個故事所寫的，都有她幾個從美國歸來的朋友影子。她特通過這個故事，來探討現代人的愛情。

袁雪芬特別指導排演傳統劇目 青年演員掛帥演出

上海越劇院演出團，昨日由聯藝公司安排假敦煌酒樓舉行記者招待會。

該團團長梁美勤，藝術總指導袁雪芬，及主要演員，呂瑞英，金采風，張桂鳳，陳琦，金美芳，華怡青，陳穎，沈于蘭，趙志剛，孫智君，史濟華等均有出席。

袁雪芬在會中指出，該團前幾次來港演出，受到香港觀眾熱烈支持，而今次演出，特別帶來了六齣長劇，兩齣折子戲，有大型重頭戲「紅樓夢」，此劇已有廿六年沒有在港演出過。

袁雪芬稱：廿六年前曾在九龍普慶戲院演過，當時連滿數場，觀眾擠擁，街知巷聞，另外有「梁山伯與祝英台」，「三看御妹」，「彩樓記」，「花中君子」等其是再三重新排練而為港觀眾演出的。「紅樓夢」一劇在八三年到日本演出一個月連滿十餘場。「三看御妹」也曾在港拍過電影，女主角是夏夢，但全片也是由該片負責唱腔配樂配音的，「梁山伯與祝英台」在五十年代第一部舞台紀錄片用彩色拍攝，此片亦名震中外，今也一並排練出來在港演出。為滿足港觀眾的要求。

上海越劇團過往是屬全女班，但近來已經改了作風有些男藝員參予演出，昨日袁雪芬就介紹有三位是男藝員，趙志剛，史濟華，張國華是也。

趙志剛是獲得上海市青年藝術十大傑出青年，也獲得青年匯演紅花獎，八四年在江浙滬越劇青年電視大賽中也奪得冠軍，是越劇新秀中最有前途者，此外袁雪芬特別介紹青衣旦，扮相俏麗的華怡青，她在「紅樓夢」劇中担演（林黛玉）演出「葬花」及「焚稿」兩場戲，已受稱讚。總括而言，今次大部份為青年演員掛帥也。（堂）

豪雨影響菜田不大 蔬菜供豐價格仍低

大陸來量保持充裕，本港蔬菜市場暫時未受到豪雨影響，但稍後的情況並未明朗。近日市勢一片平淡，短期間仍難改善。

（特訊）連場豪雨，新界菜田受到一定影響，但並不嚴重，蔬菜供應仍充裕，價格便宜，但預料數天後情況可能會改變。

據本港天文台報告，至昨日中午爲止的過去卅六小時內，本港共錄得一百七十點一毫米雨量，港九新界共有卅多宗水浸報告，有逾公頃農田被淹。

綜合本報記者探訪新界各地的情況，連場豪雨對菜田的影響並不太嚴重。事實上，新界東北面的雨量及風勢較大，水浸的情況亦較多，但東北面在過去幾年來，很多農田已改爲工廠區，住宅區，農田不斷減少，故此對蔬菜產量的影響不很明顯。另方面，農田較多的新界西北面，雨量及風勢卻不很大，農田受損輕微。

市場蔬菜商人表示，昨日蔬菜的供量十分充裕，價格亦便宜。他說，通常大雨過後，農民搶收蔬菜，蔬菜供反而多。近日的情況便是這樣。如果大雨繼續，菜田所受的影響將會加重，蔬菜無法生長，產量便會大減，對市場的影響可能會持續一個月以上。

但如果大雨僅維持一兩天，菜田去水較快，則蔬菜生長所受的影響不大。

他稱：本港蔬菜的供應大約佔總銷量的四，五成，其他大部份來自大陸，小部份則來自台灣，泰國，美國及澳洲等。大陸來港蔬菜由於主要是廣東沿海所出產，其天氣與新界相差不遠，故此很多時新界失收，大陸來貨亦減少，有時大陸來貨減少是由於風雨後後交通受阻。近兩大大陸來量仍保持充足，相信今次豪雨對其蔬菜生產影響不大。

菜商表示，昨日菜心每斤僅二元半至三元而已，白菜的售價亦相差不遠。瓜類十分便宜，冬瓜每斤一元三角，毛瓜一元八角，絲瓜一元五角。莧菜，通菜每斤則爲三元左右。他說，近來蔬菜市況平淡，因飲食業生意差，需求減少。天氣轉熱，市民食慾減退，亦是不利因素。按照往年的情形，六至八月炎夏時，生意更差。不過，如果到時颶風頻仍，蔬菜供量減少，價格大升，生意反而好做。

染料訂價不斷提高 行價再晉一成

前後五個月間一共加價百分十八

有舊貨底者現批發價升幅較細小

（特訊）近數月來，染料供源訂價不斷提高，本港染料進口商及批發商會於今年一月一日將價格提升百分之八，可是歐洲及日本染料又受匯率上升影響，入口成本增加更爲明顯，所以香港染料同業可會通過由本（五）月一日起，將價格再提高百分之十，亦即是前後五個月，一共將價格提高百分之十八。但本港一些染料批發商，仍有舊貨底的，暫時仍可相就長期用戶，價格提升幅度尚未追上新訂價的水平。

昨（十二日）據染料商透露：各種紡織染料及輔助劑價格，雖然由香港染料同業公會通過再提升百分之八，但染料供源各有不同，且受匯率影響入口成本亦各異，例如歐洲及日本染料及其輔助劑，受歐元及日圓匯率上升影響較爲顯著，其他地區染料及輔助劑入口成本增加幅度不很大，且因本港一些染料批發商仍有舊貨底的，暫時可以相就長期用戶，批發價提升幅度較小，未能追上新訂價的水平。

染料商指出：現在印第科染料，歐洲、日本產品，與中國大陸產品批發價已有較大差距，歐洲及日本粉狀印第科染料每公斤八十元至八十五元，中國大陸粉狀印第科染料每公斤七十二元至七十五元。

至於紡織用的輔助劑，屬於化工原料類的，歐洲固體燒鹹每噸二千五百五十元，中國大陸固體燒鹹每噸二千四百五十元，日本冰醋酸每公斤四元八角，中國大陸冰醋酸每公斤四元三角，歐洲保險粉每公斤七元八角至八元，中國大陸保險粉每公斤七元至七元二角。

紡織自救革新 韓更換設備增產品

漢城紡織業界透露，韓國紡品業者正大力推動自助革新。

韓國紡織業一改過去馬虎的管理方式，正以現代化的設備取代其老舊設備，並發展新產品項目。有些紡織界人士率先在對弊的公司間創造一種合作氣氛，以便共同合作因應整個紡織業任何可能有的改變。

韓國紡織業一度是出口主要動力，但是業者過去一直不願革新其技術及設備，只是基於此間熟練的廉價勞力作量的擴充。其結果是紡織業完的悲喜全爲整個景氣榮枯操縱。經濟學家因此把韓國紡織業稱爲「夕陽工業」。但是紡織業界人士說：「現在情況已大爲改變」。

紡織界更新設備及產品發展計劃可作代表業界的此項努力。

韓國紡織業自救自助的努力僅不限於設備投資及產品多樣化，他們也共同合作規定出口數量及存貨數量，以避免惡性競爭。

該業擬議中的主要計劃還包括成立紡織品專家學院以及時裝設計中心，充份發揮這類機構功能以提高與紡織品有關的技術。

輕微漲升．交投平淡 港金扳上三千二關

收市價三二〇〇波幅八．五元，期金結算價多下降。週一歐洲黃金開市價稍跌。

（特訊）本港九九金價昨（十一）日上升六．五元，期金則多告下降。

五月的國際黃金行情，以目前情況判斷，可能與四月一樣在同一價位上小幅盤旋，不至於脫離每安士三四五—三五〇美元的範疇。

四月底在蘇聯發生的核能發電廠事故，對金價有何影響，目前仍看不出。

在國際黃金市場，當前令人關切的，就是蘇聯核能發電廠事故給農作物等的災害實際情況和其波及的範圍。一般認爲，要是國內穀物受害情況嚴重，由於原油價格低迷，爲了外匯勢將不得不出售黃金。也就是說，所謂穀物通貨膨脹有發生的可能性，但從中期來說，對長黃金行情卻有抑壓作用。

因爲，假使今後穀物行情進一步上升，而帶動所有初級產品行情上升，黃金行情也會跟進，這時正是蘇聯大量出售黃金的時機。

因此，可以預料，若國際黃金行情受到初級產品行情之上升影響而跟着上漲時，只要蘇聯爲了賺取外匯而大量拋售，行情勢將無法再爬高。那麼，蘇聯售出的基準是什麼？一般來說，以今年初蘇聯出售黃金的行情來說，三五五美元時就開始出售。但基於目前蘇聯外匯需求情況來說，今後可能到了三五〇美元時，蘇聯便會出售黃金。因此，預料在短期內，金價仍會在三四五美元左右漲跌。

金商說，昨日本港金市在美元進一步下降的情況下輕微反彈，交投仍平淡。因外圍未有市，金商多表觀望。

昨日九九金開市三一九四，較前日收市價高〇．五元，最高價三二〇二．五，最低三一九四，波幅八．五元。收市價三二〇〇，較開市價高六元，較前市收市價升六．五元。

期金方面，五月期貨結算價每安士三四四．七美元，較前市跌一．〇五，六月三四四．四，跌三．一〇，七月三四六．四，跌三．一〇，八月三五二．四，升一．九〇，十月三五六．四，跌〇．一〇，十二月三六〇．二，跌〇．三〇，二月三六四．二，跌〇．三〇。

週一蘇黎世黃金開市價每安士三四五．五〇美元，跌〇．五〇美元。倫敦三四四．八五，跌〇．四〇美元。白銀方面，蘇黎世每安士五．二五美元，持穩，倫敦五．一三美元，升一美仙。

香港黃金白銀市價
1986年5月12日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3194	3200	+6.5
期金(6月)	343.2	343.4	－3.1
	345.2	345.4	
飾金	3380	3380	---
滙豐金	3195	3195	+2
	3205	3205	
富格林	2674	2674	+3
	2694	2694	
金楓葉	2767	2767	+3
	2777	2777	
白銀	405	405	---

・利昌金舖有限公司提供・

港元外幣存款利率收市行情
1986年5月12日　東亞銀行提供

貨幣單位	一個月	二個月	三個月
港元 公會訂價	3.50%	3.50%	4.00%
港元 50萬元或以上	5.625%	5.625%	5.625%
美元	6.625%	6.3125%	6.50%
英鎊	10.25%	10.25%	10.125%
日圓	4.25%	4.25%	4.25%
澳洲元	14.00%	14.00%	13.50%
西德馬克	4.25%	4.25%	4.25%
加拿大元	8.00%	8.00%	8.00%
紐西蘭元	17.25%	17.25%	17.00%
E.C.U.	7.50%	7.25%	7.125%

一九八六年第九三六宗雜案

香港最高法院
高等法院

雜案

有關亞洲航業有限公司
及
香港法例第三十二章公司條例事項
會議通告

茲通告法院已於一九八六年五月二日就上述事項發出指令，指定召開「計劃股份」（定義見下文所述之協議計劃）持有人會議，會議目的爲考慮並酌情在須予修訂或毋須修訂之情形下批准一項由亞洲航業有限公司（「該公司」）與「計劃股份」持有人所建議訂立之協議計劃。上述會議將於一九八六年六月四日星期三下午四時十五分（或於同日同地點召開之Asia Navigation International Limited 週息六厘半並於一九八九年到期之可換股有擔保債券持有人大會散會或休會後），在香港德輔道中19號環球大廈26樓太平洋會召開，屆時敬請所有「計劃股份」持有人出席。

一份載有上述協議計劃及依據上述條例第一六六A條規定須予發出之說明書之已予刊印之綜合文件，連同上述會議所適用之代表委任表格，已寄發予該公司每股面值港幣二角五仙股份之持有人。額外之上述文件及代表委任表格亦於上述會議日期之前之任何日子（星期六下午，星期日及法定假期除外）之通常辦公時間內在(一)香港畢打街20號會德豐大廈6樓該公司之註册辦事處，(二)香港皇后大道東183號合和中心17樓香港中央證券登記有限公司該公司之股票過戶登記處及(三)下文所述之律師樓（地址如下述）供任何有權出席上述會議之人仕索取。

「計劃股份」（定義見上文）持有人可親自出席上述會議及投票，亦可委派代表出席投票，受委人不須爲該公司之股東。

聯名股東方面，如排名首位之股東已作出投票，不論其爲親自或委派代表投票，則其他聯名股東概不得投票。排名先後乃依該公司股東名册內有關股份聯名股東之排名次序而定。

各股東務希最遲於上述會議召開時間四十八小時前將代表委任表格送達香港畢打街20號會德豐大厦6樓該公司之註册辦事處。如代表委任表格不能於該期限內送達，則可於上述會議上即席交予主席。

法院憑上述指令經已委任鍾士元爵士爲上述會議之主席，如其未克出任，則由馬登先生擔任，又如其亦未克出任，則由吳光正先生擔任。此外，法院又已指定該主席須向法院報告會議結果。

上述協議計劃須於上述會議後經法院另行批准，始能作實。

日期：一九八六年五月九日

上述公司代表律師
司力達律師樓
香港交易廣場第二座27樓
謹啓

亞洲航業有限公司
股東特別大會通告

茲通告上述公司定於一九八六年六月四日星期三下午四時三十分（或於同日在同地點奉法院指令而召開之「計劃股份」（下述協議計劃有所述及）持有人大會散會或休會後）假座香港德輔道中19號環球大厦26樓太平洋會召開股東特別大會，以便考慮並酌情通過下列議案爲特別決議案：

特別決議案

動議：

（甲）批准本公司與「計劃股份」持有人之協議計劃（「該計劃」）（計劃日期爲一九八六年五月九日），並將其通過作實，該計劃之印本已提呈本股東大會，並已由主席簽署以資鑑别；

（乙）(一) 爲實行該計劃起見，將「計劃股份」（定義見該計劃）註銷及撤銷，藉以將本公司之股本撇減；及

(二) 於上述減資措施生效之同時，將本公司之股本增至原有之數額，辦法爲設立股數足使股本可增至原有數額之每股面值0.25港元之新股，並將本公司減資所產生之進項用以按面值繳足上述增設之新股，然後將該等入賬繳足之股份配發予Maritime Finance and Capital Corporation或其代理人。

承董事局命
秘書
環球秘書有限公司
謹啓

日期：一九八六年五月九日

註册辦事處：
香港畢打街20號
會德豐大厦6樓

附註：

(一) 凡有權出席上述大會投票之股東，均有權委派一位或多位代表出席並於表決時代表其投票。所委代表不須爲本公司股東。

(二) 聯名股東方面，如排名首位之股東已作出投票，不論其爲親自或委派代表投票，則其他聯名股東概不得投票。排名先後乃依照股東名册內之排名次序而定。

(三) 代表委任表格連同簽署人之授權書或任何其他授權文件（或經由公證人簽署證明之副本），最遲須於會議召開時間四十八小時以前送抵本公司上述註册辦事處，方爲有效。

日本貴價列爲榜首 全球九十九城市物價調查

香港排名四十一位 台北居十一新加坡居廿位

（特訊）國際商業公司剛完成全球各大城市生活物價調查報告顯示：香港排名第四十一，物價遠低於鄰近國家，東京名列榜首，台北排名十一，新加坡二十，耶加達二十五，新幾內亞的壓士比港亦名列三十。

該項報告以世界九十九大城市一月份各項物價比較以紐約作爲一百基數。比較顯示亞太亞以台北物價最高，指數是一〇二，新加坡以九十八佔第二位，香港則以八十五佔第六位，三個城市都享有較低通脹率及持續穩定的經濟環境。

亞洲區生活指數最低國家是孟加拉達卡，北京及孟買。不過北京指數雖然只是五十三，但由於某些物品缺乏，部份供與外國人的物品經常斷貨，故此指數未必能正確反映外國僱員的實際生活情況。

由於日對美元及其他貨幣的兌換率持穩堅挺，尼日利亞里拉貶值，雖然拉哥斯雖然過去三年一直名列榜首，今年卻被指數高達一百五十五東京取代，降至第三位，第二位則是德克蘭。

這個名爲國際商業公司全球商務人士消費物價調查，將各地的食物，家庭用品，個人護理物品，衣服，烟草，家佣的價格比較，亦用較娛樂及交通方面的開支。但屋租則不在比較之列。

該項比較亦顯示一系列有趣的數字，例如一公斤牛肉在東京要四百港元，但電器價格只是拉哥斯的三份一。在拉哥斯一個電冰爐要八百多港元，一具彩色電視機竟要二萬四千港元。在巴拉圭的亞松森，一公斤牛肉只需八港元，聘用一個全職家務女佣，每月只需三百廿元。

很多國際商業機構都是利用此報告資料，作爲釐定及調整海外僱員的薪金及其他補助福利津貼的準則。該項報告的資料，是由國際商業公司在歐洲，中東，北非洲，遠東，非洲及拉丁美洲的專家搜集。

該報告，是以一月底各地貨幣的兌換匯計算，國際商業公司指出若匯率稍有變動，亦會影響各大城市的排名次序。

生猪成交八千八百頭 泰國大猪昨起加價

近日本港進口的猪先後加價，泰猪加幅最小，僅爲百分二；台猪加幅爲百分四；而大陸猪加幅最大，爲百分七。

（特訊）隨着大陸及台灣大猪調高價格後，泰國大猪亦於昨（十二）調高，新價爲每担五百八十元，其加幅是最小，僅爲百分二，大陸猪的加幅爲百分之七，台灣猪加幅爲百分四。

昨日沒有猪花成交，燒種略爲回爽，新界貨曾成六百五十元。

全港生猪成量約爲六千八百五十頭，大陸猪來自河南，湖北，湖南，浙江，江西等地。

大猪共售七千二百五十五元，其中大陸猪六千三百元，成四百八十至四百元，本地猪五十五頭，成五百二十元，泰國猪九百頭，成五百八十元。

燒種共售一千五百九十五頭，其中，大陸猪六百八十五頭，成六百三十至三百元，本地猪九百一十元，成六百八十至五百二十元，普成六百五十元。

國際金融股市行情

一九八六年五月十日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數）STSE100
開市　＋1.10（1602.70）
午市　＋1.00（1602.60）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

滙豐	H.K.$	6.90	7.05
怡和	H.K.$	13.10	13.30
和黃	H.K.$	30.10	30.50
九倉	H.K.$	7.10	7.25
置地	H.K.$	6.40	6.50

紐約股市
開市指數　＋1.37（1790.80）
東京股市（道瓊斯指數）
收市指數　－89.75（1615.23）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤　U.S.　－0.45（344.90）
尾盤　U.S.　－0.15（345.20）

美元開市價格：

法蘭克福	2.1725	馬克
倫敦	1.5450	美元
東京	162.00	日元
巴黎	6.9200	法郎

食米市穩定 仍以泰米沽出較多 米商輸入側重軟身米

（特訊）昨（十三）日米市，大致穩定。入口米商十四家開盤，提沽食米二十七欵，仍以泰國米沽出較多。

據米業人士指出：目前本港米市，開始進入季節性淡月，但今年本港入口米商及早預算，輸入較多軟身米，除了泰國香米及澳洲絲苗輸入量增加之外，中國大陸米亦側重輸入品質鮮雅的。上週有關入口米商已將今年一至二月份運到入倉的中國大陸米每担調低五元，以作疏導，原因亦在此。

成盤紀錄：泰國金鳳新香米每担一九五元，紅菊花舊香米二〇四元，金慶新香米一九六元，金鳳新香米二〇四元，金觀音新香米一九二元，青獅糯米一七五元。中國大陸金稻絲苗二一四元，江西絲苗一七八元及一七三元，梧展字絲苗一五〇元，梧字絲苗一五三元。澳洲麻袋袋鼠絲苗二五七元，膠袋庄三十公斤金冠絲苗每包一四四元。

又據貿易署統計，截至本月六日爲止，基本存倉食米六萬一千七百二十七．九噸，包括侯寄米二千五百八十噸，另有特別額二百二十一．二噸。

基本存倉食米中，泰國米佔三萬三千五百二十八．五噸，中國大陸米佔二萬一千七百七十六．六噸，澳洲米佔六千一百二十二．八噸，其他地區米佔三百噸。

基本存倉食米，以米質分區，大米佔五萬三千五百一十八．九噸，米碎佔三千九百五十一．八噸，糯米佔四千二百五十七．二噸。

又本月六日前的一週內，食米入口量八千七百八十七．七噸，出倉量七千五百九十三．三噸。第二季入口額，已運到百分之四十六．八。

日貿易順差創高紀錄

東京電：四月份日本貿易順差增至六十八億美元月度紀錄高點。三月份順差爲六十六億。大藏省消息人士說，順差增加主要是油價下跌和日圓強勁所致。日圓強勁，使以美元爲主的出口額上漲。

印度降低紡織機組件關稅

（新德里電）印度工業部長狄瓦里告訴紡織業界人士說，印度對製造紡品機器組件進口徵收的稅率，由原先的八十四．六％，減爲廿五％，即起生效。

他說，此一減低是應工業界人士要求而決定的，是上百億盧比紡織業現代化五年發展計劃（一九八五—九〇）的一部份。

本港外幣行情

（5月12日收市價）●東亞銀行提供

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	781.20	781.40
美鈔	每百	780.20	781.20
美單	每百	780.30	781.30
英鎊	每十	119.50	120.50
加拿大元	每百	566.00	567.00
西德馬克	每百	358.50	359.50
瑞士法郎	每百	432.00	433.00
法國法郎	每百	112.00	113.00
荷蘭盾	每百	318.00	319.00
澳洲元	每百	579.00	580.00
紐西蘭元	每百	459.00	462.00
日圓	每萬	485.80	486.80
台幣	每百	19.30	20.00
菲律賓披索	每百	38.00	41.00
馬來西亞元	每百	301.00	302.00
新加坡元	每百	353.50	354.50
泰國銖	每百	29.50	31.00
印尼盾	每萬	63.00	70.00
南韓紙	每萬	880.00	990.00
港幣兌人民幣	每百	41.08	40.88
歐洲貨幣單位	每個	7.710	7.730
港滙指數		65.00	(-0.4)

銀行存欵調低四分一厘的首天 外滙做價全綫略起 同業拆息稍呈軟化

港滙指數跌四小點見六十五點 利率差距雖大港元尚少大量轉作美元存欵

（特訊）銀行存欵調低四分一厘的首天，港市美元交投平淡，但由於同業拆息仍低，隔晚拆息僅爲半厘，中長期拆息亦稍軟刺激下，美電以略高於七八一水位收市，由於美元兌日圓急跌的帶動，港元兌歐日等貨幣比值亦告下跌，港匯指數跌四小點。歐洲美元與亞洲美元利率均微升。

據金融業消息報道：昨（十二）日，業內美電以七八〇點七至七八一點二〇開成，最高成七八一點二〇至七八一點四〇，收市報七八一點一〇至七八一點三〇，比上週收市價升〇點三〇港元，英鎊成一二點〇七，升〇點〇八港元，馬克成三五八點八〇，升一點八〇港元，日元成四八五點六〇，升五點七〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五六六點五〇，升〇點四〇港元，每百澳洲元兌五八三點〇，升三點〇二港元，每百瑞士法郎兌四三二點八〇，升三點二〇港元。每百新加坡元兌三五四點一〇，跌〇點三〇港元，每百法國法郎兌一一二點八〇，升〇點四〇港元。每百紐西蘭元兌四六一點〇，升一點五五港元。

港滙指數報跌〇點四而爲六十五點零。

外匯業人士表示：銀行減息首天，港元兌美元所受到的壓力尚屬輕微，市況交投偏淡，港元利率雖與美元利率差距擴大，但暫未發現有大量港元轉作美元存欵。儘管港元兌美元跌幅微細，但受到美元兌日圓劇跌的帶動，港元兌率相應下跌。

渣打銀行外匯部經理葛根祥認爲美元兌日圓跌勢未止，按照目前市場情緒來看，美元兌日圓可能會跌至一五〇水平，主要原因是東京高峰會議未有對美元跌勢作出一致干預行動的協議，而各會員國除西德及日本外均認爲美元跌勢仍可以接受，因此美元在東京市場的跌勢加快，加上一般經濟分析家認爲美元兌日圓降至一五〇水平，日本依然有能力適應，所以看淡美元的情緒在東京外匯市場上彌漫。

他認爲，美元兌其他歐洲貨幣會穩定，甚至有輕微的回軟。由於西德中央銀行可能會採取干預美元跌勢的行動，因此馬克可能回軟至二．一七水平，短期走勢會在二二八至二二〇間徘徊。至於英鎊方面，油價消息平靜，而且緊跟美元走勢而調節，外匯商不願意隨便拋美元，所以英鎊會於近期呈牛皮偏軟局面。至於美元兌歐洲貨幣單位相信會較爲穩定，不會有任何突變。

（昨日ECU單位買入七點七一，沽出七點七三，利息約七厘半）。

銀行同業拆借活動，交投穩淡，昨（十二）日，業內廿四小時通知拆息報三厘，比上週五收市跌二厘；隔晚拆息以四厘至三厘半開成，午前跌至一厘至半厘，收市跌成半厘，比上週收市無升跌。長錢拆息，一個月期拆五厘七五，跌十六分三厘；兩個月期拆六厘一二五，無升跌；三個月期拆六厘二五，無升跌；六個月期拆六厘半，跌八分三厘。

若干金融界人士認爲，如果銀行同業拆息繼續偏低，而美電又能夠守穩在七八一水平，則在未來的一個月內銀行公會有可能再減息半厘。

歐洲美元利率，一個月期七厘，兩個月期六厘九三七五，三個月期六厘八七五，六個月期六厘八七五，九個月期六厘九三七五，十二個月期六厘九三七五，比上週升十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期六厘六二五，升十六分一厘；兩個月期六厘五六二五，無升跌；三個月期六厘半，升十六分一厘；六個月期六厘半，升十六分一厘；十二個月期六厘半，升十六分一厘。

（東京電）中曾根首相在參議院表示，我們已進到活用東京高峰會議所再確認「如有益時，將協調介入市場」的場面來臨，以表明他有意要求美國等協調干預市場阻止美元的繼續下跌。

根首相強調日圓的升值已比較過銜者美元的中華民國的新台幣，韓國的韓圓高出百分之四十的水準在國際市場處於不利的地位，所以已經到了非採取對策不可的時候了。

不過大藏省方面的看法，由於美國會保護主義又再高昂起來，除非美元大幅下跌，美國參加干預市場的可能性淡薄。

（東京電）中曾根首相在政府有關首長聯繫會議上强調，從長程觀點看，日本有改革經濟結構的必要。同時對於日圓居高問題，中曾根也希望政府和自民黨能携手共進。

關於日圓居高問題，中曾根表示，在東京七國高峰會議，各先進國就協調介入外匯市場決定加以研討，因此期望會後針對此事積極加以研商。

至於擴張國內需求等當前的措施，中曾根也期望政府和自民黨採取同一步調進行。

（東京電）自營商說，由於在美國十一月國會期中選舉前，日本會受到促使日圓上升的更沉重壓力，美元不久會跌破一六〇圓，並持續跌近一五〇圓。

他們說，東京高峰會議結束，對遏止美元下跌沒有達成任何具體措施。

由於日圓劇升對日本經濟產生不良的衝擊，使得日本首相中曾根康弘面臨國內的批評，但自營商排除今年美元會大幅回升至一八〇圓以上的可能性。

花旗銀行首席自營商吉田說：「美元在年底以前可能跌至一五〇圓至一五五圓之間，因爲預料美國會在期中選舉以前力促日圓上升，以抵銷美國對日本貿易逆差。」

華友銀行副總經理高橋說：「美元甚至會跌破一五〇圓，因爲匯率通常會反應過度。」

台北十二日電：星期六新台幣兌美元匯率升至四十九個月以來高點。官方會表示批准新台幣兌美元進一步升值。新台幣星期六收三十八．四四美元。

（熱那亞電）總理克拉克西說，意大利利率過高，國內經濟增長目標陷於險境。他說，年度通脹率正向下移動至百分之六，但銀行利率仍然維持一九八五年十二月的水平，這即是說，在一九八六年的頭四個月中，公司的實質財政成本有實質的上升。他說，國內利率高企，與意大利今年超過百分之三的經濟增長目標背道而馳。

以國民消費價格指數來說，意大利通脹率，四月份年度增幅是百分之六．六，比去年十二月份時百分之八．六爲低。預計一九八六年底，通脹率大概是百分之五。

據銀行數字顯示，三月份意大利銀行平均放欵加權利率爲十七厘七五，去年十二月則爲十六厘八六。意大利銀行很多都在四月底將優惠利率降低〇．七五厘至一厘，而早於四月二十五日，意大利官方貼現率已減低一厘，爲十三厘。

美國財長貝克接受羅馬「共和報」訪問，談到美元匯率會進一步滑落到甚麼地步的問題時，他表示，美國沒有事先確定美元的匯率水平。他說：「去年九月以來匯價變動情況，我們是滿意的，並相信這些變化將有利於緩和造成許多經濟磨擦的巨大的貿易不平衡」。

股市專欄

市場對減息未有良好反應
港股市低跌益明顯

恒生指數收市為一八三二點五〇，比上週收市指數大跌一九點七一。全日開做總值三億二千二百萬元。上午開市即現賣家低抛，做價跌勢頗急激，隨後雖則止跌稍回升，但仍感受賣家沽售壓力。長、實港燈集團、怡證及新世界發展做價跌幅較大。

（特訊）昨（十二）日港股市不僅未能轉穩，且跌勢益明顯雖則去週底有本港銀行公會宣佈減息半厘的利好消息，市場上並沒有良好的反應，反而賣家抛售壓力頗著增，尤其是在上午開市後之一小時內，市價低跌頗急激，幾呈一面倒狀態，全日成值有三億二千餘萬元，恒生指數比上週收市指數大跌一九點七一之多，以一八三二點五〇收市，當昨日上午開市，一般股票之開市價已普遍比上週收市價低跌一兩個價位，低開後跌勢仍持續，甚而演變為賣家相競低抛，惟幸為時短暫，約於一小時後做價止跌轉穩，繼而稍轉回醒，一則是賣家沽售壓力稍和緩，另一則是經急降後不乏有買家趁低吸購增，惟吸購意態仍傾向選擇性。

根據聯合交易所全日交易數值有三億二千二百萬元，至於指數方面，據恒生指數上午十一時已大跌二七．〇三而為一八二五．一九，上午收市指數回升為一八三四．三三，仍比上週收市指數低跌一七．八八，下午收市指數復微降為一八三二．五〇，全日共跌一九．七一，恒生分類指數俱見低跌相當，以公用類跌幅最大，略過三十點，香港指數收市為一一四〇．四九，比上週收市指數跌一一．八七，香港分類指數中，僅工業類微報升外，其餘各類均見報低，公用、綜合企業及金融類跌幅較大，在有成交之一百七十四項股票中，上升者有四十七項，下降者有七十二項，無變動者有五十五項。

成交依然多集中數項一綫股，做價低跌較明顯者計長江實業跌三角，建新投資跌三分，建屋貸款跌二角，港燈集團跌一角半，香港電視跌二角，新世界發展跌一角，王集團跌一角，彩星集團跌四分，信德企業跌一角，偉益跌三分及永安公司跌四分等；做價有力提升者計忠德石油升八分，青洲英坭升一角半，河聯投資升四分，新昌集團升七分，新昌地產升三分，IMPALA升六角，香島漂印升三角，立興升一角半，森信地產財務升三分，森那美（香港）升四分及大新公司升三角半等，其他股票榮辱俱只在一兩個價位之間。

星港地產年報核數師報告指出
集團業務能否繼續經營
全賴銀行與債權人支持

另據表示，鑑於沒有專業人士估值，該集團物業存置價值不能判斷是否公平顯示於賬目內。

（特訊）據星港地產投資有限公司核數師指出，鑒於八五年度之龐大累積虧損及流動負債淨額，該集團是否能夠繼續經營業務全賴其銀行及債權人繼續延長對星港集團財政上之支持。

此外，據星港八五年報顯示，該集團之部份物業已歸銀行及財務公司所管理，原因為該集團未能履行貸款合約。

星港核數師王啟達會計師樓事務所在核數師報告書中表示，該集團賬目之編製是以其能繼續經營為基礎。同時，指出該公司在發展及長遠投資之物業價值並沒有進一步貶值與集團將擁有充份資金發展現有之物業。

核數師認為，該集團在目前缺乏充份資金發展現有之物業。另外，鑑於集團之物業沒有專業人士之估值，故不能判判該集團之物業之存置價值是否公平顯示於賬目內。

星港於八五年八月卅一日止之累積虧損達五千二百四十八萬元，股東資金總額為七百七十六萬三千元。流動資產為一百二十九萬七千元，流動負債則達六千六百八十七萬八千元。

據星港八五年年報顯示，為數達四千七百五十三萬六千元之貸款及銀行透支是以集團之物業與資產作為抵押，並以集團外之機構及人士以其物業作為保證，至結算日期止銀行給予集團之信貸已充份利用。

星港截至八五年八月三十一日止年度，在撥出二千萬元。為物業降值準備後的虧損為二千三百六十三萬元。

尋幽探秘

申請「國泰」落選資金回籠，又逢銀行「水浸」，乃於週末匆匆公佈昨起減息，股市似乎在大開中門，歡迎游資入市。上週尾市入貨或高位搶進恒指期貨者，正慶幸捉正用神之際，大市竟然又反走勢，甫開市即行「貨貨」，各熱門「藍籌」多時沽盤多買盤少，價位亦徐徐滑落，「港指」與「恒指」相繼下挫，低潮時約在近午十一時至十一時十五分左右，斯時「港指」報一一三四．四五，下挫十七點九一；而「恒指」則報一八二五．一九，下挫廿七點〇二，交投疏落，成值未過億元，中午時分，市況回穩，個別三綫股，間中有佳作，其中華資二三綫地產股如「大昌」、「兆安」、「世紀」、「天德」及「森那美」等竟然逆流而上，價位不跌反升，使平日愛炒股仔「玩家」笑逐顏開為。

衍化股（IMPALA PACIFIC）雖正名為「怡勝」，惟未正式通知「聯會」故仍未見中文名上牌，不過幕後人士，似已急不及待，連日已蠢蠢欲動，作其熱身準備，由於沽外貨疏，任由幕後人去舞，昨甫開市即「兩邊客」低於上日收市四個價位，以十二皮成交一手後，造價立即跳升至十二皮八角，其後又回跌三個價位，但尾市卒衝上十三皮一角全日最高價收市。

高晉

玉郎注資港澳發展
預期七月中可完成

（特訊）港澳發展有限公司主席詹培忠昨日在股東大會後表示：玉郎集團已委任東方匯理亞洲有限公司為財務顧問，進行注資計劃，預計於七月中玉郎集團可藉注資該公司而上市。

詹培忠表示，該公司暫時不會掛牌，直至注資完成後才作打算。

他說港澳發展現時有百分之四十股票由小股東持有，注資後玉郎集團將會變成大股東。

此外，他表示澳門回力球場欠下六百萬葡幣稅項，欠其它債權人六千四百萬元，已經全部清還。回力球並已增發百分之九十的新股給予各股東集資，目前何鴻燊為回力球場最大股東，詹培忠本人為第二大股東。他說回力球場稍後會注入另一家公司作為上市資產，計劃目前在進行中。

減息刺激力已大為下降

縱橫談

本港股市昨（十二）日繼續出現調整，跌幅雖則增大，但只是在上午開市初期略感急速，大部份交易時間略現反覆而已，據恒生指數收市為一八三二點五〇，比上週收市指數跌一九點七一，成交數值則仍有三億二千二百萬元。

在上週底本港銀行公會宣佈減息半厘，雖是一項利好而又有較大刺激力的入市消息，然而，市場上並未因而有良好的反應，大市跌勢持續，且比前感明顯，確是使股市人士感到氣餒，尤其是在昨日上午開市，一般股票做價不僅未見報升，反而普遍多跌一兩個價位，低開後續感受賣家抛售強壓，在這期間，買家全沒有接承力似的，因此關係，賣家遂進而出現相競低抛劣勢，約於開市後一小時，恒生指數急降達三十點之多，經此低跌後，賣家抛售緩沽，相對的亦有買盤趁低吸購增，做價遂輾轉回升，收市指數雖仍未能升回上週收市水平，惟跌幅已大為減少。

銀行減息對大市未能產生刺激作用，這可能是因一般股票市價之高企。另一方面亦可能由於利率長期處於低水平中，使一般股市人士對減息所產生的反應已大為減弱，部份股市人士則認為目前情況減息，在表面仍不失為一項利好消息，但在長期低利率底期，繼續減息不一定會有助經濟好轉，反而對經濟前景產生疑慮。此外，減息後美元兌港元匯價隨而攀升逾七八〇，亦即減息後對港元匯價反而有不穩定的感覺。亦可能為減息未能產生刺激力的另一因素。

由於減息未有刺激作用已使人心受到影響，於上午開市後恒生指數隨而低破一八五〇點心理關，因而引發局部股市人士敏感性低抛，市道之大跌，可以說乃恒指低破一八五〇為主要關鍵。

近日來較巨額成交可算是不少，繼日前置地之後，昨日太古洋行A亦有以十三元六角成交二百三十四萬三千五百股，成值逾三千萬元。

目前市道仍是屬技術調整的持續，儘管上午開市後之出現急降，但賣家沽售壓力相應緩減，反映人心仍沒有弱態的顯現，大市仍會暫轉盤旋局面。

天椒

恒生指數期貨行情（　）

交貨月	5月	6月
前結算價	1882	1902
開市	1880／1883	1894／1900
最高	1884	1900
最低	1864	1883
收市	1863／1864	1882／1864
今日結算價	1863	1882
起跌	−19	−18
成交（手）	949	421
未平合約		
新數	390	361
總數	736	601
總成交額 1373手		

上市公司消息

．利豐　將於五月十五日宣佈業績。

．紅寶石　將於五月二十日宣佈業績。

．星島　將於五月十二日宣佈業績。

購菲生力啤股份
主要股東蘇里安諾家族

（特訊）據外電報導，菲律賓政府對於蘇里安諾家族購入三千三百一十萬股菲生力啤股份交易提出質詢。同時，提出生力啤公司今天不要舉行股東週年大會，但該公司卻表示將按原定計劃舉行。

生力啤主要股東蘇里安諾家族在菲律賓報章刊登廣告，表示將按原定計劃舉行股東週年大會，動議斥資購買菲律賓生力啤權益。週年大會的結果將對正在本港進行的收購洽商產生決定性影響。

雖然美國ANHEUSER-BUSCH與蘇里安諾家族控制的立端利公司，就本港生力啤控制性股權轉讓已接近達成協議，但菲律賓新政府屬下的良好政府委員會，卻要求蘇里安諾家族保證，有關本港生力啤的股權，不能落入生力啤前副主席及馬可斯友好許寶哥手上，並阻止菲律賓生力啤股權的轉讓，與菲律賓生力啤管理階層形成對峙局面。不過，蘇里安諾家族透過菲律賓的生力啤，在馬尼拉各主要報章刊登廣告，反對戴雅斯凍結股份轉讓及延遲召開股東大會的決定，並按原訂計劃在週二舉行股東周年大會，以便通過蘇里安諾家族動用近十三億港元，購入三千三百萬股菲律賓生力啤的決議，並要求股東支持蘇里安諾三世。

公和祥購星公司
進入最後磋商階段
月內可公佈交易詳情。為公和祥借殼上市後第一步發展。

（特訊）公和祥有限公司秘書張建洪昨日表示，收購一間新加坡各類風扇的製造及經銷計劃已進入最後階段，月內便可公佈交易詳情。

張建洪強調，這是該公司借殼上市後第一步發展，日後將會在港發展類似的業務。

他透露，該公司將動用數百萬元收購一間位於新加坡的澳洲附屬公司，該公司乃製造及經銷各類風扇及其他通風產品的公司。

不過公和祥並非將發展重點偏於新加坡，該公司在港仍會進行類似的多元化投資，其中包括透過收購或重新設廠的投資行動。然而張建洪表示現時在港仍未有具體的接觸，但該公司將注視各種發展的機會。

普通東方附屬公司
已提出作換股用途

（特訊）普通東方投資有限公司宣佈由集團直接擁有百分之四十九權益及出任常務經理合夥人的普通東方證券合夥人有限公司所持有之CROWN ZELLERBACH CORPORATION（LOW）股份，已在CROWN的換股建議中提出作換股用途。

該合夥企業，提出之一千三百五十六萬八千六百股CROWN股份之中，約有一千三百一十五萬六千股，已被換取三家CROWN附屬機構相同數量之非上市股份，及約值八千七百三十萬美元現金之代價，供該合夥企業償付債項。

怡和主席西門凱瑟克在年報指出
續嚴緊控制流動資金及負債水平

致力發展核心業務，並貫徹出售餘下不屬於核心業務少數資產。

（特訊）怡和控股有限公司主席西門凱瑟克在該公司剛發表的八五年年報中指出，將繼續嚴緊控制流動資金和負債水平，並貫徹出售餘下不屬於核心業務的少數資產，將權力下放，致力發展核心業務。

凱瑟克表示，八五年度，怡和的流動資金狀況有大幅度改善，使公司能夠重振雄風，從較穩固的基礎支持業務中有發展潛力的環節，改善將來的盈利。他謂，預測八六年的業績為時尚早，但八六年至今，已有令人鼓舞的成績，對未來前景甚有信心。

凱瑟克謂，發行優先股之淨收入可達一億四千三百萬美元，用作擴充並發展該公司之核心業務提供資金，同時亦可進一步顯著減低公司之全面債務。

發行優先股建議仍待六月五日召開股東特別大會通過。

怡和八五年度有期貸款減少了十五億二千六百萬元，降至二十七億零四百萬元。股東權益則上升五億五千萬元至四十七億七千四百萬元，主要是由於置地公司重估投資物業的盈餘所致。

該公司較早前宣佈，發行每股面值一千美元，週息七厘可換置地股份之優先股十五萬股，故股東權益比率由八四年底的一比一，降至八五年度的零點五七比一。

新加坡股市在窄幅變動

（新加坡五月十二日電）由於缺乏新消息的刺激，新加坡股市整日在市場交投淡靜，狹窄幅上落，海峽時報工業指數升六點〇一而為五九〇點四二。交易所指數升零點八五以二一〇點〇五收市。投資者繼續採取觀望，全日總成交量為前市的七百二十萬股減至六百七十萬股。OCBC六．三〇元（升五仙），英之傑一．〇九元（升七仙），DBS五．〇五元（升五仙），馬尼拉銀行三．二〇元（升二仙）及UOB三．一〇元（升四仙）。

股票指數期貨乃為轉嫁
證券組合風險一種工具

恒生指數期貨合約是透過香港期貨交易所進行買賣。買賣指數期貨的手續很簡單，客戶只要向經紀發出訂單，經紀就會把這訂單傳送到交易所。

在交易所內，駐交易所出市員透過上板交易，盡力完成客戶的買賣訂單，在該黑板上，交易所會員把自己的代號寫在買入和賣出的銀價之下。

該項訂單完成後，駐交易所出市員就通知剛才打電話來的經紀，而這個經紀再向客戶報告該項交易，以便作實。

在股票市場中，賣家把資產轉讓給買家；但在期貨交易中，買賣雙方轉讓的只是風險。一些投資者把指數期貨合約看作為將證券組合的風險轉嫁的一種工具，而另外一些人卻只會對投機獲利有興趣。這兩種人其實是互為補充的，正因為雙方看法迥異，才會引發買賣的動機。

在轉嫁證券組合風險管理的定義中，包括了好幾種選擇，沽出對沖和買入對沖是最普遍的方式。

運用沽出對沖，可以減低分散投資的證券組合的風險，同時也為投資者抵銷股市波動帶來的損失，但投資者不必售出手頭上作為長綫投資的股票。

如果投資者對股市看好，買入不少股票作為長綫投資，他察覺到大市將要經歷一次週期性回落，但他又不改變自己對長期持有的股票的基本看法，這樣，沽出對沖就能保障他長期持有的股票，並可能因此而獲得利潤。

對投資銀行家和新股包銷商來說，沽出對沖是有更大的功用。新股包銷商可能會發現，他答允承擔風險去包銷某公司發行新股時的市場情況，與新股正式供市民認購時的市場情況已大不兩樣。如果包銷商預先沽出指數期貨合約，他在期貨買賣中獲得的利潤，就可以抵銷後來因削價拋售包銷的新股所造成的虧蝕了。

舉個例說，一名包銷商答允某公司包銷三千萬股新股，每股作價一元，他看好後市走勢。兩星期後，招股書發出，大市回順，各方預料走勢會進一步低跌。該包銷商在一千五百點沽出四百張股票指數期貨合約共值三千萬元。由於認購不足，餘下了百分之三十的新股（九百萬股），於是他降價百分之十五沽出，共虧損一百三十五萬元。

在這期間，大市下降百分之五，他入市買入四百張合約平倉，價格為一千四百二十五點，共值二千八百五十萬元。在指數對衝的一買一賣中，包銷商獲利一百五十萬元，除了抵銷新股包銷業務招致的虧蝕外，當中還，到利潤。

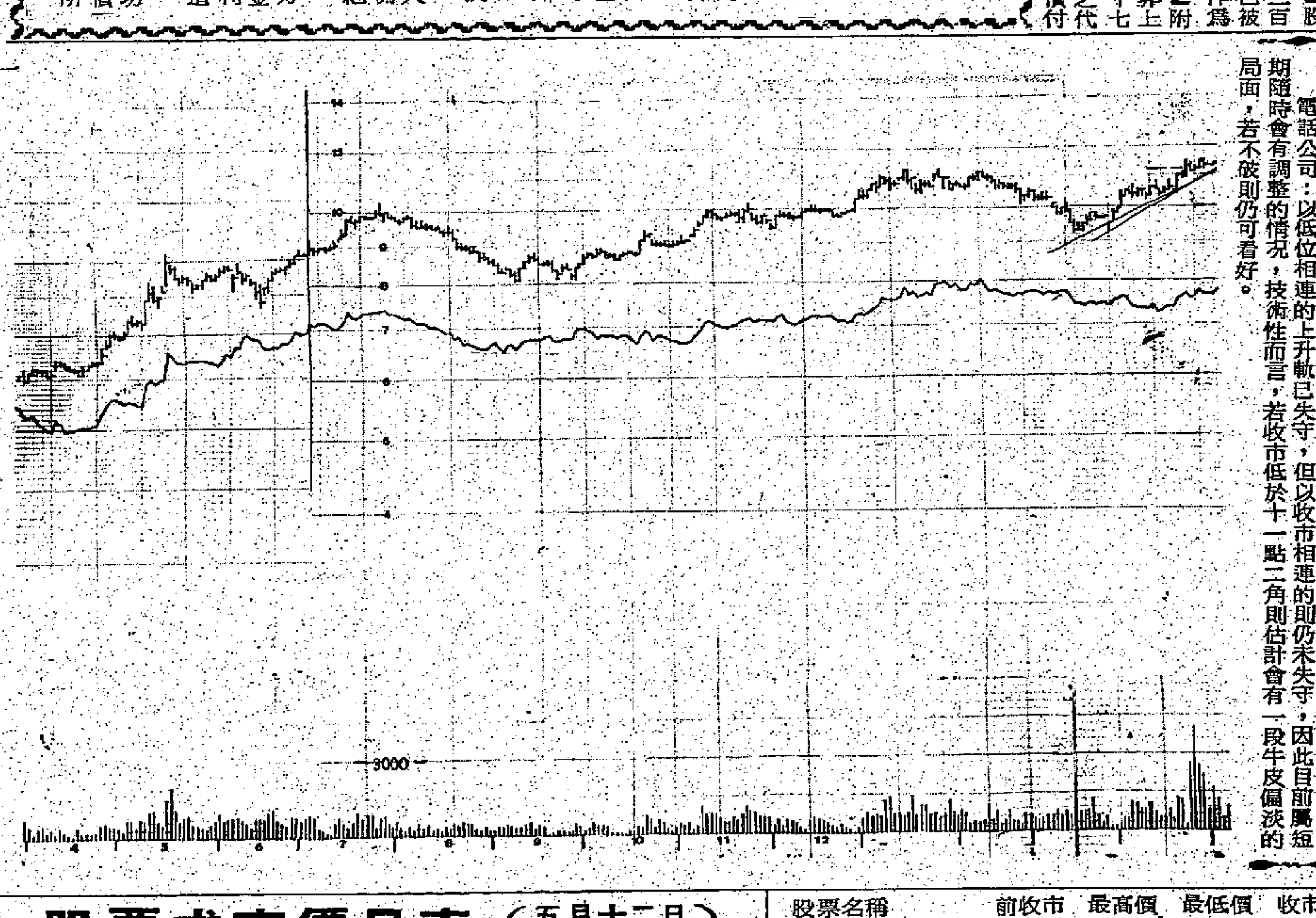
個人投資者也可以利用沽出對沖，抵銷預料中股市下跌而令他持有股票市值下跌所造成的損失。

當然，股市的走勢也會與投資者的預測背道而馳，增加投資者在連串買賣中到頭來仍蒙受損失的可能性，但這就應歸咎於本身的判斷錯誤了。

買入對沖的做法，首先假定投資者認為股市將會在現水平更上一層樓，這種做法最適合那些深信大市會上升，但手頭上暫時又沒有流動資金去購買股票的機構投資經紀了。

投資者如要買入恒生指數成分股，只須繳付合約總值的一成按金，就可獲得因股市升降而帶來的利益，不必即時動用一大筆資金，這可算是一種代替的方法。

指數期貨合約除了有對沖的功用之外，更為人們提供機會以股價走勢進行買賣。（香港期貨交易所供稿）



電話公司：

恒指收市報一八三二點五〇，共跌一九點七一，成交總額為三億餘。

電話公司：以低位相連的上升軌已失守，但以收市相連的則仍未失守，因此目前屬短期隨時會有調整的情況，技術性而言，若收市低於十一點二角則估計會有一段牛皮偏淡的局面，若不破則仍可看好。

恒生指數變動表

時間	指數
前收市	1852.21
10:15AM	1846.59
10:30AM	1840.02
10:45AM	1830.52
11:00AM	1825.19
11:15AM	1823.85
11:30AM	1824.28
11:45AM	1825.45
12:00	1826.46
12:15PM	1831.30
12:30PM	1834.33
02:45PM	1835.47
03:00PM	1836.99
03:15PM	1836.84
03:30PM	1832.50
最高	1852.80
最低	1822.52

擂顛西門大俠吹雪

市場鱗爪　艾里斯

無綫嘅「陸小鳳」上星期五落畫，西門吹雪與觀衆拜拜，但尋日（擂顛）嘅西門大俠，則係真嘅「吹雪」，雪花一吹之下，個市冷晒，出現修正路綫，上半場十一點十五分，幾乎唔見左近卅點，可見呢位鬼佬西門吹雪之功力，不在古龍筆下之中國西門吹雪之下也。

「擂顛」西門吹雪尋日在年報中表示，「擂記」前途似錦，一片光明，但隻「擂顛」一樣唔安，唔見左三粒巨，都算幾杰。

上禮拜六，銀行公會放水，雖然只有半厘，突突地而已，但亦算好消息。

但正如本欄上禮拜話齋，指數逐級爬上，但成交量則武大郎落樓梯，加上「恒指十四R．S．I」，已到七十嘅超買區，表示大市要「修正」一下，因此，好消息正好成為獲利回吐嘅藉口也。

大市之「修正路綫」修到去邊？

由三月底點恒指一五五九．九五，去馬去到上星期三嘅一八六五．六五，達三〇六點，就算健康過健康嘅修正，亦有可能唔見三分一，而即使唔見一半，亦好平常。

恒指期貨上得快落得快，本欄上週已經提出過警告。

股票成交價目表（五月十二日星期一）

成交總額：321,999,491元

恒生指數：1832.50跌19.71　香港指數：1140.49跌11.87

恒生分類指數

金融：1356.18跌15.41　地產：2174.24跌18.73

公用事業：2447.32跌30.52　工商業：1670.34跌17.45

香港分類指數

金融：1093.47跌12.25　綜合企業：1176.13跌14.36

公用事業：1137.43跌14.42　工業：1165.84升4.87

地產：1153.69跌8.77　酒店：1117.57跌9.30

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
太古洋行A	53,560,193
和記黃埔	29,795,341
滙豐銀行	26,617,790
長江實業	23,466,340
香港電燈	21,950,692
香港中華煤氣	17,205,300
中華電力	14,625,793
置地	13,163,208
九龍倉	9,360,852
新鴻基地產	9,057,725

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交股數
太古洋行A	3,950,614
滙豐銀行	3,820,492
世紀城市	3,170,000
希慎興業	3,150,000
恒基兆業	2,490,000
香港電燈	2,406,772
聯安	2,346,000
新城市地產	2,300,610
置地	2,047,277
信和置業	1,628,000

股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
（一）金融類					
東亞銀行	19.80	19.80	19.70	19.80	3,600
恒生銀行	38.50	38.50	38.00	38.25	82,092
工商銀行	0.45	——	——	——	——
滙豐銀行（除淨）	7.05	7.05	6.90	6.95	3,820,492
豐隆投資	0.92	0.91	0.91	0.91	6,000
國銀亞洲	0.08	0.082	0.08	0.082	160,000
怡和證券	13.60	13.40	13.10	13.20	410,329
嘉華銀行（暫停牌）	——	——	——	——	——
新鴻基	1.20	1.19	1.18	1.18	179,749
友聯銀行（暫停牌）	——	——	——	——	——
永隆銀行	28.40	28.40	28.30	28.40	3,100
（二）公用事業類					
中華電力	16.80	16.70	16.50	16.60	881,299
中華巴士（除息）	12.10	12.20	11.90	12.10	147,800
隧道公司	9.75	9.75	9.70	9.75	136,000
中華煤氣	14.90	15.00	14.60	15.00	1,157,000
港燈集團（除息）	9.25	9.25	9.05	9.10	2,406,772
電話公司	11.60	11.50	11.30	11.40	496,198
九龍巴士	12.20	12.30	12.00	12.20	141,821
油蔴地小輪	3.325	3.35	3.30	3.35	103,088
（三）綜合企業類					
聯合企業	9.50	9.60	9.50	9.55	27,277
寶威國際	0.56	0.56	0.56	0.56	6,000
周生生	2.85	2.85	2.85	2.85	20,000
莊士集團	0.32	——	——	——	——
第一太平實業	3.25	3.275	3.225	3.275	28,000
和記黃埔	30.50	30.50	29.90	30.25	988,323
英之傑	4.925	4.925	4.90	4.925	16,400
工業投資	53.00	55.00	53.00	54.00	135,600
怡和控股	13.40	13.40	13.10	13.20	410,329
利豐	5.90	5.80	5.75	5.80	46,000
廖創興	1.88	1.88	1.86	1.87	12,000
德智發展	0.06	0.06	0.058	0.06	280,000
森那美（香港）	1.22	1.26	1.24	1.26	832,000
星島	2.325	2.35	2.325	2.35	244,000
寶光實業	1.57	1.56	1.56	1.56	2,000
太古洋行A	13.60	13.60	13.40	13.50	3,950,614
香港電視（除息）	6.40	6.35	6.20	6.20	421,000
永安集團	1.61	——	——	——	——
仁孚（除淨）	2.40	2.375	2.325	2.375	132,960
（四）工業類					
實力電子	0.78	0.79	0.77	0.78	148,486
其士	1.02	1.03	1.02	1.03	796,000
康力投資	1.16	1.17	1.16	1.16	70,200
鱷魚恤	4.60	4.60	4.60	4.60	3,000
依利安達	0.23	0.229	0.227	0.229	980,000
愛美高	0.64	0.63	0.63	0.63	653,702
青洲英坭	7.60	7.75	7.60	7.75	4,000
金山實業	1.53	——	——	——	——
港機工程（除息）	32.25	32.25	31.50	32.25	68,000
德昌電機	4.525	4.55	4.50	4.525	156,000
開達實業（除息）	1.59	1.60	1.58	1.60	1,034,000
能達科技	——	——	——	——	——
南順	3.45	3.525	3.475	3.475	21,000
南豐紡織	31.75	32.00	31.75	32.00	4,264
南洋紗廠	76.00	——	——	——	——
樂聲電子	0.61	0.62	0.61	0.62	158,000
彩星集團（除息）	1.56	1.56	1.52	1.52	288,000
利民實業	2.05	——	——	——	——
生力啤（暫停牌）	——	——	——	——	——
蜆殼電器	0.93	0.94	0.93	0.94	105,000
南海紗廠	9.40	9.40	9.35	9.40	38,000
南聯實業	8.55	8.65	8.50	8.60	284,792
王氏工業	1.07	1.10	1.07	1.09	591,000
長江製衣	13.20	13.00	12.90	13.00	15,218
（五）地產建築類					
尚化大同	18.00	18.00	18.00	18.00	17,500
亞細安	0.17	——	——	——	——
世紀城市	0.117	0.119	0.117	0.119	3,170,000
長江實業（除息）	21.60	21.60	21.10	21.30	1,101,600
莊士置業	0.20	——	——	——	——
四海地產	3.10	3.10	3.10	3.10	2,000
遠東發展	0.45	0.445	0.44	0.44	1,032,000
第一城市	1.28	——	——	——	——
金山地產	0.43	0.42	0.42	0.42	80,000
鷹君	0.73	0.74	0.72	0.73	403,000
恒隆	6.50	6.65	6.50	6.60	932,250
夏利文	4.60	4.55	4.55	4.55	14,000
恒基兆業	2.175	2.175	2.125	2.175	2,490,000
協成行	3.05	3.125	3.10	3.10	14,000
置地	6.50	6.55	6.35	6.45	2,047,277
置地優先股	6.45	6.40	6.40	6.40	15,160
信託A	11.10	11.10	11.00	11.00	40,000
合和實業	2.15	2.175	2.10	2.15	351,000
新昌集團	1.34	1.41	1.35	1.41	215,360
新昌地產	0.73	0.76	0.73	0.76	6,470
希慎興業	0.70	0.70	0.69	0.70	3,150,000
明輝發展（暫停牌）	——	——	——	——	——
享隆地產	2.70	2.70	2.70	2.70	2,000
建煌新記	0.165	0.163	0.161	0.163	90,000
利興發展（除息）	1.78	——	——	——	——
利安地產	1.24	1.24	1.20	1.24	56,000
大富地產	0.67	0.70	0.70	0.70	14,000
美居集團	2.15	2.15	2.15	2.15	3,687
萬邦投資	12.10	12.00	12.00	12.00	1,000
新城市	2.325	2.35	2.275	2.325	2,300,610
新世界發展（除息）	6.45	6.40	6.35	6.35	994,000
百利保	5.30	5.35	5.35	5.35	2,208
保華建築	1.70	1.70	1.68	1.69	123,000
聯邦地產A（除息）	6.20	6.30	6.25	6.25	275,125
瑞安	0.61	0.63	0.61	0.62	1,455,330
信和置業（除息）	0.86	0.87	0.85	0.86	1,628,000
信和地產	1.32	——	——	——	——
兆安地產	3.35	3.40	3.30	3.40	118,420
華信地產	0.62	0.65	0.65	0.65	120,000
大新公司（除息）	5.30	5.70	5.50	5.65	42,500
新鴻基地產	12.90	12.90	12.70	12.80	710,250
輝煌太平洋	7.25	7.15	7.15	7.15	23,000
大昌地產	2.00	2.05	1.98	2.05	1,429,000
大生地產	1.71	1.71	1.69	1.69	44,000
泰盛發展（除淨）	2.575	2.60	2.50	2.525	709,870
德榮建築	0.48	0.48	0.475	0.475	318,000
天德地產	1.35	1.38	1.38	1.38	6,000
大寶地產	0.069	0.067	0.066	0.066	150,000
泰富	0.60	0.62	0.61	0.62	25,864
華光地產	0.68	0.68	0.67	0.68	75,940
永泰建業	4.75	4.75	4.75	4.75	1,100
（六）倉埸運輸類					
中華造船	0.90	0.90	0.89	0.89	56,000
亞洲航業	1.41	1.42	1.41	1.42	771,160
九龍倉	7.25	7.25	7.10	7.15	1,304,320
萬邦航業	4.10	4.10	4.10	4.10	2,636
安全貨倉	2.30	2.25	2.25	2.25	3,480
隆豐國際	2.525	2.50	2.425	2.475	330,560
（七）酒店類					
凱聯國際酒店	0.95	0.96	0.96	0.96	8,800
遠東酒店	0.49	——	——	——	——
富麗華酒店	4.525	4.55	4.475	4.55	25,000
海港企業	50.00	50.50	50.00	50.00	11,000
大酒店	37.25	37.00	37.00	37.00	21,600
美麗華酒店	3.675	3.625	3.60	3.60	172,000
新世界酒店（除息）	2.675	2.70	2.675	2.675	23,600
百樂酒店	1.90	——	——	——	——
富豪酒店	1.58	1.59	1.56	1.58	273,400
（八）百貨業及其它					
忠德石油	1.17	1.23	1.17	1.25	75,200
IMPALA	12.40	13.10	12.00	13.00	135,000
連卡佛A（除息）	12.70	——	——	——	——
立興	6.35	6.50	6.40	6.50	32,000
紅寶石	2.75	2.75	2.75	2.75	6,000
邵氏	2.025	2.05	2.00	2.025	352,200
瑞興	1.95	——	——	——	——
先施	17.80	——	——	——	——
永安	1.54	1.54	1.48	1.50	287,000
債券及認股權證					
港燈債券	96.0%	96.0%	96.0%	96.0%	152
港燈認股權證88	19.50	19.50	19.30	19.30	5,600
置地債券	85.5%	——	——	——	——
置地認股權證86	12.40	12.20	12.10	12.10	14,065
置地認股權證91	2.50	2.50	2.425	2.425	1,012,360
和黃債券	94.0%	——	——	——	——
和黃認股權證89	16.50	16.30	16.20	16.30	90,775
怡和認股權證92	0.89	0.89	0.83	0.89	62,866
九倉債券	89.0%	——	——	——	——
隆豐認股權證86	1.97	1.96	1.93	1.93	292,800

（資料由聯合交易所提供）

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
香城	JIN CHENG	上海	十三	招商局
烏沙高夫	KAP VALERY USHAKOV	新加坡	十三	華林
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	十三	華夏
海雄一號	SEA MASTER 1	基隆	十三	日郵
林樂	NIMROD	基隆	十三	日郵
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	紐西蘭	十三	捷迅
山邦丸	YAMAKUNI MARU	日本	十三	山下
東方先達	ORIENTAL CEDAR	日本	十三	山下
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十三	海昌
皇星	ROYAL STAR	釜山	十三	新興
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	十三	中央
亞洲翡翠	ASIAN JADE	高雄	十三	大三
瑪利莎	MARITSA SKINITIS	新加坡	十三	海運
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	十三	福來
洋海傳奇	OCEAN LEGEND	美國	十三	港郵
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	十三	川崎
黑鯨	BLACK WHALE	釜山	十三	港興
派敦	PAITHOON	新加坡	十三	港恒
閩外冷三號	MIN WAI LENG 3	福州	十三	華運
厚華	HUA WAH	天津	十三	華夏
靈江	LING JIANG	寧波	十三	招商局
美西美	MAH 2	曼谷	十三	振盛行
好精神	FAIR SPIRIT	日本	十三	大三
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	十四	三寶
光榮	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	十四	海豐
高恒	KO HENG	馬尼拉	十四	華夏
華寧河	HUANING HE	天津	十四	招商局
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼高雄	十四	港郵
大運	GRET FORTUNE	日本	十四	川崎
天燕	TIAN YAN	天津	十四	輝騰
陶南九號	DONAM 1	釜山	十四	港興
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	十四	寶隆
歌莉亞	GLORIA	釜山	十四	港興
美國太空人	AM.ASTRONAUT	美國	十四	美輪
革新者	SL.INOVATOR	美國	十四	海陸
泰臣禮士	TYSON LYKES	美國	十四	怡和
吉海	YOSHUMI	日本	十四	海聯
渣華安曼是福	NL.AMERSFOORT	新加坡	十四	渣華
驕鷹	PROUD EAGLE	台灣	十四	康德
永恒之光	ETERNAL MOON	日本	十四	中央
風向	WINDWARD	高雄	十四	川崎
銀灣	SILVER GULF	新加坡	十四	汎洋
巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	十四	大三
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	台灣	十四	大三
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國	十四	大三
興華	HSING HWA	高雄	十四	永裕
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	十四	華林
馬蘭	MALAN	海口	十四	招商局
萬里雅士	MERBURY ACE	日本	十四	美邦
華安	HUA AN	福州	十四	華運
國隆	KUO LUNG	曼谷	十四	緯利
南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	十四	東宇
長冠	EVER LAUREL	台灣	十五	利達
蘇鳳	SU FENG	張家港	十五	招商局
新綠洲	NEW OASIS	基隆	十五	大三
哈馬尼	ALS HARMONY	基隆	十五	亞聯
天台山	TIANTAISHAN	上海	十五	怡和
國雄	KUO HSIUNG	台灣	十五	緯利
海力	OCEAN STRENGTH	日本	十五	大三
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十五	海陸
錦春	CHIN CHUN	台灣	十五	大榮
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十五	港恒
海勇	HAI YONG	台中	十五	永裕
新海寧	NEW HAI NING	上海	十五	華運
威利	WILLI	日本	十五	中央
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	十五	總統
海王和諧	NEP. CONCORD	美國	十五	港恒
連登比路	LINDETBELS	新加坡	十五	汎洋
明新	MING SUN	美國	十五	華海
巴林	BARAM	日本	十五	山下
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	十六	寶隆
海隆	HAI LONG	基隆	十六	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十六	永裕
伊都丸	EDO MARU	日本	十六	山下
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	十六	華夏
通洋	MILD OCEAN	上海	十六	輝騰
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十六	永裕
延安五號	YAN ANWU HAO	青島	十六	華夏
嘉華	SAWA	上海	十六	華夏
泰來	TAI LAI	高雄	十六	永裕
大寶	GRAND WING	日本	十六	大三
月向丸	HYUGA MARU	台灣	十六	日郵
長成	EVER GROWTH	台灣	十六	利達
立德	UNI MORAL	台灣	十七	利達
明珠星	PEARL STTAR	日本	十七	中央
天躍	TIAN YUE	天津	十七	輝騰
陶南一號	DONAM 1	釜山	十七	港興
榮華山	RONG HUA SHAN	大連	十七	華運
安春	ANCHUN	台灣	十八	大榮
海民	HAI MING	高雄	十八	永裕
易津	TRADE RELISH	天津	十八	輝騰
寶利星	BONNY STAR	釜山	十八	新興
東南	HP DONGNAM	釜山	十八	東發
麗堡	RADBOD	日本	十八	大三
百靈鳥	LARKSPUR	基隆	十八	日郵
南泰公主	NANTAI PRINCESS	台灣	十八	汎洋
仁川	HANJIN INCHEON	美國	十八	天祥
海富	MARINE CONTAINER	高雄	十九	永裕
北野丸	KITANO MARU	歐洲	十九	日郵
長生	EVER VITAL	台灣	十九	利達
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十九	永裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	二十	新興
蘇班亞	SUPANYA	基隆	二十	港恒
東方通商	ORT·EXPORTER	台灣	二十	港郵
大同二號	TA TUNG 2	高雄	二十	永裕
夏美雅士	HERMES ACE	日本	二十	日郵
索非亞	SILVIA SOFIA	美國	二十	偉特
亞羅西	AROSIA	新加坡	廿一	大三
南非瓦爾	SA·VAAL	新加坡	廿一	大三
惠華	HUI HUA	曼谷	廿一	麥達初

今日空郵（星期二）　截郵時間

	信件	郵包
汶萊、加拿大、台灣、馬來西亞半島	上午十一時	上午十時
印尼、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
印度	下午三時	下午二時
沙巴、斯里蘭卡	下午四時	下午三時
沙勝越	下午四時	
西屬北非、摩洛哥、堅拿利羣島、烏拉圭、坦桑尼亞、智利、圭阿那、千里達		下午四時
莫三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦	下午五時	
肯雅、南非、希臘、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、敘利亞、埃塞俄比亞、伊朗、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、丹麥、比利時、法國、尼日利亞、巴西、意大利、芬蘭、塞浦路斯、阿根廷、委內瑞拉、贊比亞、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、西德、荷蘭、奧地利、日本、巴林、科威特、埃及、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、孟加拉、尼泊爾、新加坡	下午五時	下午四時
越南、牙買加、哥斯達黎加、厄瓜多爾	下午六時	
南韓、美國、墨西哥、加拿大、寮國、荷屬安的列斯、蘇利南、琉球、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
百慕達		下午四時
伊拉克、匈牙利、波蘭、捷克、南斯拉夫	下午五時	
德國、挪威、瑞典、丹麥、奧地利、芬蘭、瑞士、比利時、荷蘭、新加坡、馬來西亞半島、沙勝越、汶萊、達魯沙特、沙巴、斯里蘭卡、巴林、科威特、杜拜	下午五時	下午四時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
光榮	NGTIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	十三	海豐
獅門橋	LIONS GATE BRIDGE	美國西岸	十三	川崎
海洋傳奇	OCEAN LEGEND	長堤紐約	十四	港郵
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國西岸	十四	川崎
美國太空人	AM.ASTRONAUT	加州紐約	十四	美輪
巴拿馬丸	PANAMA MARU	加勒比海	十四	大三
瑪利莎	MARITSHA SKINITI	加勒比海	十四	海運
波利亞	PORER	加勒比海	十四	川崎
依莉莎娜	ELISA DYO	智利	十五	大三
渣華安曼是福	NL.AMERSFOORT	巴拿馬南美	十五	渣華
銀灣	SILVER GULF	加勒比海	十五	汎洋
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	十五	利洲
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋	十五	海陸
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋	十五	總統
泰臣禮士	TYSON LYKES	檀香山加州	十五	怡和
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國加拿大	十五	大三
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	十五	華海
海皇和諧	NEP.CONCORD	西南太平洋	十六	港恒
長成	EVER GROWTH	西南太平洋	十六	利達
連登比路	LINDEN BELS	中南美	十六	汎洋
保佛島	BEAUFORD ISLAND	加州	十七	香島
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	十七	馬士基
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋	十七	海陸
月向丸	HYUGA MARU	西北太平洋	十七	日郵
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	西北太平洋	十八	馬士基
海皇明珠	NEP. PEARL	西北太平洋	十八	港恒
明光	MING GLORY	洛杉磯紐約	十八	華海
美國肯塔基	AM.KENTUCKY	加州紐約	十八	美輪
仁川	HANJIN INCHEON	西北太平洋	十九	天祥
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋	十九	總統
長生	EVER VITAL	西北太平洋	十九	利達
中華浩雲	ORT.PATRIOT	加州紐約	十九	港郵
歐洲綫				
麗嘉	LIKAI	地中海	十三	遠行
歌羅雲奴	NIK.GOLOVANOV	歐洲	十四	華林
驕鷹	PROUD EAGLE	地中海歐洲	十四	康德
長冠	EVER LAUREL	歐洲	十五	利達
唐河	TANG HE	英國歐洲	十五	招商局
利來福	NL. DELFT	歐洲	十六	寶隆
卡迪茲	CADIZ	地中海	十七	海柏
長益	EVER OBTAIN	地中海	十七	利達
東京	CR.TOKYO	歐洲	十八	沙啫
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	十八	馬士基
明福	MING COMFORT	歐洲	十八	華海
利邦力加	NIPPONICA	地中海	十八	大三
百靈鳥	LARKSPUR	地中海	十九	日郵
澳洲綫				
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	十三	香島
成都	CHENG TU	新幾內亞	十三	太古
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新加蘭	十四	森那美
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十四	太古
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	菲明圖	十四	森那美
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	澳洲	十六	華林
太平口	TAI PING KOU	澳洲	十八	遠運
苗尼亞	MEONIA	弗里曼特爾	廿一	寶隆
新雪梨	ZIM SYDNEY	澳洲	廿三	新興
東方專家	ORIENTAL EXPERT	澳洲	廿四	港郵
印·巴·中東綫				
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	十三	仕嘉
海雄一號	SEAMASTER 1	吉大港仰光	十四	日郵
林樂	NIMROD	科倫坡	十四	日郵
大韓怡美利	HU GHEVERETT	吉大港印度	十四	福來
驕鷹	PROUD EAGLE	紅海	十四	康德
黑鯨	BLACK WHALE	吉大港加爾各答	十四	港興
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	適打	十四	華林
長冠	EVER LAUREL	適打	十五	利達
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	十五	東亞
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	十五	中央
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	十六	太古
大寶	GRAND WING	紅海	十七	大三
立德	UNI MORAL	阿拉伯灣	十七	利達
漢中河	HAN ZHONG HE	阿拉伯灣	十七	招商局
聖尼高拉斯	SAN NICOLAS	阿拉伯灣	十八	日郵
明福	MING COMFORT	適打	十八	華海
麗堡	RADBOD	適打	十八	大三
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	十九	總統
達娜	REINA	吉大港	十九	展達
東南亞綫				
新利勇士	SUNNY VENTURE	新加坡巴生庇能	十三	中央
飛航雅士	CLIPPERACE	馬尼拉	十三	中央
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	十三	港郵
東方先達	ORT.CEDAR	新加坡巴生	十四	山下
山邦丸	YANAKUNI MARU	新加坡巴生	十四	山下
派敦	PAI THOON	新加坡	十四	港恒
陶南九號	DONAM 9	曼谷新加坡	十四	港匯
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	十四	福來
吉海	YOSHIUMI	新加坡	十五	海聯
巴林	BARAM	新加坡巴生	十五	山下
長冠	EVER LAUREL	新加坡	十五	利達
大運	GREAT FORTUNE	沙巴山打根斗湖	十五	川崎
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十五	港恒
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	十五	緯利
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	十五	東宇
恒昇	WISING	印尼	十五	海聯
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡巴生	十六	馬士基
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十六	海陸
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡雅加達	十六	太平
威達利	AND.WIDURI	印尼	十六	亞利來
美西美	MAH 2	曼谷	十七	振盛行
伊都丸	EDO MARU	新加坡巴生	十七	山下
泰國琥珀	THAI AMEBER	曼谷	十七	港郵
台灣·日本·釜山綫				
襄江	XIANG JIANG	上海	十三	輝騰
湛瓊一號	ZHAN QING 1	湛江	十三	華成
金線泉	JINXIANOQUAN	青島	十三	華夏
汀江	TING JIANG	上海	十三	輝騰
木星	JUPITER	釜山	十三	港興
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	十三	中央
皇星	ROYAL STAR	釜山	十四	新興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	十四	美邦
派敦	PAI THOON	高雄基隆	十四	港恒
駿山	JUN SHAN	上海	十四	招商局
芝山四號	ZHI SHAN 4	上海	十四	華運
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十四	海昌
國隆	KUO LUNG	釜山日本	十四	緯利
歌莉亞	GLORIA	釜山	十五	港興
錦春	CHIN CHUN	日本	十五	大榮
廣雲	KWANG CHOW	天津	十五	華夏
馬蘭	MALAN	海口	十五	招商局
天燕	TIAN YAN	天津	十五	華運
興華	HSING HWA	高雄	十五	永裕
高恒	KO HENG	汕頭	十五	華夏
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十六	永裕
協和大同	KYOWA COSMOS	關島	十六	怡和
華安	HUA AN	福州	十七	華運
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十七	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	十七	永裕
非洲綫				
林樂	NIMROD	東非	十四	日郵
	ALS HARMONY	南非	十五	亞聯
南天公主	NANTAI PRINCESS	南非	十八	欣洋
威士達吉	WESTERKERK	西非	十七	渣華
基士艾莎賓	CHRISTINA ISABEL	達班	十八	天祥
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	十八	馬士基
文度莎	MENDOZA	達班	二十	太古
天台山	TIAN TAI SHAN	西非	廿一	怡和
非洲丸	AFRICA MARU	路易士港	廿三	大三
蘇珊	NORASIA SUSAN	西非	廿三	仕嘉

航訊

付貨人委會促政府改例
航空公司提高運費
宜有一個月適應期

（本報訊）由於現時規定航空公司增加運費必須經政府批准的法例，只能適用於外國的航空公司，而本地的航空公司卻不受限制，因此香港付貨人委員會希望政府能修改法例，以一視同仁的態度防止本地航空公司濫收費用。

香港付貨人委員會主席田北俊向記者透露，以往航空公司增收運費，在向政府申請時便即時收取新費用，不過一旦申請不被政府接納，付貨人欲追回收費，就會出現不少困難。

他指出，在八三年底有一間航空公司申請加費，但政府在八四年六月二十二日決定不批准，由於航運慣例超過半年的帳項不能追討，故使在該段期間付出新費用的付貨人未能追回額外收費，該會對此大感不滿。

雖然這種情況在八五年二月得以改善，政府規定航空公司加費必須經批准後才能收取新費用，但仍未能適用於本地的航空公司，故此該會促請空運牌照局發牌予本地的航空公司時，規定其必須遵守該條款。他又建議政府在批准航空公司加費時，能予一個月適應期給付貨人，然後航空公司才可正式收取新費用。

納約財經雜誌評選
澳航水準高
當選爲十大

（本報訊）澳洲航空公司最近獲紐約著名財經刊物「機構投資家」雜誌」推選爲世界十大航空公司之一，並頒發紀念牌一面。

「機構投資家」最近向廿六國共一百五十位企業大公司的行政總裁及資深銀行家進行意見調查，就各航空公司的機上飲食水準，機艙侍應及地勤人員的服務態度、班機準時情況、機艙整潔及座位舒適程度等各種條件，推選世界最佳航空公司，結果澳航榜上有名，名列十大之一。

不久前，倫敦「星期日時報」發表的調查報告顯示，澳航經濟客位乘客的酒水服務獲得一致推崇。那次調查所評議的航空公司共十九家；根據「星期日時報」評論，澳航是的其「活力及酒香四溢」而思選。

此外，另一美國雜誌（ANDREW HARPER'S HIDEAWAY REPORT）不久前也曾調查乘客意見，結果澳航也得到百分之九十的滿意分，在廿八家航空公司中名列第二名。該項調查乃根據該刊物讀者的二千多份飛行報告中所載證詞與投訴比例評定。

大連船舶工業公司
頗受國外船東好評

（港訊）大連船舶工業公司積極承造出口船舶和船用柴油機，船用螺旋槳等出口產品，這五年來，爲國家淨創外匯八千多萬美元。

近年來，國際航運事業不景氣，國際市場造船價格大幅度下降，原材料和能源價格大幅度上漲，給造船企業的利潤率造成極大影響，給生產出口船舶造成較大風險和經濟困難。但是，爲了提高中國造船工業的水平，爲國家多創外匯，這個公司顧全大局，勇挑重担。爲了在產品質量，價格等方面在國際市場上贏得信譽，這個公司大胆引進國際標準。在承造第一艘二萬七千噸出口貨輪「長城號」時，大連造船廠精心設計，精心施工，攻克了一些重大技術關鍵。全船完全符合英國勞氏規範和二十三項國際規範，公約的要求，受到船東的好評，並榮獲國家銀質獎章。

五年來，這個公司已先後承接美國，挪威，香港等國家和地區訂購的十八艘船舶，總產值近三億美元。目前，大連造船廠正在抓緊爲國外建造一艘十一萬五千噸穿梭油輪和兩艘六萬九千噸成品油輪，這些具有國際先進水平的油輪建成後，將標誌中國造船工業的水平達到一個新高度。

中共造船專家預測
九零年代產量
年約三百萬噸

（特訊）中國船舶工業總公司總經理胡川志（譯）說，中共計劃在一九九〇年代，每年生產三百萬噸船隻。

他預測中共船舶出口在一九八六至九零年時，每年達三十萬載重噸。

中國大陸目前有五百個船廠及一百六十個裝嵌工場，主要的船廠位於上海、大連、天津、廣東及武漢。

日本公司參與計劃
珠海建機場
研究可行性

據點息透露，日本高爾夫振興株式會社最近和珠海市有關方面簽訂協議，合作對珠海興建國際機場一事進行初步可行性研究，有關協議已送上國務院審核，批准後便可立即動工。

據有關方面表示，擬興建的珠海國際機場，位於唐家灣下柵附近。假如初步可行性研究結果是理想的話，則將來上址還須要塡海。較早時候，珠海市長梁廣大曾經表示，上址十里淨空理想，適合於發展機場。

據了解，有關研究，一旦開始，可於三個月內完成。

據悉參予是項計劃的，包括中國民航、珠海市，日本哥爾夫振興株式會社及一間航空公司。

有關費用將約爲五十萬港元。

天躍訂週末抵埗
新墨爾体將航蘇彜士
馬士基天保十七赴岷

（本報訊）輝騰有限公司代理之天躍（TIAN YUE）號貨櫃輪，於本月十七日（星期五）由天津到達，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，返回天津新港，兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、丹東、唐山、及西寧整箱貨。

新興行船務有限公司代理之新墨爾体（ZIM MELBOURNE）號貨櫃輪，在本月廿二日（星期四）由台灣入口，碇泊在現代橋上落貨，翌日啓碇，直放依力，的港，威尼斯，比利尤斯，高巴。

馬士基輪船（香港）有限公司代理之馬士基天保（MAERSK TEMPO）號貨櫃輪，於本月十七日（星期六）由馬尼拉抵達，停泊在現代橋上落貨，即日返回馬尼拉。

荷蘭造船每況愈下
埋怨沒有國家支持

（特訊）荷蘭造船業聯會說，今年首季荷蘭所下的造船訂單，由去年末季的一二八，七五九載重噸降至三六，〇〇〇載重噸。

由於沒有國家的支持，該國的造船業成爲國際競爭中的受害者。

長成週五泊葵涌
亞洲雅士訂二十赴美
南非瓦爾經星洲來港

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之長成（EVER GROWTH）號貨櫃輪，於本月十六日（星期五）由台灣入口，停泊在國際四號橋上落貨，即日啓航，直赴美國西岸洛杉磯、三藩市、兼收長堤、洛蘭、聖地牙哥、利察滿、沙加滿都等地貨。

中央航業有限公司代理之亞洲雅士（ASIA ACE）號貨櫃輪，在本月二十日（星期二）自台灣到達，碇泊在現代橋上落貨，即日開行前赴台灣及日本、兼收馬尼拉及美加西岸貨。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之南非瓦爾（SA VAAL）號貨櫃輪，在本月廿一日（星期　）自新加坡入口，停泊在現代橋起落貨，即日離港、駛往台灣基隆、韓國釜山及日本。

新雪梨廿三運澳
海力經日本南來
新華一號延十九返曼谷

（本報訊）新興行船務有限公司代理之新雪梨（ZIM SYDNEY）號貨櫃輪，於本月廿二日（星期四）由新加坡到達，碇泊在現代橋上落貨，翌日開行，直放澳洲雪梨、墨爾体、比利士彬、兼收阿德雷特貨。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海力（OCEAN STRENGTH）號貨櫃輪，於本月廿二日（星期四）自日本入口，停泊在A號泡起落貨，翌日離港前赴阿拉伯灣喀拉蚩、班達阿巴斯、孟買

三寶船務有限公司代理之新華一號（XIN HUA 1）號貨輪，於本月十六日（星期五）由曼谷到達，停泊在B號泡上落貨，十九日開行，返回曼谷。

西德領導性船級社
在港設委會展業務
香港航運中心地位愈加穩固

（特訊）西德船級社－GERMANISCHER LLOYD 最近在香港成立第一個委員會。該會將與港府及海運界連繫。

該委員會的成員均是航運界的領導人物，他們分別是香港聯合船塢有限公司董事總經理班納德，金山輪船（船舶管理）有限公司執行董事及船隊首席總經理張炳江，大順航運有限公司總經理陳武博，遠洋輪船有限公司總經理高志明，和合輪船有限公司董事許志偉，益豐船務企業有限公司副總經理彭紹會、招商局國際船務貿易有限公司董事總經理孫旺，華夏企業有限公司副總經理兼華通船務代理有限公司副總經理許新新識。

張炳江担任該委員會首任主席，彭紹會爲副主席。

GERMANISCHER LLOYD 香港分支辦事處首腦和中國區主要檢查官－K. MUELLER－亦是該會的秘書。

目前約有四千艘遠洋船在GERMANISCHER LLORD 分類，其中有五十五艘由香港船東擁有。在該船級社分類的船隻懸掛一百個國家旗幟，總註冊噸爲一千七百萬。

該船級社的辦事處位於中環皇后大道中一百〇三號十三樓。該社的代理是香港捷成洋行，而檢查官是CAPMICHAEL & CLARKE CO L DHONG KONG。該船級社在新加坡，日本，南韓及泰國均設有辦事處，驗船官遍及亞洲。該社在一百一十六個國家派有代表，並得到七十七個政府認可。目前全球有百分之十五的貨櫃船在該社分類。（鐘）

連雲港將耗八億餘
建十一個深水泊位

（本報訊）中國新聞社報導，中共今後五年內將投資八億七千萬元，建設連雲港十一個深水泊位。到一九九〇年，港口吞吐能力將達到兩千多萬噸，比目前增加三倍。

連雲港位於隴海鐵路東端，今年建港投資爲兩億元，居全國沿海各港之首。

據連雲港建港指揮部負責人趙泳介紹，「七五」期間建成的十一個深水泊位中，有六個泊位的主體工程已開工。今年內將有兩座三萬五千噸級煤碼頭投產，預計九月初送煤重載試車。明年底將有四座雜貨碼頭（兩座兩萬五千噸級，兩座萬噸級）竣工。其餘五個泊位目前正塡海造陸。

趙泳說，連雲港西大堤工程今年七月開始拋石，至一九九一年可築成六點七公里大堤，圍出三十平方公里港灣。將來，還要再建一百多個泊位，年吞吐能力相當於目前的十倍。

九龍－大埔墟－上水－羅湖車時間表

九龍開	頭班上午六時廿六分	到大埔墟	上午六時五十一分
	尾班下午十一時十二分		下午十一時卅分
大埔墟開	頭班上午五時五十六分	到九龍	上午六時廿一分
	尾班下午十一時四十二分		下午十二時廿五分
九龍開	頭班上午五時五十二分	到上水	上午六時廿五分
	尾班下午十一時五十二分		下午十二時廿五分
九龍開	頭班上午七時零五分	到羅湖	上午七時四十二分
	尾班下午十一時廿一分		下午十一時五十四分

說明：繁忙時間來往大埔墟至九龍列車，每小時對開十六班，上水至九龍對開十二班，九龍至羅湖對開四班。非繁忙時間，大埔墟至九龍對開九班，上水至九龍對開六班，羅湖至九龍對開三班。

加大鐵路通車百年
在港舉行慶祝酒會

（本報訊）加拿大太平洋鐵路公司日前在港舉行酒會，慶祝該公司在加拿大國內通車一百週年紀念。

爲加強慶祝活動，加太鐵路特別參加今年在溫哥華舉辦的世界博覽會，設加拿大太平洋館，爲觀衆提供極具娛樂性的影視節目。

圖示：（左起）加太鐵路市場及營業副總裁李池及香港區經理陳志雄攝於酒會上。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	H293110
太平船務	H226174
川崎	H8615511
太古	H264311
中央	H257091
永泰	H458175
泛洋	H226461
利達	H8258211
沙啫	H210235
怡和	H8439239
招商局	H434861
香港海運	H225133
利洲	H411851
美邦	H8331968
馬士基	H7909345
美輪	K7221516
海陸	K7220112
捷成	H297901
渣華	H455633
港郵	H8441222
振盛行	H404590
華林	H283911
華夏	H8317668
源源	H442005
福來	H453911
遠行	K7213111
寶隆	H743434
總統	K7310333
大榮	H279566
金和	H8156221
鐵行	H294901
協成	H250241
東亞	H724318
港恒	H8101155
懋德	H731828
國光	H7224868
景華	H414877
逢初	H268111
仕嘉	H746700
嘉聯	H422032
海豐	H408697
緯利	H473135
大源	H401521
聯航	H488144
東源	H488151
東宇	H444126
港興	H448183
海柏	H592946
百保利	K7320222
永裕	H410892
東洋	H250241
新興行	H8420888
香島	H201611
華海	H433366
亞聯	H282228
新僑	H215261
森那美	H434777
東發	H483516
富必	H405035
協和	H456811
天祥	K7217323
快航	H255191
亞利來	H458131
珠江	H479947
粵新	K306227
華閩	H404021
三寶	H444567
豐利行	H8615517
康特	H284726
欣洋	H456788
展達	H412831
朝陽	H418223
輝騰	H849198
朝聯	H262011
偉特	H411833
金鋼	H414108
明華	H440177
遠東水翼船	H243176
萬宜	H449265
嘉信	H457185
登航	H202181
五洋	H200350
海昌	H483116
嘉洛	H481602
雄源	H200813
萬邦	H291161
港澳飛翼船	H242841
港渡	H413797

航空公司電話

公司名稱	電話
法航	H248145
約旦	H442886
美國	H257081
英航	H775023
金獅	H212353
怡和	H775023
華林	H237065
北歐	H295601
聯合	H261212
大韓	K686222
巴基斯坦	K664770
日航	H230081
中國	H216416
中華	H249321
比航	H237065
加航	H221001
西北	H243061
全日	H251306
南非	H775023
印度	H214321
泛美	H231111
星航	H202233
東航	H237065
環航	H290088
馬航	H218181
泰航	H295601
埃及	H245131
埃塞俄比亞	H245051
新西航	H640122
德航	H212311
荷蘭	H251255
國泰	H640123
菲航	K694521
意航	H237041
瑞士	H293670
嘉魯達	H235182
澳洲	H242101
西方	H294623

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
PACIFIC SOUTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	Arr.	Closing
E. GROWTH	008A	16/5	15/5
E. GRADE	012A	23/5	22/5
E. GLEAMY	007A	30/5	29/5
E. GENTRY	010A	6/6	5/6

DIRECT TO : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO
Also accepting : LONG BEACH, OAKLAND, SAN DIEGO, RICHMOND, SACRAMENTO.
MLB : — ALL ATLANTIC AND GULF PORTS.
IPI : — ALL INLAND POINTS.

PACIFIC NORTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	Arr.	Closing
E. VITAL	048A	19/5	18/5
JAPAN ALLIANCE	031A	29/5	28/5
JAPAN APOLLO	069A	8/6	7/6
PACIFIC ARROW	046A	18/6	17/6

DIRECT TO : SEATTLE, VANCOUVER, PORTLAND.
Also accepting : LONGVIEW, TACOMA,
E. CANADA : MONTREAL, TORONTO (MLB VIA VANCOUVER)
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL TEL : 0-4850539

CARIBBEAN SEA
SILVER GULF 五月十四日到港 十五日開行
直航：PORT OF SPAIN, PUERTO CABELLO, CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO,
(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：五月十三日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
LINDENBELS 五月十四日到港 十五日開行
直航 MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL, BALBOA.
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：五月十三日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel : 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL : K-7271888
高輝道24號 TEL : K-7179988

K&S LINE
星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。
新利勇士輪 船已抵港（B25泡）即晚開行
M.S. "SUNNY VENTURE" (VOY.5)
明珠星輪 五月十七日抵港 十八日開行
M.S. "PEARL STAR" (VOY.6)
基加三號輪 五月廿二日抵港 廿三日開行
M.S. "GAYA TIGA" (VOY.5)
富航輪 五月廿五日抵港 廿六日開行
M.S. "FORTUNE CLIPPER" (VOY.27)
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD

掌故

雙週刊 第九十四期

東莞太平虎門的傳說

・李小松・

傳說古時東莞的太平，是一條漁村，百十人家，倒也興旺。後來出了虎患，很多漁民便遷居別處，從此就冷落荒涼。

一天，珠江龍王十二歲的七宮主，年幼無知，趁當兄姐們在後花園練功學武，她自個兒到處蹓躂。不經不覺，走出龍宮，來到岸上，却給一頭雌虎看見了。餓得發慌的母虎看見獵物，口饞極了，便飛撲過來，要把七宮主作一頓美餐。突如其來的猛虎使七宮主大吃一驚，她急忙躲避，狠命奔跑，差點兒給餓虎一口吞掉。幸好她情急智生，立刻脫下一隻繡花鞋往後一扔，只見金光一閃，隆然一聲巨響，繡花鞋化作一座大山，硬把老虎擋住了。七宮主也無心欣賞山上什麼鳳朝陽花啦，五龍爭珠花啦，七彩爵杜鵑花啦等奇花異草，只顧向珠江邊跑去。這座山就是現在太平岸邊的花鞋山，人們也稱爲涼鞋山。

七宮主氣呼呼地回到龍宮，來到後花園，兄姐們正練習魚腸雙寶劍，見到七妹面色蒼白，就知道發生了事故。七宮主就一五一十地把她的驚險經歷，說個痛快淋漓。一向強悍的二宮主聽到，不不覺杏眼睜圓，紅暈撲面，罵道：「竟敢欺負我的弱妹，讓本宮主教訓教訓它，才知道我的厲害！」說罷，不由兄姐的勸阻，便穿上五彩衣甲，佩上魚腸雙寶劍，一聲身，逕自往花鞋山腳來了。

却說那餓虎，剛方一塊肥肉將到口，又溜走了，正在悔恨交加，摩拳擦掌，肚裏的氣咕嘟嘟作響。如今忽而又見一美人來到山前，好傢伙，不是同我送禮來麼？個不管三七二十一，猛然向二宮主撲去。只見它張牙舞爪，好生了得。二宮主見這突然襲擊，到也不慌不忙。只見她縱身一躍，猛虎便撲了個空，猛虎一着無效，又出二招。它用虎頭對准二宮主，就是一撞，這一撞，銅牆鐵壁也抵擋不住。二宮主用的是短兵器，叫聲不好，連忙一個魚躍翻騰，猛虎又見失利，便要出絕招：它挺直如鋼鞭的虎尾巴，前兩腳踏地，後二腳作個三百六十度的一「塞」，眞可橫掃千軍。二宮主看得眞切，一飛身，順勢騎在虎背上，用盡平生之力，一按，硬把虎頭按在地上，動彈不得。原來這老虎見三招無效，先洩了氣，再加上它懷孕多時，無力掙紮。

這時二宮主也不客氣了，她舉起鐵拳，狠命向虎頭打去。老虎瞥見一度拳影下來，連忙一側頭，要不是二宮主機靈，拳頭會打在虎牙上。說時遲，那時快，二宮主連一收手，順力向老母腹部打去，只聽一聲「嗚啊」大叫，一只小老虎便脫胎而去了。

於是母子二虎跪地求饒，二宮主也動了惻忍之心。龍宮並共商保鄉邦，裕黎民的辦法。老虎保證不再爲患地方，從此太平。這就是太平鎮訂名的來由，然後母虎飛騰躍入珠江，只見波浪沖天，排山倒海似的。水點所到，立即化爲一座大山，就是現在的大虎山。子虎也跟着母虎，化作一小山，就是現在的小虎山。母子倆守住珠江口，兩山對峙，有如門戶，因此叫做虎門。

二宮主看了十分高興，來到大小二虎山之間，立在雲端縱聲歌唱，忽而吐出一口龍涎白沫，隨着流入珠江水，飄飄洒洒，點點滴滴就象眞珠撒滿雲間，紛紛落入水裏。所以，凡珠江水流之處，大都出產珍珠，也就是歷世著名的南珠。

還傳說清末林則徐來粵查禁鴉片，懂得當時弱國無外交，決意加強武備，便乘船視察江防。他繞過花鞋山下，來到大虎山，就在虎頭地方有二處深陷處，有如虎眼，安上兩門遠程巨炮，打來犯敵船，打得來着尾巴逃走了。又在小虎山張口處，安上亞珠大炮，硬把敵船打得落花流水，逃之夭夭。龍虎完成了共保鄉邦的宏願，現在太平鎮東江引水工程處的園林裏，有座連州青石雕龍女騎虎塑像，供人瞻仰呢。

劉夢庵遊說傳作義

三十多年前，在南京政界及新聞界有個傳奇式的人物。此公姓劉名夢庵，又稱劉覺元生，三湘人士。劉先生的經歷，外間知之甚少，當時只知他與張岳軍、錢新之、翁文灝等政學系首要來往甚密切，也與蕭同茲、馮志翔等新聞界人士很熟稔。一九四六年夏天，筆者有幸與他相識，他身材中等，衣着華麗，風度翩翩，談吐甚健。當時他寓寓新街口第一浙江銀行二樓。我們閑談時，他總說些政界新聞軼事，不知是否確實，但他都講得有根有據。第一浙江銀行即政學系會賓聚會之所，劉之食宿，均由銀行供給，相當豐盛。其次，在中央飯院旁之酒巴間，某記者偕其新婚夫人來喝咖啡，劉先生亦在座，似與這一對年青夫妻甚爲熟悉。當那位記者走開後，劉就對她說：「你與他結婚，非常合適，他會寫文章，又善於社交應酬，比我強百倍了。……」旁座有人悄悄告訴筆者，才知道這位新婚夫人乃汪僞時期某要人之遺妻，曾經有人介紹她做劉的第十位偏室，因爲她執意不允才與此年青記者結婚。由此可見此人交遊廣闊，神通廣大，尚願成人之美。

一九四七年後，內戰日烈，劉先生在南京與北平之間飛來飛去，雜務格外活動。他對外自稱爲「國際新聞通訊社」總編輯，實際上他充當政是學系之說客。當時，東北已大部爲中共所有，北平則是傅作義的天下。一九四八年下半年，劉夢庵儼然以國府行政院長翁文灝代表名義飛往北平，去拜訪華北剿總司令傅作義，傳在頤和園設宴爲劉洗塵。據說，他們這次密談很久，事後才有人從接近傅作義的部下獲悉，他是帶有南京的指示，想說服傅作義腳踏兩隻船。劉夢庵對傅作義獻策，他認爲今日天下爲國共雙方所據，公何妨自己獨佔一方，既不倒附國民黨，也不倒向共產黨，三足鼎立，坐待大勢所趨。人心所向，再定宗旨。他促使傅作義，據守冀察綏等省，周旋於南北之中。劉夢庵口齒伶俐，很有辯才，他的說解，也曾使當時還擁有幾十萬大軍的傳總司令心嚮往之。但傅也是個諸葛亮，一生謹慎，並沒作出行動表示。

幾個月後，劉又見傅一次，傅仍在猶豫中。這時華北形勢大變，共產黨大軍進關，這位南京來的說客不但悄譽潛跡，而且，連什麼時候南逃的，也沒人知道了。

劉在北平逗留期間，曾與「北平日報」總編輯馮志翔有交往。原來他們早就結識，劉且稱是馮的救命恩人。據說抗戰時，馮志翔在成都任中央通訊社分社主任，曾與一少將夫人有曖昧關係，少將決心與其妻離婚，並要伺機暗殺馮。

由於劉夢庵極力緩頰，才使馮保住這條命。當時在成都新聞界會傳爲笑談，對劉夢庵其人，頗多讚賞者。

瑤族婚姻習俗趣談

・陸承先・

連山壯族瑤族自治縣三水區的瑤族（過山瑤），世代住在深山裏，或單家獨戶，或兩三家毗連，在這座山住三五年，又搬遷到別的山住，過着漂泊不定的生活。現在已經定居，但仍住山，極爲分散。他們至今仍流行招婿的風俗。

瑤族當中沒有一家嫌棄生女。做父母的最大的心願就是希望給女兒招一個勤儉持家，忠實厚道，彼此相愛，孝敬雙親的好婿，因此，對來求愛的男青年進行一番考察。

一是看火定兆頭。求愛的青年，通常是由其親人陪同到女家，稱爲「看門」。女家熱情招待男家人。晚飯後，女方的母親將煮飯炒菜後遺紅火的火炭集中在灶中，然後把一根約二三市尺，大如飯碗，堅硬乾爽的木柴埋入火炭中去，用灶灰覆蓋。第二天早晨，撥開灶灰，如果火炭紅火，加入去的木柴也燃燒了，就認爲兆頭好，女今雙親就會流露出不尋常的喜悅，弁繼續剩雞鴨款待客人。飯後女方雙親親呢地對男青年說：「你要多住幾天才回去。」這時，男女雙方皆大歡喜。于是女家繼續留住男青年。這天晚上，女方母親與男青年談家常，了解男家的情況，了解青年人的生產、生活常識和經驗，往往談到三更半夜。女方的父親則同男方來客閑談、品茶。姑娘雖閑在房間裏，但常常偸聽男青年對她母親的答話。

話說回頭，如果早上中火炭熄滅，則這門親事不吉利，女方做些家常便飯請客人吃。吃罷，女方母親婉轉而又客氣地對小伙子說：我的女兒生得醜陋，無緣份，請後生哥另攀高門。男家人已經明白，這門親事告吹了。

二是看勞動態度。男青年被留下，陪他一同來的親人回去了。這天早飯後，女方母親把全家大小生產工具都堆放在門口。這時，青年二話沒說，挑選最大最重的一件工具走出門去，在外邊等待女方親人出來，然後跟着他們去做工。並要特別賣力。女方父母祇管理頭幹活，少與男青年搭話。姑娘則主動與意中人并肩勞動，談情說愛，加深了解。收工前，女方父母給每個人扎好一把柴，其中一把特別大、特別重。收工時，男青年必須主動把大而重的柴把上，然後一同回家。這種勞動考驗，要持續伍至拾伍天，一般來說，都不會出現換輕怕重的事。

三是要過交歡關。男青年在女家（勞動期間），不得與姑娘同床交歡。倘有越軌，未婚先孕，要執行處罰。瑤老通知各山的瑤族老人集中到女家，集體討論女方母親管教不嚴，傷風敗族。女方母親要帶其女兒在長老面前嚴肅檢討，男青年將遭到罰不許成婚。此外，還要見雞殺雞，見豬殺豬，請老人吃上三天三夜，故意使其在經濟上遭受一定的損失。對于不聽教育者，要執行「游山」。即由瑤長帶領女家母女到各個瑤胞居住的山村「認錯」。這種懲罰方式五十年代後已少見了。

過好了上述「三關」，女方父母就會高興地對未婚青年說：「你在我們家辛苦了，回家去看看父母，如果你以及雙親願與我們結親，就請你父母來。」男方父母知道自己的孩子同意去就親，就雙雙高高興興地到女家去，由女家擇吉婚。

福建大雪考

・劉湘如・

提起雪，人們往往會聯想到「千里冰封、萬里雪飄」的北國風光，可地處亞熱帶的福建，幾乎給人的印象是「四季如春」，不知有冬。

其實，每當強烈的北方冷空氣南下時，在那「高天滾滾寒流急」的威逼下，福建同樣也會出現「原馳臘象」景觀的。

今年二月底至三月初，第三號強寒潮襲擊福建，從二月二十七日到三月三日，福建除了廈門、漳州地區外，閩北、閩東、閩西、閩中以及福州、泉州市所屬的縣份，都下了雪。周寧、屏南、武平等地還下了罕見的鵝毛大雪。這種現象，在福建歷史上是有過記載的。

根據福建地方志書記載，有關福建下雪的最早歷史記錄，是宋代大觀四年十二月二十日（公元一一一〇年一月三十日），地處閩南的泉州，竟下了場大雪。而下雪量最大、範圍最廣，時間最長的，却是淸代順治十三年（公元一六五六年）正月元宵節期間，從閩北到閩南，從閩東到閩西，連續數天，天降大雪，滿山遍野，銀妝素裹；雪花大的有如巴掌，紛紛揚揚，漫天狂舞，一夜之間，泉州、永春、德化等地「地平五尺」。閩北山區更是「山谷之間，積雪盈丈」，持續旬日方消。當時，許多八、九十歲的老壽星都驚嘆地說：「從前未見！」。由於時值元宵佳節，沙縣的老百姓便利用積雪冰淩，雕塑雪獅，童則手舞彩球嬉戲，增添了節日的天然情趣。這年元宵的第二天，據「榕城紀聞」記載，福州「地凍地河，水凝結，可載人行。」這種河水結冰到可以行人的現象，在福州歷史上可算是「百年奇觀」。

下雪是富有詩意的，宋代著名詩人陸游，於淳熙五年（公元一一七八年）二度入閩，任提舉福建平茶鹽公事。當他抵達閩北建甌時，正值隆冬季節，風寒雪飛。於他便咏了一首七絕詩：「建溪官茶天下絕，香味欲全須小雪。雪飛一片茶不憂，何況蔽空如舞鶴。」描繪了閩北雪景的美麗，說明了福建山茶由於雪花的滋潤，而香味獨佳。

肇慶軍務院故址考

鄺鑒星

肇慶軍務院的設立是中國近代史上著名的事件。一九一五年十二月，竊國大盜袁世凱悍然宣佈實行帝制，孫中山先生當即在上海發動武裝討袁。十二月二十五日，蔡鍔等在雲南組織護國軍，通電討袁，出兵川、黔、兩廣。一九一六年五月六日，護國軍在廣東肇慶設軍務院，推唐繼堯爲撫軍長，岑春煊爲撫軍副長，梁啓超爲政務委員長，陸榮廷、蔡鍔、李烈鈞等爲撫軍。軍務院宣佈指揮全國的軍政而遙尊黎元洪爲大總統。此後，形成了全國性的討袁之勢。六月，袁死，黎元洪繼任大總統，宣布遵行臨時約法，召開國會。七月，肇慶軍務院宣佈撤銷。軍務院設立期間，各路護國志士文武萃英匯集，如當時爲護國軍青年軍官的李宗仁，歷史學家岑仲勉諸人，也曾在肇慶參與軍務院的活動。

肇慶軍務院故地在甚麼地方？過去衆說紛紜，一說是在肇慶閱江樓，一說在肇慶龍頂崗上，又有說在永曆皇宮故地內的。年前廣州中山大學擬拍一部廣東近代史教學電視片，因軍務院故址不明而大傷腦筋。去年底廣東省政協委員、中國國民黨革命委員會肇慶市文部主任委員李榮楷先生在肇慶「端州周報」上撰文根據民國「高要縣誌初稿」等有關史料，翔實考證出肇慶軍務院故址乃在今肇慶古城區中心的廣東肇慶中學內。該縣誌卷十二「教育」附列「省立肇慶」中學記載：「五年（一九一六）討袁之役，用作軍務院及護國軍都司令部」。卷二十二「兵事記」又載：「五年（一九一六年）四月，岑春煊自南洋回道來肇。越數日，梁啓超、李根源、章炳麟（太炎）、陸榮廷、李烈鈞等，先後蒞止。在省立肇慶中學設都司令部」。李榮楷先生指出，民國「高要縣誌」有關軍務院的記載，爲當時任廣東肇慶中學校長的陳德彬纂述，可信程度是相當大的，而肇慶中學沒有遷徙過校址。據此，李榮楷先生認爲，今廣東肇慶中學應爲軍務院和兩廣都司令部故址。

軍務院故址。

華僑教育

中大生海峽交流團 比較兩岸文化事業

團長曾憲冠稱六月中首赴台灣繼往北京 呼籲各界資助研究基金以探討兩岸問題

（專訊）由中文大學學生會舉辦之「海峽兩岸比較交流團」，有關之籌備工作已積極進行中，今年的主題是「兩岸文化事業的比較」。比較團今年是第四屆，過去三年每年在暑期舉辦一次，是中大學生會的重要活動項目之一。

交流團將於六月中赴台灣訪問十天，又於七月初往北京訪問。

交流團團長中大學生會會長曾憲冠同學表示，學生會過去幾年分別爲兩岸作過民生、經濟和青年參與的比較。他說，文化事業的比較，其效果並非立竿見影，必須由一羣有心人作長綫的工作。

今屆的團員只有十幾位，男女各半。參加者未見踴躍。曾同學指出，比較團並非一個求娛樂遊覽的團體，各位團員必須負擔大部的工作，包括籌備、訪問時接意見和交流，以及編寫報告等。可能一般同學都希望利用暑假去賺錢或遊樂，有意稀此學習的心情較少，另外，比較團要付出的時間較長，以及校內學會又舉辦其他類型的回國訪問團，對參與人數會有影響。

比較團籌委會甄選團員的標準，今屆主要放在同學對時事的認識和對兩岸文化事業是否有一定的瞭解，而同學是否有誠意，亦爲考慮目標之一。

曾憲冠同學稱，過去香港人對兩岸的文化事業缺乏認識，有關的資料也很有限，今次在兩岸的文化和思想領域中交流比較，是很有意義的，對港人日後認識中國文化有一定貢獻。

年前曾組成了一個「海峽兩岸比較研究基金」，向各界籌募活動經費。曾同學希望熱心人士給予支持，讓同學更深入更廣泛的探討兩岸問題。

比較團將走訪兩岸之電視台、報章、電影公司、雜誌和學術團體等。

部份團員參與的意願包括：了解兩岸文化的差別，認識兩個和中國人很有關係的地方，以及希望成爲尋找根的第一步。（永）

圖爲海峽兩岸比較團團長、中大學生會會長曾憲冠同學。

學校引入社會問題 社工服務需求殷切

基督教服務通訊籲當局資助增人手 輔師社工應關注學生情緒身心發展

近月來連接發生的學生自殺事件，引起了社會人士極大的關注。事件的起因，雖然似乎都是與功課壓力有關，但其實隨着九年免費教育的實施，把過往的精英教育推廣爲普及教育，學生也同時把很多社會和家庭問題引進校園，青年人對學校社工服務的需求因此更形殷切。所以有識之士都一再呼籲當局立即執行前已通過增加社工人手之議。

第三十二期「基督教服務通訊」就是以「學校社會工作」爲專題，邀得方永祥校長執筆論學校方面如何與學校社工合作，以發揮帶來最大的效益。江哲光老師則討論到在輔導工作中，教師和社工的分工合作，另外更有一位學校社工現身說法，與讀者分享他的體驗。

最新一期的基督教服務通訊的「評論」一欄指出：

「本港現時約有一百二十名學校社工人員，工作量可謂沉重非常。每人平均服務四千名學生，即每週駐校時間僅爲一天，面對衆多服務對象，實在未能一一處理。加上要適應四間學校不同的行政結構和制度，並要同有關的行政人員交代，更是百上加斤。以上的情況徒然使服務的質量銳減，實在是不切實際！」

「去年九月，政府撥款增設資助中國輔導老師的職位，學校社工與老師的合作更形密切。要注意的是，當不同輔導的專業人士同時提供服務給予學生時，大家應有適當的配合和分工，例如輔導老師以其在教育方面的訓練和教學經驗，可著重關注學生的學習情緒，讀書方法，課室管理，個人修養，日常生活良好習慣的培訓等，至於社工人員，憑他們的專業訓練，對人的成長和身心發展的認識，輔導技巧的運用和社區資源的了解，工作重點可放在幫助學生建立社會功能，處理情緒，行爲和人際關係的事宜上，並協助學生積極投入家庭，學校和社區。良好的合作關係是成功的要素，學校輔導組的建立將會是有效團隊合作精神的基石。

「青年學生對不同程度輔助的需求是殷切而肯定的。現時政府財政日趨穩健，且有盈餘充裕，政府應該積極履行在八一年對學校社工服務的承諾，明智地作出合理的抉擇——實行一對二千的人手編制，使服務得到適當的發展，以肩負栽培新一代的責任。」

有意索取服務通訊的讀者，請連同貼上五角郵資的回郵信封寄回九龍尖沙咀加連威老道三十三號香港基督教服務處新聞部，信封面請註明索閱第三十二期。

人力資源

教育目的是甚麼，但我相信在任何社會裏，教育都有培養人力資源這一作用。

不過，提供人力資源不等於單純供應勞動人力，這也許是教育與職業訓練之別。教育的意義就不止於使各行各業都有均衡的人手運用，它有「育成」的意義。而事實上，各行各業都有了其勞動力；受過教育的人各各找到謀生職務，就未必等於社會穩定。

而問題是：每個進入社會的人都要接受教育，教育就是爲公民進入社會的準備，換句話說，今天的學生便是明天社會中的一份子。

所以除了培養人才和人力資源之外，培養未來市民的質素和品格最爲重要。反過來說，一個有能力、有品格和涵養的人，要學上技能也不是難事。

不過，除了使學生在普及教育後獲得基本的知識和素養外，教育也有制造人才的責任。若果每個學生畢業時都只有一致的基本知識，社會就會缺乏傑出的人才作爲核心階層。

外國有不少對天才兒童的研究，不少大科學家在廿多歲時已嶄露頭角，而在香港的制度下，恐怕難以訓練出這種人才。

我們不是刻意訓練天才兒童，但將學生按不同潛質分類而作不同的訓練是必要的，我們既要談平等，其實可將教育過程分成兩段，初段純熟普及，在畢業時，學生按能力和性向分組接受學業，專業技能等不同訓練，另一些則在初段畢業後就業。在某個意義上，頭段是普及，後段精英方可爲社會培養適當之人才（蓮華）。

教育署鼓勵學校舉辦急救課程作課外活動

月底及下月辦小學教師急救訓練班

（港訊）教育署籲請各學校監督及校長積極鼓勵教職員及學生接受急救課程訓練，並在他們成爲合格導師後，在校內舉辦此等課程。

該署發言人表示急救課程極爲有用，學生能藉以取得急救的資歷，從而在危急時能提供幫助，近年來學校自行舉辦或與其他機構合辦急救指導課程作爲課外活動的已日漸增加。

香港聖約翰救傷會爲各學校舉辦急救指導課程，除急救及家居護理外，聖約翰救傷隊的見習部並且爲會員提供其他課程，如防火，游泳及拯溺，閱讀地圖，露營及絲網印刷等。

各學校如有興趣安排急救課程及成立見習支隊，可向港島聖約翰救傷會暨救傷隊執行秘書聯絡，地址在麥當奴道二號。

同時，教育署輔導視學處體育組將於本月稍後時及在下月（六月）舉辦兩個小學教師急救訓練班，約有七十位教師將分別在九龍窩打老道一〇四號及麥當奴道二號的港九聖約翰救傷總部接受訓練，完成課程及考試合格者可獲聖約翰救傷證書，考試安排於七月底前舉行。

嶺南時委選出新員 團結同學參與社會

嶺南學院時事委員會新執委已選出，該會將以團結校內同學，關心社會踏出校園爲口號，是屆執委名單如下：

主席：蔡日基；副主席：袁守仁。常務秘書：葉惠芬。香港事務部：吳錦貫。國是部：葉志強、胡翠玲。國際事務部：劉耀清。新聞研究：黃家偉、黃天泉、麥信恆、黃鳳華、黃偉強、蔡美玲。

升學就業輔導園地

香港輔導教師協會供稿

三個令人頭痛的學生

（本欄由上期起，陸續列出一些輔導老師的個案介紹，當事人的姓名及身份隱瞞，但內容則是眞人眞事。）

王小明，張達強，李德仁三個是中五甲班的問題學生，他們令每一個老師都感到十分頭痛；他們經常被投訴的行爲有：

（一）在班上喋喋不休的談話，雖然老師們一再的警告，他們仍置諸不理。

（二）三個的考試成績均十分惡劣，在第一個學期的成績全部不合格，而且表現無心向學。

（三）三個學生一起行動，集體逃學、遲到及行爲粗魯。而班內其他同學懼於他們的行爲，皆敢怒不敢言。

（四）他們犯案纍纍，平均每星期均要見訓導主任或校長。嚴刑似乎對他們起不了阻嚇作用。

最近，據班主任報告，他們已變本加厲。雖然，現在已是一個月中，距離畢業試只有三個月的時候，但他們仍毫無讀書的打算，而會考對他們來說，可以說是無影響力似的。

我和校長及班主任開了一次會，最後結論是讓我最後嘗試輔導他們，如果仍未達理想的效果，學校唯有放棄，把他們開除學籍。

我把他們三個喚下來，其實他們已和我面談多次，但每次都毫無結果。今天，我向他們詳細解釋校方的立場，並且指出這是他們最後的機會，而且，他們的行爲已是不可容忍了。最後，我採取了一個大胆的嘗試，我和他們訂立了以上的君子協定：

（一）我保證他們的老師以後會既往不究，以後對他們另眼相看，也不會「睇死」他們。

（二）他們亦保證以後對老師有禮。

（三）爲確保他們在課室的寧靜，他們接受新的座位安排，除了分隔他們三個外，亦把他們和其他同學隔離。但若他們能在一個月內安靜下來，則他們便可再和同學們一起坐。二個月平安渡過，則他們三個便可再坐在一起。

（四）在他們分隔的期間，老師會對他們一視同仁，沒有歧視，也不會特別加以注意，而我亦負責把情況向他們班內的同學婉轉解釋。

（五）他們如果想早退，或者遲到，必須向我解釋及在紀錄冊上簽名。

他們三個完全同意。

一個月後，老師們對他們完全改觀了，認爲他們「乖」得出奇。二個月後，王小明由於家庭環境，被迫中途退學，但張達強和李德仁則可以繼續維持學業，完成中五的課程。他們三個間中亦有回來探望我，每每和他們談起一合約一的事情，大家都會笑起來的。

「教育研究」書展 十九起葛師展出

一個有關「教育研究」的書展，將在九龍加士居道四十二號葛量洪教育學院正校舉行。該書展定今年五月十九、二十、廿一及廿二日，上午九時卅分至下午四時卅分舉行。

這次展覽的書刊，是由英國文化協會搜集，在各國巡迴展出，其中包括日本、韓國及印尼等國家。展出的書目約三百項，而刊物則有四十種，內容包括成人教育及遠距教學、課室組織、教學法、評估法、比較教育及國際教育、課程研究、兒童特殊教育、教育行政、教育制度、高等教育、師資訓練等。大部份書籍都屬一九七九年後出版，參觀者可藉此得知目前英國及海外有關教育方面的資料。

教育署現邀各中小學校長及教師屆時蒞臨參觀。如有任何查詢，可致電：三——八八五零六一，內綫二四一，葛量洪教育學院正校。

地理科教育研習班 下月舉行月底報名

（港訊）教育署輔導視學處圖書館組及地理組，將於下月（六月）爲中學地理科教師舉辦研習班，介紹不同類別的圖書館活動及利用圖書館資源，以配合課程需要施教。（永）

這個爲期一天之研習班將於六月六日星期五在聖士提反女子中學舉行。

各校校長欲選派教師參加研習班，須於本月二十八日向銅鑼灣希慎道利園大廈六樓教育署圖書館組高級督學申請。

語文教與學

華僑日報教育版主編 ・中國語文學會供稿・

「遲來的回應」之一

郭全本

去年初，筆者收到了教育署輔導視學處中文組一份長達八頁的「中學中國語文科課程意見調查問卷」。該組的一位工作人員對筆者的關注和信任，使本人很受感動。只是當時正忙於到內地從事語文教學經驗交流活動以及另一項專題研究，不得不把這份「調查問卷」擱置。最近參加「穗港澳中學語文教學交流會」歸來，深深地受到這三個城市同行們的專業精神所感染，於是決心提起筆，把自己粗疏而膚淺的意見寫下來，就正於方家。這雖然是「遲來的回應」，却總比毫無反應好吧。

「中學語文課程綱要」的內容，無疑地是相當的具體、詳盡、豐富，從中國語文科的教學，課程綱要及教材，以至教學實施重點舉隅，共三章二十五節，還有「補編」以及「附錄」二十二篇，給中學語文教師教學和輔導學生自學很大的幫助。但是，話又得說回來，這份「課程綱要」仍然存在一些問題，值得大家斟酌、探討、研究的。

第一，不妨就「意見調查問卷」所揭示的，談談「現行中學第一、二階段的教學目標，其中內容是否須修訂」？

筆者反覆閱讀「中國語文科課程綱要」和「意見調查問卷」有關「教學目標」部分，發現了下列兩個問題：

一、中小學語文教學的銜接：香港課程發展委員會負責人編寫這份「中國語文課程綱要」時，有沒有認眞研究小學語文科教學目標呢？這幾項中學語文科的教學目標，是不是在小學語文科教學目標的基礎上「發展」起來的？要把中學語文科教學目標訂得既合理又切合實際，把中學語文科這門功課教好，我們就必須把中小學語文教學銜接好，在擬定教學目標之前，認眞研究小學畢業生的思想和心理特徵、他們的語文基礎，以及重視和發揮他們強烈的求知慾，這樣中學語文教學才可以做到「有的放矢」，更合理、更切實。

二、教文和教人：我們教師不是教書匠，在傳授知識的同時，要塑造學生的心靈，做個人類靈魂工程師——培養我們的學生成爲建設物質文明、精神文明的德、智、體、羣、美育全面發展的新一代。相信這個理想是廣大同工們都同意的。如果我們明着這個理想目標進行中文教學的話，那末，無論是傳授字、詞、句、篇的知識，無論是培養讀、聽、寫、講四種能力，都要注意滲透正確的思想觀點，薰陶以高尚的道德情操。這個「既教文，又教人」的正確原則，許多香港語文工作者或語文教師都似乎忽略了，未有加以足夠的重視。綜合中學第一階段中國語文教學的五項主要目標和一項輔助目標來看，差不多是純粹技術性的語文訓練，却不大注重思想鍛鍊和品德的陶冶。根據教育理論和教學法，無論在中學或是小學的課程裏面，每一科都要把鍛鍊思想和陶冶品格放在第一位，這是一般的教學目標，亦即所謂「教養」，其次才是該科特有的教學目標，就是所謂「教學」。中國語文科當然也沒有例外。課程發展委員會負責人只在「中國語文科教學的主要目標」（第一階段）第三項，簡略地提到「培養學生獨立而有條理的思考、分析、推理和辨別是非的能力，並增進他們對社會的責任感」，說得相當空泛、膚淺。

以上兩點是筆者對中國語文教學目標的愚見，是否恰當，尚待方家指正。至於兩個階段的中國語文教學目標，在文字上的修訂，只是次要，這裏只得從略。

港大圖書館獲贈送圖書

香港大學圖書館於五月八日獲國際創價學會會長池田大作先生，贈送圖書一批共六百多冊，在港大圖書館內舉行簡單贈書儀式。香港佛教日蓮正宗理事長李剛壽先生代表國際創價學會贈送該批書籍予港大圖書館館長簡麗冰博士。出席是次典禮者除香港佛教日蓮正宗代表外，港大文學院，日文系、中文系教師及圖書館高級職員多人。該批圖書主要爲有關日本人文科學各方面之重要著作，對香港大學新近成立之日文系，在教學及研究方面將有極大之裨益云。

聖類斯教育機構管理
松柱國科語文書院

功課督導班

目的：由經驗教師指導及督促學生完成學校指定家課，準備校內及公開考試；並提供有效讀書方法，以適應學生個別差異。

班級：小學P.1—P.6
中學F.1—F.3

督導時間：逢星期一至星期五
A組：9:00—11:00（上午）
B組：2:30—4:30（下午）
C組：7:30—9:30（晚上）
D組：4:30—6:30（下午）

上課地點：香港大道西428號3樓（眞善美大廈）

電話：5-403882

加、英、美、日、澳—升學

加拿大、英國、美國、日本、澳洲各中學（招收7至13班）G.C.E."O"及"A"LEVEL）大學（文、理、商各科系）及專科學校現接受86年入學申請。

加拿大 HIGH SCH G7-G13, UNIVERS B.A.M.A. PROGRAM
加拿大安大略省教育局核下中學
(OVER 60 Schools)
● University of Ottawa
● Southern Ontario College
● Scarborough Christian School

美國 HIGH SCH G6-G12, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM
(OVER 100 Schools)
● Ohio College Association
● University of San Francisco
● St. Johnsbury Academy

英國 G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
● University of Evanville
（美國大學在英國之分校，不需TOEFL成績，可轉往美國）
● Greylands College (OVER 85 Schools)

＊輔導學生申請進入政府及私立學校，並代辦美加澳移民學生簽証，安排膳宿各項手續。
＊並代辦中國大陸自費學生出國升學手續。

海外留學導教中心
九龍彌敦道655號胡社生行1507室
電話：3-913486-8，3-968078
九龍尖沙咀東區麼地道好時中心915室
電話：3-7221141-3

香港中文大學
工商管理學院・校外進修部合辦

企業管理文憑課程
DIPLOMA COURSE IN BUSINESS MANAGEMENT

本課程將於九月中旬開課，專爲工商界中級及高級管理人員、專業人士和商業機構東主提供進修機會。

偏食導致營養不良

缺乏足夠維他命的人，精神萎靡不振，脾氣煩燥……懷孕期間的母親必須注意攝取維他命A、C、B6、B12、葉酸和鐵質。

據香港大學營養學家顧植博士指出，本港很多人都有輕微缺乏維他命的現象，但是很少人知道自己有此情況。

她指出：本港很多市民都有偏食的壞習慣，其中一些人由於缺乏足夠的維他命之故，以致精神萎靡不振，脾氣煩躁，或肌肉疼痛。

此外，其他較大機會缺乏維他命的人士包括吸烟者、酗酒的人，精神緊張的人，服食避孕丸的女性，年青人、老年人、節食者、孕婦及哺乳期間的母親。

近期醫學研究顯示，吸烟會減低血液中維他命C的水平。每天吸烟二十支以上的人，需要攝取維他命C的份量比非吸烟者多百分之四十。如果吸烟者不能或不願意戒除多年的老習慣，那麼爲自己健康着想，至少應該盡量補充失去的維他命C，例如多食新鮮蔬果，或服食維他命C製劑。

過去人們不清楚酗酒爲甚麼會對身體有害。而最新研究發現，缺乏維他命可能是一個重要因素，因爲酒精影响了人體對維他命的正常吸收能力和使用。

酗酒的人往往缺乏維他命B一及B六，維他命C，維他命A及葉酸。

顧博士指出：「服食含有雌性激素避孕丸的婦女，比一般婦女較容易發生維他命B六不足的現象。」

缺乏維他命B六會導致情緒低落和心情抑鬱。這些都是服食避孕丸常見的副作用。醫療試驗證明，此類人士，有些服食了維他命B六製劑後，以上的徵象都大爲降低。

精神緊張的人士也易於缺乏維他命。在緊張的情況，人體會分泌某些荷爾蒙以幫助身體應付當時環境。而維他命A、維他命C及維他命B雜，都是這種荷爾蒙新陳代謝的元素之一。

她提出告誡說：「年青人由於偏愛小吃及身體發育的需要，故較容易發生缺乏各類營養及維他命現象。」

最近香港營養學會對香港學童的飲食習慣進行調查後指出，香港的青少年日常早、午餐多是光顧快餐店、街邊熟食檔或學校飯堂。這些食物可能會缺乏部分重要的營養素。而一般學生精神萎靡不振，就有可能是由於營養不良所致。

節食者也會出現營養不良。兩位著名的研究學者最近分析十一本極受歡迎的減肥食譜，發現它們都不能提供充足的維他命B一、B六、B十二和幾種重要的礦物質。

顧博士又謂，孕婦在懷孕期間，避免母親及嬰兒出現營養不足的情況，必須特別注意攝取維他命A、C、B六、B十二、葉酸及鐵質。

培育孩子公德心 舉辦家長座談會

小童羣益會家庭生活教育及荔景中心合辦

爲探討家庭培育孩子公德心的重要性，香港小童羣益會家庭生活教育組及荔景中心將於五月二十二日舉辦家長座談會，詳情可電〇一一九七〇九九三查詢。

·最原始的凍品·
意大利的冰淇淋

在今天冷凍技術和暖氣設備極爲發達的時代裏，一面吃着冰淇淋，一面觀賞窗外的下雪情景，已不是一件稀奇的事了。然而，這一切都是進到二十世紀以後，因食物遭進工業化，產量大增才帶來的成果；冰淇淋和果子凍等冷凍食品，卻是非常昂貴的點心。

據說，冷凍點心最古老的記載，是古羅馬貴族所食用的，這些點心是從山頂上搬運下來的雪，加上果汁及香料所調製而成。亨利二世的妻子在嫁給他時，贈送給宮庭的冰淇淋，也是冷凍果汁。至於如何調配而成，則不甚明瞭。至於眞正冰淇淋第一次的出現，是路易十六在夏天的某一個晚宴時，在餐桌上出現一種裝在銀製杯上的蛋形冰淇淋。

一七七四年八月，巴黎的街道上出現了許多出售冰淇淋的商店，起初是一位義大利寂寂無聞的年輕人開始製造出售，被承認爲最原始的冰淇淋，後來在巴黎的「義大利人街」，接連着出現了許多冰淇淋商店，其中一間拿波里人所開設的最有名，他以奶油加上蛋黃，糖、及各種香料，製造出一種美味可口的冰淇淋，同時也製造了一種海棉蛋糕冰淇淋，及有水果乾的冰淇淋。其實法國的冰淇淋是從義大利流傳過去的。所以義大利人誇耀着說：「義大利粉和冰淇淋是義大利爲世界的食物所提供的最大貢獻。」

父母學校
重視孩子的公德教育

現代父母都希望給孩子最好的，希望孩子有美好的前途。但是，許多父母幾乎都忽略了一個很重要的部份——公德教育。

讓我們看看這個例子：黃太太右手抱着歲半大的孩子，左手提着大袋衣物，很不容易才等到車子，黃太太在三座位的椅子上坐下，把孩子放在膝上，手提袋放在旁邊的空位上。過了幾站，座位漸已告滿，乘客亦逐漸增加，黃太太雖然佔用了幾個位子，却絲毫沒有讓座之意。仍然把手提袋放在座位上，自己悠然地逗弄着孩子。這時，孩子坐得不耐煩，爬到窗旁的座位上，孩子穿鞋的雙腳在座位上留下斑斑的痕跡……

假如你也曾目睹這巴士上的一幕，你會有甚麼感覺？當然，你會爲黃太太的自私感到不滿。可是，你有否想到：旁觀的乘客也有縱容之過呢？雖然，這只是社會上一個普通的例子，然而，其他諸如：公屋承建商不負責任興建的公共屋邨，傷人誤己的高空擲物，不守秩序的巴士乘客，不也是緣於此種自私與縱容的冷漠心態嗎？這種罔顧公德的態度，「各家自掃門前雪，不管他人瓦上霜」的觀念，我們又怎能薪傳給下一代呢？

做父母的，都想孩子成功，希望他們負責任，愉快地生活。因此，我們就不要忽略孩子的公德教育。孩子生下來基本上是自我中心的，他們只關心自己的需要，不懂得爲他人設想及甚麼叫做公德。如何培育孩子的公德，實有賴於父母，成年人的行爲舉止自然地成爲孩子模仿的對象與目標，如果孩子能得到父母給予良好的身教，其效果必然勝於耳提面命，嚕嚕叮嚀的方式。而且，從另一個角度看，每個人都從自身做起，從自己的家庭做起，社會就自然更能產生向善的潮流。

公德心的培養是孩子成長過程中品德教育的基礎，爲了孩子，讓我們以身作則，作爲孩子遵守公德的模範，讓孩子生活在一個安全、健康、快樂的社會中。（香港小童羣益會提供）

家家樂融融活動 籌祝父親節
堅道明愛招收「家庭會員」

堅道明愛小組及社區工作服務特於六月十五日（星期日）父親節，舉辦家家樂融融家庭活動。目的在於表揚父親對家庭的貢獻及提供機會予家庭共聚。當日程序包括家長講座，兒童遊戲，家庭攝影，自助餐及家庭競技。費用成人卅五元，兒童（三歲至十二歲）廿五元正，報名及查詢可往堅道二號二樓小組及社區工作服務或電（五一二四二零七一內綫二五二）。

又由八六年五月開始，堅道明愛社區中心推行「家庭會員制度」，每年每個家庭只繳費廿元，可享有下列的福利：（一）使用圖書館及溫習室，（二）優先參加該中心舉辦的家庭活動，（三）參加社交及技能發展活動，（四）借用康樂用品及設施，（五）定期收到該中心的「會員通訊」及（六）享受特爲會員而設的購物優待。

有興趣參加者可到堅道明愛中心二樓小組及社區工作服務報名。

兩性之間
到底男的強還是女的強？

你相信男女在情感上，智慧上和靈性上都大不相同嗎？比如說女人的情感比男人豐富，男人比女人大胆，有勇氣；女人比男人担心自己生病，但男人的心裏是個小孩，尤其在他病的時候，女人比男人狡黠……。男女比較起來，現在人們仍認爲男人天生比較高超，更強壯，更聰明，這又怎樣解釋？以下有幾點理由：

第一個理由是過去兩性在社會上所扮演的角色不同。這些角色給人以一種印象，認爲個人的工作類別及其社會地位，便可顯示出其特性及才華。許久以來，男人理應是獵者，故而他也就被當作是更大胆，更有勇氣。女人則被懷孕、生育、家事所拘限，既然她因生物學上的理由而承担家務，她便被當作天性被動。一個人相信了某一件事，然後潛意識地安排其生活把他們相信的變成事實。

第二，因爲法律和習俗把權力，財產及權成都交給男性，女性發現其唯一的求生之道便是忍耐，狡黠和施展狐媚。所以她便開始展露這方面的特性，雖然她在這方面並不是天生就比男人強。

第三，女人幾乎沒有機會施展她在體力活動，智力活動及創造方面的能力——這些能力一般被認爲只有男人才有，因而女人便被看作是缺少這些方面的才華。

證據顯示史前時代的社會是母性的——由女人統治。農業，紡織，製衣，製陶，戰爭與狩獵以外所有活動，都由女人負責。那時女人是發明者，爲事實需要而創造工具，紡棉製絲，織絲成布，發現複雜的方法，把泥土烘製成器皿，想盡方法，製造縫用的針，建造可動的營帳等。使人類由半野獸的穴居變成文明人的基本發明是女人做的。

而有歷史之後男人和女人都在嘲笑女人當政治領袖的想法。但當女人有機會扮演這個角色時她們常做得很好，想想看伊利沙伯女皇，埃及艷后克麗佩脫拉，維多利亞女皇武則天等。

決定兩性不同角色，態度，行爲類型的主要是社會的壓力，這些角色，態度，行爲類型幾乎與個人的性別毫不相干——不過許多人拒絕接受此一事實。

總之，相信男女間有巨大的差別，不但錯誤，而且沒有益處，尤其是在婚姻生活上，兩性在家庭担任的角色，應視乎個別家庭而定，絕無理由規定男的一定做一家之主，不做家務，女的生兒育女，煑飯洗衫，理所當然，就算兩性職責有所調換，亦不對。

男士間條時裝．顯得瀟洒有型

夏天衣着多以淺色爲主。男士服飾亦不例外。其中白色是最受歡迎的色彩，特別白色西褲配顏色間條上衫，尤顯得瀟洒有型。

消費錦囊
太子酒店「名士軒」 三文治午餐．經濟又方便
法式、英式、意式都有令人垂涎三尺！

天氣炎熱想轉轉口味，可到太子酒店的名士軒酒吧來一客三文治作午餐，既方便又經濟。

談到三文治，話說十八世紀的時候，有一位「三文治伯爵」，嗜撲克如命，終日卡不離手，就連午膳的時間也騰不出來。最後他想了一個既省時，又飽腹的方法，就是把凍肉夾在兩片麵包間來吃，後人因此而把這種小點命名爲「三文治」。今天，三文治的餡料當然不限於凍肉，而配料之多，更是數之不盡。

在名士軒酒吧內，有各種法式，意式或英式等三文治，令你爲之垂涎三尺。

法式的餡料有燒牛肉，捲心菜，生菜及牛油果。

意式的有意大利香腸，奶油芝士及生菜。

英式則有火腿，燒鷄片，蕃茄及生菜，全部薯片，牛油果片，橄欖，洋葱圈，小蘿蔔等配料伴碟。

三文治的魅力定能令你食慾大振，不過如果你還想試些甜品及生果，不妨來一客草莓作膳後小吃。現時安排在中午十二時至二時三十分推出。這些草莓全部由澳洲新鮮運到，甜美多汁。以三十元左右的花費，便可在一個舒適怡人的環境下，享受一頓美味的三文治午餐及草莓小吃。午餐時間，你會去作一次新鮮的嘗試嗎？

品嘗荷李活明星口味
保羅紐曼菜譜
西班牙旗魚

保羅紐曼是荷李活一位著名影星，他出色的演技已是衆所周知，但原來他還是一位極具生意頭腦的人，這位紅星不惜用自己作爲生招牌，出產一種美味的沙律醬和爆玉米粒，在美國市面推出，結果大受歡迎。而且還不斷有消費者自願用這種沙律醬創造出各式美味食譜，寄到報章雜誌上刊登，與衆同享，間接令紐曼牌的食品大收廣告之效，以下便是由讀者提供的其中一道菜譜，不妨試試看，頗有風味。

西班牙旗魚（SPANISH SWORDFISH）

材料：旗魚柳兩磅，紐曼牌沙律醬一杯，提子汁四分一杯，百里香或迷迭香（香料）一湯匙，檸檬汁、牛油備用。

製法：先將魚柳放在沙律醬、提子汁和香料中醃浸兩三小時，然後將魚柳放在炭爐上微烤，炭的熱度以最高燃點剛過爲最適宜。又將燒過的魚放進平底窩，並同時放進檸檬汁，一塊厚牛油及少許香料，以剛浸過魚柳爲準，每邊大概煎十分鐘，最好只翻魚身一次，避免在翻轉時將乾魚柳肉弄散，魚肉煎好後移離平底窩，再放在一塊新鮮的大芭樹葉在碳火上，又將魚肉放在上面，利用火將樹葉烤焦，一道美味的西班牙旗魚便告完成。（茫思）

淡雅的插花

簡潔淡雅的一盆夏日插花，給人一種涼快舒適感。

生活圈
驚弓之鳥
·阿曾·

上次Y太太，在太太團的敍會上，爲我們講述了兩個阿太因乘的士被刼的事，不久就發生了如下的一宗趣事來：話說一位曾經參加宴會的阿太第二天在中區乘的士往東區，當她進入的士之後，就對司機說往「禮頓道」。由於她是外省人的關係，口音不正，司機先生聽見她說的是「彌敦道」，於是就把車子駛往九龍隧道方面去。嚇得那位阿太以爲被刼，馬上就把手袋遞給司機，放在他的座位旁。

她說：「我的錢都給你吧，千萬不要把我車到別的地方去呀！」

的士司機莫名其妙的把車停了下來，那位阿太竟然下車飛遁了！司機攪得一頭霧水，惟有到警署報案，把手袋交給坐堂幫，他說他眞不明白那位太太的動機是什麼呢？

珊瑚集
廿四小時
·戈路·

「爲什麼7-11商店的哥哥姐姐不用睡覺呢？」一向不愛睡只想玩足廿四小時的五歲兒子，正努力找尋廿四小時不用睡的秘訣，只可惜他得到的答案是，那些哥哥姐姐也要輪班去休息的。

任何人每天都擁有廿四小時，不多一分不少一秒。然而又有三分一時間要獻給周公，至於周公給予好夢或惡夢，就要看自己的造化了。

餘下的三分二時間，該如何渡過？別人也無法干預或控制。

有人嘻哈笑着過，有人苦着臉渡過。

人生短促，若只有六十歲壽命，睡了三分之一，醒着的時間只有四十年。笑也過，苦也過，當然笑着過舒服得多了。

如何才能笑着過呢？

秘訣在於寓娛樂於工作，把克服困難當作攻克IQ趣題，熱情主動，成功可以喜悅，失敗也不介懷。把周圍的人當作師友，包括與你作對的人，因爲下棋也要有個好對手才有趣味；把自己放在小學生的位置，每天都從零開始，沒有成績和經驗當作包袱，面對日新月異的彩色世界，永遠有學不完的新知識；不羨慕旁人，在與人比較之中，尋找激勵自己繼續前進的動力；熱心助人，會更快樂。

相信嗎？只要照這樣做，你的臉上只有笑紋，沒有皺紋的。

披掛層疊．淑女顯風姿

米白色布料做成的晚裝，沒有大花大朵的圖案，但其設計卻巧妙而複雜，寬濶的披掛疊層，加上臀部的包裹式樣，下擺的波浪傘裙，所需布料不少，較適合高瘦窈窕的女士身裁。

主婦皮膚病 應避免刺激

天氣一熱，爲什麼皮膚病就增加？夏天因爲氣溫高，容易流汗，所以皮膚病會增加，由於衣服單薄，暴露皮膚的部份也多，受烈日曝晒而引起的日光性皮膚炎、汗斑、雀斑等也會增加。

當然，這些皮膚病與本身的抵抗力及體質等大有關係，在相同的條件下有的人會發病，有的人不會發病，即使同一個人也有容易發病的時候與不易發病的時候，最好的例子如主婦濕疹。

主婦濕疹這個名詞，主要是主婦的手上所發生皮膚病的總稱。這種皮膚炎，主要由於洗衣服或洗碗等廚房工作而容易引起的皮膚炎，有手背發紅、粗糙、發癢等症狀，原因主要是洗劑的刺激，不過忌橡膠的人戴橡膠手套也會引起炎症，嬰兒尿布的尿成分往往也會成爲刺激的原因。一旦得過病，肥皂、鹽水或冷水也會成爲刺激。

所以容易發炎人的須戴上手套，儘量避免刺激皮膚，藥用方面以含有副腎皮質荷爾蒙的軟膏頗具效果，洗過手後，一天一兩次將藥擦入患部，趁皮膚尚潮濕時擦藥，較易吸收，效果更佳，尤其是沐浴後擦軟膏，戴上棉質手套就寢，有時一夜之間可以治癒。

醫藥顧問 任卓琪
子宮內膜炎與消化障碍

△古太：

你來信說：現年卅五歲，已有四子女，三年前做過結紮手術，一向每月行經至第三、四天，流量很多，最近數月經血瘀塊比往日爲大，下肢疲乏無力，腹部有陣痛。來經時間大約十天左右才乾淨。經後十天左右，下體有微少血絲混合白帶流出，有時是全紅色帶。

你問上述情狀，患了甚麼症？五年前，子宮頸發炎，曾看西醫，未知是否尚未痊愈？如何治理？

答：從來信叙述病症，很有可能患了剝脫性子宮內膜炎，亦同時患了子宮頸炎，可試服下方三、四劑，以觀後效。

方用：炒龜板八錢，椿白皮二錢，黃柏三錢，白芍四錢，香附三錢，川黃連二錢（炒），扁柏葉三錢，北芪三錢，阿膠珠三錢（後下）。（清水煎服）

此外，在治療期間，應禁戒一切辛辣刺激品，煎炒熱毒及酒類。

△曾學文君：

你來信說：現年卅一歲，身體肥胖，血壓略高，平時喜歡吃很甜的東西和飲料，最近覺得頭暈，看事物模糊不清，黑漆一片，眼睛痕癢，又怕陽光，更見經常作嘔，你問，這是否吃得太甜以致體內生風的影响，望介紹良方，有甚麼食物可以增強視力？

答：上述情狀，相信是體虛與消化障碍的影响，作嘔與甜品無關。

方用：藿香梗三錢，綿茵陳四錢，大腹皮三錢，陳皮八分，星川朴二錢（後下），神麯三錢，炒麥芽五錢，雲苓五錢，石柱參三錢，金蟬花三錢，竹茹三錢（薑汁炒），春砂仁三錢。（清水煎服）

此外，善後可向本港名家藥廠購服「杞菊地黃丸」一個時期。

嬰兒斜頸
從新生時開始

從新生兒時期，嬰兒就經常只面向一邊，間有母親如此投訴，這便是發現斜頸的第一步，斜頸的原因是，用以活動頸項的胸鎖乳突筋裏面出血，因抽筋而面向與該筋相反方向狀態而言，假使面向左邊，就是右脖子有毛病，這一點易被誤解，許多母親以爲就是面向一邊的脖子有問題，脖子的肌肉構造上只動一邊，臉就轉向相反的方向。

治療的第一步是：緩和筋的緊張，也就是設法使其面向有毛病的一邊。

以下幾點是發現斜頸的重點。

（一）經常面向一邊。

（二）出生後一個月左右以內，脖子產生瘤狀硬塊。

（三）面孔歪斜。

（四）一個月以上的頭只面向一邊，面向一邊的頭嬰形爲扁平。

（五）生產時難產或骨盤位，便容易形成斜頸。

滿月後檢查嬰兒時，母親應告訴醫生嬰兒的異狀，可促使醫生更細心檢查。除脖子的異常以外，吃奶情形是否良好，吃奶的次數，每一次的量也宜記清楚，頸項的異常，至遲也在出生後約一個月以內就清楚。所以一個月過後，若無異狀，便可放心，斜頸的治療，便可及早發覺異狀，吸出血塊，將筋鬆弛，能夠防止瘀血凝化。重要的是設法使臉孔向有異狀的患部方向，若是早期，宜將頭至肩部（與患部相反的一邊）稍墊高，使身體易轉向患部那一邊，或讓嬰兒將有異狀的一邊向光亮的方向，睡着時，若有抱的習慣，宜以手扶着臉轉向患部的一邊。要是出生後三個月以內，僅僅將頸置於適當位置即能緩和緊張感，頸的活動也能改善。但若情形較重，須在醫生的指導下，不勉強爲原則做頸部的體操。

有斜頸的嬰兒中約百分之二十前後連帶有關節脫臼，必須注意。斜頸，若完全痊癒，即不會遺留異狀，不過或少會有面孔歪斜，或脖子稍粗大等情況。

雨天濕身的只有媽媽　·余國康·

地草青（青草地）
注意飲食衞生
△唐姨姨▽

在你們年紀小的時候，每當媽媽給蛋糕或餅食之前，必先帶你們去把雙手洗乾淨，然後拿東西吃，飯前也是這樣。

現在你們已長大，因爲長大了應有自治能力。如果些小事，媽媽再不管你們這從小養成吃東西前洗手的習慣，很自然就會去做。

但能夠養成這種好習慣的小朋友，我所看見的就不多。好像B仔，一次剛玩完皮球，手上沾滿了泥塵和雜油，一聽見媽媽說：「飯開好啦！」他就馬上坐到飯枱前，拿起筷子吃飯可也。爸爸問他爲什麼不先去洗手，他還說：「我用筷子吃飯，又不是用手去拿。」可是剛說完，他又用手去拈猪扒哩！

小朋友，我們做到進食前洗手，如廁後洗手，這對防範外間疾病傳入體內，可以收到事半功倍之效。尤其是炎熱的夏天已來到，許多腸道傳染病都容易傳染，如肝炎、腸熱、痢疾、食物中毒等，是可怕而能夠引致死亡的疾病。

也許你會問：「難道洗乾淨雙手就能預防傳染病了嗎？」是的，這是個人衞生預防要旨之一，再加上注意飲食衞生，不隨便在街邊或骯髒的食店買東西吃，家居環境又清潔，沒有蒼蠅、老鼠、曱甴等的傳播疾病媒介滋生，這樣就能有效地預防一切傳染病了。

下課了
·羅馨兒·（柴灣信愛學校）

聽到鈴……的聲音，便知道現在是下課的時候了。我們首先排好隊，然後就步出課室。同學們都會在下課的時候放下學習時的緊張心情。但是有些同學也會拿着書本去溫習，遇到不明白的地方便去請教老師；有些同學就拿了自己心愛的郵票簿和幾個好朋友一起交換郵票和集郵的心得。有些也會和朋友們一起談笑玩耍或飲食，但那些不守校規的，便會受到老師的責罰。

上課的鐘聲又響了，我們只好收拾興奮的心情，回到課室裏繼續學習。

我的母親
·符雁玲·（藍田循道小學）

我的母親是一位典型的家庭主婦，她的樣子十分慈祥，對人和藹可親，她平日在家裏不是弄飯就是做家務，把家裏的事安排得井井有條。媽媽從不賭博，從不吸烟，從不會用粗俗的言語罵人，這給我們做子女的樹立了一個很好的榜樣，每當我們做錯事媽媽便會不勝其煩地教導我們，免得我們誤入歧途，在我的心目中媽媽實在是一個最完美的人。

自出娘胎以來，媽媽便形影不離地照顧我，辛苦地撫養我。

但是，上天好像非妒忌媽媽似的，她最近瘦削了許多，而且精神也比以前差了，醫生說她患了糖尿病及腎病，這消息像一枝箭般狠狠地刺入了我的心房，難道媽媽做錯了甚麼事嗎？爲甚麼她一生爲善助人，但到了晚年却不能好好地享受，反要遭病魔的折磨呢，每當我看見媽媽那滿佈皺紋、日漸削瘦的面龐，我便心痛得想大哭一場！

媽媽，爲了報答你對我的恩惠，我一定會孝順你，不辜負你對我的希望的。

小畫家作品

無辜的小生命
·方維浩·（聖保羅男女小學）

今早，有隻小麻雀突然飛進我們的客廳。我和姐姐十分驚喜，決定要捕捉這隻小麻雀。於是我們趕快把所有的窗門關上，拿出膠袋來，把牠追捕，終於我們成功了。

我們把小麻雀放在籠裏，給牠米和水，牠可能因爲驚慌過度和受了傷，只是縮作一團，動也不動。媽媽看見了，不贊成我們這樣做，並提醒我們說：「你們可有想到，雀媽媽失去兒子的傷心和焦慮嗎？你看，小麻雀現在一定是想念媽媽了。」說完她便走開。我和姐姐覺得很慚愧，便決定打開籠子放了牠。那隻可憐的小麻雀拍拍翅膀，企圖飛出去，但因爲她受了傷，飛了不遠，便下在馬路上。我和姐姐從露台望下去，覺得十分難過！

許多時我們做事，會在不知不覺中令他人受損。所以我們每做一件事之前，要小心考慮，顧及後果，更不要因一時貪玩，傷害弱小生命。

方維浩繪

東南亞 双周刊

有土著、有移民、有黑旗軍遺裔的

寮國的住民

麥少賓

寮國是一個多種民族構成之國家，包括：泰、卡、苗、猺、儸、佬等，大小種族在三十個以上。主要者可分為：土著、移民、泰族三大種族。根據一九四五年另一調查數字是：土著五十萬，移民十萬，寮族八十萬。

「土著」是類似印度尼西亞種，寮國內稱之為卡（喀）KHAS，生活簡單，尚有游獵之古風，他們用火闢叢林，以作耕地，他們所能製造有限於衣服，傢具與武器而已。今者其族中仍有未開化，及半開化者。大部份居住於南部低寮，他們之各自分開，大概由於習慣、方言，與性格之區別，但無論如何在沙拉灣，阿督坡一帶，限少受到寮人影响力所侵入，他們因此仍能保持其特性。他們大部份是為寮人服勞役，猶如奴僕一般。

「移民」包括苗、猺及其他等。他們大部份是從中國之西南移殖而來。他們之音腔，尚帶著雲南腔調，他們還保存我國古代之兵器如：弓、箭、鳥槍、藤碟、雙刀等。苗族散處於鑾巴拉邦之東，及桑怒一帶，主要住區是鎮寧高原。人口的數字共約八萬。鎮寧之苗族，由於他們中有力量及聰明之世襲領袖所領導，而地方上乃給予他們以自治式之生活。苗人體格中等，天賦以一種獨立精神，性情忠厚，能耐勞，他們是崇祀其祖先，善於墾荒，是從事農業畜牧之工作優良者，男子是套上一件短外衣，穿一條濶大中國式之褲子；婦女則捲上一根頭帕，穿一件寬領開胸長上衣，下面是一條打摺子之短裙。他們之村落，是由於幾間短小房屋所組成，而且棲於海拔一千公尺至一千五百公尺的孤立高峰上。

猺族的數字約在一萬至萬五千人，散佈於上湄公省，豐沙里及鑾巴拉邦一帶，他們身型與面貌，大部份像蒙古人，生活方式與苗人類似，但性情不十分和藹可親。他們依照其自習慣，分為不少部落。另有一種和族，約有一萬人，他們為黑旗軍之遺裔而來自雲南。其村落是棲止於豐沙里與上湄公省之海拔一千公尺之山腰間。

「泰族」「泰」，在寮語中之意義，是高貴與自由。泰族依照其人口數字與文明之程度，在寮國建立其優越地位。他們源自中國之西南，在古代時，早已有移殖到中南半島之各地。元世祖忽必烈平定雲南時，泰族更大量向南方推進，分為四支而移徙：（一）第一支是止於廣東廣西與越北，包括介於紅河至洋海之間，此即為今日之土族與儂族。（二）第二支則樹立於越南山脈一帶，唯一接觸是原始人民，甚少受到外力影響，此支即為白泰與黑泰，除部份居住於越南黑河上游外，其餘分佈在上湄公之東。鑾巴拉邦之北，和川壙等，此外之歹勐族THAY NCUA、埔遂族PHOU EUN、埔歹族PHOU THAY、永族YOUN，果族分別分佈於桑怒、鎮寧、永珍、甘蒙、沙拉灣，上湄公省之賓廬西、豐沙里與孟新一帶。（三）第三支是寮暹人即寮泰，移徙於湄公河岸與湄南河岸之谷地，在於裴落之卡族之版圖帶。後來又分為二小支，一是附從於吉蔑人（即柬埔寨人），在十三世紀時建立起古雲暹羅王國；一是在鑾巴拉邦建立南掌王國。（四）第四支是現居雲南之擺夷與緬甸之撣族。

此四支泰人之人種異同點，不易為外人所詳知，因他們通常慣習外貌語言及音調，彼此均屬相同者。

寮人身體相當健康，膚色淺黃，居於寮北比居於寮南則更為深色。婦女普通屬於美麗，對於富貴二字是當之而無愧。寮人甚少殘廢與羸弱，但兒童之死亡率甚高，原因是瘧病所致。寮人是山谷的居民，普通居於海拔六百公尺以下，只有埔遂族除外。

至於寮國人口有多少，一向未有正確之統計。據一般估計，是從一百零一萬以至三百萬人。

一九三六年之約數字是一百零一萬二千，一九四六年是一百十八萬九千，一九四九年是一百二十萬，一九五三年則為一百五十萬，一九五五年是二百萬，一九五九年又有二百五十萬至二百七十五萬，最近約數為三百萬。

馬來．印尼土生華僑被稱為

峇峇之起源和意義

——他們用英、馬語夾雜來講話，不英、不馬、聽來可笑——

唐僑生

在外形上，峇峇與非峇峇的普通華僑並無不同處。習慣上，他們也保持着燒香拜祖先，拜神（多爲「大伯公」），過農曆年（門前懸着一塊紅布）的舊習。運動則特喜羽球（現在的全球羽球冠軍就是馬來亞的峇峇黃炳順），足球，以及馬來人所玩的竹毽（SEPAK RAGA）。一部分峇峇且改用手抓飯吃，語言也換了講馬來語和英語，雖也有保持着講原有閩粵方言的，但也都「馬來化」，變了音。服裝倒並未馬來化，只是換着「西裝」而已。

關於峇峇的性格，據宋旺相「星洲華僑百年史」中所引一九一四年英半官方「海峽時報」所發表「峇峇的性格與傾向」一文中有這樣的評論：

關於他們的守法，自制和可靠，或盡可歸因於其民族性……至於他們對地方當局及外國僱主的忠實，較少犯罪傾向而能自重，可能係因其氣候，教育，經濟環境的改良……；最近中國政局的變動，對於這一批勤勞、現實、穩健的人民並無多大影响。他們相當同情革命黨的目標和計劃自易了解，但他們之不至於受一批萬人所號召而自動犧牲其個人安全，損害其物質權益，也是預料可及。……

在體力的耐勞程度方面，僑生可能不及中國出生的華人的堅忍耐勞，所以他們一般並不從事苦力，技術工人或小販等工作。他們多業譯員，書記，或中間人。故在膠園礦場中，以及僱用甚多不熟練華工的地方即少不了他們。在碼頭或輪船上，他們業倉庫管理員，貨物管理員。看他們那種沉靜，泰然自若，敏捷而不倦的樣子，在檢查混淆繁雜的貨包和號碼而絲毫不誤，使人感到雖然他們在膂力方面不如其國內同胞一樣發展，然仍完整地保持着其民族的銳敏知覺。……

在風俗習慣，精神特點及宗教信仰方面，他們與中國出生的華人並無分別。……他們在居宅衣着方面，比其鄰居較清潔，也許也較喜歡享樂，和表面的眩耀。對於戶外運動，他們無拘束地參加英國人的運動遊戲。他們慷慨地捐助各種慈善公益事業。拿起了酒杯他們也許要較吵鬧些，較喜爭辯而較不莊重；他們相互之間也許較粗魯而不大溫順；也許他們在表示意見方面較為獨立。但是，在這些所有的表面行為之下，我們可以容易地看出那同樣的兄弟愛的民主精神，對於老者和學識的尊敬，對於中國祖先崇拜禮節所需要的物品與義務的服從。……

在教育方面，他們已經勇敢地脫離其鄰人的舊法了。為了適應目前生活環境，保持其既得財富，並建立其將來有系統文化的鞏固基礎，他們寧願選他們的子女去受良好的英文教育和較高級教育，但一般講來，他們還是滿足於獲得一種良好實用的商業訓練。……曾經有好多次，他們要求接受技術教育……但他們也不會忘記鼓勵幼輩學習適量的中文。」

這是英國人的看法，而宋旺相在其史書中特予引錄，而未加評論，顯然也很表示贊同。但就中國人的眼光看來，峇峇的主要特徵或者說，與一般華僑最不相同的地方，卻是所謂「峇峇思想」。這種思想當然就是英殖民地教育的結果。馬來亞的殖民地教育，其目的是在製造絕對效忠英王的「英籍臣民」，他在所讀的史地，主要的是英帝國發展史及維多利亞女王時代的光榮史，以及英帝國與馬來亞的地理。他每天所學講的是英語，所學唱的是英美的歌，所用的多是英國貨，其生活也就模糊地以英國方式為理想。事實上，如果欲在物質生活方面有所改善，也必須使自己儘量英國化。這種傾向發展的結果——中國過去數十年連續戰亂，國際地位低落，腐敗政府又未能有效護僑：這也都是原因——消極點的渾渾噩噩，積極的則自認其「祖家」在英國，以能講流利英語為「高人一等」根據，以能吃「紅毛頭路」為榮，對中國表示絕望而輕視，並儘量表示他與普通華人不能相提並論，同時他們又自認與馬來人的距離更近於「中國移民」LMMIGRANTS 或甚至稱為ALIENS（外國人），因為他們都是「馬來亞人」（MALAYAN），按在英語中，MALAYAN與MALAY有別，後者纔是馬來人），為英帝國的一員。

峇峇的語言雖說是以英語與巫語為主，但講得更正確些，其英語應是（一）馬來腔調的英語，（二）美國俚語，（三）馬來語三種語言的混雜語言。所謂馬來腔調英語是指其腔調近馬來語，（最後一個音節略高），以及應用許多馬來語尾，如「KAH，LAH」，及最奇怪的來源不明的「MAN」等。所謂美國俚語當然是因美國好萊塢電影，（連環圖畫（所謂COMICS），偵探小說，奇情小說等在馬來亞泛濫的結果，至於英語中夾入馬來語彙，那多半是因其教育程度有限，有許多意思僅能用馬來語來替。還有，其感嘆詞除英語的「一SAY」等之外，亦多用馬來語的「ALLAH MAK」，「CHELAKA」，「MATI——LAH」等，這問題，最近英文報上也有峇峇提出討論，並舉有典型例子，好在很短，不妨抄在下面，以見一斑。

地點：電影院前。

甲：I SAY（英）。TICKETS SUDAH DAPAT KAH（馬）？

中譯：喂，票買了嗎？

乙：YES（英）LAH（馬），DON'T KNOW WHY YOU WANT TO SEE THIS（英）LOUSY（美俚語）PICTURE FOR TA GUNA LAH（馬）。

中譯：買了。不知道你為什麼看這麼糟的片子。沒用啦。

甲：WHAT DO YOU KNOW MAN？AH HOCK SAW IT LAST NIGHT。HE SAID IT'S A（英）SWELL（美俚語）SHOW。

中譯：你懂得什麼？阿福昨晚看過，他說這片子呱呱叫。

乙：ALLAH MAK WHY YOU LISTEN TO THAT CHAP KAH？HE KNOWS NUTS ABOUT FILMS，MAN。（英）CHILAKA（馬）。I DIDN'T BLANJA（馬）。IF YOU WON'T HAVE COME——TIDUR（馬）ALSO BETTER。

中譯：天！你聽那個傢伙的話……對電影懂得什麼？喂，假如不是你請客，我就不會來了——睡覺還要好些。（二）

印尼之最

蘇石侶

最西邊的城市——沙橫
最東邊的城市——新城
最大的城市——椰城
最高的山——西伊里安的卡斯登山
最大的湖——多峇湖
最大的島——加里曼丹
最深的海——班達海
最多雨的地區——茂物
最大的植物園——茂物植物園
最大的畜牧場——中爪的峇都拉登
鐵路網最密的島——爪哇島
人口密度最大的島——爪哇島
性畜密度最大的地區——馬都拉的沙布里
最大的金鷄納中心——萬隆
最大的糖區——布蘭達斯河流域
最大的烟葉產地——蘇島的日里
最大的胡椒產地——邦加
最大的錫產地——邦加
最大的石油產地——巨港
最大的煤產地——蘇島翁比林河流域
最大的鐵礬土產地——廖島

先要無酬做粗工，一年後才談婚嫁的

印尼羅蒂島民的婚姻奇俗

白菊

該島習俗，男仔追女仔可追到上門，如不被女家撐斥，留下去無酬作粗作半年或一成，女家認為工作滿意，然後婚事才有得傾，若傾得不攏就算白做一年。

羅蒂島的一個未婚青年，要是碰見一位長相好看的少女，並有意要娶她為妻的話，他便要設法先查明那少女的住址。一旦有着落了，他即登門造訪，作個不速之客。當主人出來接見時，他開口道：「我剛走遠路，口渴得很，請給點喝的東西吧。」由於羅蒂島居民是極善良好客的，特別是對不認識的，他們會更加親切款待。當青年用過了主人供給的黃糖或糖水後，主人的話匣一開，來客話題一扯，你談談，我說說，立刻是三年老相識一樣。但那青年卻「醉翁之意不在酒」，乘了這個機會，他不斷向室內張望，搜索那位他曾經見過的少女。交談約一刻鐘之後，那青年便告辭回家。臨走時，他把自己的肩巾故意遺落在女家。按照該地習俗，要是那青年吸引了少女的父母，或者少女鍾情於他，這時候，少女的父母就會叫她，或少女自己會去問那青年，那遺落的肩巾是不是他的。要是相反的話，那青年的肩巾，他們便不予置理，或者掛在客廳中。在前者的場合下，如果少女有當即去詢問那青年而又鍾情於他，那麼當青年來女家詢問他的遺物時，少女便會向他說：「由於怕別人偷去，你的肩巾，我已給你藏起來了。」接着，便去拿肩巾還回那青年。這當兒，男的便向女的表示「獻情」了。由這天開始，男的便不再回到自己的家，而在女家居半年或一年之久，叫做「路巫」。在「路巫」期間，男的必須負擔起少女父母的所有工作，如下田，餵猪等。女家的父母只供他吃而不供薪。即使工作再繁重，男的也不能表露出一點兒難色和一句怨言。同時，女家的父母和兄弟們，對他也往往會有一些考驗性的粗暴舉動，為了那已被少女接受的愛情，他也必須忍受承擔。

經過半年或一年的「路巫」，那男的便去請求自己的父母和親戚，向那少女求婚。由於女父母早知道他們之間的相愛，所以，男家的求婚，總是被女家接受的。至於聘金方面，在徵婚同一日，即作出決定，這聘金，平常男子的父母都不負責，而是由他的叔父們分擔。比方，聘金女方討二千盾，而他有五位叔叔便每人負担四百盾。在男女雙方家長對於聘金問題不能取得適當數目的協議時，這門親事，女方即宜佈作廢。萬一親事已發展到這般田地，男的又愛姑娘，那他可再到女家去「路巫」。要是經過幾次的「路巫」，還是沒法實現他的成親之望，男的便約女的私奔。私奔數月後，他們才雙雙返回女家，請求女方家長原諒。那個時候，他們需帶回「遮羞錢」給女方父母，和向當地土王繳付罰金。至於聘金問題，便暫不提及了。他們就這樣結婚了。但這是「招婿」的婚姻。這種「招婿」婚姻，便意味着男的喪失一切權利，而女的則大權在握。因為他們以後所生的孩子，是屬於女家的；孩子的姓也不是用父姓，而用女方父親的姓。直到男方還清那筆聘金之後。

泰國西陲行脚

從桂河橋的風雲說起

萬理望

車子駛過呈萬市不遠，我開始看到北碧府的青山，西部邊陲，自有它的特殊情調，清新的氣息與山城的恬靜，確有其可愛之處。北碧古城，舊城建於何時？已不可考，新城則建於節基皇朝第一世皇時代，北碧府位於泰國西部，與緬甸接壤，為西陲重鎮，自古以來，即為一重要戰略據點，為泰緬多年戰爭中的兵家必爭之地，北碧係舊時的名稱，現在改為干乍納武里，一般簡稱干武里，或曼干，北碧因多屬山地，面積不廣，僅有二千平方里左右，人口約廿萬人，全府分成九縣，即直轄縣，呈萬，程木膠，通素豐，西育，幅批，巴農吞，是沙越仙卡拉。北碧各縣，呈萬，程木膠數縣在平原地帶之外，其餘如西育等，均在遼闊的山區區域，來往交通，相當困難。該府極多高山和原始森林，礦產亦極豐富，除森林中出產大部木材之外，礦產則有錫，鐵礦和卑洛金礦，還有與尖竹汶府所產相同之黑寶石，至平原方面則出產最著名的烟葉，從前，泰國土烟盛銷時期，北碧境內幾乎八十保升種植烟葉，銷遍全國，現在土烟落後，銷路式微，該府的種植人已多改種甘蔗，菲葳，高粱，考卜等物，因地土適宜耕種，農人們每年收穫甚豐。

第二次世界大戰時期，日本軍由緬甸侵入泰國，便以干武里為戰略據點，強迫被俘盟軍及泰華人民，建築死亡鐵路，貫通泰緬國境，使數千盟軍，葬身北碧荒原，為北碧西陲古城寫下血淋淋的一頁歷史！尤其大桂河和小桂河上的風雲，更加險惡，北碧山間，本有大桂河，小桂河匯合而成夜功河，下流經萬磅，叻丕，與出夜功入海，當日軍建築死亡鐵道時，在大桂河上架設木橋，盟軍飛機常低飛轟炸，致使盟軍與日軍死傷枕藉，慘狀萬端，談到桂河橋，我便想起昔年的一段故事，當日軍盤據北碧時候，我因有要公須至呈驛，其時因曼谷既無公路，只能在呑府曼谷遙乘南綫火車至萬磅，再由萬磅乘小型汽車在崎嶇的公路上輾轉至北碧，恰巧當日該處霍亂症流行，建築鐵道華工及盟軍，死亡甚多，情況極為怖人，我在北碧不敢留宿，寅夜與同伴行至呈驛，以至疲不能堪，求宿於甲良族之家，翌晨續往前走，予飯金不受，僅要求給予手槍子彈六顆，即歡天喜地而去，據甲良族人告訴我，桂河的水不可生飲，應煑熟用布濾過，才可入口，如生飲必感腹痛，我看他們已煑熟的水，上面結有薄膜一層，為之惕然心驚，北碧深巴其生活的困難如此，難怪少人願在這裏定居了。

呈驛以西，迄西育一帶，地瘠水少，不宜耕種，但珠山卻不少寶石與尖竹汶的黑寶石山，東西輝映，北碧藍寶石的採掘，與尖竹汶的大同小異，據說去年一對老華僑夫妻，便是三下鋤頭掘出一顆四十五克拉的大寶石，價值百萬。千武里地下蘊藏之富，於此可見一斑。基千除了出產礦物，林木之外，尚有最著名的深巴寶的蕈菌，千武里人稱為「黑空」，其味道鮮美非常，嘻叻裏的商人，以之裝瓶出賣，價錢很貴，每瓶差不多廿銖，曼谷人是很少吃到此種可口的東西的。北碧草菰與龍仔厝的「晒丹」魚露，可稱泰國食品的兩寶。（一）

華僑經濟

近兩三月來盤價無大上落

大陸生牛供港持穩

只是批銷與零售生意尚無大起色，從近期大陸生牛供港形勢而言，大陸已掌握並能滿足港市供求形勢了。

（特訊）近日大陸生牛供港量依然維持穩定，品質亦有改進，生牛盤價也無大上落，只是批銷與零售生意未有明顯起色，對業內經營依然有所影响。

據牛商消息稱：大陸生牛近兩三個月來供港形勢大致維持穩定，只是期間品質有較大波動，而最近供港生牛較多來自北部之內肥及良種牛，所以品質上則有改善。由於生牛供應穩定，只是市銷欠活躍，所以盤價近期也無大上落。

牛商表示：供港之生牛近期較多來自青島、內蒙、河南、河北、山東、海口等地，其中肥壯生牛每担成七百五十至七百八十元左右，普通生牛每担成七百三十元左右，需求方面亦見平穩。

牛商指出：從近期大陸生牛供港形勢看來，大陸生牛供港已能掌握本港供求形勢，而提供足夠供量，以滿足港市需求，故此減少了生牛盤價之波動，只是港市鮮牛肉銷市始終無明顯改善，對牛商經營依然有所影响。

挪威克朗貶值百份十二

兌一籃子貨幣指數新訂為一一二點，貶值是由於挪威經濟失控，外匯儲備受石油價大跌而銳縮。除貶值外將實施進一步緊縮政策。是日兌美元為七點四二七五，比上週五跌值百份六點五強。

（特訊）綜合挪威五月十二日電訊報道：挪威新工黨總理布特翰於五月十一日公佈挪威克朗貶值百份十二，即時生效。她說，貶值是由於國內經濟失控，自去年十一月石油跌價以來，挪威的外匯儲備已下降了接近五萬億克朗。

在去年十一月前，挪威每月產油量為九十萬桶，而每桶價格達三十美元，使當時外匯儲備增至一千億克朗以上，目前石油價每桶下跌至十四美元左右。

布特翰稱：剛上台的工黨政府僅得三日，但將會在五月三十日公佈修訂一九八六年預算案時實施更多的緊縮措施。她說，克朗貶值加上採取其他緊縮措施後，將為挪威每年節省六十億克朗。

她又認為，倘若不貶值，挪威的對外貿易順差，今年會由盈餘轉而出現三百億克朗的逆差，而去年的貿易盈餘也剛好為三百億克朗。

隨着上日克朗貶值百份十二後，十二日挪威中央銀行調整克朗兌一籃子貨幣的貿易指數，指數定以一一二點（上週五為一〇〇點）。

中央銀行外匯部主管安德遜指出，新指數將容許有二．二五的上下限幅度。

中央銀行並沒有公佈那一個指數水平會作干預，但財政部消息稱，當指數在一〇九．七五或一一四．二五，即兩邊上下限水平時，中央銀行則會干預匯價。

安德遜指出，是日外匯市場開市時，克朗的表現仍強，這是貶值後與貨幣短供的常有現象，而貶值後預計資金將會回流挪威。

克朗於上日貶值百分十二後，是日克朗定價為七．四二七五兌一美元，比上週五兌率六．九一七五，即克朗跌值百份六點八七。

瑞典財政部長費爾特表示，貶值百分之十二對瑞典經濟和外匯政策無影响。他說貶值是合理的，對瑞典而言，最重要的是挪威經濟不致崩潰。

在赫爾辛基，芬蘭中央銀行總裁古爾堡表示，挪威貨幣貶值不會導致芬蘭採取特別行動。古爾堡說，挪威克朗匯價有變，將影响芬蘭幣的貨幣構成成份，但他指出，挪威克朗在貨幣籃中比重僅為百分之五點三。古爾堡表示，挪威幣的貶值不會列入芬蘭金融當局在週四舉行的理事會議議程之內。

同時，費爾特說，挪威經濟雖受世界油價近期的危機應歸咎於公共消費的偏高水平。他說：「這次貶值不會導致我國經濟和外匯政策的任何改變，瑞典克朗現時處於強勢，不會受到影响」。

巴西鞋類外銷遞增

兩年成長逾五成 不久將威脅我國

（本報訊）由於巴西鞋類外銷成長率年年大幅增加，尤其近二年更超過五〇％，業者認為不久將成為亞洲強勁的對手，在國際市場上威脅到我國，值得注意。

製鞋公會統計，一九八三年巴西鞋類外銷金額七億一千二百七十四萬美元，比一九八二年成長三六．〇三％；一九八四年為十億七千二百四十萬美元，比一九八三年成長五〇．四六％；一九八五年雖尚無統計資料，但因巴西外銷鞋以一般皮鞋為主，去年美國鞋類市場庫存過多，是以運動鞋及季節性流行鞋為多，因此巴西鞋類輸美並不受影响，一般相信，一九八五年巴西鞋類成長更大。

熟悉巴西鞋業人士指出，除貨幣貶值是巴西鞋類外銷的有利條件外，擁有良好的皮革工業做後盾，更是巴西鞋類為國際消費者喜愛的主要原因；過去我國一直強調具有義、法、英等國的製鞋水準，但若真皮皮鞋類，則有欲振乏力的感覺，同時巴西低廉的工資、新穎的製造技術、和鞋類設計等，也是巴西發展製鞋業的有力因素。

近年來，亞洲鞋業界人士，已經逐漸感受到來自巴西的競爭壓力，甚至有部份業界人士預測，將來亞洲鞋業的主要對手，將由現在韓國而轉變成巴西，且由於巴西係以美國為主要出口對象，與台港相同，因此未來將有一番競爭。

茶葉出口量增兩成

（台北訊）受日圓升值影響，今年第一季外銷日本烏龍茶及包種茶增達一千兩百零二公噸，比去年同期成長百分之五十八．九。

台灣區製茶公會說，外銷日本烏龍茶、包種茶大好，雖然輸美紅茶和烏龍茶較去年同期減退百分四十二；整體而言，第一季茶葉出口兩千三百七十六公噸，仍比去年同期增加百分廿。

澳洲四家商業銀行

紛削減最惠貸息

減幅由四分三厘至一厘半不等，以西澳洲國民銀行減幅最大。

（特訊）澳洲電訊報道：當地四家商業銀行均於十二日公佈減降利率，減幅由四分三厘至一厘半不等。

澳洲萬國寶通銀行將是項貸息由十八厘二五減為十七厘二五，減幅為一厘，將於十三日開始生效。

澳洲匯豐銀行將是項貸息由十八厘半減為十七厘二五，減幅為一厘二五，將於十五日開始生效。

墨爾砵皇家國民互助銀行將是項貸息由十八厘減為十七厘二五，減幅為四分三厘，十三日開始生效。

西澳洲國民銀行將是項貸息由十八厘半減為十七厘，減幅為一厘半，將於十三日開始生效，也成為各行間的最低水平。

墨西哥決定關閉 大批國營企業

墨西哥政府為求掙脫一些無利可圖的企業的羈絆，決定關閉四十四家國營公司及機關。但是，另外十五家公司則準備與其他公司合併或由州政府接收。墨西哥政府解釋說，該項措施是芸芸對抗該國經濟困境的緊急行動之一。

東京股市跌幅大

遭受賣家拋售強壓

杜瓊斯平均指數收市為一六一〇五點二三，跌八九點七五，全日成交五億五千萬股。

（東京五月十二日電）由於投資人士憂慮日圓的升勢及未來經濟政策的方向，東京股市遭到大量拋售壓力，股價銳跌。

東京杜瓊斯平均指數急跌八九點七五以一六一〇五點二三收市。新市場指數則跌六點五八而為一二七四點二九。市場交投暢活，全日總成交量為五億五千萬股，上週五成交量則為八億股。

日本去年所得申報 豐田第一

（東京電）據帝國資料銀行發表一九八五年公司所得申報排名：首位為豐田汽車六九三六億圓，第二位日立製作所二九八七億圓，第三位東京電力二六八九億圓，第四位松下電器產業二六七七億圓，第五位日本銀行二六六〇億圓，第六位野村證券二二六一億圓，第七位關西電力二一三一億圓，第八位阿拉伯石油一九二三億圓。

台猪價反常暴漲

外銷商不敢接單 日本訂單料投美加

（台灣中興新村訊）台灣省農林廳表示，由於毛豬價格反常飛漲，外銷廠商已不敢再接受日本訂單，對毛豬外銷已發生不良影響。

省農林廳官員說，毛豬的合理價位應該是每百公斤五千五百元。近來因豬源充裕，市價都盤旋在五千元上下。蘇俄發生核電廠火災後，外界傳說日本暫停自丹麥進口毛豬，國內毛豬價格一度漲至每百公斤七千元。由於價格高得離譜，外銷商以無利可圖，已暫停接受日本訂單，此一情況如不改善，日本商人可能轉向美國或加拿大進口。

農林廳官員指出，最近主要產豬國的荷蘭發生非洲豬瘟，丹麥又加入歐洲共同市場，加上日圓升值，使國內毛豬輸日順利。養豬業在豬源充裕的當前，應當珍惜外銷機會，不要任意哄抬毛豬價格。

工程塑料燈座 品質優成本低

英國TRISTAR公司運用杜邦公司生產「宏力」（RYNITE）FR五三〇工程塑料製造高級耐用燈泡座。

該公司較早時曾採用其它工程塑料製造燈座，惟這種燈座經多次使用後容易損壞。

「宏力」工程塑料性質堅韌，不易變形。此外，其熱變形溫度為攝氏二百二十四度，遠高於其它工程塑料。

「宏力」工程塑料更可以模製成厚度薄及結構複雜之各種形狀。

上述英國公司採用「宏力」工程塑料後，生產成本下降百分之二十五。原因包括「宏力」工程塑料易於模製，模製時間已由以往二分半鐘減少至十六秒，生產同樣產量產品所需工具由以往六種下降至一種。

「宏力」工程塑料耐溫性可高達攝氏一百五十度，在所有熱塑性塑料中耐溫最高。這種塑料極適合用以製造插頭、插座、開關掣、變壓器綫圈、導火綫支架及繼電器零件等。

南韓頭四個月出口劇增

南韓上月出口商品達廿六億五千萬美元，今年頭四個月出口總值逾一百億美元。全斗煥總統敦促實業家努力開拓新市場，實現韓國經濟第二次騰飛的目標。

據漢城「韓國先驅報」本月初報道，韓國貿易及工業部宣佈，南韓四月份的商品出口總值為二十六億五千萬美元，比去年同期增長百分之十二。

該貿易及工業部說，四月份的商品出口統計數字使得今年頭四個月期間的出口總值高達一百億四千六百萬美元，比去年同期增長百分之二十二。

與此同時，南韓四月份收到的出口信用證價值達到十九億四千五百萬美元。這一數字使得今年頭四個月收到的出口信用證總額多達七十六億四千三百萬美元，比去年同期增長百分之十八點二。

南韓四月份的進口總值為二十七億二千四百萬美元，比去年同期增長百分之九，從而使今年頭四個月商品進口總額達到一百零六億九千七百萬美元。

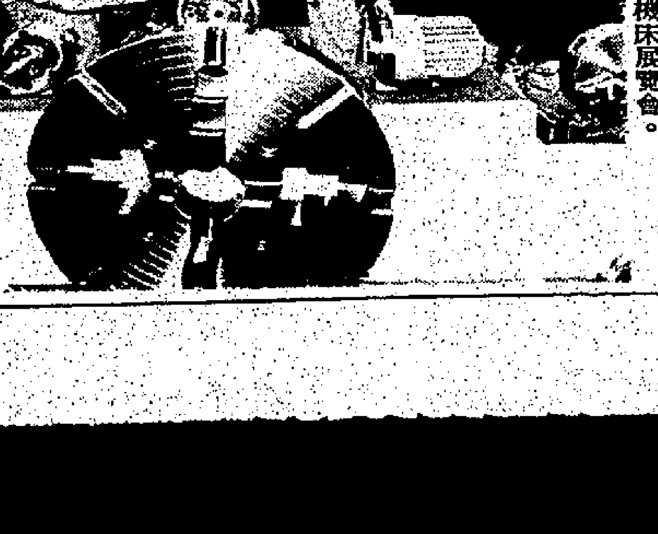
韓國貿易及工業部長琴震鎬最近說，政府將積極努力實現它預計的今年三百三十億美元出口指標，並開創九億美元貿易順差的新局面。由於日圓的升值和油價的下跌，目前出口市場形勢更加有利，從而使大幅度超額完成今年出口指標的前景更加光明。

衆所週知，對外貿易是南韓的經濟生命綫。南韓的語發增長，大約百分之六十必須依靠商品輸出。最近日圓的升值增強了南韓商品在海外市場的競爭能力。由於美國保護主義勢力的抬頭，南韓正在致力於擴展它在日本和西歐的市場。

南韓將在今年內先後六次向日本派遣出口貿易促進代表團。南韓主要向日本輸出電子產品和機器配件。南韓二十家大出口商利用日商對美元升值的有利因素，已經把它們今年對日本的出口指標，平均調高百分之二十點八。這一平均增長率指標，比政府一九八六年經濟作計劃預測的出口商品百分之九點二增長率還要高。

南韓最大的對日出口組織——韓國成衣及針織品出口商會計劃在今年內向日本輸出價值達六億美元的紡織品，比去年多出百分之十一點一。與此同時，韓國紡織品出口商會也將把它今年的對日輸出指標，從去年的二億七千七百萬增加百分十點六，增加到三億零六百萬美元。

全斗煥四月訪問歐洲期間強調拓展歐洲市場和從歐洲引進高級技術設備的重要性。他語重心長地向陪同訪問的韓國實業家們說：「讓我們加倍努力開拓新市場，以實現我國經濟第二次騰飛的目標。」（思源）



貿工部長琴震鎬（左起第二人）參觀漢城八六年國際機床展覽會。

華僑日報主辦 醫務衛生署贊助

第十六屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊贈獎品及禮物

（一）華僑日報主辦兒童健康比賽，係為三歲至六歲之兒童而設，凡在香港，九龍及新界居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可免費報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可塡寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄香港荷李活道壹一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者即可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站		
①大道東鄧肇堅醫院	五月廿五日上午十時	六月八日上午十時
九龍區比賽站		
①窩打老道九龍醫院	五月廿五日上午十時	六月八日上午十時
②油蔴地炮台街賽馬會診所	五月廿五日上午十時	六月八日上午十時
新界各區比賽站		
①屯門安定邨友愛社區會堂	五月十二日上午十時	五月廿六日上午十時
②上水北區大會堂	五月十三日上午十時	五月廿七日上午十時
③荃灣雅麗珊社區中心	五月十四日上午十時半	五月廿八日上午十時半
④大埔大元社區中心	五月十五日上午十時	五月廿九日上午十時
⑤元朗大會堂	五月十六日上午十時	五月三十日上午十時
⑥沙田瀝源健康院三樓	五月十七日上午十時	五月卅一日上午十時

新界區決賽：六月廿一日上午十時假瀝源健康院舉行

（四）本屆比賽雖設九個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如粉嶺兒童可往上水北區大會堂比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港，九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿九日下午四時假座希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：——

全港總決賽

冠軍：大銀杯一隻，禮券一千元　亞軍：銀杯一隻，禮券八百元　季軍：銀杯一隻，禮券六百元

各區決賽

冠軍：銀杯一隻，禮券五百元　亞軍：銀杯一隻，禮券三百元　季軍：銀杯一隻，禮券二百元

各區另設優勝獎九名，每名禮券一百元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，限參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代表學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

華僑日報主辦　醫務衛生署贊助

第十六屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

報　名　表

參加者姓名：

性別：　　　年歲：

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

（請附寄參加者一吋半之半身相片一張，並於初賽時帶出生證及針痘紙或其副本）

家長簽名：

華僑文化

學生自殺事件震撼社會
基督教服務處深表關注
學校社工壓力沉重
改善編制急不容緩

近月來連接發生的學生自殺事件，引起了社會人士極大的關注。事件的起因，雖然似乎都是與功課壓力有關，但其實隨着九年免費教育的實施，把過往的精英教育推廣為普及教育，學生也同時把很多社會和家庭問題引進校園，青年人對學校社工服務的需求因此更形殷切。所以有識之士都一再呼籲當局立即執行前已通過增加社工人手之議。

第三十二期「基督教服務通訊」以「學校社會工作」為專題，邀得方永祥校長執筆論學校方面如何與學校社工合作，以替學生帶來最大的效益；江哲光老師則討論到在輔導工作中，教師和社工的分工合作，另外更有一位學校社工現身說法，與讀者分享他的體驗。

最新一期的基督教服務通訊的「評論」一欄更指出：

「本港現時得有一百二十名學校社工人員，工作量可謂沉重非常，每人平均服務四千名學生或四間中學，即每週駐校時間僅為一天，面對眾多服務對象，實在未能一一處理。加上要適應四間學校不同的行政結構和制度，並要向有關的行政人員交代，更是百上加斤。以上的情況徒然使服務的質量銳減，實在是不切實際。

輔導學生熱愛家庭學校及社區

老師社工責任不同
適當配合方可成功

本期（第三十九期）基督教服務通訊，透過「評論」進一步指出：「去年九月，政府撥款增設資助中學輔導老師的職位，學校社工與老師的合作更形密切。要注意的是，當不同的專業人士同時提供輔導服務給予學生時，大家應有適當的配合和分工，例如輔導老師以其在教育方面的訓練和教學經驗，可著重關注學生的學習情緒、讀書方法、課室管理、個人修養、日常生活良好習慣的培訓等，至於社工人員，憑他們的專業訓練、對人的成長和身心發展的認識、輔導技巧的運用和社區資源的了解，工作重點可放在幫助學生建立社會功能、處理情緒、行為和人際關係的事宜上，並協助學生積極投入家庭、學校和社區。良好的合作關係是成功的要素，學校輔導組的建立將會是有效團隊合作精神的基石。

「青年學生對不同程度輔助的需求是殷切而肯定的。現時政府財政日趨穩健，且有盈餘，專業的社工人手亦很充裕，政府應該積極履行在八一年對學校社工服務的承諾，明智地作出合理的抉擇——實行一對二千的人手編制，使服務得到適當的發展，以肩負栽培新一代的責任。」

有意索取該服務通訊的讀者，請連同貼上五角郵資的回郵信封寄回九龍尖沙咀加連威老道三十三號香港基督教服務處新聞部，信封面請註明索閱第三十二期。

萬壑草堂藝友會國畫展
昨已圓滿結束

萬壑草堂藝友會：山水國畫聯展，假香港大會堂高座八樓展覽廳舉行，已歷三天，昨為最後展出。

昨日適為休沐假期，蒞臨嘉賓以及觀眾異常擠擁，未因天雨而却步。良以萬一鵬先生往昔任於中大藝術系時，其藝術已是譽滿南陲，其高弟所組織之（藝友會），育為彼門下精英分子，今屆師徒共同展出之山水畫件，都為新作，無論大如中堂小如斗方，長如尋丈之手卷，俱雲山飄渺、飛瀑垂虹，或小橋流水、遠岸平沙。使觀者如置身山陰道上有目不暇接之概。尤為難得者萬氏門下不少為閨閣中人，以女流操觚，染翰而能表現胸中丘壑，或豆人寸馬或縮千里於咫尺之間，實屬難能可貴。

本屆之展可謂成功之至，遂於昨薄暮圓結。

攝影快訊
四十八期出版

攝影快訊第四十八期現已出版。本期重點介紹康泰時一五九MM及國產相機青島六型，試用報告及規格資料詳盡報導。其他要目又有：來自星加坡的照相廣告製作，電子閃光燈的種類，八六歡樂在錦江遊記，八六藝壇剪影，斌叔專欄我與祿來相機，攝影技術介紹：使太陽更光彩及空中建築攝影，大口徑鏡頭的實用價值，國際顯微攝影大賽佳作欣賞，樂聲牌最新錄影器材介紹等實用攝影文章多篇，每本只售八元，港九各大書報攤器材店有售。

小提琴家倪文震
荃灣大會堂獨奏

著名年青中國小提琴家倪文震將於五月十七日（星期六）晚上八時在荃灣大會堂文娛廳舉行一場小提琴獨奏會。

該音樂會是由區域市政局主辦；當晚節目包括膾炙人口的莫扎特「F大調第四十號奏鳴曲」、法朗克的「A大調奏鳴曲」、蕭頌的「音詩」、韋尼奧夫斯基的「D大調波蘭曲」與及倪文震自己作品「創業協奏曲」等。

倪文震長於音樂世家，自幼受良好教育；一九六八年，畢業於上海音樂學院，師承小提琴名教授譚抒真（譚氏為上海音樂學院副院長和美國三藩市音樂學院名譽博士）。去年，他前往美國繼續其音樂研究課程。

倪文震除了從事舞台實踐外，並進行創作及教學。作品中「創業協奏曲」曾多次在北京及上海廣播電台播放。

他在上海音樂學院教學多年，培養不少優秀學生。並為上海樂團首席小提琴兼任獨奏演員，曾在中國多個大城市舉行音樂會，演出大獲好評。

音樂會門券一律收十五元，現已在荃灣大會堂票房出售。另設半價特惠票優待廿五歲或以下日校學生及六十五歲或以上觀眾，但入場時須出示附有照片之有效證明文件。

此外，門票亦在八個市政局電腦票房發售，包括大會堂、伊利沙伯體育館、太空館、香港體育館及位於金馬倫里、萬宜大廈、太古城中心和軒尼詩道的通利琴行分行，直至表演前一天止。

本週國學講座

學海書樓與市政局公共圖書館合辦之國學講座，共四次，詳情如下：

五月十四星期三：在灣仔軒尼詩道二九六號A廣生大廈閣樓舉行，時間下午五時十五分至六時四十五分，由何叔惠老師主講：「論語」選講。

五月十六星期五：下午六時三十分至八時在九龍培正道五號市政局中央圖書館舉行，由何乃文老師主講：「韓文」。

五月十七星期六：在土瓜灣馬頭圍道一六五號土瓜灣政府合署六樓舉行，時間下午二時十五分至三時四十五分，由黃兆顯老師主講：「魏晉詩」。

五月十八星期日：下午二時半至四時，在香港大會堂八樓演奏廳舉行，由盧國洪老師主講：「詩話隨談」。

以上各講座，免費入場，並派講義，歡迎有興趣者，依時前來參加。

簡訊

一、書畫文物展覽

△徐子雄水墨畫回顧展：（美國新聞處主辦；金鐘道美國圖書館展出。）

今次畫展徐氏特以「尋根」為題來作一次自省的回顧和總結，自我的來一次在水墨的發展過程中去證明，在回歸傳統的路途上去找尋自我、民族認同和「根」。

畫展佔用美國圖書館兩個展場同時舉行。

△中國茗趣：茶具文物館。

△周文珊國畫展：三聯書店展覽廳。

△大明遺珍展：大會堂高座藝術館。

△竹刻成扇書畫展：雲漢樓畫廊。

△五人攝影展：藝穗會。

△香港中草藥展覽：中區商務印書館郵票藝術中心。

△中國竹刻珍品展：茶具文物館。

二、巡迴展覽

△茶的培植及加工：坪石圖書館。

△棉花及棉織：美孚新村圖書館。

△中國傳統裝飾紋樣：灣仔圖書館。

三、文娛表演

△合唱表演：楓樹街球場，晚八時。

上述節目，全部免費

花朝登大嶼山圖（國畫）　任真漢作
（「香港畫家聯會畫展」作品之一：本月三十日至六月二十二日於溫哥華展出。）

香港畫家聯會作品展覽
與世界博覽會同期在加舉行

由加拿大溫哥華中華文化中心主辦的「香港畫家聯會作品展覽」於本月三十日至六月二十二日假溫哥華市片打街（唐人街）中華文化中心舉行，作品三百多幅已於四月中旬使用專櫃付運，展覽海報已在溫哥華各社團及街頭張貼，是次展覽適逢「世界博覽會」同時同地舉行，屆時定會吸引來自四方的藝術愛好者觀看，同時，加拿大的畫家們，華僑們對此次展覽極為重視，希望藉此促進香港—加拿大的文化交流。

是次以作品參展的畫家有：李流丹、陳福善、鄭家鎮、任真漢、朱慶光、陸昌、譚智生、盧巨川、黃顯英、陳漢齊、吳海、謝孟林、劉家義、陳楚鴻、劉成湘、劉中行、盧偉祥、潘佛涵、張雲、鄺滿堂、張錦隆、伍換君、關煥英、王雲山、梁啓榮、林建、麥榮、潘淑珍等。畫會部份參展者李流丹、黃顯英、王雲山、張雲等在本月二十七日專程赴加主持是次盛會，並和當地藝術界人士交流切磋。

繆諾的列車（油畫）（俄）康定斯基作

現代與傳統的揉合
徐子雄的山水作品

（澳門賈梅士博物館副館長）　魯尼士

徐子雄是香港畫家。他企圖把西方之抽象藝術注入去中國水墨畫的傳統上來一次創造性的融匯。

因為生長於香港，徐子雄是相承了中國傳統繪畫和西方傳入的反叛性的藝術思想。他最先是於一九五八年至六二年間，在中國書院修讀中國藝術，主修文學，兼修中國繪畫，花鳥、山水畫及書法等科目。但十年之後，他的藝術生命却受到多樣的影響，而基本的變換了他本身的原本研習國畫的第一背境。他開始學習西方版畫，並在美國圖書館舉行第一次個展。展出美國抽象表現主義風格的油畫作品，亦即是說，他與美國藝術的發展產生了連結。而另一個同等而極具決定性的影響是於一九六八年他追隨呂壽琨習水墨畫而開始的。

徐子雄步隨呂壽琨所留下的路綫發展，從他參予過的兩個畫會，「元道」和「一畫會」所舉辦的畫展就可以找出徐子雄在復興中國畫所佔的重要性，兩個畫會都是遵隨呂壽琨所要求而去創造一個主要屬於香港的繪畫為目的。呂氏展示了許多西方藝術的基本概念。特別是五十年代的美國抽象畫的概念來革新中國畫。他為了規避損壞國畫本身的精神，故不至將放棄中國傳統繪畫的技法和主題。既然一些這樣的概念早就被抽象表現畫家從中國及日本書道和筆法借用過，這種較為合邏輯的可行方法。

在徐子雄的例子，差不多可以供給我們見到西方抽象表現主義畫家的反面經驗。在一九七〇年，他便開始反過來借用東方藝術概念和態度，與美國抽象表現主義的，一起結合起來在作品上呈現出來。但時至今日，那些傳統的技法和觀念竟變成為中國畫家外來的吸養，而更在染色土壤上生根。最後以爆炸性的創新姿態來加畫家的容納度。首先，徐子雄仍不大放胆去運用那些新意念的。他頗饒特色的一些荒涼境界山水作品是以搖邊形式出現，但主題還是明顯易明。大約在一九七二年，他便開始另一個可觀的風格之實驗。

由那時開始，那些凡形和其他抽象形，及技巧滲在徐氏的作品出現。那個階段的代表作則有「乍晴乍暗」、「非囊」、「東方紅」和「春意」等。一些早期作品，例如「乍晴乍暗」是較為實驗性，而在一九七四年出品的「東方紅」是色彩繽紛而又強烈的對比。那帶有紅色的黃色方塊，在畫之中央，與藍色和綠色冷調比對，好像是火山爆的一樣，那種衝動力正是抽象表現主義的樣板。

在今次之展覽，由七〇年代後期直至新近的作品，便明易的見到徐子雄的山水作品是有其基本上的改變了方向。肯定的他是回歸，回歸更傳統，更深入的去描繪自然。我聽說「肯定」是由於畫家，甚至在抽象時期也未曾放棄過一種傳統形式的山水畫。作品「晚色—湖光」乃在一九八四年完成，而主題更為傳統，而技巧和感覺也是一樣。最有趣的地方就是呂壽琨啓示徐子雄去抽象藝發掘創作泉源。而徐氏後來接的回歸中國本身的文化根源。

「作品晚色——湖光」以松樹和雲作背景是雲山一類作品。那戲劇性的金黃光色映入山巒中是徐氏山水作品特有的那種自然幽美的情思。當然，若說徐氏在過去的九年間，乃代表着完全的回歸傳統繪畫是不太正確的。雖然作品是完美的揉合了東西方，但西方的影響還仍存在。在那階段的作品，傳統的主調是慢慢的改變，如每景山水還是存着西方和中國藝術技巧合適的痕跡。還有的，他在西方旅遊的收獲，和運用攝影機去紀錄事物，亦是一個規避中國典型山水的方法。畫家亦承認他為了逃避香港今日的緊張生活而給寫山水畫。但徐子雄的「東西」經驗帶回了一個全新的傳統，具有深度和闊面，純出自他自己給予本土，和國際上的當代藝術一個大貢獻。

雲石神仙魚

偉成

香港繁殖神仙魚，可以說是得到天時、地利的，本港的氣候，一年四季，除了冬季嚴寒之外，不甚適宜繁殖，但在春、夏、秋三個季節裏，都是繁殖期，其中，更以秋季為最旺盛，如果，在冬季裏，能保溫得宜的話，同樣有成績的。你也有這一份情趣嗎？

雲石神仙魚，在世界各地，多有繁殖，但在售價上，却以美國科羅理達州最高、泰國產種最低廉，原來泰國地方繁殖雲石神仙魚，產量最多，比香港還更勝一籌，外銷的數字，更影響香港外銷。

培育雲石神仙魚，若從幼魚着手培育，需時五個月至六個月，培育成熟後的一羣，于進入成熟階段，在兩性區別上才顯現，換句話說，神仙魚在未成熟之前，是沒法去區別雌雄的。

在一尾成熟後的大魚內，雌魚的身形游姿，是比較雄壯一點，及頭、額堅厚，肛門部份與肛鰭的距離比較短小，而且肛門呈尖形狀。雄魚剛好相反，身形比較細弱、游姿顯得較文靜，在肛的部位比較闊，肛門呈圓柱狀，接近繁殖期內，其特徵更是顯明。

今日在水族箱內所飼養的神仙魚類有多少，你是個熱帶魚專家，在一時之間，也難找得出準確的答案，單以本港的神仙魚類而言，也難一一勝數，更用不着去細數世界各地了。神仙魚的名字相當稔熟，若論形態，相信有不少品種在香港是從未見過的，原來神仙魚在美、歐各地，不但培養人多，而且研究的混種繁殖者更多，故此，各地的神仙魚類，真是多姿多采，據美國一本熱帶魚刊所記載，美國人喜歡研究繁殖神仙魚，擬魔程度不讓研究孔雀魚。

現在，美國正盛行飼養的一種神仙魚，名字叫雲石魚，該魚身上的斑紋，以黑色與銀白色砌成，而且每一條雲石神化魚的身上斑紋是不同形狀的，更有些產種，每一面身軀上的斑紋也不相同，古怪的斑紋者，其售價甚菲。

雲石神仙魚在本港市面上各水族雖多有售，售價不會太昂，每對十餘元，雌魚售價在三、五元之間，若從售價上去推測，當然不會是來自美國。

據美國熱帶魚刊所記載，一條具有繁殖力的成熟大魚，其售價在美金五十元，若是供量來自美國，售價又怎會如此相宜。

經過追查之後，本港亦有雲石神仙魚繁殖，其產量不但能滿足本土要求之外，尚有大量數目外銷。

有經驗的專業人士，亦無需理會產魚的性別，因為一羣成熟了的產魚，雌雄魚自己會選配，兩魚配上，自然離羣，另找地方繁殖，這時，可以將兩魚隔到另一個產箱裏，讓產魚孳殖。

原來神仙魚在繁殖上，一雙產魚，在產卵上，孵卵及護育雛魚職責，是分由兩魚負担，不用飼養者操勞。在繁殖期內，只要做好一切準備，自然有成果。

繁殖神仙魚，方法很多，但在一般飼養上要喜歡讓一雙產魚分担孵卵及護育雛兒，但專業人士却不採用這個繁殖法，嫌其浪費時間及地方，而且遭阻延產魚在產力上受到影響。

繁殖神仙魚，若採用雌雄魚對繁殖法，事前的準備，產箱有廿英吋大已足夠，水質在低鹼性上，水溫保持在攝氏廿八度至卅度。內放一平滑石塊或一個高身的花瓶，然後放入產魚，產魚渡過三、兩日對環境適應之後，才開始產卵，卵子齊齊的排排在石塊上或瓶子上，每次產卵大約有三百至四百粒，產後，兩魚還留守在旁，担任看護，卵子經過三日之後，已孵化成小魚，小魚的孵出，是不會游動，只會蹦跳，若跳離石塊或瓶身上，產魚即會用咀部將小魚啣回巢去。

又再過三日之後，雛魚開始升游，在父母協助之下，開始結隊覓食，從這時間，便要放入足夠食糧，份量要視乎雛魚的數目多或少，最理想的飼料足嫩幼的水蚤。

雛魚生長力很強，在父母護育之下，經十日或兩個星期之後，已長成魚形，開始遠離父母，自我覓食，到達了這個階段之後，才可以隔離父母而自長。

隔離幼魚，要視乎每一次產量多少而定，若數目太多，便要轉到較大的箱來培育，或分開兩個或多個箱來培育，在培育上，最忌數目太密，因為數目過密，反引致幼魚在生長上太慢，甚至會傷亡。

另一繁殖法是採用卵子自孵法，當產魚產下卵子之後，即將卵子拿到另一箱內，並用打氣機噴出來的泡沫，將石板上的卵子四周保持清潔，同樣在三日之後，自會孵化，幼小的一羣，自然聚成一羣，每日放入足夠食料，幼魚自會成長，同樣，在兩個星期之後，已告長成魚形了。

此魚的好處是在每一次產卵期內，都能成功地孵出幼魚，不會在半途中被產魚吃掉，而且在同期內繁殖的卵子，可以一同孵化，既省地方，收成又好，不過，此法並非一般飼養者有此條件及經驗，而且在過程上，亦缺乏不少興趣。

初夏播種的雁來紅

余寶卉

夏天播種的花卉並不多，雁來紅是其中之一。雁來紅的頂莖的葉鮮紅得如花一樣，但它真正的花却不紅也不美，毫無觀賞價值。

記得去年春天，朋友自日本旅行回來，送給我一包雁來紅種子，足足放了一年，今年春天拿出來試試播種，看它長不長出芽來？雁來紅的種子可以保持一年的壽命。

播種後一星期，雁來紅便長出芽來，而且出芽非常齊。

朋友送給我的雁來紅很美，頂葉的顏色很豐富，葉紅色，但末端却有黃斑，老的葉則由黃變成綠，最有趣的是由綠變成老葉的中間，此綠葉則成為紅、黃、綠三種顏色，色彩極之豐富，我發現此三色雁來紅，在香港也有出售，是從日本運來的。

雁來紅的種子出芽後，移到陽光充足的地方，幼苗則全株變成紅褐色，苗矮而強壯，若然放在陰暗之處，苗莖徒長，軟弱，這樣的幼苗，即使移植，也影響它以後的生長，所以這樣的幼苗我們是放棄不要的。

幼苗初長兩片假葉，不久即長出真葉來，真葉長至兩片時，便作第一次移植了。

第一次移植應移入集體盆中，每株的距離一寸左右，每株排列整齊，這樣方集體盆中生長至葉子互相交搭時，便又再行移植了。

此時可移入四寸盆中，若然用小盆栽植，每盆移入一株，若用大盆，每盆移入四株左右，這樣栽至秋天，就可以見到紅葉了。

雁來紅喜愛陽光，每十五天施肥一次，生長非常旺盛。

黃眉鳥

雀迷

黃眉，是南中國半季候鳥類，由於鳥本身具備一切飼養條件，在今日供人飼養珍禽類中，亦被列為不可多得的珍禽類，此鳥在每年春日，總有供量來自中國，售價在一百五十元至二百元之間，今年的供量，似比去年來得早，在供量上亦較多，但售價並不因此而下降，相反，一頭新鳥，亦索價在百五十元，由於鳥本身具備飼養條件，再加上鳥的形態俊朗，故在供量上，常感有供不應求的現象。不過，在慣例上，此鳥的供應期，在每年春暮與初夏之間，今日未能一償心願，待五月來臨，自然供量倍增。

黃眉鳥，屬於細弱禽鳥類，與白眉鳥最相似，故亦可以說是同一家族，鳥的身形，大小仿如石青鳥，但身上的扁羽，以黑、白兩色為主，黑羽與白羽相襯，比起印尼的黑白鳥還美，鳥的頭部，頸部及背翼，均是黑色，額上有兩撇黃眉，胸與腹亦呈雪白，雙翼及尾翅亦作黑白相間，在求配季節時，雄鳥追求異性，尾翅如扇形開合，遵唱出悅耳動聽的曲調。

在大自然裏，白眉鳥是隱棲於明山深谷中，怕與人類接近，在每年春、夏兩季繁殖，當轉入秋季之後，西伯利亞冷流開始南下，鳥羣便結束春夏的生活方式，跟隨氣流盡量向南陲移徙，在泰緬及雲南省境內暫棲，待春回大地之後，鳥羣才遷返谿地，新的一羣已長成，新的開始，雌雄配上，便展開求配，便在深谷中，川流兩旁矮林，結巢而棲，育雛兒。

在一個產季內，一雙產鳥，可作一至兩次繁殖，而每一次繁殖，由兩雛兒至四雛兒不等，待雛鳥翼長成之後，又是冷流而下的季初，牠們又要遠離老家，而遷客徙泰緬各地，當然，在每年徙遷之際，總有少數目因跟不上大隊而留下，寒冷的氣候，牠們終陷困境，不是被獵人獵捉，就是被強者選作食物，有時亦因找不到食物而餓死。

既知黃眉鳥屬於半季候性禽鳥，產地分為中國產種與泰緬兩地產種，由於產地來源不同，鳥本身亦有好劣之別，經過飼養者所得到的結論是中國供量應勝一籌，由於唱功好，在飼養上亦容易適應新的環境，以泰緬兩地的供量，在唱工上略遜一籌，兩地產種比較，好劣難分，但單憑鳥的形態，是難作區別屬何地區的。

不過，聰明的飼養者，自然有辦法來區別產地的，據有經驗的飼養者稱，中國的供量，多在春、夏兩季裡才有獵物獵捕，初夏過後，鳥羣南移，獵物自然減少，相反，泰緬的供應季節，多在深秋之後，故此，在選擇上，可憑此法便可以區別產地。

當然，經過飼養者飼養後所獲得的經驗，選養黃眉鳥，一定要選養來自中國的產種，而且在飼養上，亦比較容易成功，由於中國產種的供量在春夏之間，南中國的氣候，越來越是溫暖了，而且在春夏間正是虫蛇生長最旺盛的季節，故在培養上，既不怕寒，亦不愁沒有好的飼料。

相反，深秋後才有供量的泰緬名種，在這個環境之下，深秋的季節，很寒冷，跟着就是冬季來臨，昆虫冬伏，好的飼料亦已銳減，故此，成績當然欠佳。

但是，有經驗的飼養者，只要在培養上，一切能吻合牠們要求，成績自然美滿的。

原來黃眉鳥的生命很脆弱，經不起環境起變化，故在初期培養，首先應注意飼料，理想的飼料可選用粗粒的雙思粉，休虫干，水蚌等為主要飼料，其次是草蜢，每日更不可缺少，尤其是在新鳥初期，應選餵富營養的飼料，務求能在短期內，藉着富營養的飼料，令新鳥早日回復健康，新鳥回復健康之後，才能接受新的環境。

在馴教期間，除了每日餵食富營養的飼料之外，能抽出較多時間，用餌誘食，此法在馴教上，更收事半功倍之效，一切能在正常狀態之下進食，不用兩三個星期，新鳥已是接受新的環境，安定下來。

新鳥適應環境後，亦如一般禽鳥一樣，接着便是換毛，進入這個階段之後，若處理不當，就會在半途中夭折，亦會換壞了羽毛，永遠不能回復原來的面目。

故此，進入換毛階段後，最主要是用布將鳥籠圍上，不讓風吹襲，在秋季內尤甚，更不要讓其他鳥類干擾，每日要放入足夠的飼料與飲料，虫蜢自然不能缺少，在一切正常下安排，俟過兩個星期之後，新鳥已見換上新毛，初換上的新羽毛，仍未見光潤的，又要俟後兩個星期之後，羽毛才透出一層光彩。

講到兩性區別，亦如一般禽鳥一樣，要待新鳥成熟之後，脫換乳羽，換上新羽才能區別雌雄。

雛鳥在未長成之前，乳羽是不同顏色的，雛鳥的乳羽是芝蔴黃色羽，長成之後，才脫換新羽，成長後以雄鳥，當然是黑、白相襯，額上有兩撇黃眉，但雌鳥却不同，一身青色帶黃的扁羽，與雄鳥完全不同，特徵如此顯明，在區別上當然不會弄錯的。

不過，雛鳥上的選擇，就要靠運氣，當乳羽未換除之前，實在無特徵可查，故此，有不少飼養者在選養上，寧願選養大鳥而放棄雛鳥，但在培養上，雛鳥實在比較培養成功。

花藝
圖案美

曾蓓莉　曾蓓芝

花材：橙紅色玫瑰九枝，果枝一束，鐵樹葉六枝。

花器：灰藍色花瓶一個。

插花就像書法，舞蹈等藝術是不可以停頓下來的，一旦不練習，便會生疏，所以一個真正愛花的插花者無時無刻地練習，以求攀登更高的境界。曾有學生問，倒底要學習到幾時才算完結呢？答案肯定是沒有完結的。對于一個真正認真的插花者，花不自覺地會變成生命中的一部分，而在學習的過程中，最重要是能擺除主見，不斷地去嘗試新的創作。

這裏的作品「圖案美」便是其中的一個習作。

一般人想起的玫瑰都是嬌艷的粉紅玫瑰，伴上星花，浪漫非常。但這裏用的是硬朗的橙花玫瑰，加上鐵樹葉和果枝，配上一個幾何形狀的花瓶來插，一個講究綫條和圖案的花。選擇花材固然重要，構圖更考功夫，講究的是花朵數目的分配，枝和葉的平衡對稱。這個作品或者不能令一般女士傾心，但其綫條的完美增添了整個作品的藝術價值，對插花者來說，可以是一個新的嘗試，打開嶄然不同的領域。

花鳥虫魚週刊

第五五零期　園叟主編

港台電影青春掛帥

李賽鳳保持純情形象 代表亞視出席博覽會

據悉，李賽鳳接拍的新戲，初步接觸，會是文藝片，李賽鳳爲了保持純情形象，接拍的影片，絕對不要有暴露鏡頭，在「僵屍先生」的鏡頭，已經受到了影迷們的指責了。

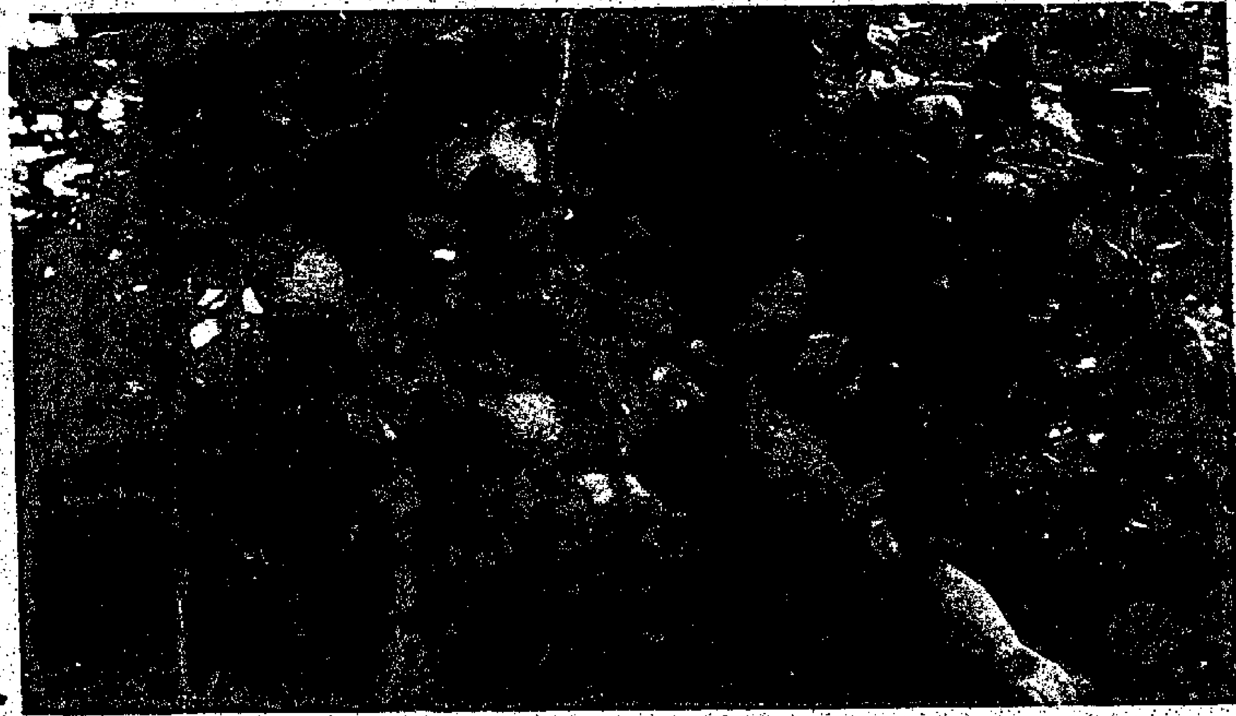
由於七月份要到加拿大多倫多與文雪儀等，代表亞視出席世界博覽會，該節目，會由衛星轉播。香港除兩電視台外，尚有港台，亦派代表前往。

故此，李賽鳳赴泰登台，最快也要八月，才能成行。

目前，在新片的劇本，尚未接到，李賽鳳利用此一段寶貴光陰，勤於練歌。

李賽鳳希望有了好的歌唱基礎後，才往登台，如此，會更受觀衆和影迷歡迎。（圖三、四爲李賽鳳）

星河



徐楓靠好小子吐氣揚眉

徐楓以演「俠女」成名，自嫁作歸家娘後本甘心做一個平凡的家庭主婦，但見別人拍片，她也有心向影壇進軍，不是演出而是做監製，最近在港上映的一部「好小子」就是他的傑作，也是她把以前拍片賠的錢，全部賺回來的作品。

圖一爲參加「好小子」演出的顏正國（左起）、左孝虎和陳嵩榮。圖二爲顏正國在萍果樹上顯功夫。

華僑經濟

港澳僑胞回國置業 可享優惠稅率

（台北訊）行政院爲鼓勵港澳僑胞回國定居，特別通知財政部，港澳僑胞在國內購置自用住宅可以適用優惠稅率，同時明確訂定金融配合措施，除了訂定融資額度外，並且對於融資購屋覓取保證人的條件也予以放寬。

行政院訂定的輔導港澳僑胞回國置產定居方案的重點爲：

（一）爲適應港澳僑胞因應「一九七一大限的特殊情形，港澳僑胞在國內購置自用住宅，符合下列條件者，依「自用住宅用地」稅率課徵地價稅，土地增值稅。

①取得僑務委員會核發的港澳華僑身分證明。

②土地所有權人或其配偶，直系親屬依規定向房屋所在地辦竣流動戶口登記。

③無出租或營業使用情形。

④所購自用住宅用地面積，合於下列規定：（一）都市土地面積未超過三公畝部分。②非都市土地面積未超過七公畝部分。（二）土地所有權人與其配偶及未成年之受扶養親屬，適用土地稅法關於自用住宅用地之規定，以一處爲限。

(6)土地所有權人出售自用住宅用地，依「自用住宅用地」稅率課徵土地增值稅，以一次爲限。

（二）港九僑胞依「銀行辦理港九僑胞購屋貸款要點」辦理貸款者，除貸款額度超過其所購建物及基地估價的百分之八十，最高超過新台幣五百萬元，及提供担保之房地具有下列情形者外，銀行不得要求借款人覓具保證人。

①房屋建築不良有顯著缺陷者。

②房屋位於都市計劃外偏僻地區處分不易者。

③公共設施，水土保持設施，及地基不完善者。

④有其他原因不宜做爲担保品者。

東京匯市 美元繼續急跌

收市兌一六〇點六二日圓，比上週跌二點六五日圓，央銀整日干預未收效。

（特訊）東京五月十二日電：美元在東京外匯市場繼續沉跌，跌至一六〇．二〇日圓，創一個新低紀錄。收市價報一六〇．六二，比上週五收市價一六三．二七，下跌了二．六五日圓。

美元以一六二日圓開市，隨在持續性的拋售壓力下，美元逐步走低，收市前一度跌至一五九．九九，略低於一六〇關口，最後在補倉支持下迅速反彈至收市時水平。

日本中央銀行整日在市內定時作出干預，但仍未能鎮壓市場對美元看淡情緒。估計是日央行約吸入了一億五千萬美元。

全日美元在一五九．九九至一六二．水平上落，全日總成交量爲五十九億三千萬美元，比上週五的四十一億零六百萬爲多。

日本棉紡公會說 日本四月份棉紡廠增產

總量逾十六萬包 比去年增六巴仙

（特訊）東京五月十二日電：日本棉紡業公會公佈，該會的會員公司（佔日本全國總產量百分之八十五）在今年四月份的棉紗生產量爲十六萬六千三百七十七包（每包四百磅），比一年前同月的產量十五萬六千零十六包，上升百份六點六，比今年三月份的十五萬七千一百七十三包，也增加了百份五點九。

至於廠家在四月份的棉紗存貨爲六萬零四百零七包，比一年前同期的二萬三千三百六十三包，增加一點六倍，比今年三月的五萬七千二百三十六包則增加百份五點六。

期豆價偏軟

五月份合約價大跌，市況偏淡，全日共成六百六十三手。

（特訊）昨（十二）日香港期貨交易所大豆期貨市況仍偏淡，全日共成六百六十三手，較上週五減少一十四手，造價偏軟，五月份合約價大跌。

五月份大豆合約開市價報一〇八點六元，收市一〇四點四元，共成三百一十一手，六月份開收市價同報一〇七點八元，共成八十四手，七月份開市一一〇元，收市一一〇點九元，共成三十三手，八月份開市一一〇點六元，收市一一〇點八元，共成三十一手，九月份開市一一三元，收市一一二點四元，共成六十八手，十一月份開市一一二點二元，收市一一二點二元，共成一百二十六手。

礦砂穀物平淡 乾貨船運未能復甦

秋前成約不多

（倫敦電）倫敦船運經紀商弗來斯特公司預測，雖然展望未來經濟合作發展組織（OECD）主要國家的國民生產毛額會增加，但乾貨船運市場仍將長期未能復甦。

該經紀商相信，他們有理由對世界經濟情勢抱持樂觀（雖然他們對石油的運送較爲樂觀），但是礦砂，煤，及穀物等大宗貨物的交運，仍不太可能急速增加。在入秋以前定期租約船的活動，預料不會恢復。定期租約船最近很難找到任何租約人，願接受中型船隻，船行一趟以上。

二手船市場油品船特別搶手，價格攀漲，其他部門雖然價格具吸力銷售增加，但交投仍甚審慎。

上半年美經濟增長溫和

稅例改革刺激儲蓄和打擊借貸

（特訊）據美國既得證券投資公司發表美國經濟展望的修正透露：在過去一兩季商業投資疲弱，事實上在過去一年半以來情形即是如此，加上利率和通脹下降，這正是經濟復甦初階至中階段的特點。本年上半年的經濟增長即使不是軟弱，也將會是相當溫和的。我們估計次季國民生產總值增加百分之二點四，由八六年中期至八七中期則估計增加百分之四，通脹將全速增加，至八七年首季通脹爲百分之三點五，次季爲百分之四，長期債券利率爲七厘半，財政部債券爲六至六厘半。

稅例改革中公司稅率增加以支持個人減稅，在今後五年公司稅平均增加二百五十億元，個人減稅會刺激儲蓄和打擊借貸。

蘇聯糖產料減 期糖造價全面報升

市況平淡，全日共成五百九十六手。

（特訊）昨（十二）日香港期貨交易所原糖期貨交投平淡，全日共成五百九十六手，較上週五增加一百四十一手，現貨價齊升，現貨價報八點九美仙，上升三十點，市場消息二則：一、蘇聯核電廠輻射污染肯定會對今年蘇聯甜菜有影響，不過程度是否嚴重則有諸多猜測。有些行內人士認爲可損毀百份之四十以上，此項因素對期市市道有支持作用。二、歐洲天氣轉良，大部份國家的甜菜耕播可望在五月中旬完成。

期貨交易所發表昨日收市價爲：七月份八點六七美仙，共成十六手，九月份八點七五美仙，共成七手，十月份八點八八美仙，共成七十五手，一月份九點〇三美仙，共成七十五手，三月份九點一九美仙，共成二百手，五月份九點四五美仙，共成二百二十三手。

港匯指數跌四小點

（特訊）一九八六年五月十二日（星期一）的港元實際匯兌指數爲六十五．一（較上周六之指數下跌〇．四）。

日半導體生產過剩 決採取防範措施 減少與美國矛盾

（東京電）通產省爲了打開美日半導體貿易摩擦僵局，決定在日本國內也要採取防止生產過剩的供需調整措施。美國主張，日本國內生產過剩是對美傾銷輸出的主因。因此，通產省要求各廠家，定期公開發表適當供需預測，使供需差距不要太離譜。

通產省決於在華府舉行美日半導體談判時，表示此方針，包括早先已提出的日製半導體對美輸出最低價格制方案在內，使此談判能達成協議。

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

台北豪華四天團	$1770
台北溪頭五天團	$2050
花蓮秀姑巒六天	$2390
阿里山環島七天	$2490
菲島五天團	$1870
東京廸士尼五天	$3790
韓國濟州四天	$3190
日韓八天團	$5190

台北酒店・特價酬賓（每晚連服務費）

旅行社執照No.350238

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天$688 天天出發

旅行社牌照 No.240041

曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發

韓國豪華團 四天單人房 天天出發

台灣急證$150泰證100 美加廉價機票

台北機票十酒店十接送 $1100 天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440 自置物業信譽可靠

特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民

13年專業經驗

三藩市	$2000	倫敦	$2200
洛杉磯	$2000	歐洲	$2350
西雅圖	$2000	台北	$770
夏威夷	$1600	東京	$850
紐約	$2380	韓國	$1650
溫哥華	$2400	星加坡	$1080
愛門頓	$2880	印尼	$2250
多倫多	$3300	曼谷	$730
溫尼泊	$3500	馬尼拉	$1200
南美	$4500	澳洲	$2800

代辦各國簽証

歡迎(VISA卡)付款

永安

銅鑼灣恒隆中心2201室 5-775655
尖沙咀星光行1026室 3-694447
旺角銀行中心1015室 3-888999
紅磡廣場G67 3-7656583
九龍灣德福商場43號 3-7566993
荃灣地鐵南豐中心A51-52號 0-403998
沙田火車站鐵路商場8號 0-6067666
元朗元豐中心504室 0-4742397
總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243-5-251112 16條線
地鐵分社分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站 註冊牌照號碼：350074

美國西岸七天	逢星期一、三	$6680
美國西岸賭城十天	逢星期一、三	$9180
美加西岸十三天	逢星期一、三	$12380
歐洲五國十天	逢星期四	$8190
歐洲七國十八天	逢星期四	$12980
澳洲七天	逢星期三、日	$7780
台灣環島七天	天天出發	$2400
台灣環島八天	天天出發	$2610
日本本州六天	天天出發	$4180
日本九州八天	逢星期四	$5200
九州本州廸士尼八天	逢星期二、四	$5440
菲律賓七天	逢星期四、六	$2230
曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2730
清邁曼谷七天	逢星期二	$2950
馬星（檳城）七天	逢星期一、四、六	$3630
泰馬星十天	逢星期四	$4490

信譽的標誌

一心旅行社 台証$100 九天出 旅行社牌照號碼：350183

機票十酒店，全港最平

韓國總滙 暑假有大量平價機位 直接代理往美加、歐、澳洲、東南亞平價機票 國內親友出國機票

廣州、濟州、釜山 4/5天 $2700

韓國特平酒店：京南$180 亞都$250 總統$340 世宗$360 皇家$350

大減價！大減價！六月至九月有大量平價機位出售往美加、歐洲、澳洲及東南亞

特約報名處：日航天地 新航假期 國泰假期 加拿大精華遊 美加精選假期 及各線旅遊團

內陸機票

代理澳門東方、凱悅、皇都、總統酒店

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327

註冊牌照號碼：240039

北京南京蘇州上海杭州

11天全航空逢星期二、六出發 $5090
11天全程飛機逢星期二、六 $5490

北京航空精選6/7天

6天穗京雙程飛機逢星期二、四、六、日 $2690
7天穗京單程機往軟臥返逢二、四、日 $2290
桂林、陽朔5天逢一、六 $1390

旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

金輝旅行團 張輝旅運附屬機構 3-916347-8 3-968132 3-951635

專業辦理東南亞、美加、歐洲、澳洲豪華團 各地特價機票、酒店、忠誠服務、妥善可靠

台灣花蓮	四天	$1770	台北	$830
台灣環島	七天	$2450	東京	$1450
日本狄士尼	五天	$3290	大阪	$1450
日本本州	八天	$4290	韓國	$1850
韓國	四天	$2700	韓日	$2250
泰國芭堤雅	七天	$2630	菲島	$1350
菲島碧瑤	五天	$1850	泰國	$1250
星馬檳城	七天	$3530	羅省	$1950
新航美國	七天	$5790	紐約	$2850
新航歐洲	十天	$7380	溫哥華	$3050
國泰澳紐	十天	$6990	倫敦	$2450
			法國	$2550

註冊牌照號碼：350168

九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

Surya Djaya Travel Ltd 星亞 5-255106-8 旅遊有限公司

註冊牌照號碼：350268

印尼卅天觀光團 (INDONESIA 30 DAYS TOUR) HK$5,800

JAKARTA – BALI – YOGYA 7 DAYS TOUR HK$5,500

中環皇后大道中88號華光勵精中心1806室

大通 ☎ 九龍K699568（6線） 香港H8100811（4線） LICENCE NO 350272 大有通用

商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票

代辦國內親友出國機票

三藩市	$2180	韓國	$1700
洛杉磯	$2100	台北	$780
西雅圖	$2150	東京	$1450
夏威夷	$1600	大阪	$1700
紐約	$2600	歐洲	$2400
溫哥華	$2500	星加坡	$1750
愛門頓	$3000	吉隆坡	$1800
溫尼泊	$3350	曼谷	$1150
多倫多	$3350	雪梨	$3250
滿地可	$3550	柏斯	$2400
倫敦	$2250	南美	$4500

韓國機票十酒店天天出發$2250起

直線航空公司電腦訂位 歡迎支票及信用咭

九龍：尖沙咀漢口道16號恒漢大廈1005-6室 10字
香港：中環雲咸街7號球義大廈704室 7字

常運旅行社 牌照號碼350125 香港德輔道中99-105號香港工商銀行大廈10樓 H438456 H456563

惠州，西湖，陸豐，碣石，玄武山二天 逢周一、三、六 直巴往返$378

香港 廣州 上海 北京

往全國各大城市機票、火車票、各地賓館訂房服務、代訂世界各地特價機票、酒店、簽証

代理廈門特區「悅華酒店」$240起（免費接送）

哥頓 5-446955（4綫） 李寶椿大廈1215-6室

註冊牌照號碼：350395

三晚住宿從化溫泉別墅・逢星期四出發

健康檢查四天豪華團1280

國內專業醫療中心聯辦，有全身檢查詳細報告 食住行保証滿意、宵夜、野味及各康樂活動 暢遊：從化、天湖觀瀑、流溪河水電廠、小園林

專售廣州、汕頭、上海、北京機票

專售來回港穗直通巴、直通車票、船票

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 5-7907233 3-320955 0-440281 0-465473 LICENCE NO 350018

日本本州八天豪華團 直航大阪東京返港 $5050

菲律賓碧瑤七天$2290 菲律賓五天$1890天天出發 馬尼拉宿霧六天$2350 逢週二、日

泰國、曼谷芭堤雅 七天$2730 五天$2390

天天出發 日日成團

總社：九龍尖沙咀柯利士巴利道星光行15樓1529-32室
分社：香港皇后大道中60-70號連卡佛大廈17樓1701-3室
分社：香港銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋樓上）
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場150A-151及1701室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845

註冊牌照號碼：350348

台北機票十環亞酒店十接送$1770天天出發
夏威夷美加$3990起 歐洲十天$6990起
日本$3750起 菲律賓$1790起
馬星$3240起 泰國$2370起
韓國$2700起 台灣$1770起
代售世界各國平機票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

捷威旅行社 註冊號碼：350002 捷威旅遊 帶動旅程新享受

香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓 電話：5-254596
九龍尖沙咀星光行517室 電話：3-676175
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話：3-320011
荃灣地鐵總站南豐中心1501B室 電話：0-4984448

營業時間朝九晚七 星期日、例假照常辦公

桂林五天 $1390 廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發

海南島航空五天 $1490 暢遊：海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 天天出發

北京 八天火車團 $1490 七天航空火車$2090 六天航空團 $2390 豪華冷氣專車，晚上欣賞文娛節目表演，享用京、滬名菜，北京烤鴨，及宮廷膳，住宿燕京、華都、香山 專人領隊，獨立成團 天天出發

深圳一天遊$129 深圳灣二天$330 香蜜湖二天$330 西麗湖二天$299 深圳天半遊$280 過遊：沙頭角、海上世界、深圳灣蛇口 天天出發

澳門・中山・西樵・順德・沙坪 石灣・廣州・從化・佛山・江門 西樵三天$790 從化四天$850 沙坪四天$790 住宿中國大酒店 噴射船往，第三班直通車返 石景山・珠海賓館・中山溫泉$269起

江南 搭乘航機直抵啓德機場 南京住最豪華金陵飯店 八天直航團$3190 九天航空團$2990 逢二、三、四、六 獨立成團 專人領隊 隨團服務 住宿全部冷氣，雙人房，地毯，浴室之外賓賓館，豪華冷氣專車

丹霞山 四天$890 早去晚返 玩足四天 本團指定搭乘第三班直通車返港 過遊：英德、寶晶宮、韶關、南華寺、錦江、夢覺關、一線天別傳古寺、長老峯 住宿之賓館均有冷氣、地毯、浴室，衛生設備齊全，部份還有電視，的士高等設備 逢星期二、五

泰國 多晚夜總會包括乳豬席 芭堤雅 清邁 布吉島 曼谷、芭堤雅7天 $2730 清邁、曼谷、芭堤雅8天 $3130 布吉島7天 $3290（天天出發） 泰、星7天（星期日） $3530 曼谷：遙遙花園・夢幻樂園・水上市場 玫瑰花園・玉佛寺・鱷魚潭・珊瑚島

菲律賓 住宿馬尼拉假日大酒店 過遊：千島縮影・百勝灘・大雅台・雅高海灘・碧瑤，及馬尼拉市內觀光 五天豪華團 $1870 六天 $2050 七天 $2230 天天出發 全港獨家往參觀菲律賓軍訓學校及緊張刺激之神醫治病節目

何公司路歡迎工廠、線均可個別社團組團、學校參加享特優待、任

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

華僑經濟

歐洲金融市開 美匯報跌 金價稍軟

倫敦白銀跌二美仙

（特訊）倫敦五月十二日電：西歐各主要金融市場開市時，市況普呈疲怯，美元匯價下跌，但美元在東京以一六〇・二〇日圓收市後，在歐洲早市交易中回升至一六〇・六〇水位。黃金價稍軟，白銀價企穩。

法蘭克福美元由上週收市的二・一七六五跌至是日早市時的二・一七三五馬克，蘇黎世美元由一・八一五二跌為一・八〇三七瑞士法郎。

巴黎美元由上週收市的六・九四〇〇跌至是日早市時的六・九二四五瑞士法郎，阿姆斯特丹美元由二・四五一五跌為二・四五〇五荷蘭盾。

米蘭美元由上週收市的一四九六・七五跌至是日早市時的一四九三・五〇里拉，布魯塞爾美元由四五・二七五跌至四四・六二五比利時法郎。

倫敦英鎊由上週收市的一・五三九五升至是日早市時的一・五四五七美元，加拿大元由一・三八一〇升至一・三七九七兌一美元。

黃金開市價，倫敦每安士報三四四・八五美元，比上週收市價三四五・二五，升〇・四〇美元，蘇黎世每安士報三四五・五〇美元，比上週收市價三四六，下跌〇・五〇美元。

白銀開市價，倫敦每安士報五・二二五美元，比上週收市價五・二三，二美仙，蘇黎世每安士報五・二五美元，比上週收市價無升跌。

澳元匯價挺升 紐匯表現亦堅

外資流入續有支持力 新加坡元價升後回跌

（特訊）綜合五月十二日外電報道：澳洲元升至去年二月中以來最高點，紐西蘭元亦稍升，新加坡元則回跌。

雪梨外匯市場：在國際美元疲軟與資金繼續流入國內金融市場的支持下，澳元匯價進一步升高至十五個月來最高點。

澳洲元以〇・七四三三至〇・七四三九美元開市，收市報成〇・七四七五至〇・七四八二，為去年二月十二日來最高點，當日收市為〇・七四八九至〇・七四九六。上週收市價為〇・七四一八至〇・七四二五美元。

外匯商稱：由於是日為四月份國際收支公佈的前夕，市場態度審慎，以致澳元供應稍缺。分析師說：估計四月份國際收支有八億至十億元赤字，略低於三月份的十億零二百萬元。他們又估計澳元在〇・七五一五美元水平會遭遇巨大拋售壓力。

威靈頓外匯市場：紐西蘭元以〇・五八九〇至〇・五九〇五美元收市，與開市價相同，但比上週五收市價〇・五八八〇至〇・五八九〇為高。

外匯商稱：中段時由於澳洲及其他亞洲區買盤入市，使紐元做價扳高，一般預期紐元在出口商需求與海外購買興趣支持下，將在短期內扳過〇・五九〇〇美元阻力關。但外匯商對紐元的短期升幅的預測分歧，部份認為會越過去年十一月十五日浮動以來的〇・五九六〇的高點，且會在〇・六〇〇〇關口左右創新高點。但亦有部份認為紐元升至〇・五九五〇已到峰頂。

新加坡外匯市場：新加坡元以二・二〇六〇至二・二〇七〇兌一美元收市，低於上週五收市價二・二〇三五至二・二〇四五。

印刷業開工率持平

工業出口回升未足帶動需求

港元匯價回落亦未導致海外印務的回增，本地出版亦在印刷費用增加而續受壓抑，業內人士對近期旺季表現仍感失望。

（特訊）今年本港印刷業雖有工業出口轉增和港元匯價回落之利，但經過近半年的守候之後，該業目前卻未有大增進跡象，特別是外來印務方面並不活躍，業內開工也只是保持平穩而無特別的旺季出現。

據印刷業人士表示，今年印刷業的表現平淡原已是意料中事，因為該業所主要依賴的出版印務和工業印務在今年皆未有特別的好轉因素，故印刷業亦難以期待有太大的好轉。

本港印刷業在去年即受工業出口減退和外來印務需求減跌影響，而自八四年的旺勢逆轉，而其中港元匯價長期高企更是造成本港出口減跌和外來印務減少的基本原因所在之一。

自港元匯價於去年十月開始隨着美元大幅度回降之後，本港工業出口已能稍有改善，特別在對共市出口方面的增長更為明顯，同時亦應有利於共市方面對本港的印刷業的需求。

但實際上印刷業在今年迄今為止的表現仍是與去年一樣的平淡，港元的回落與工業出口的好轉並未為該業帶來太大的助益作用，即以四、五月間的旺季來說，開工率也並未因此而有顯著提高。

據業內人士指出，工業出口回升對印刷業助力不大的原因，主要是由於其回升幅度有限，對工業的印務需求仍未足以產生足夠的帶動作用，廠商亦已在長期的淡景之中學會節省開支之道，包括節省印務開支在內。

至於外來印務方面，儘管港元匯價回落，但海外所增加的印務需求不因此而有所增加，這與西歐及東南亞本身的經濟景氣仍未有大進展有關，至使美國方面更是缺乏盛大事件刺激，而在本港的印刷用紙、油墨等受日圓漲升影響，導致成本增重，印刷費也相應之調升，抵消了部份匯價上的有利影響，甚至本地出版業方面亦因此而進一步減弱，對印刷業來說更是雙重打擊。

展望年內的印刷業，業內人士認為仍是難望有大改觀，只要本地及外來印務需求保持平穩，而紙張及其他印製成本不再進一步漲升已是很理想的了。

瑞士通脹率上月份微升

（特訊）瑞士五月十二日電：工業、貿易及勞工部稱：至今年四月的過去一年間，通貨膨脹率（以消費物價指數計）為百份之一，而截至三月底上的一年通脹率為百份〇・九。

單是四月份消費物價指數為一〇八・五〇，比三月的一〇八・六〇，上升了〇・一。

美擬加強經濟制裁

抵制利國航空公司 要求西歐提取在利銀行存款

（華盛頓電）「華盛頓郵報」報道，里根政府希望孤立利比亞領袖卡扎菲上校，進一步實施經濟制裁，包括制裁利比亞航空公司。

政府官員對「華盛頓郵報」說，孤立利比亞領袖卡扎菲的行動，是一九六〇年美國對古巴實施禁運以來，封鎖孤立一個第三世界國家所採用規模最大的行動。

美國所擬制裁措施，要求盟國關閉利比亞航空公司駐歐洲辦事處，或削減班機的數量。其他可能實施的制裁措施，包括要求歐洲政府提取存在利比亞屬下的銀行或其他金融機構的存款。里根政府還希望歐洲盟國政府向本國公司施加壓力，撤出利比亞。

油價跌無礙煤業

消耗和生產比平衡，但會促進煤業削減成本及進取性合約。

（特訊）據一家美國證券公司分析油價下跌對煤業影響時指出：汽油價下降對煤業影響不大，這種情形基本上只適宜於奧立荷馬州；目前石油和天然氣的價格只不過對總國內煤消耗影響百分之二至三，從存煤與去年相比，顯示消耗和生產比屬平平，對煤公司而言，主要還是削減成本和進取性合約，我們看好BTU、CYPM、和MDA，稅率將由百分之廿至廿五增至三十。

糖市雖入旺月 港製品貨入節制

現貨補充按步就班 期貨未敢大量購入

（特訊）本港糖市目前雖然已進入季節性旺月，銷量逐漸增加，但製品商對今年下半年糖價是升是降，尚難觀察，對遠期貨未敢大量訂入。

據糖業人士指出：目前本港糖市雖已進入季節性旺月，銷量逐漸增加，存倉量並不很大，但製品商需用砂糖，只是按步補充，對於遠期貨則未敢大量購進，因為下半年價格走勢尚難觀察清楚。

昨（十二）日市價，尚無甚變動。南韓幼砂糖現貨原櫃每担一百卅五元，拆銷每担一百卅六元，五至六月付船期貨每担要價一百卅七元。中國大陸榴花粗砂糖現貨每噸二千二百五十元。

海洋知識

第四九三期

海洋生物之起源與進化

彭希和

第三種骨骼魚類的歷史是與衆不同，學名叫ACTINOPTERYGII，或稱有鰭魚，因為它們有一副鰭，不像肺骨和CROSSOPTERYGIANS祇有一些肌肉及骨骼，它有網狀組織的角質刺鰭，形成了堅硬的外皮。在有骨魚類的早期歷史中，它們的數量並不多，稍後，便大量地增加及變化。雖然，像其他骨骼形式的魚類一樣，它們曾生活於淡水中，但很快地就侵入海中，並游過海洋而成為魚類中的大多數。目前這類魚的代表，其學名叫硬骨魚（TELEOSTS），也許包括三萬種不同的海產骨類，其中又有些個別演化繁殖成無數的種類和數量。

現在，讓我們回過頭來談一談陸上生命的進化情形。最早是植物，接着是動物，它們相繼地侵入了淡水和乾燥的陸地。植物顯然是在志留利亞紀元（SILURIAN PERIOD）時，由海中發展到內陸的淡水中，其時間大約在四億年以前，或是發生在較晚的泥盆紀元（DEVONIAN）時，這可由森林的化石中得知。為了能夠適應淡水和抵抗大陸溪流向海的流力，動物不斷地演進，而漸漸移居於陸地上。有兩種動物羣，對陸上生物有極為重大的貢獻，那就是節足動物（ARTHROPODS）和脊椎動物。節足動物（就是後來的昆蟲類）是出衆的侵犯者，它們早在石炭紀元（CARBONIFEROUS ERA）（即石炭沼澤年代）時代就出現了；目前羣居於世界各地的節足動物，其種類之多已無法估計。而脊椎動物從CROSSOPTERYGIAN時代的魚類，演進成兩棲類（AMPHIBIANS），這就是今天我們還看得到的蛙類、無尾的兩棲動物和蠑螈。從它們以降，又形成了爬蟲類。由於這不斷地變化和演進，才有鳥類和哺乳類動物支配今日陸上生活的情景。

雖然爬蟲類、鳥類和哺乳類，已十分適應陸地生活，不過其中有很多的動物卻又回到海洋。古代的爬蟲動物，現在已有很多都絕種了，但是現今存在的爬蟲動物中，又有很多漸漸地回到海洋中生活。直到今天我們還可以看到許多海產爬蟲類，如烏龜和印度、太平洋兩洋中的海蛇等。而鳥類的情形也是一樣的，如企鵝，已變成了海上的居民。哺乳類動物對海洋生活總是很嚮往的，所以我們可以發現許多哺乳類動物已回到海中生活，如鯨魚、海豚、海牛、海豹、海象和海獺。

人屬於陸上動物（雖然渴望能生活於空中），但是今日的科學家們，卻渴望能回到海洋中，而且可以很肯定地說，我們永遠不會回復為兩棲動物。但以物理或生物的原理與方法，徜徉於海洋之中；而且這方面的收穫比我們登上遙遠的星球要成功得多。探測海洋，使人們可以獲得科學與物質兩方面的雙重利益，而且這也是從人類的祖先離開海洋登上陸地開始，好幾百萬年以來所一直享有的，但是我們卻有更濃厚的興趣去認識人類祖先的發源地，和所有動植物的故鄉呢！（五完）

有山嶽，有平原，有峽谷，有河流的 海洋底部的景觀

梁青岱

我們居住在陸上的人，所見海洋，祇是海水的表面，以為海就是一個汪汪的巨浸，實際上海洋的底部，情形很複雜，而積幾乎佔地球表面的四分之三面積。

你是否願意沿着海底逛一逛？從未有人做過這種事情，恐怕也不會有人願意這樣做。但是我們可以幻想，就好像我們漫遊於月球山間，或者坐着火箭登上火星。

相信我們都有過這樣經驗，即是在退潮的時候，我隨着潮水向前退，曾在海底面上走過一段路。潛水夫下到水面下數十呎，採真珠和海綿，找破船，或者找寶藏。但是這些都是沿大陸坡上的淺水，或者靠近島嶼地方。再往遠處便是深海。四分之三的這種海最少有二哩深。二分之一以上是三哩多深。

從前我們想像深海底面大致是平坦的，僅有極緩的斜坡。現在我們知道更詳細了。除去海底山脈和露出水面的山峰極引人注意外，大洋底上又有大高原和深谷。

許多人推想，這些水面下最大高原，就是表示從前的陸地沈入海水面下。希臘人有失落ATLANTIS陸地的傳說，他們相信非洲海岸遠洋的羣島，便是那淹沒陸地的殘餘部份。

有一個大海底部的高原，由印度穿過印度洋，一直延伸至荒涼的南極洲。有些科學家說，這個高原是另一個失落大陸的底盤，他們甚至說，南部印度和非洲海岸邊的馬達加斯加（MADAGASCAR）大島都曾是那失落大陸的一部份。

在太平洋底也有一個廣大高原，由南極洲延展至中美洲。有許多島嶼散在這一部份太平洋上，有人推想這些島嶼就是一個叫MU的失落大陸上的山峰。

許多科學家都相信，從前月亮是地球的一部份。有人推想太平洋就是地球表面上的一個大疤，是月亮離開地球旋向太空後所留下來的痕跡。

太平洋不僅是最大也是最深的海洋。大西洋是最淺的，因為大西洋底包括許多面積的大陸坡。

除去以上所述主要的海底高原外，尚有許多小的海底高原。靠近紐芬蘭海岸的大沙洲（GRAND BANKS）最為有名。大沙洲比紐芬蘭本身還大。漁夫遠由歐洲趕來捕鱈魚，因為在大沙洲上的海裏，特別多產這種魚。

在北海（NORTH SEA）裏也有一個類似的道葛沙洲（DOGGER BANK），也因產魚而有名。有時由沙洲撈上來石器和武器，證明很久以前，沙洲還是陸地時，曾經有人居住過。

和海底高原、海底沙洲同樣引人發生興趣的是海底深谷。海底也有狹谷。在大西洋底最近找到一條狹谷，長約八百哩，絕壁高達數百呎。

海裏還有更深的谷，叫做海溝。我們也許會以為這種海溝是發生在海洋中心部份，但是普通海溝都是離陸地很近。譬如大西洋的最深部份離拍托里科（PUERTO RICO）很近。印度洋的最深點靠近爪哇島。

太平洋裏也有海溝。其中有一個海溝沿着日本海岸。但是德國巡洋艦在離菲律賓民答那峨（MINDANAO）約四十海哩的地方發現了更深的海溝。當時使用了三萬五千四百呎的繩索以探測這深度，比六哩半還要長。後來所測的深度比這數字還要少點，同時在關島附近又發現了更深的地方。太平洋如此廣大，也許還有更深的地方未被發現。

即使是沿海岸的淺海也有深的地方。海底深溝由海岸一直延伸到大陸坡的邊緣，然後再深入大洋底。美國加利佛尼亞州蒙德勒（MONTEREY）城近海便有一個這樣深溝。溝壁甚陡，同時比科羅拉多河的大峽谷（GRAND CANYON）還要深。赫得孫河（HUDSON RIVER）河口，非洲剛果河附近海處以及其他地方均有類似的深谷。如果我們坐船沿海岸航行，從海面可以看到的話，將能吸引一世界各地的人來觀光。

我們不知道如何會發生這些海底深溝。有些科學家們認為在陸地昇起比現在還高的期間，河流把陸地挖成這些深溝。有人以為這些海底深溝是冰川時期冰川所挖成的。更有人認為這些深溝祇不過是地殼的裂罅。不論原因如何，這些深溝的確是海底的奇景。

被稱為七海英豪的 英國怪傑德類克

廖富裕

德類克的牧師告訴我們：「現在，暴風雨靜止了。……一若兩月來的狂風暴雨，……無非上帝要引我們去幹這個發現。發現已經成功，他的心願已償，所以暴風雨也就停止了。」金鹿號於是乘着順風，很愉快地在浮光耀金的海上行駛，北往秘魯王國（PERU）。

但他不必到得秘魯，就找到戰利品了。在智利（CHILE）法爾巴來索（VALPARAISO）的港裏，停着一隻西班牙的財寶船，船名「南方大船長」（CRRAND CAPTAIN OF SAUTH）。這船的船員祇看見德類克的船帆，却夢想不到除西班牙船之外，還有船在那些海洋行駛，就搖鼓歡迎，而且特開一桶酒來款待他們。德類克接受了這意外的慇懃款待，他的水手們一擁擠到他們甲板上，用生硬的西班牙語大叫：「滾下，狗們下！」不一會兒，這些好像看見魔鬼一樣，嚇得魂不附體的西班牙人，統被很嚴密地關閉在艙底了。於是這些英國人，翻箱倒篋，搜索這隻船，他們找到好幾桶智利酒，一宗純金，一個嵌翡翠的大金十字架。他們休息了幾時，養足精神，然後將這隻船的重載取去。

他們上去不遠的海岸上，看見一個西班牙人躺着打睡，身旁放着十三條銀條，他們不願攪擾他的睡眠，拿去銀子留下人。再過去，又遇見一個西班牙人，趕着八隻駝馬，每隻載百磅銀子，他們也不忍看見一個西班牙紳士做着運夫，在這大路上僕僕，所以他們也替他代做了趕駝馬的人，把這些駝馬趕到金鹿號的小船上去。

後來他們乘着夜的沉寂，溜入當年比撒羅所建的位於秘魯海岸附近的利馬（LIMA）港口。港裏停着十二隻船，但是德類克連一小塊金或銀都找不到。他們在兩星期前全數由斯比德弗爾號（SPITFIRE）裝運到巴拿馬去了。不轉瞬間，德類克就決定方略了，他就離開秘魯，在大海上追趕他們的財寶，要在未逃到巴拿馬以前追到牠。於是金鹿號展足帆幅，向北疾駛，尾追他的戰利品。德類克發出命令：「那第一個看到斯比德弗爾號的人，當賞他一條金鍊。」

他們不分晝夜，在那陌生的大海上追趕了十二天，沒有風的時候，就用槳划，而且日夜張目注視他們所希望的船帆。他們後來駛近南美洲的北方，巴拿馬已不在遠了。他們能在斯比德弗爾號沒有回來以前追到牠麼？

「一帆！一帆！」一年青的約翰德類克（JOHN DRAKE）喊道：「帆！帆！金鍊是我的。」

他們的先頭，似乎恍惚迷離地現出一隻大財寶船，一彈射去，牠的船桅就動搖了。四十個英國人一面挽弓放箭，一面爬上船去，於是秘魯的財寶，統歸德類克掌握。有好幾堆金寶，十三箱金幣，八十磅金子，二十六噸的銀，兩隻很美麗的鍍金的銀酒器，以及其他的零星物件。自此南海已不是西班牙人所能獨霸的了，他掠秘魯已有四十五年之久，至此英國人封掠西班牙人了。

德類克接着幹的是什麼事呢？到巴拿馬去嗎？是無益的，而且他的船已載滿財寶不可復加了；沿南美洲海岸而下，駛回麥哲倫海峽去，是勇而無謀的事情，因為現在已驚動全秘魯，船隻和槍砲等着捕這海盜船了。他和他的一切寶物，好似被困在西半球，找不到可以安全回家的路徑。

忽有大膽的決斷湧上他的心來，他可以沿北美洲西海岸上航，找尋一條環繞或穿過北美洲通到大西洋的航路。味利察諾和卡提會沿北美洲東海岸找尋這樣的一條海峽，他們雖然找不到，可是一般人還相信一定有這樣一條海峽；假使果然有，德類克決定從西海岸找到牠，為英國立一垂諸萬世的偉大功勳，為自己找到一條回家的捷徑。

然而事屬徒勞，他們向北……中，衝冒暴風雪之苦，忍受嚴寒的砭刺。雨點凍在船索之上，以致船員不堪其苦。陸地逐漸趨向西北，已不見東方的曠地，而且彷彿北美洲直接是和亞洲相連的。在現在溫古華（VANCOUVER）過去的某地點，他們在絕望之中，重又轉南向沿岸而下，駛至現在聖佛蘭西斯哥（舊金山）（SAN FRANCISCO）附近的一個港口。他們在那裏滯留了一個月，修繕他們的船隻。穿着毛皮的印第安人，成羣結隊，站在他們船隻的周圍，用敬畏的眼光注視他們。他們相信這些白皮膚的客人，與其說是人，不如說是神仙，所以他們排成莊嚴的行列，來謁見德類克，欲把他們的皇冠戴在他的頭上，並請求他做他們的國王，統治他們的國土。德類克就以他的女皇伊利薩伯的名義，接受了這皇冠。（二）

海洋蘊藏着許多礦產 人們在海洋開礦

黃秩三

海裏的財富不僅限於動植物，同時也包括礦產，我們知道，自從人類最初從退潮後的礁石上刮鹽開始，一直到在找其他礦產資源。

今天在世界許多地方，仍用同一方式來收集鹽。先讓海水流進淺的貯水池裏，在暖空氣中慢慢蒸發結晶。然後把鹽堆起來用日光曬，這種鹽是相當粗和帶灰色。

在地下發現有些地方有鹽礦，另外一些地方有鹽水，都是曾經一度是海的地方。不管是鹽礦或者是鹽水，都是海退之後，把鹽留下來，或者鹽被埋在地下深處，我們不論在那兒找到鹽，我們就是在開海裏的礦。

除了鹽之外在海裏還有其他的礦產，每一方哩的海水中含有一億五千萬噸的礦物。其中最有價值的就是碘，另外一種就是溴。全世界十分之九的溴都在海裏，溴用來照像底板或者藥品上。

我們從海裏得來的其他礦物散在路上，可以使道路不起灰塵。海裏的礦物也有的用來做水泥，以及橡和多種塑膠。某一大公司由海中礦物可以製造出五百種以上不同的東西。

用鋁可以製作煮飯的鍋和飛機等，這是因為鋁都比鋼鐵要輕得多，同時也不會生銹。此外還有一種普通的金屬，比鋁還要輕，那就是鎂。汽車大王福特曾想過用這種金屬會慢慢在汽車上用得很多，他甚至相信將來許多東西都是用鎂來做的，就像今天鐵所佔的地位。如果是這樣，海是鎂的主要來源，現在我們把海水引進堆有貝殼的水池裏，海水的鎂進到牡蠣殼裏的石灰裏，最後再被分開。

石油可以提供我們燃料油、煤油、汽油等，也是古代海裏的產物。許多年代以前無數的浮游動植物，聚集成一厚層，以後陸地升起來，這個厚層再被砂子和泥土埋在下面，這些砂子和泥土後來變成岩石。動植物體內的油也保留在地下深處。

今天我們鑽井鑽到這種地層裏，石油便會像水一樣噴出來，這種油井也許幾千英呎深，有的油井鑽在近海淺水裏，離岸有許多哩的距離。

不錯，人類已經在從現在的海，或者從曾是海的地方，開採許多有用的東西，我們將會需要更多，因為在那裏有經過億萬年所收集的資源和財富，尚不為人所知。

海洋生物中，魚類以外的生物 蝦、蟹、海綿及其他

紀棋

居蝦子之最的，是美洲大龍蝦。一九三四年，深水拖網船「赫斯勃號」，曾捕到長一・二二米，重一九・二五公斤的一隻。在大龍蝦所屬的甲殼動物中，已知最小的是水蚤，其長度不到〇・〇二五厘米。

蟹中最大的，是日本周圍海中的高腳蟹，兩螯張開，體寬達三米。最重的蟹產於澳大利亞巴斯海峽，這種蟹重達二十七斤多。

貝殼類的冠軍，為產於太平洋與印度洋相隔處一帶的珊瑚礁中的大海蚌，一九一七年捕獲一隻，長一・〇七四米，寬一・〇九米，重二六二・九公斤。貝殼類中最小者，為產於英倫水域的一種貝，其長度不到〇・〇五厘米。

海洋中有一萬多種海綿，最大者為產於加勒比海和美國佛羅里達州的桶狀海綿。它高一・〇七米，直徑〇・九一米，印度尼西亞的海神杯海綿，其柱雖不及上述桶狀海綿，但高為一・二二米，比桶狀海綿略勝一籌。一九〇九年，在巴哈馬群島外捕到一隻羊毛海綿，它的周長有一・八三米，剛撈上來時重約八十斤，晒干後僅十一公斤。海綿中已知最小者，為莖枝海綿，高度僅〇・三厘米，二隻這種海綿加起來，還不及一粒米長。

而所有動物中最長者，是大西洋中的大水母，會有一條這樣的水母，被海浪沖上麻薩諸塞州的海岸，觸手張開的話，身長約為七四・七米。一九六四年，在蘇格蘭聖安德烈海濱發現一條「紐帶蟲」，其長約為五四・八七米，就長度而言，在動物中也是名列前茅的。

我國西沙羣島等地方就出產這種參，最大的海參，也是質量最好的海參，是梅花參，最長的有一米多。

這裏再講一下植物中最長者，海洋一〇、〇〇〇多種植物中，藻類佔了絕大多數。北美洲太平洋沿岸有一種巨藻，它是大型褐藻的一種，一般長一百米，最長的超過三百米。它的根緊緊固定在礁石上，不怕風吹浪打，葉子直接從海水中吸收營養。它堪稱世界植物之最。已知世界上最高的樹，美國加利福尼亞州一株名叫「霍華德李比」的巨杉，一九六四年有一一二米的水杉，在最長的巨藻面前，當自慚形穢。巨藻大片地，密集地生長在海洋中，有「海洋森林」之稱。

不僅同一類動物，而且同一種生物，也往往存在大小懸殊的現象。這裏可以借用這樣一句諺語：「一龍九種，種種名別。」就是說，事物無不具有特殊性，同樣是龍，也色色不同。這樣的差異，甚至可能是很大的。例如，有一種深海琵琶魚，公的寄生在母的身上，本來這就更奇特的了，而更為奇異的是，據記錄，寄生性的公魚體重，僅僅是母魚體重的五十萬分之一，真可以說是相去十萬八千里了。琵琶魚生活在南太平洋周圍的深海裏，它是一種小魚。捉到這種魚以後，初看都是雌的，沒有公的。但細心觀察，就能發現，每條雌魚的體側都有一個小小的肉塊，就着一條公魚。公琵琶魚是怎麼鑽到肉塊裏去的呢？這就要從琵琶魚幼小的時候說起。琵琶魚卵一孵化成琵琶魚，公的小魚就忙着找對象了。深海茫茫，漆黑一團，到那兒去找呢？幸好小公魚長着一雙敏銳的眼睛，加上雌魚在黑暗中能發出微弱光亮，還能發出特殊香味，所以，小公魚能把小雌魚找到。小公魚找到小雌魚後，便用牙齒咬嵌入雌魚的身體一側，從此，公魚就寄生在雌魚身上，兩者成為一棒打不散的鴛鴦了。公魚不必自己覓食，它能直接從雌魚身上吸收營養，用不着加以利用，這樣，它們器官的功能逐漸衰退，停止，只有生殖腺不斷發育。公魚到了成熟以後，隨着雌魚的逐漸長大，公魚便被雌魚的肌肉包了起來，這樣，在雌魚的體側就形成了一個小肉瘤。

浩浩大海，光怪陸離，異彩紛呈，它對人們是多麼具有吸引力啊！

加勒比海的大水母

分類廣告　旅遊　搬屋　商業　大字四個　小字卅四個　每天13元

商業

東方縮放　機器電腦　曬圖　影印　建築翻新　彌敦道六七四號二樓　K 950355

樓房裝修　樓房舖店　廚櫃油漆　傢俱改造　請電詢問3-640619梁

執漏防水　專門承接樓宇建築物漏水工程　電K 720718　堅城防水公司

遊艇租賃　青年中心主辦　取價公道　服務第一　特約發類　③666427　③697808

中區寫字樓　TELEX借用　專人代聽電話　收信　月費廉　請電：H 229228洽

冷氣租售　有本大號　最新冷氣機租售　由一匹至三匹　請電K九五〇三二〇余生洽

專通渠務　專通一切私家大廈大小渠務工程　傳呼機⑤6185　四五五三七四六

理賬報稅　清理月年收費　忠誠服務　終結中英文　請電⑤611459

鋁質鐵器　泥水　噴漆　水喉　③925509　③71826　70866　包安

專改西裝　上海興昌洋服專家　男女皮草　要靚請我試過　保證贊好　H 711595　700389

牆紙油漆　大小工程　一律歡迎　電：⑤732106

金屬塑膠　工廠　工製模件　加工精模　請營業員　兼職亦可　價自由　時間另　電H 560183文洽

遊艇　釣魚艇　半價租賃　300元　③7703382

包通渠　廁所　啟發工程　K 663980　沙浴廁水井缸所渠

移印絲印　代客加工　各類製品　多少價格相宜　交貨期準　無論工業專業　請電：0-605089萬寶

字畫古玩　收購各類珍品　即付款　德輔道中40號一樓222976

發泡膠板　2X3　包46元　紅彩魚盒每套15元　每9元　半買　0-910477　聯合廠　彭先生

私家偵探社　跟蹤錄音　債項　福街7號　閣K 625525　土瓜灣（另聘兼職）

補防水漏　專家修補屋宇結構入水問題大小工程免費檢查立單保固海洋防水裝修工程公司。③-327855　③-327895

裝防修水　半島⑤713798　專車　貨運

美國紐約偵探社　電話③846205　③318790　3：321882　商業攝影錄音電話地址　通姦離婚跟踪租務債項　彌敦道493號展望大廈④字　油蔴地地鐵站（文明里側）歡迎詢問

漏水專門　工程小為　大為執　親驗　保單任　冲涼面　底缸

墨香齋　裝裱字畫　現已遷往上環禧利街15號連威大廈九樓按八字　電話5-412693

德星遊艇　款多價平日夜租賃　3-902735　3-964076

鍾應堂掌相命師　祿財姻婚業事身終批精

租船遊河　大小隨意　營業客牌　★平日大特價★　電船商會　③841435★③883855

漏水　專業包醫

環宇裝修　防水工程

冷氣　系統工程　保養　風機　水機　裝拆　入種　修理　洗機　大批1匹——40匹冷氣平售　⑤724940　⑤8919975永興冷氣

臘打潔清　乾洗地氈　室內裝修　地板水晶　聯安公司⑤444221　⑤441615

水晶地板　專料水晶地板：車、磨、補、舊翻新　③339838　③320851　⑪46986　富都水晶地板工程公司

聯邦偵探局　＊由局長梁仁專責主持＊　③939007　③939989　739彌敦道8／F

漏水　專門　聯興③304301傳呼3006　防水工程③952634

執漏裝修　H 713723　K 6167　5251

莊臣清潔服務社　水晶洗地毡打蠟　③7213040　③7574735

補防水漏　專家修補屋宇結構入水問題　大小工程免費檢查立單保固　海洋防水裝修工程公司　3—327855　3—327895

美國偵探社　③325170　③7703393　商業債項　外寓通姦　錄音　行踪　註冊保密　服務大衆免費商談　旺角彌敦道610號506室

皇家情報調查局　總社③888895　③322187　分社0-4980819　0-4980643　免談話費歡迎電詢註册保密

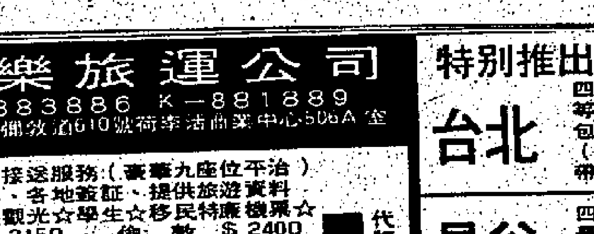
亞洲偵探局　3-955127（6線）　旺角胡社生行20樓2010室　政府註册　委託保密　歡迎詢問

浴缸要翻新　經濟兼省時　浴缸損壞生銹不用換新，妥當方便　請電愛群冷氣⑤752522　⑤752527

漏水　宇宙防水機械　建材有限公司　電③-940168（3線）旺角新填地街467地下

美聯偵探社　政府註册　絕對保密　假日照常　歡迎詢問　九龍旺角總社3-812388　3-812389　香港中環分社5-8152626　5-8153610　英國偵探總會會員

一鳴傢俬有限公司　深水埗荔枝角道一四一號　電話：3-938050　3-933058　本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



收買舊字畫　詩趣軒　軒尼詩道244號二樓（樂聲琴行樓上）　H 747764　星期日休息

香港偵探社　自置旺角總社3-818008　818781政府註册　自置北角分社0-783600　783699絕對保密　新界荃灣分社0-4986331　4986332創辦十年世界偵探會員

12週年鋼琴樂譜大特價　總代理西德註冊TREBEL德寶鋼琴，榮獲八次國家性獎項，並被取世界三大名琴美國琴王波雲代理權。適逢五洲行十二週年慶典，特價酬賓，鋼琴、樂譜五折起，歡迎舊換新。獨家首創，免息分期或免首期可分36期，鋼琴外租80元起，可免運費搬琴調音服務兼備。
五洲琴行　總行：中環興皋利街21—27號地下⑤213561　西環：⑤488138　北角：⑤657288　薄扶林：⑤488296　葵興：⑫238608　香港仔：⑤559331　澳門：560342

特別推出各地四天三晚逍遙自由渡假
台北　四天三晚自由渡假乘國泰、泰航、日航、大韓等。住宿第一、麒麟、富麗華、三陽等大酒店（包接送）$980起（可隨意轉乘國泰、中華航機，本公司可安排携帶合法百貨）。
曼谷　四天三晚自由渡假乘中華、日航天天出發，住宿曼谷皇宮、第一、溫莎、曼谷中央各酒店，可隨意配搭。$1790起（駐曼谷分公司義務安排一切節目）。
韓國　四天三晚自由渡假乘國泰、泰航、中華、大韓等。住宿曼茂斯、高麗娜等酒店，各酒店可隨意配搭。$2390起。（免費供給自由活動資料）。回程可自由停台北
日本　四天三晚自由渡假乘汎美、加航、印度航、意大利航等。住宿太陽城太子、新宿太子、鑽石酒店等。$1990起。（免費供給時裝資料）。

星樂旅運公司　K-883886　K-881889　九龍旺角彌敦道610號荷李活商業中心506A室
本公司特設機場接送服務（豪華九座位平治），免費代辦世界、各地簽証、提供旅遊資料。工商考察☆旅遊觀光☆學生☆移民特廉機票☆
三藩市 $2150　倫敦 $2400
洛杉磯 $2150　歐洲 $2500
西雅圖 $2450　台北 $800
夏威夷 $1750　東京 $1400
紐約 $2450　韓國 $1700
溫哥華 $2700　星加坡 $1900
愛門頓 $3250　吉隆坡 $1700
溫尼伯 $3650　曼谷 $1100
多倫多 $3350　澳洲 $3400
滿地可 $3850　南美 $4500
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票　電腦訂位，方便快捷
台試一百五十元（全套證到收錢）
代訂英美加留學生回港機票（歡迎支票及信用咭）
旅行社牌照No.240069

乒乓用品　萬達專營高級乒乓用品　新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波枱等　★歡迎選購★　地址天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466

電熱蛋捲機　電威化紙機　保鮮紙包機　各類封口機　收縮膠紙爐　③628149　③320351　九龍紅磡馬頭圍道262A國華

搬運

吉利　專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　絕不加價·絕不索取貼士　3-341713·5-714808　3-643038·5-789383

中聯搬運有限公司　代理地產樓宇買賣　香港5-635157　5-627922　九龍3-333532　3-632345　0-287288

牛公畫傳　負担　甘子

記人間　孤獨一老人

文：亦雄　圖：秋風

約了沒半個鐘頭，已經釣得二十多條石九公，黃綫和火點了。正在釣得入神的時候，忽然遠遠的岸灘上面有人大叫救命。聶一鳴聽到了，立即說道：「快把釣絲收起，我們划過去看看是什麼一回事吧。」

那岸灘距離他們的小艇約莫三百碼，他們合力划了五分鐘，已經來到呼救的現場了，原來水裏站着一個人，海水的高度，只及他的胸口那裏罷了，當下，林自虎便用手電炬照射着他，問道：「喂，你為什麼叫救命？」

那人顫着聲說：「我沒法把腳提起來啊！好像給什麼捉住似的。」

唐寧伸出自己的電炬照進水裏：「你腳踏着的水底又不是一處泥掉，怎會提不起腳的？」

那人說：「的確是這種情形嘛，不然，好好地我幹嗎要叫起救命來？」

聶一鳴說：「那你現在試試能不能提起？」

林自虎突然說：「他腳邊好像有些什麼哩。」

他們三人於是電炬的光綫集中照進水裏。

唐寧訝然說：「原來是一枝『大碌竹』罷了，只不過它的咀和竹身所構成的那只銳角，剛巧架着你的腳面而已，待我跳進水裏，替你把它拿起來吧。」語畢，唐寧便把褲管捋起，「冬」的一聲跳進水裏。（五）

丹霞飄

朱秀娟

香港客人續說：「第二天她就要劉炳弘娶她，但是劉炳弘實在想不起非娶她的理由，但是過了兩個月她說有了孩子！劉炳弘只好負起責任來。」

「也是應該的！」

「可是她根本沒有小孩！」

「甚麼？」

「她哭訴她是多麼愛他才出此下策！」

「啊！難怪她說她受盡委屈，劉炳弘當然不會對她太好！」

「這個女人！」香港客人說：「劉炳弘沒被她氣死，我丘光華可被她氣死了！總之一句話，這個女人水準太低，劉炳弘以為既然已結了婚，她又那麼愛他就認了！她後來真有了孩子，剛好碰到劉炳弘環境差一點，孩子一生就搬走了！理由是劉炳弘不愛她，又主動的請出律師來辦理離婚，還講明不要孩子，在外面混了半年又要求回來，說是想孩子，劉炳弘剛好又去了香港，就和她約法三章，她可以住在家裏，帶孩子都可以，他一樣出錢照顧家裏的生活，但是他們不是夫妻，只是朋友！問題是王秀美不這樣想！她又想做劉炳弘太太了！」

「好複雜！好可憐！」丘光華問。

「劉炳弘嗎？」

「是的！」

暑假期間，尹太太接了廠中一批釘金花的生意。晚飯後全家坐在院子裏，點上蚊烟香，聽着收音機，又特地裝了一盞燈，利用家庭團聚的時間，孩子們也都幫媽媽的忙，了解一下他們在學校的情形，有時也主動的給他們說些做人做事的道理。

尹太太對其他三個孩子的行為是瞭如指掌的，只有桂珊最使她關心費神，桂珊是長姐，她的舉止對弟妹的影響很大，她的行為如出了點差錯，她的弟弟妹妹就不好管了。但是尹太太也知道，桂珊的個性，要管她規勸她也只能從旁暗示，正面的高壓的她都不會受，其效果剛剛是適得其反，桂珊是被她父親寵得太驕了。

今天從外面一回來，桂珊就似乎變了一個人，她平時講話文文雅雅，再激動的時候，她也不會大叫大鬧。今晚則一反常態，興奮得高興得不得了，不停的和大家講話，又笑得如醉如痴，要不是尹太太知道桂珊不會喝酒，她還真以為她的大女兒醉酒了。

尹太太用了好多藉口，曉珊三個支使開去，院子裏只賸下尹太太和桂珊兩母女時，尹太太不着邊際的問着：

「桂珊！又升遷啦！」

「升甚麼？媽？」桂珊晶瑩的兩眼中滿是喜悅。（六九）

夢綺　五：一往情深

童華信

「不，我是獨個兒」男的說。

「我也是獨個兒。」麗裳答，她也不待對方再說什麼，她已一笑坐下了：「小江，不見你幾年了。」

「你還一樣漂亮。」男的說。

「老了。」麗裳輕輕歎息。

那男的姓江，名山明，與麗裳有過一段難以忘記的日子，可是他們竟然分手了，麗裳結了婚，物質是滿足的，但內心總似是欠缺了一些什麼，她並不否認，她的心給江山明帶走了，帶到了外國去，她是懷念山明的。

她也會那末想，是不是如一些書上所說，最愛的人多是不能結婚，那即是說，結婚的對手常不是心中最愛的人，造物便是如此愛作弄人。

今天，他們又相會了，是偶然的，剛才江山明曾撥電話找麗裳，找不到，他是住在這酒店，下樓來喝咖啡，想不到竟然遇着了。

兩人四目交投，不禁都笑了，這一笑是訴盡了多時的懷念，可不必再說什麼了。

「你只是咖啡？」麗裳問：「還是老樣子，不加點奶。」她看看山明杯子裏的咖啡，是那末濃。

「這是一往情深呀，以前如此，今天如此，以後也如此。」他道句話，是答了她，但又是有似另所指，一往情深，不只是說咖啡，而是對麗裳，麗裳已結婚了，他還是一往情深。

麗裳看了他一眼，苦笑無語，侍者過來，她要了個熱盆，還有檸檬茶。

「還是檸檬茶？」山明說。

「也是一往情深呀，你可曾記……」麗裳沒有說下去，他是有意讓對方接上去。

「當然記得，那一次你把咖啡檸檬茶調和了，教我喝喝是什麼味道。」他笑了。

「你喝了一口，我也喝了一口，味道好得很。」

「是呀，這是十分微妙的味道，也只有我們兩杯才是如此。」江山明說。

「往事如烟，讓它過去了。」麗裳微歎一聲，搖搖頭。

「不，可以再來一次。」山明突然握住她的手。

她還是搖頭，今天，她已是有夫之婦了，她低聲說：「別這樣。」她要把手縮回去。

勾奇錄（下）

出門帶馬桶

福臨

蘇州人也是要出門的，而清末時蘇州人出門到外地去的話，至少要帶四件行李：一是鋪蓋，二是衣箱，三是網籃，第四件最古怪——便桶。

為什帶鋪蓋呢？舊時市鎮的客店，是不備被褥的。客人來住時要自帶鋪蓋來。從前外出當學徒或做伙計，亦要自帶鋪蓋。到失業時，名之曰捲鋪蓋。

關於帶衣箱。從前沒有羊毛輕巧的衣服，穿的是長袍馬褂，皮的棉的，總是裝的滿滿一衣箱的。

再說網籃，這是江南特產，用竹編的籃，上面罩着一個網，別名「百寶籃」。出門要帶的面盆、毛巾、雨鞋、雨傘以及雜用之物，統統放在網籃之中。

最後是便桶，又稱為馬桶。據說蘇州人的生活習慣有自己的一套，從前的蘇州人不上圊所蹲坑的，因此必須要有個馬桶，但是客棧是不備此物的，所以出門到外地的人，行李中便不能不帶個馬桶了。有的人還帶個夜壺箱。清末時蘇州製造的夜壺箱是頗精巧的，四四方方像個小書箱，有的還刻上詩句「詩清只為飲茶多」。據說「詩」和「屎」，在蘇州的方言中讀來是同音的。

因為有這四件行李，成了一担。出門時，便一定要僱請挑伕挑着跑了。

新聞故事　師生畸戀恨

梁悅意

丈夫過去，拿起了聽筒：「噢：……離婚嘛……這樣吧，我付一筆錢給你，你，不要再來騷擾我們，好不好？五萬……好嗎？十萬，怎樣？……為什麼？你不要錢也要她？……哼！」

丈夫突將聽筒塞到她手裏，怒道：「你和他說！」

球妮將聽筒貼在耳邊，那個曾經無比溫柔的聲音，此刻變得極為討厭：「珍妮，你知道，我不是為了錢才愛你的……」

「你……也太過份了！」珍妮大聲指責：「你死了這條心吧，我算就真的和丈夫離婚，也不會嫁給你！」

「珍妮，」錢X廉聲調十分可憐：「你可憐可憐我這個痴情種吧。」

「愛是沒有施捨的，我一時胡塗，被你誘騙了，你佔了便宜還不收手，我告訴你，我愛的仍是我的丈夫！」

珍妮說罷，立即掛斷電話，倒進丈夫的懷裏，放聲狂哭。

「不要哭，不要哭嘛，嗯……」丈夫似乎被她剛才的幾句話感動了，安慰她道。

電話鈴又響，珍妮抬頭望着那老實的臉龐。「明天，我要電話公司幫我改換電話號碼，讓他打不進來。」丈夫道。

這一晚，他們把電話掛起了，才換來一夜的安寧。珍妮出盡渾身解數，把丈夫溶化。

「啊，珍妮，你真好，我怎捨得你離開！」丈夫伏在她雪白的身驅上，激情地道。

第二天，他們立即致電給電話公司，更改了號碼，在未更改之前，先把電話切斷，讓她清靜。

可是有一晚，當珍妮偶然探頭窗外時，不禁呆住了，只見對面街燈下，有個熟悉的影子在徘徊。

那不是錢X廉還有誰？他竟然摸到來了，他，究竟有什麼企圖？

錢X廉似乎覺察她的影子，在窗前晃動，而且，還低下頭來，呆呆的望着自己，很快，珍妮已發覺自己太顯露，連忙把身縮回去，把窗簾布放下來。

這個男人，瘋了。珍妮坐在梳化椅上，煩惱不堪，告誡自己，往後外出千萬小心。

這裏是高尚住宅區，十分靜寂，有什麼事發生的話……她越想越心寒，禁不住拉開窗簾一看，那痴人還在，瞧着那V字型的身形，珍妮咬牙切齒，如果不想出用什麼方法去解決，突然，遠處有一輛房車駛至，噢，錢X廉瞧着那輛房車，慢慢的駛進車房，忽地，他竟拔足跑上去。珍妮「啊！」的一聲，尖叫起來（七）

畫與詩

高空墜物

高空墜物何其多，一遮在手，有備無患也。

正是：

無端跌下是酒瓶
行徑如斯亦可驚
晚上担遮君莫笑
雖然贅累為安寧

……半個詩人……

僑樂村

廣灣一艷　一九六：兩個任務

翠瑩

「寶珠是比較怕羞，含蓄的。我沒有正式問過她，大約她也喜歡的，我祇儘量陪她們一起，讓她慢慢觀察就是了。」麗容說完，看了玉珊一眼。

「奶奶，恭喜你，難怪這裏也很多人知道了。」大少奶掀掀唇，朝着麗容恭賀。

玉珊蹙着眉心，暗暗替寶珠躭心。聰明的秀容看見玉珊含羞低着頭，像有千般心事的樣子，而沒有說一句歡慰或恭賀的說話，加上麗容的言態，她已經明白是甚麼一回事了。

過不了幾天，麗容又趕着到H埠去了。原來她這次回來不外為錢，她已經墮落在罪惡的深淵不能自拔。她自私胡為，不惜將親生女兒作播餚牌，她恣意情慾，不惜把女兒犧牲。萬德一生利害，但這次竟給躂在鼓裏，他發夢也想不到麗容有這胆子，另一方面他也正在糊糊塗塗的沉迷在色情的享受中，在外邊胡帝胡天，他好像懶得理會麗容。

「阿好，姨媽心裏其實早明白一切的，她會關心伴着我的了。你不是說希望回H埠去一兩天探親嗎？好，趁老爺這幾天忙昏了，你去吧！兩天就儘快趕回來，別使我惦念。你借故藉口去九龍塘奶奶住處，想辦法找機會告訴五小姐，我十分惦念她，請她無論如何回來一趟。還有……我希望你到醫院去找大少，帶個口訊給他，說我請他回來一次，有些事想和他商量就行了。」她幽幽地，付給阿好兩個任務。

「小姐，我明白，我會辦好的，你放心，但我去了你加倍小心謹慎才好。」

「我會的，這幾天他像特別忙，半夜纔回來，白天全不在家裏，假如有需要的時候，我裝兩三天病就行了。晚上姨媽回來，我着她搬進房裏來陪我，這你不必再躭心。阿好，我有許多話，要告訴五姑媽和大少的。許多事要和這兩個人談，寫信不方便，萬一落在別人手裏就麻煩了。」

「小姐，我知道，明天我就去吧！」

碧眼孃　十一：按圖索驥落誰家

高峰

紅鬍子奇道：「我未到過波斯，當然不會，五妹，你為什麼這樣問？」

碧眼孃道：「常大娘九成給伊美斯用波斯點穴法點了大穴，你不會解，也是枉然，不如你去截伊美斯，我去救常大娘。你記着，伊美斯武功不算一流，但詭計多端，比她武功更高的人，也會無端端的敗在她手中，你小心了，走吧。」

碧眼孃輕步躡足，輕飄飄的掠進那岩洞去。

紅鬍子把大漁網取出來，心道：「我這大漁網，正好去擒河裏的美人魚。」

在河中游泳的，確然是伊美斯，她在山區呆了大半個月，只因路途不熟，還未走出這山區，她擒了常大娘，用波斯的點穴法，重重的點了她六個大穴，押着她上路，無奈這常大娘也不認識路途，幾次迷了路，走了大半個月，還在山區。

昨天，她們到了這小村，只因這小村也是屬於青髮魔的勢力範圍，伊美斯不敢妄動，也不敢到村子裏公然出現，便躲在河邊一個岩洞裏。伊美斯愛潔，一天不洗澡，便渾身不自在，一見有清澈的河水，便忍不住到水中洗一個痛快。

伊美斯水性甚好，飛身一躍，鑽進水中，在水中游來游去，那個在河邊玩耍沙的孫小明看見了，一身白衣，披頭散髮，不像一個女鬼嗎？

且說碧眼孃施展絕佳的輕身功夫，竄入洞中，但見一名女子倚在岩石上，閉目靜坐，不正是常大娘是誰。常大娘臉色蒼白，全無血色，憔悴不堪。

她先是給易克志聯同挿翅虎金眼鵬，用毒藥謀死，葬在棺材裏，後來伊美斯破棺救她，使她在死門關裏逃出來，起死回生，但隨即又給伊美斯點了六個大穴，一個人怎能捱得住這樣的折磨。

四個月來，她給伊美斯押着，走來走去，由山西西行，進入甘肅省河西走廊，又由河西走廊折而南下，走進了川西的高山峻嶺之中。（三四四）

分類廣告

大字四個 小字卅四個　每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費。每日下午五時半截稿。

徵求

錶的索價 專修滑牙坏的索將修後比新的壽命長十倍收費50%寄深水埗郵箱附姓名電話88199

誠徵女友 男35正職貌端徵中年失婚女性為友電照本報信箱539無照不覆

初學徵鋼琴 付價千餘至七千餘稍舊亦可即取K 3148428羅太

徵女友 男43國內大學畢業孤單健俊稍有基礎徵5.3呎下清秀女為友誠意函九龍郵箱71560號

石澳暢泳遊 5月18旅遊車八時半中間道停候車費連飲品22元H 695492常青旅行隊

誠徵女友 男裝修36有一孩徵32下愛小孩失婚不拘誠意電照七姊妹郵政信箱60120號

誠徵男伴 年47單身健康正職徵50以上忠誠有職業為友離失有孩均可寄深水埗郵箱88396

代妹徵婚 女25貌端現居台山縣可申請來港徵40至25誠實勤儉男伴電址本報信箱4447號

誠徵女友 男54正職徵年40以上性溫和爽朗不烟酒賭有學識誠意電照本報信箱1528覆

收購鋼琴 香港鋼琴服務公司＊高價H-七八九〇五七＊

未婚淑女 貌美樸素28居廣州徵港內男士能在國內立業結婚者為合請詳歷電照本報1443箱

誠徵女友 男55大學士營商未婚徵求未婚女先友後婚有誠意者電址華僑日報信箱455號

徵求聽衆 中國相學管理風水地產股票工商貿易會計稅例K 7703329 H 4190083

徵義父母 男中年無親人品佳貌端大專有擁長獨居徵環境好愛心善長互相照顧電K 6497357李

誠徵女友 男26正職高中程度徵年齡少女為友快來函本報1064信箱

女24 大專好動愛聽樂及思維高健男士為誠友與志趣相投者請附電址致函本報1065號信箱

徵友 女41歲失婚貌端純樸誠徵固職中年男士為友離失有孩不拘請函電本報920箱

誠徵男伴 女38品良安定生活文靜徵40以上互助互勵男士為友請函電華僑報924信箱合意

誠徵男友 女34文職有貌娟清秀誠勤儉中年男士為友共結美滿家庭請函電本報922箱

粵男 44歲未婚高五尺八吋重140有新樓自居徵求30至36歲五尺三以上護士秘書電照華僑日報923號

誠徵伴侶 男57歲有經濟基礎生活安定誠徵35至50婦女為伴函華僑日報信箱第113號洽

徵求配額 某出口行出口布牛仔轉讓英國配額Cat 2A大利誠意徵求有意電3-611202

男 32端高5'7"體健貌大學留學現醫職業徵30以下女友不拘學歷電照本報919箱。

誠徵女友 男37正職大專5呎4吋聽歌千餘遊覽研究誠意函牛頭角上邨第五座809室吳

徵男友 男仕有正職業失婚有兒女現徵36中年有正職女不拘先友後婚請勿戲弄有意來信本報1594信箱

徵婚 男38未婚正職生活安定徵女子先友後婚來信本報信箱1595號

緣份相逢 何必曾相識女學歷30餘身高健美貌佳徵經濟品貌佳男仕函九龍城信箱89583

知心朋友 男29職商國內大專徵文化修養品良貌端女友電照函上環信箱33992

徵男友 女42徵中年正職近照經歷地址有電話快覆本報918

淑女徵婚 21歲居邑性嫻淑均誠徵在港正職男仕為偶誠者詳歷照本報信箱1435

誠徵女友 男34學歷經濟品貌佳徵純品女有意者請寄相片電話地址華僑日報1596信箱

女 28未婚文職品貌佳大專隨和爽朗富幽默感誠徵35下男士為友上函香港郵政總局3179信箱電照必覆保密

誠徵女友 男44正職健端高無不良嗜好有樓徵樸實女友誠意電歷寄華僑日報信箱4448

徵友 女40貌端體健勤樸生活安定中年男士誠徵為友互相照顧請函電本報912箱

徵求伴侶 男47經商體高健經濟基礎好有自置物業徵年約35高5尺2有學養淑女為伴離失不拘請函電照資歷本報信箱1063號不合退回。

美加姻緣 本會有數位美加籍男士專程來港擇偶先友後婚 詳情請電 政府註冊 ⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會

幸福婚姻顧問有限公司 先看中英文電腦即時撮合免費參觀 每日十至八時星日下午休錄音答話 自置河內道二號五樓無看更免尷尬 廿四小時K 689986 K 665857 專業十五載優客萬千供擇配 撮合遍世界彩視錄影助客尋 謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行

高級夜冷貨品總滙 西門子電話總機（30街綫）新款鋁腳鋼枱L型枱雙門柜三四斗文件柜打字枱轉椅大公司飾柜高級柚木柜雲石几閉路電視抽氣扇。地址：中環蘇杭街61號地下

英式枱架 枯綠絨英臣平式按沽舊花樽新款拉腳裝鋪利枱翻架新鋪③8931305

出讓 什項

東亞電腦婚姻協進會 歡迎電話委託⑤-8336302 政府註册‧高級擇偶中心‧規模大 專業人仕主理‧曾多次接受傳播界訪問 電腦助選成功率高‧以撮合為宗旨 洛克道212號洛洋閣商業大廈十三字樓B2

國際電腦婚姻協會 享譽國際專業電腦婚姻撮合遍全球 全港唯一規模最大資料最佳政府註册 首創電視錄影擇偶加深了解成婚率高 歡迎垂詢⑤8921282保密 洛克道186號銀城商廈1403室10-8時

世紀婚姻服務公司 社會學家主理，政府註册高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入 詢問電話：5-268708 重德守密信實可靠專家甄別慎擇配 資料眾多品高質好理想對象易尋求 美加設有分公司專誠撮合海外姻緣 一至六上午十至七時假日十至一時

誠實徵婚 男33失婚中學程度正職貌端品純不煙酒賭經濟穩定有二孩7至8歲徵29至34歲善良願照顧小孩女為伴學歷不拘滬籍更佳誠意信請函電照址本報1056信箱必覆。

誠徵女友 留學美國居港成功商人年齡40徵求性格柔順年齡35大學程度相貌娟好淑女為友家境清貧不拘合者請函本報538信箱（國內女子不合）

好好婚姻 介紹外埠本港及國內各地淑女撮合美好婚姻。免費詢問及看相片資料歡迎華僑。早10至晚8假期照常旺角花園街2號好景商業中心2219室電：③848775洽

加籍西醫 粵男40餘歲失婚貌佳體健不煙賭事業成功誠徵40以下貌端有教育女友離寡不拘請寄簡歷照片地址電話九龍中央郵局73189箱守秘不合必退

夜冷電子五金廠

大陸10噸16噸25噸40噸63噸100噸冲床1200磅自動啤50噸100噸油壓送料機風鋸清洗機座枱鑽意大利拼釬機電動打帶機電鍍鐵片鋁片鋼片喇吧鋼節源膠片漆皮銅線工咭鐘牛角扇吊扇鋼字枱椅五金工具。
地址：九龍官塘道436至446號官塘工業中心第三期地下B座近電梯口。

夜冷（前精明、環球）電子廠

日本中央系統AM/FM STEREO GEN示波器失真表抖擺儀COUNTER表GENESCOPE電話儀VT、VM及各種高級儀器瑞典噴錫爐咭線機磨刀機開綫機三頭移印機大批電子零件I.C. P.V.C. 石英利呢原子粒仙娜礙石寶利咪嗱卡肉電腦九篇插A.C. JACK電話綫水桶并仔電阻VOL微調中周孖周卡式機樂聞機鐘機對講機收音機工模及成品曬床瑞典鑽運鋸熨金機與金紙打箱機三菱20匹冷氣機咭鐘打字機鋼枱椅文件柜手啤貨架膠盤平沽（週日照常）。地址：新蒲崗大有街32號夏利文大厦8字樓內洽。

夜冷機械工模廠

大帮德意日西班牙刨鑽鑼車床力豐磨大小投影儀器繪圖枱大批卡式收錄工模機肉電子零件喇叭網鋼條鋼板冷氣系統咭鐘各類生財器械傢俬什品等等大平沽。
觀塘道436—446官塘工業中心第四期六字樓H.—J.座。

夜冷買賣

肉食柜可在國內提貨超級市場冷柜冷氣機30匹雪粒機熱水器焗爐軟雪糕機榨蔗機生果汽水柜英國車床八呎電動剪床摺床上水古洞黃榮記電0-911314或0-762627

夜冷學校寫字樓

大帮學生枱椅化學室實驗儀器品類特多天秤放大鏡顯微鏡電視機卡色機參考書籍電動打字機油印機大帮分體冷氣機窗口冷氣機吊扇抽氣扇鋼字枱椅摺椅及一切生財用具平沽歡迎選購。
地址：九龍塘尾道197號地下（前萃華）

夜冷（前橫濱）收錄廠儀器傢俬

全新3吋至9吋視波器TRIO 150 VTVM DISTORTION表W&F表COUNTER FM/AM信予產生器POWER SUPPLY SPOT GEN Q表須減器AM/FM MARKER菊水5512A雙線視波器連DELAY NOISE METER音頻追綜儀SWEEP OSC收錄半成品火牛雙重司勞房積枱手啤轉床電動積車日本鋼釘機電腦IBM電動打字機大班枱椅影印機貨架晒圖機磅貨車傢俬車磅及電子廠生財用具。
地址：香港仔黃竹坑道29號維他工業大廈10字樓（假日照常，限日沽清）

電子零件，儀器設備

大帮電腦磁碟機摩打電腦火牛磁芯磁環DC JACK排插大原子粒BUV47電話線播頭#38號漆皮線錫線鍚巴電容電阻磁碟機電腦遊戲機電話鐘機新款雙卡機日本大功率Hi-Fi音箱晒圖機日本網房生產線自動覆木紋機錫爐自動鷄眼機各種望鏡吸塑機富士中央系統TV中央系統各種高低頻示波器大邦補充比例砝Tektronix低頻分析儀AM/FM GEN, 276A, 2761, 8178, 2560, 282, 216A, 221C, 211F; Boonton 103B, 各種DC電源可變牛失真表抖擺儀Q表電橋COUNTER DVM場強計RROCTOR電話儀一律平沽。
地址：官塘偉業街187號地下東聯公司（星期日休息）。

敝梳織染廠添新機

現有舊打臘機及積架染缸出讓有意者請電K八九二式四六至八與何先生接洽。

夜冷風扇廠

大陸5尺車床10噸16噸25噸40噸63噸冲床14噸自動啤50噸100噸油壓木葉鋁葉220V扇制扇頭扇心扇壳節源膠片各類羅絲工作枱冷氣機吊風扇牛角扇五金傢俬　地址：九龍西貢大涌口34號近白沙灣華興農場入坐地鐵彩虹站落車由清水灣北電梯上西貢小巴到門口（前新風電器製品廠）。

夜冷貨倉清貨大平賣

大帮早奇555-5-4電子車早奇電子鈕骨兄弟新款鈕骨厘士鳳眼鈕門車12線利南間南車橡根車雙針電剪風泵油壓啤黏朴機夾機抽濕床打字機及各類電子零件中週半成品機肉各款按制及一切電子廠工具大平清貨歡迎參觀地址：屯門天后道永善工業大廈3字（電話：0-816599）假日休息。

夜冷大酒家快餐廳

大批8—10匹三菱冷氣2—8門凍肉柜全新焗餅爐1000磅出冰機吧位凍柜暖柜扒炸爐高速壓力煲全套快餐吧位三頭茶水罉麻雀枱椅燈飾收銀機微波爐汽水柜洗衣機音響閉路電視花梨橋柜茶几鋼具瓷器等一律大平賣（限日沽清）地址：皇后大道中152—156號地下至6樓（前仁人大酒樓）。

旅遊介紹

失物待領 八六年四月十六日下午二時於港島中區太子大廈二樓拾獲港圓若干希失主與海旁分區警署聯絡（電話：H四五二〇〇五內線二十五）。

尋人啟事 周廣林先生廣東南海人士生於一九三四年最後住址為柬埔寨金邊市安英街64號地下現請與兒子接觸共商辦理遺孀余京遺產事　兒子周子鎣

啟事

鐘點女僕 留宿或鐘點服務遍港九專業拾數載信譽冠同儕費廉服務佳　惠慈服務有限公司⑤215411

生昌女傭 本地女傭　經驗菲傭　不滿意隨時保換　約見★女傭登記免費★H708775

立成會計 上門登記賬月結年結設報稅退稅申請五制度K八四七二一〇—六張

做數報稅專門

待聘 各業

收購新舊塑膠機械 全廠分批均可 請致電③—885051內線2834洽談

招標承購 編號：L 108/86 80年豐田客貨車（1290cc）一輛投標表格及詳情請向香港金鐘道66號金鐘道政府合署十樓破產管理處索取查詢電話H 8622474看貨日期5月14日截標日期5月15日上午十一時。

鋼琴廉讓 急讓有三千無須二千餘包運英名廠修理K 7794738早晚電

永安旅行團

歷史悠久　W.O.T.S 永安旅行社　信用可靠

總社：德輔道中71號永安集團大廈1505—1506室　電話：5-256243‧0 5-251112‧8（假日照常辦公）

紅磡分社：紅磡商場G67　電話：3-7656583
九龍灣分社：德福商場G43號　電話3-7566993（假日照常辦公）
銅鑼灣分社：恒隆中心2201室　電話：5-775655 5-775266（假日照常辦公）
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室　電話3-694447（假日照常辦公）
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話3-846484 846555 846557
荃灣分社：地鐵站南豐中心A51—52舖位　電話0-403998 0-404078
沙田分社：火車站鐵路商場八號　電話0-6067666
元朗分社：青山道150號元豐中心504室　電話0-4742397
假日照常
旅行社代理商牌照號碼：350074　*地鐵分社滿佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站*

地區	行程	價錢	出發
日本	本州富士山廸士尼六天豪華團	$4180	逢星期二出發
日本	本州富士山廸士尼八天豪華團	$5040	天天出發
日本	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$5200	逢星期四出發
日本	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$5440	逢星期二、四出發
台灣	台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期五、六出發
台灣	台灣七天豪華團	$2400	天天出發
台灣	台灣溪頭八天豪華團	$2610	天天出發

入台証祇收$70

地區	行程	價錢	出發
泰馬星‧菲島	曼谷七天豪華團	$2730	天天出發
泰馬星‧菲島	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2950	逢星期二出發
泰馬星‧菲島	曼谷布吉島七天豪華團	$3290	逢星期六出發
泰馬星‧菲島	泰馬星十天豪華團	$4490	逢星期四出發
泰馬星‧菲島	馬星（檳城）七天豪華團	$3630	逢星期一、四、六出發
泰馬星‧菲島	菲島賞心五天遊	$1870	逢星期二出發
泰馬星‧菲島	菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團	$2230	逢星期四、六出發

地區	行程	價錢	出發
美加‧歐洲‧澳洲	美國西岸七天	$6680	逢星期一、三出發
美加‧歐洲‧澳洲	美國西岸賭城十天	$9180	逢星期一、三出發
美加‧歐洲‧澳洲	美加西岸十二天	$12380	逢星期一、三出發
美加‧歐洲‧澳洲	西歐五國十天	$8190	逢星期四出發
美加‧歐洲‧澳洲	西歐五國十四天	$11980	逢星期五出發
美加‧歐洲‧澳洲	澳洲墨爾砵雪梨七天	$7790	逢星期五出發
美加‧歐洲‧澳洲	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

談書論畫之三一〇

月色溶溶最難寫

雙魚

月色，是不容易寫的，要有溶溶的感覺。月夜不同白天，暗的地方要多，雖是頂光，如何及得太陽那末強。曾見文藝作品，說「月色讓一片輕紗，籠罩了大地」，這是十分美麗的描寫，要表現在畫可不容易。寫月色，月色照到的地方要留白，陰暗面比在陽光下的便要深色得多。要寫出寂靜境界，是萬籟俱寂的境界，是強調夜景，黃昏，還可以見到歸巢的雀鳥，月夜便不能寫鳥，鳥要睡了。

要寫寂靜，才顯得月夜之美，樹也是靜的，不要寫風，寂靜，寫歸月而行的，或寫擬頭賞月的，也要有幽淡之感。

在襯景方面，寫月夜便與寫晨曦黃昏不同，寫晨曦，可寫千帆競發，寫踏青，可寫歸帆歸鳥歸人。而寫月色，只能寫寧靜一片，山川如睡，月下的人物，也似是走入了他自己的小天地裏，是恬靜的，悠閒的。

寫月色溶溶，也是講究用水，遠景要有迷濛感，遠山，山頭可以淡一點，不似寫雲山，雲山多是上濃下淡，淡的地方是雲烟，而月下之山，山頭淡一點，是月色照射到的地方。我們寫月夜，先得有一個意念，便是月是從甚麼角度照射的，受光的地方要多留一些白，山便有凹凸感。

前人也有不少寫月夜的畫，一般來說，對于光暗面並不十分講究，這也是中國畫中一向存在的情況，着重于綫條節奏，月下人物的光陰面並沒有較強烈的對比。要把這景色寫得更好，吸收一些外來技法是有必要的，並不是把照片景色搬到畫紙上，而是參攷一下鏡頭所攝得的月下景色是怎麼樣，受光與不受光的部位如何。參攷一下，對繪畫也有幫助。並不是抄照片，而是把攝影鏡頭作爲自己的眼睛。

更要知道光綫不及的地方，甚麼顏色也不能發揮作用的。在微弱的光綫下，顏色也變了樣，縱是最鮮明的也陰沉一片，因此寫陽光下，景物可以燦爛，寫月下，色便得陰沉，忌用鮮色。

雙魚小品

聽潮人語

特區住、玩設施

觀浪客

珠海、深圳特區，這些年來共興建的賓館，旅店，數字很大。一些較具規模的賓館，設備都頗「現代化」，投資很不少，不過卻又令人有個「一窩蜂」的感覺，現存的賓館，實在已早有飽和的現象，有些賓館入住率並不很高，這樣下去，經營上就可能出現困難。可是儘管這樣，新賓館還在不斷建成中。另外還兩個特區的遊樂場，亦令人感到有些太濫。深圳、珠海兩地，這兩三年來，各興建了幾個遊樂場，這類遊樂場，有些規模大，佔地廣闊，場內設有各類玩意，供人玩樂，投資自然亦十分巨大，其中有兩三個，據說以億元計算。

特區的這類設施，照目前經營的方針來看，對象主要還是外地遊客，其中以港澳佔的比重最大。賓館及遊樂場，收費都以外幣或外匯券爲主，而且收費也不便宜，內地人光顧的可能就較低。珠海、深圳鄰近港澳，人們有一兩天假期，便可以去玩樂一下。但是平心而論，一個地方去得多了，不免減了興趣，賓館、遊樂場陸續落成，結果就出現供過於求的現象。

賓館與遊樂場，兩者又以遊樂場的經營情況最難令人看好。賓館是所有旅客到特區住宿時所需，旅客到特區來玩樂，倘是宿夜，入住賓館就成了必須。遊樂場的玩意不是人人有興趣，對象只以小孩、青少年爲主。遊樂場內的設施，大都是千遍一律：過山車、飛天輪、旋轉木馬、碰碰車……這類玩意，即使是小孩，玩多幾次就無新鮮感。況且目前特區的這些遊樂場，設備也並不很多樣化，對於香港遊客來說，許多都是「熟口熟面」，有些玩意他們在香港也早已嘗試過了。以號稱最大的遊樂場珍珠樂園及香蜜湖而言，除了佔地廣闊，可玩的遊戲種類也不夠多。但是收費卻很不便宜，一兩分的過山車玩意，付出港幣達十餘廿元。這樣的消費，即使是港澳旅客，亦會覺得是一項奢侈。事實上這些遊樂場，生意也不大好。每次進內去參觀，玩各類遊戲的人只三三兩兩。有時候看到過山車在彎曲的鐵軌上飛馳，上面只坐了三數個玩者。假日尚是如此，平時更可想而知。但是這麼一大塊場地，職工、保養、維修機器，所費卻很不菲，不知如何經營下去，內地遊客到來參觀，或許對這些玩樂頗感興趣，但這樣的收費，他們又有多少人能付得起？

茶餘之筆

拖拉機

在大陸旅行時，往往可見拖拉機改作運輸工具，載了貨物在公路上走，即使城市中，也見到拖拉機開到。

既然載貨，自然要到城市銷售，在城市中見到這種「神聖」的寶物，自不在話下。

經過廣東、湖南、廣西三省，都見到這種現象，多年已經如此，因「搞活經濟」，農村中又運農產品到自由市場，缺乏運輸工具，於是相煩拖拉機，大家便見得多，報紙上曾經呱呱聲，提出「批評」，但現在已息響了。

從這件事可以略窺大陸農業方針的梗概。

解放之初，對農民大肆宣傳：「耕田不用牛，點燈不用油」，第一句指農業機械化，拖拉機便成「神聖」寶物了，第二句指電氣化，後來又發展爲「樓上樓下，電燈電話」。農民預約將來的「幸福生活」。

其實呢？農村裏勞動力多到用不完使不盡，亟需的不是拖拉機和電燈電話，而是減輕負担，寬舒寬舒。在城市工業發展後，若吸去了大批勞動力，農村感到勞動力缺乏，拖拉機之類才可應時當令，殊不知這樣提口號，不過是掛個招牌，要農民爲這個「理想」多多奉献，即以征粮而言，各見繁多，把農民隔宿之粮也搜盡。拖拉機呢？放在國營農場中，國營農場中吃「大鍋飯」者成羣，勞動力其實也不缺乏。「人民公社」一出現，有的社也靨一兩架拖拉機，和國營農場一樣，當作「預約幸福生活」的樣辦，結果大多另派用場，因爲農村中所亟需的，倒是運輸工具，便權且屈尊移用了。

其實用拖拉機，並不能標誌社會主義的特色，資本主義一樣如此辦。但同樣基於勞動力是否缺乏爲準，誰也跳不過，反乎這一經濟規律，也即是反乎社會發展的規律，結果會啼笑皆非。

公關麗人手記

海蚌石麟皆珍饈

貝莎

梁老總實踐諾言，遠自福建空運海蚌與竹蟶來港，於香江樓饗新聞界，食家各友好。原來海蚌，產於閩江口的長樂縣，潮退時採蚌者想搵半隻都難，潮漲時蚌自沙中出來覓食。此時，採蚌者於艇上以竹捅向海中，如插中蚌殼，有篤篤之聲。於是潛至水中，咁就採到一隻有小飯碗大小的海蚌。如今天氣回暖，採到的數量較多。據梁老總話，此間街市亦有海蚌賣，但非長樂所產，食味有天壤之別，分別係長樂海蚌殼色不潔白，而蚌嘴係藍色者。

竹蟶又係乜？貝莎所見三寸多長，好似一支幼竹蕭咁，一端係此蟶的頂頭，有口乃吸食浮游生物者，身覆長圓形的殼。梁老總話係海蚌與竹蟶皆國議席上的珍饈也。

記者請問食味與象拔蚌有何分別。梁老總話馬上就知。此物乃不能受高熱者，食法係將海蚌切薄片，置於碗中，以滾湯淋於碗中。如此食之，確好過象拔蚌，可惜的是難得。

竹蟶亦可如上法白灼，或伴露筍、韭王炒之。

梁老總話欲食此物亦非太難，如有人客想一試此國議珍饈，可與香江樓洽訂，但一定滿足食客空運來港。

今晚席上珍饈唔止蚌與蟶，尚有一物名「石麟」，別講食過，貝莎連聽都未聽過。要知此物由來，聽麥楠經理講古仔咁講了。佢話在福建採辦珍饈，見到大田雞一籠，卻非牛蛙，但問此田雞有何特點？與廣東者相同乎？答者笑謂此武夷山之山珍「石麟」也，食味鮮甜而勝田雞一籌，可炒可燉湯，以土伏苓冬蟲草燉之，補腎滋陰而去濕毒。至此方知石麟者乃武夷山上之蛙也。

武夷山，乃中國產茶園之一也。麥經理話，但以爲在當地可以品到極佳之香茗，原來唔係。但叫泡一壺水仙。却見葉兼有骨，認眞麻麻地。此乃出處不如聚處，上好茶產皆運銷外地矣。

席上又聽得小生祥講有味古，梢公出題，叫秀才、和尚與一小童吟詩，詩中一定要尖尖地圓圓地六字。小童最佳，梢公乃載他過江。小童之尖尖，圓圓，聽得哄堂大笑。

因爲有味古，貝莎不便以文記之，失禮讀者也。

長短句

並非最壞

俏夫人

看見沈殿霞
樂喲！
雖然不及她福氣
但比她的腰圍小幾吋啦！
看見陳立品
樂喲！
雖然不及她名氣大
但比她的歲數小幾年啦！
看見……
樂喲！
雖然……
但比……啦！
要知足
我們的處境並非最壞。

拾趣篇

以爲任食準備橡皮肚 摑食走錯門大破慳囊

溫霜

在美國，有時會吃到廉價早餐，憑頭上斑白，不必拿出證件來，已可獲得老人優待，有便宜誰不沾沾自喜？

賭城吃東西不算貴，雖是銷金窩，每作廉價招徠，因爲就算餐館也有吃角子機，只要你手癢，他便可以獲得彌補所哉？於是住的酒店，下層本來就要若干大小吃店，記得有一晚誤闖入寺，以爲陳設簡單，地方不大，自己又不奢求，但得熱狗一隻裹腹足耳。

又怎料到一隻熱狗和一杯熱咖啡，就要我五塊多，美金也，熱狗已在手，難道在結賬台前還要放下來嗎？肚皮漲滿了，奈荷囊消瘦何！

第二天出來吃早餐，昨晚之事猶在腦海，隔鄰酒店大字書明，九毛九仙任吃，走過去看，果然門前排着人龍，又那有不擠前去之理，人龍排得眞快，沒半响我已進入，並不打話，拿着盤子走向食櫥，不自量胃納如何，擇其貴者而取之，甚至連蜜瓜也拈下三四件，戰戰兢兢，猶恐其滿溢，跌下來也，自以爲此行不虛了。

行近收錢櫃台，突然發現前者有逐件算賬之勢，那還得了，急忙把食物放回原處，後來才發覺自己走錯了門口，廉價的食店在隔鄰。

朝朝夕夕

動這種腦筋

江望

犯罪者到處伺候機會，找尋犧牲者。有時利用人們的善心，有時利用人的一時疏忽。

據說，有那麼一些集團，利用那麼一種手法行騙。

他們專門注意那些小商店，當商店中人手不足，只有一個職員在看守時，他們便來了。

有一種手法是這樣，約同一批人先後光臨，互相裝作不認識，這個這樣，那個看那樣，東挑西撑，又和你議價。當職員應接不暇時，他們有些人便順手牽羊，偷掉一些貨物走了。

另外一種手法卻採取「獨行俠」方式，他來購少量物件，卻付巨額鈔票，例如一千元現鈔。如果你不夠找贖，要到隔壁兌換時，他便有機可乘了。

曾經有一個貨員，不上這種當，不肯找換，寧願交易不成功。那顧客便換了一張五百圓鈔票出來。當僱員找贖給他時，他又表示改變主意，拿部份零錢出來數目，表示希望找回個完整數目。

就這樣，他迅速地用語言與計算方式混淆你的注意力，希望乘人不察，不但把你補給他的錢拿走一部份，還拿回那張五百元大鈔，逃之夭夭。

犯罪者不務正業，卻這樣去運用聰明。

名泉的遭遇（二）

思樂

虎跑泉水加龍井茶葉是一種完美組合，但我很爲虎跑泉水的前景憂慮。那次到虎跑是正午時份。只見衆大漢在泉眼處叉開雙腿，弓着腰用水罐盛水，有些則用手桶亂地撥水進口，止渴洗臉，一舉兩得。另有一叢遊人圍住主池，輪流騎上石虎的背上拍照，旁邊還有「虎跑拍照留念」的告示牌，爲虎跑泉貼上最具時代意義的名勝身份象徵。最動魄的是泉水上堆滿新添的大小如小石的硬幣，一分、二分、五分、加起來便是一個名勝點的身價，那是泉水流經各種石質後最終的一層過濾物，最後的命運。當銀白的小石有一天變黃，泉水的味道是否會更濃呢？

泉水本來是供人食用的，有水處就有人，早應該吃點人間烟火，沒有人，沒有凡塵味，要泉水來何用？

朝物語

三通三不臨考驗

太子森

國共之間，仍爲對峙，「三不」對「三通」，北京政府力求打開「三通」——通商、通郵、通航。如果能夠做得到「三通」的話，則鄧小平的統一大業，又可以再跨進一步。

這次，一架中華航空公司的貨機，飛降廣州白雲機場，機上三個人員，機長要求留在大陸，而另外兩個機員，則要求返回台灣。人各有志，基於執行統戰工作，大陸當然讓那兩位要求返台灣的機員，安全離開。

不過，事情並非說說便了，國共雙方，如何爲此事而進行談判，便是問題的焦點，也是考驗着「三不」與「三通」，到底哪一個可以成功。

北京政府自然是希望透過今次的事件，打開「三通」之時，雙方外交人員進行接觸，跨進第一步。可是台灣政府却一開執行「三不」，只是委托國泰航空公司進行這次事件的調停。但北京政府却拒絕由第三者居中調停。

結果如何？發展過程如何？仍爲未知之數。不過，可以肯定一樣，便是這三個機員的去留，一定可以達到自己的願望，而這一部華航貨機，一定歸還給華航。

長鼓舞

盧青雲

瑤族的歌舞是知名的，在中國音樂裏有首「瑤族舞曲」，旋律很悅耳。在瑤族的舞蹈之中，長鼓舞更加有代表性。跳長鼓舞的都是男性，有些人會覺得奇怪，原來這其中也有一個優美的神話故事。古時，盤古皇的女兒莎妹與勤勞老實的青年阿貴相戀，盤古皇大怒，召女兒回天上。莎妹臨走時授阿貴上天的秘密，阿貴冒着重重艱險爬上大山上找到了一顆琴樹，回來做成長鼓，在農曆十月十六日盤皇節那天打起長鼓跳舞，跳到三百六十六下時，忽地身輕如燕，飛上天去與莎妹團聚。自此以後，瑤族人民就跳長鼓舞來紀念這一段忠貞的愛情。所以後節日上男的跳長鼓舞，女的盛裝而看，也有着尋找愛情的浪漫色彩。

衣破是衣

羅隹

廣州的第五十九屆交易會，已于五月五日閉幕，依照一般的稱呼，這一屆是一九八六年的春季交易會，簡稱「春交會」，聽說一結束便着手進行第六十屆的籌備，每屆相隔四個月，折舊佈新工作倒也夠緊張的了，大概六十花甲可能會搞得更隆重，應是意料中事。

據說這一屆的成交額有港幣三十多億，打破了歷屆紀錄，我對這消息，詢問歷屆都參加交易的朋友看法，他們說，每一屆交易數字總是新的一屆比舊的一屆交易額多，但重要的不是合同簽多少，而是簽了能夠完成才可作準，文革時，每一屆都宣傳增加了多少，但說過算數，根本不能完成，不能完成有許多因素，天災人禍，交通運輸，貨價起跌，世界行情，都足以影響執行，所以最實際的數字還看合同能否如期執行，不然簽再多只是紙上的數字，文革期間，那些交易團人員硬要人以革命精神購貨翻幾翻，認眞的商人爭得面紅耳赤，認爲做生意無法要翻就翻，首先是怕簽下去，貨物大量湧到，一時應付不了，所以非討價還價不可，結果許多合同執行起來打了大折扣，不要說翻幾翻，連最保守的數字都沒有，這不必去說理由，大家都早料到的事。

自然，這些年，合同要求和供應，可能較實事求是了，但看來亦未必就可以如期完成，因本屆據說是在實行出口許可，杜絕水貨情況下簽訂的，但水貨是否堵住了呢？一般人認爲好些，但要完全沒有，誰都認爲難說，因此這一屆超過歷屆的交易額，還得完成了才能作準，即俗語「衣破是衣，妻死才是妻」。

四方城

結果

豐珠

我們是太過習慣於每事求一個結果。

讀書要考試，成績表是一個學期努力的結果。

但當中可能會有突變，譬如會經努力了一個學期，考試時遇到突然的轉變，成績不理想，卻沒有人原諒其中過程，一張成績單就是結果，鐵證如山，無從申辯。

又好像男女交往，到戀愛，然後天天拍拖得累了，結婚去，一紙婚書就是兩人互相承認的結果。好了，有天意見不合要分開，離婚書就是兩人各走各路的結果，這是證據，不得抵賴。

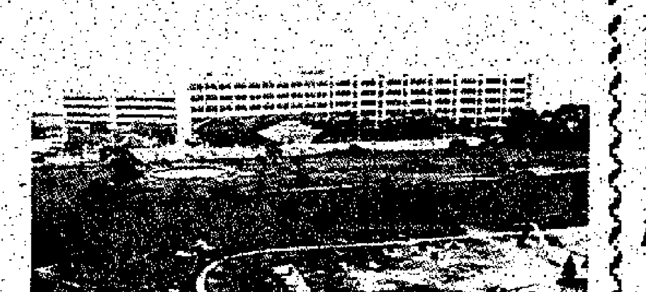
何苦呢？這實在是很累的事。爲什麼都要求有個結果？人的一生，始於虛無，終於虛無，卻苦苦營役於一些帶不走的結果。但是，人人都習慣了這些制度，說得眞實些，習慣是一種妥協，要人去作出種種承諾。爲什麼不像春天的花，開盡了便謝，不要有果實。

長鏡頭

公私花園毗鄰建設 北角半山有此一景

圖·文·森溪

唔講你唔知，這圖片一共包括有兩個花園。前景設有鞦韆滑板是大廈附設的私人花園；再遠，有亭那一個是市局正加緊建造中的公衆花園。兩園「並肩」這情況算少見，它們同在北角半山賽西湖。構圖是在賽西湖大廈鳥瞰。



旅遊介紹 專欄廣告　方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No.350090

總社：尖沙咀星光行1427－1428室 3-7236161 3-7211031
分社：中環皇后大道中48號萬年大廈1103室 5-217205 5-268305
分社：銅鑼灣怡隆中心2101室 5-7907133
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3-325655
分社：荃灣……A79 0-420248

日本·韓國
本州五天、六天、七天、八天由 $3750起
增加成本：多增日光
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州廸士尼、日光聯遊 由$5090起
日本全九州 由$4690起
日本北海道七天 $5290
韓國日本廸士尼、日光 $4790起
韓國、濟州、慶州、釜山四天、五天
*包佳生宴*包最著名之HONEY BEE歌舞表演 由$2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

泰國、清邁、布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
清邁四天、五天、七天 由$2410起
曼谷四天、五天、七天 由$2370起
布吉島五天、七天 由$2990起
清邁曼谷布吉島八天 $3590
增加成本，全港獨有
①長勝灘②仙篆山③浮島④暹羅人工海浪園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯
*曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
*乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

馬星（檳城 怡保 馬六甲）七天$3630
泰星七天$3630
泰（檳城 怡保 馬六甲）星馬
九天$4090 十天$4320
全港獨有泰馬星九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 四天，五天由$1690起 七天$2290
增加成本，多增：
大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
乘搭國泰、早機去、晚機返
天天出發、可延期返港

台灣
*直飛高雄、台北返港
*獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
*台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園

台北四天	$1790	墾丁花蓮台北四天	$2090
台北花蓮四天	$1890	台北花蓮五天	$1990
台北阿里山四天	$1890	高雄阿里山五天	$1990
台北阿里山五天	$2190	環島七天	由$2400起
環島八天	由$2610起	環島九天	$2850

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

星晨旅遊有限公司
總社：九龍尖沙咀星光行1529－32室
假日及公衆假期辦公至下午四時半
旅行社代理商牌照號碼：350018
票務部：
專線電話：3-7230333, 3-828227, 5-243068, 3-320955, 0-465473

菲律賓碧桃源 五／七天豪華團
（全港最豪華，成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。
航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉半島大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $1890
七天 $2290
天天出發
馬尼拉宿霧 六天豪華遊
$2350
逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅 五／七天豪華團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園。
航機選用國泰豪華噴射客機，早去晚返。住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店。膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐
七天 $2730
五天 $2390
天天出發
全新行程：
金三角，清邁，清萊，曼谷，芭堤雅
八天團
$3190
逢三、日出發

布吉島曼谷芭堤雅 六／八天豪華團
暢遊布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園，四面佛等。
八天 $3390
逢星期一、三、四、六出發
六天 $3020
逢星期一、六出發
專人領隊·獨立成團
本團特點：
1）布吉島來回乘內陸機。
2）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園
3）全程住宿一流大酒店。

台灣環島 七／八天豪華團
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及「中國縮影」小人國等。
航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$2610 天天出發
七天 $2400逢三、日
台北四天渡假豪華團
$1770
逢星期五

馬星泰 七／八／九天豪華團
暢遊濱嘉嶼金沙海灘，檳城，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，奇妙樂園等。
來回豪華噴射客機及住宿全新加坡最豪華之喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）
九天$4090逢一、六出發
馬星（檳城，濱嘉嶼）
八天$3920逢星期日出發
馬星（檳城）
七天$3630逢星期六出發

澳門 二天豪華遊
*兩天遊 $330
*兩天遊（連中山）$430
*酒店十噴射船十接送
$245起
凱悅酒店 HYATT REGENCY MACAU
雙人房十兩份美式自助早餐$299
皇都酒店 HOTEL ROYAL
雙人房十兩份全美式早餐$299
東方酒店
$320

星晨旅遊有限公司
假日及公衆假期辦公至下午四時半
旅行社代理商牌照號碼：350018
票務部：
專線電話：3-7230333, 3-828227, 5-243068, 3-320955, 0-465473

日本本州 廸士尼豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。
八天 $5050 天天出發
七天 $4630 天天出發
東京廸士尼六天$4190天天出發
五天$3790逢四、六
北海道七天
$5390逢五、日

日本九州 鹿兒島·東京·廸士尼
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡，廸士尼等。
航機選用日本航空珍寶客機直航九州，再乘內航機到東京，省時舒適。
九天$5690 逢六出發
鹿兒島九州
八天$5190 逢二出發
七天$4990 逢二、六出發
五天$3990 逢五出發
海陸海九州廸士尼
九天團$5590
（國泰）逢四、日出發

暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，東京，大阪，富士山等。
乘豪華客機，早去晚返。
住宿最豪華酒店：霧島林田溫泉酒店，漢城華克山莊喜來登大酒店等。
韓本八天 $5390逢星期日出發
韓九州九天 $5690逢星期六出發
東·韓·九州九天$5890逢星期日出發
韓國濟州島五天
$3390 逢星期三出發
漢城溫陽華克山莊 四天
$2700 逢星期二出發

歐洲豪華團 "活力33"精選遊
暢遊名勝遍歷歐洲大陸，行程經過精心編排，時間長短任意選擇，價錢實惠，享受豪華；另設"活力33"歐洲團，更是有意歐遊年青人不可錯失的旅行團。
歐洲十天（國泰）$8590 逢星期日出發
歐洲十五天（荷航）
$12690 逢星期六出發
地中海西南歐十七天（國泰）
$13290 逢星期六出發
東西歐十八天（荷航）
$13990 七、八月開團
"活力33"歐洲十天（國泰）
$7990 逢星期二出發
"活力33"歐洲十二天（國泰）
$8990 逢星期日出發
"活力33"歐洲二十天（德航）
$12390 逢星期日出發

美、加、夏威夷

夏威夷、洛杉磯七天	（星航）	$7290
夏威夷西岸十天Ⓐ	（星航）	$9790
夏威夷西岸八天	（星航）	$8690
夏威夷西岸十天Ⓑ	（星航）	$9790
夏威夷五天	（聯合航空）	$5390
夏威夷西岸九天	（聯合航空）	$9690
夏威夷西岸加拿大十一天	（聯合航空）	$11790
美加東西岸十三天	（聯合航空）	$16990
美國西岸七天	（聯合航空）	$8990
美國加拿大西岸九天	（聯合航空）	$10790
夏威夷五天	（日航）	$4590
夏威夷東京七天	（日航）	$5890
加拿大七天（博覽會）	（加航）	$11590

澳洲、紐西蘭 黃金海岸·墨爾砵·雪梨·坎培拉
暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，紐西蘭聖堂市，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
澳紐十天
$11390逢星期三出發
黃金海岸、雪梨、坎培拉
七天$7790逢星期一出發
墨爾砵、雪梨、坎培拉
七天$7990
逢星期二出發

大通「買樓萬事足」
助您置業最週詳

美國大通銀行
CHASE

5-8410844
3-910636

利達行 L & D ASSOCIATES

(PROPERTY CONSULTANTS, SURVEYORS, CHARTERED ENGINEER)

專業資格：物業代理、測計師、估值師、拍賣師、建築師、特許工程師、城市設計師、發展商

地址：香港軒尼詩道一號熙信樓1709至1711室

全港委託盤最多

香港租售部 ⑤－8611771（10線）

九龍租售部 ⑤－8611484（10線）

出讓 香港 特別介紹

麥當奴道 百年順大廈 2013 全海景 新車位 特價 ｜ 麥當奴道 豪華閣 2700呎 豪華裝修 海景 420 連天台 ｜ 千德道 明珠台 2200呎 新裝修 四房 165萬 ｜ 不交吉精選 雲地利台 嘉苑 ｜ 跑馬地 雲地利台 2121呎 中層 景車位 235萬 ｜ 大坑道 億景大廈 1450呎 高層海景車位 150萬 ｜ 天后廟道 瓊峯園 1500呎 裝修傢俬 130萬 ｜ 堅尼地道 永福閣 904 特高 109萬 ｜ 天后廟道 威景台 800呎 二房車位 78萬 ｜ 富澤花園 758呎 高層裝修 64萬 富威閣 ｜ 市街 山紫蘭樓 800呎 中層海景 裝修三房 53萬 ｜ 般含道 穎章大廈 1200呎 高層裝修海景 126萬 ｜ 石澳半獨立屋 2100呎 另花園三千呎 海景車位 210 ｜ 薄扶林道 嘉林閣 2600呎 290 ｜ 灣仔 駱克大廈 357呎 不交吉 ｜ 城市花園 109座 ｜ 康怡花園 642呎 特高海景 54萬 F座 ｜ 杏花邨 109座 ｜ 置富花園 201座 ｜ 太古城 1029呎複式 155 金楓閣

中半山：崑廬 300 ｜ 環翠 160 ｜ 和福 580 ｜ 寶雲 280 ｜ 加列 275 ｜ 山頂 590

梅道 500 ｜ 山頂道 550 ｜ 甘道 420 ｜ 加列 620 ｜ 種植 ｜ 顯峯 396 ｜ 愛都 ｜ 棠華 410 ｜ 栢齡 199 ｜ 龍景 270 ｜ 麥當 200 ｜ 麥當 200 ｜ 百年 100 ｜ 麥當 120 ｜ 百輝 200 ｜ 麥當 260 ｜ 李園 125 ｜ 聯邦 105 ｜ 僑星 110 ｜ 千德 140 ｜ 千德 149起 ｜ 利港 190起 ｜ 香港 120 ｜ 華星 160 ｜ 明珠 140 ｜ 康威 145 ｜ 年豐 360 ｜ 康園 132 ｜ 芝蘭 160 ｜ 芝蘭 150 ｜ 適雅 65 ｜ 健園 70 ｜ 威都 320 ｜ 嘉賢 170 ｜ 麗澤 175 ｜ 恒柏 150起 ｜ 栢道 145 ｜ 雅翠 130 ｜ 瑞琪 115 ｜ 翡翠 130 ｜ 羅便 360 ｜ 嘉寶 75 ｜ 賓士 80 ｜ 昭景 250 ｜ 正大 160 ｜ 威勝 68 ｜ 威勝 48 ｜ 花園 150 ｜ 文麗 160 ｜ 寶時 63 ｜ 慧苑 185 ｜ 暢園 135 ｜ 威勝 ｜ 西摩 56 ｜ 亞畢 75

般含道：景輝 84 ｜ 景輝 93 ｜ 長康 105

金谷 79 ｜ 金谷 70 ｜ 般含 47 ｜ 般含 53 ｜ 禮賢 83 ｜ 金麗 222 ｜ 穎章 126 ｜ 儒林 55 ｜ 堅道 70 ｜ 大坑道 渣甸山 ｜ 嘉雲台

北角半山：大坑 68 ｜ 宏豐 77 ｜ 利群 105 ｜ 適景 160 ｜ 豪園 240 ｜ 豪園 220 ｜ 栢麗 168起 ｜ 瑞士 123 ｜ 高景 63 ｜ 芝蘭 118起 ｜ 龍園 165 ｜ 偉景 95起 ｜ 大寶 399起 ｜ 畢拉 168 ｜ 兆輝 140 ｜ 龍華 114 ｜ 愉富 ｜ 麗星 80 ｜ 永安 450 ｜ 龍峯 188 ｜ 龍龍 132 ｜ 金龍 110 ｜ 金景 68 ｜ 威景 85 ｜ 威巒 78 ｜ 翠峯 135 ｜ 瓊景 130 ｜ 海景 120 ｜ 海景 93 ｜ 雲景 117 ｜ 萬德 140 ｜ 萬德 115 ｜ 萬德 67 ｜ 富麗 89 ｜ 富麗 70 ｜ 富豪 75 ｜ 富豪 95 ｜ 珊瑚 95 ｜ 珊瑚 108 ｜ 豪景 88 ｜ 摩天 160 ｜ 雲峯 180 ｜ 雲峯 145 ｜ 峯景 138 ｜ 峯景 155

堅尼地道：燦如 170起 ｜ 珀苑 205 ｜ 時和 123 ｜ 永福 109 ｜ 堅尼 270 ｜ 鳳凰 98 ｜ 鳳凰 105 ｜ 倚雲 165 ｜ 金巒 157 ｜ 豐樂 138 ｜ 豐樂 110 ｜ 滿豐 116

富澤花園：天寶 110 ｜ 豐林 140 ｜ 豐林 126 ｜ 康麗 125 ｜ 康福 102 ｜ 明德 105起 ｜ 光超 58 ｜ 田華 55

司徒拔道：銀輝 120 ｜ 玫瑰 225 ｜ 玫瑰 230 ｜ 豐景 245 ｜ 景麗 115 ｜ 文華 129 ｜ 紀園 189 ｜ 東山 270 ｜ 滿輝 91 ｜ 騰黃 200 ｜ 美麗 99 ｜ 美麗 105 ｜ 嘉苑 126

賽西湖

跑馬地：雲地 235 ｜ 滙文 118 ｜ 雲地 88 ｜ 雲暉 222 ｜ 金碧 235 ｜ 奕蔭 48 ｜ 愉景 79 ｜ 金山 160

南區：樂景 123 ｜ 愉園 70 ｜ 成和 105 ｜ 明麗 145 ｜ 雲台 153 ｜ 好運 78 ｜ 山光 76 ｜ 雅詩 115 ｜ 源遠 63 ｜ 藍塘 240 ｜ 雅谷 70 ｜ 金山 157

康南 245 ｜ 壁如 350 ｜ 赤柱 280 ｜ 橫角 400 ｜ 壽臣 170 ｜ 淺水 售 ｜ 春磡 210 ｜ 石澳 180 ｜ 雲濤 280 ｜ 春磡 288 ｜ 春磡 195 ｜ 春磡 500 ｜ 華景 216 ｜ 赤柱 193 ｜ 海天 110 ｜ 利嘉 135 ｜ 利嘉 165 ｜ 麗景 165 ｜ 麗景 83 ｜ 福慧 120 ｜ 嘉林 150 ｜ 嘉林 325 ｜ 錦棠 290 ｜ 恒棋 155 ｜ 富林 125 ｜ 翠海 168 ｜ 碧林 200 ｜ 裕仁 165 ｜ 美景 95 ｜ 美景 198 ｜ 橫角 250 ｜ 冠晃 171 ｜ 華亭 103 ｜ 景緻 248 ｜ 置富 128

薄扶林花園

碧瑤灣

全新香港仔 住宅旺中帶 靜鄰近市場 500呎售30萬

太古城 請聯絡獨家代理

城市壹期 ｜ 貳期（全港最多）

康怡花園 ｜ 康澤花園 ｜ 杏花邨

維多利中心 ｜ 和富中心 ｜ 複式樓 ｜ 北角 ｜ 銅鑼灣 ｜ 灣仔 ｜ 上中西區

出讓 九龍 特別介紹

九肚山全新別墅 ｜ 根德閣 170 ｜ 美孚六期 57 ｜ 華苑 120 ｜ 世界花園 185 ｜ 碧華花園 124 ｜ 屯門閣 ｜ 新德園 ｜ 秀竹 ｜ 喇沙 ｜ 碧華 ｜ 花園 ｜ 碧華 80 ｜ 雅景 113

坪洲 山頂花園 ｜ 商廈

出讓 九龍

達運 138 ｜ 福景 90 ｜ 別墅 107 ｜ 嘉栢 ｜ 碧麗 ｜ 柏園 60 ｜ 雅芳 88 ｜ 美輪 115 ｜ 碧麗 ｜ 又一村花園 ｜ 蘭桂 80 ｜ 雅趣 68 ｜ 雅麗 ｜ 高明 109 ｜ 恒信 129 ｜ 翠華 90 ｜ 翠華 125 ｜ 康寧 80 ｜ 春秋 78 ｜ 昌蔚 100 ｜ 根閣 100 ｜ 德閣 128 ｜ 加多利山 ｜ 巴富 96 ｜ 加林閣 90 ｜ 寶雲 ｜ 寶園 ｜ 常康 ｜ 明德 100 ｜ 文星 135 ｜ 恒信園 ｜ 世界花園 85 ｜ 月桂 123 ｜ 百合 170 ｜ 紫荊 185 ｜ 龍栢 155 ｜ 長松 ｜ 富豪花園 160 ｜ 嘉美 ｜ 松柏 259 ｜ 畢架山花園 ｜ 華景山莊 ｜ 各區住宅 ｜ 黃埔 44 ｜ 美孚 56 ｜ 嘉旺 29

租賃 香港

不交吉 ｜ 旺鋪 ｜ 交吉鋪

租賃 九龍

恒隆 41 ｜ 海威 27 ｜ 加連 83 ｜ 荃灣 27 ｜ 荃錦 46 ｜ 葵芳 53 ｜ 豪景 35 ｜ 豪景 37 ｜ 美景 27

工廠 ｜ 租 ｜ 鋪

廠售・各區廠房 ☎ K 7110217

官塘廠房售　土瓜灣紅磡廠售　新蒲崗廠售　青山道長沙灣　九龍灣廠房售

租廠・廠房租 ☎ K 7110217

官塘廠租　紅磡土瓜灣　新蒲崗廠租　長沙灣廠租

租 九龍各區高尚住宅

窩打老山$ 8,200 1500尺高層鋁窗裝修車
何文田區$ 6,600 怡安閣831 尺高裝修車
又一邨租$ 13,500 1300尺全新複式樓蓋車
太子道租$ 9,000 1300尺靚裝修傢俬山景
伯爵街租$ 12,000 1600尺特靚套四房蓋車
廣播道租$ 6,500 800 尺三房新裝修蓋車
何文田街$ 4,800 1000尺三房高新靚裝修
世界花園$ 7,600 1100尺露台靚沙田景車

太子道／界限街

太子道1200尺超值唐樓69
春秋閣1000尺靚修車70餘
★大豊翠華花園★根德閣

窩打老道／山

高明1300尺中南高靜車109萬
嘉景850 尺套房中南65萬
明德園1500尺套三房車百萬
麗晶1000尺東南蓋車70餘
瓊林1050尺三房高景78萬5
鼎峯1400尺高新裝修百餘
恒信園1400尺露台高車120萬
萬基1000尺裝修超值61萬

旺角

運動場道1000尺豪華裝修69
泰豐550 尺豪華裝修38萬
居屋中心 俊文苑600 尺南49萬

廣播道／畢架山

翠麗閣800 尺三房露台車70
寶能閣600 尺裝修車52萬
畢架山花園高低多層蝕讓
大昌又一邨・九龍塘住宅

何文田高尚住宅

怡安閣908 尺東南套房80萬
仁儀苑500 尺複式遠景42萬
巴富花園929 尺東南裝修95
寶雲閣1000尺裝修車86萬
翠華五期1600尺東南露台車

◀特別介紹▶

1650尺 巴富街 寶雲閣 153　3300尺 何文田 常康園 230　2500尺 加多利山 215萬
1420尺 華景山莊 113　1450尺 老窩道 冠華園 93　1300尺 艷馬道 榮英 84

租售 K 基業地產代理公司 TRUTH REALTY INVESTMENT CO. 歡迎委托・快捷妥當 九龍亞皆老街114B地下 ☎ K 7110217（六綫）

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

廣播道　何文田山　畢架山　太子道　旺鋪售　旺鋪租

商舖廠樓住 聯盛地產代理有限公司 3-7227880 3-689295

ATTA 益泰 ESTABLISHED 1969 PROPERTY CONSULTANTS・ESTATE AGENTS・VALUERS
香港售　九龍售
尚有樓盤不能盡錄 歡迎委托 業主免佣
5-401184

市區廠　富多來邨　香檳大廈　官塘半山　屯門置樂　土瓜灣　元洲街新樓　大角咀　旺鋪　31萬 興旺千呎　旺鋪售　新樓　官塘廠房　洋樓急售　移民急售　旺角鴻業　西貢別墅　出讓 九龍

高價即購 不交吉樓 港九合無須睇 H 212167 快富地產 德輔道中51號701室
九龍城寨 地下平售
購不交吉 樓價高成交快 港九合不睇樓 金豐③856007 彌敦道625號麗斯大廈1207
特平廠樓　急售十二萬　錦華花園　馬頭圍道　洋樓平售　洋樓吉售　洋樓急售　旺角新入伙　移民急讓　五樓吉售　洋樓自讓　粉嶺

南洋財團 購 不交吉 樓 彌敦道信和中心230室 K 323565
天祥 租購 樓收
財團收購 不交吉或交吉樓舖 全幢或分批 K 904137沙龍
業主廉售　旺角洋樓　佔地積850呎　燕湖街148萬　地王全幢
旺角街市舖位 旺舖800呎可各行 各業售60餘萬有意 請電 日③303801 夜③304843（代）
收購 現金 不交吉或交吉樓舖 港九均合成交快捷 華聯地產 砵蘭街173號地下C K 888041 K 881513
深圳特區　官塘裕民坊

商住大廈　巨型地庫　西灣河舖　中半山　餐廳頂讓　罕　中區吉售　城市 聯益94萬　出讓 香港
租售 大量新界各區農地廠地廠房別墅樓宇舖位鄉村洋樓歡迎委託 買賣詢問電話〇—826960 〇—826979東發 地址：屯門新城河旁街148號地下
160萬 新樓分層實　全幢六層　西環商舖　唐樓租售　屯門旺舖　式樓租售　租讓
購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快 捷請臨中環結志街二十四號地下 浩棧⑤—443955 ⑤—453381
物業　現金收購 不交吉或交吉樓舖 全幢或分批 K 7125236合富

工場　傢俬樓　靚樓　旺舖　麗星樓向海　熙華尺　宜安尺
碧瑤灣1135呎 高層全海景115萬普通裝修 有冷氣機入牆櫃熱水爐廚具設備 有意者電5—284273洽
灣仔大單邊　平過居屋20萬 按足銀行八成 高陞街15號 ⑤464132 ＊ ③880033
旺舖平售 高陞街 面積1200呎新裝修即可用售180萬 按足銀行八成 ⑤464132 ＊ ③880033
★外資基金財團★ 現金收購物業 交吉或不交吉 住宅樓舖全幢或地盤 新華H 418091
金荷　灣仔　北角洋樓　西環樓讓　環球大廈　免佣濱海

彌敦道557—559號 永旺商業大廈9⑧出租 有意者請電〇—6574733 劉洽
荃灣廠房 〇—4990040 或H 499403
旺角房租　吉樓平租　全層出租　旺舖出租　旺舖招租　旺舖招租　女鞋時裝　沙田大圍　洋樓出租　市區廠　粉嶺旺舖　有窗梗房　旺舖招租　租賃 九龍　利嘉大廈2500呎156萬　半山薄扶林　上環800呎29萬二樓
奧卑利街 9號新型唐樓全座六層高一梯兩伙分層出售洽購處結志街24號地下浩棧電5—443955

理想住宅　麥當奴道　商業樓租　樓舖急租　旺舖寫字樓　灣仔向南　北角渣華道　吉樓招租　柴灣廠房　商科學院　西區商廈　新寫字樓　招租　酒樓旺舖租　北角英華閣　高層廳房　中環歌賦街　西環旺舖　租賃 香港
東南工業大廈出租 荃灣青山道東南紗廠舊址全新廠房由3800呎至全層27187呎及車位出租電〇—4990182劉小姐洽

喇沙港大　私家補習　女家庭補習　加大畢業　女師範生　經驗教師　經驗補習　中大理科生　到府補習　中大物理　中大理科　上門補習　中大理科　英數補習　九龍華仁　大學女生　中大理科生　補習
中灣環仔 寫字樓及住宅招租 大小寫字樓（部份有裝修實用面積計）灣仔高尚住宅（光猛清潔管理好）⑤—220148浩華有限公司洽
寫字樓

收費特廉　師資優良　上門補習　中小學數學 ＊十年經驗・講解詳盡＊ 另設全科補習上門補習 北角渣華道24號建業大廈一樓5室 ⑤712379
師資優良 補習 ⑤小時 專家 車庭　服務管 托送 接膳 午　＊③935869＊③920931
免費試補 87會考英文 由港大英文系現職教師編寫課程及親自執教試補一星期附送講義不收任何費用名額有限電：H 461628登記留位。
中大精英　港大預科　中大男女　中大補習　數學專家　托兒到府　補師數百名　中小補習　經驗教師　私人補習　到府補習　到府補習　中大學生　留加學生　中大畢業

古典現代 箏 5-669388　陳式拳社　教授鋼琴　快活嬰兒院　學泳　歌唱 電子琴　泳 招生　游泳　靈子術氣功　打坐玄內功　兒童畫導　琴　太極拳內功 外氣靈電功　油畫招生　西人英語　招生　女經驗補習
港大精英補習社 七月中新班每月150元起
①87年會考保證合格英文班 ②87年會考數理化保證合格班 ③87年會考數學保證合格班 Ⓐ筲箕灣區近太古城677727 Ⓑ北角區近國都戲院666421 Ⓒ跑馬區近鵝頸橋8936760 Ⓓ旺角近大同中學7124121 ④中小學成人個別200元起 ⑤預科及中小學各級暑期班 ⑥成人初級夜英專 Ⓔ觀塘區近中滙國貨446577 Ⓕ深水埗近富城酒樓866750 Ⓕ葵芳區近7-11便利店274466 Ⓗ荃灣區近南宮戲院460508
Exam 中・英・數・理・化 新法 87 九龍亞皆老街86號三樓 ③958571 ③953329

香港健力美學院 冷氣調節 K 673761 每月40 歐美器械速成 健美減肥增高 特設中學生高・強・美器械增高運動健身課程 九龍彌敦道242號立信大廈三樓嘉華銀行樓上 招生全新設備院長：陳傳芳
港大畢業語言專才廿年 私家成業英人語 最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作繙譯各業移民旅遊K 804361琴
私人歌唱兼 電子琴教授
凱鯊游泳學院 教練體育大學畢業現任大學體育教席曾多次參加亞運和國際賽投泳經驗豐富保證速成安全招男，女及兒童新生 電詢3：651023
英語小組 太子道141長榮11/F B 新觀酒樓上③—819952 彌敦道96美敦4/F A 瓊好酒樓上③—686720 英美籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班
西人英語 個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度 佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453
英美日語　游泳教練　英文文法　鋼琴提琴　教授鋼琴　箏　現代日語 教授　小提琴 皇家專教　托兒 安全　愛麗花藝

華僑日報 各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號　電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840749
佐敦：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682
西環：皐路乍街十四號西環街坊福利會　電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244—246（二樓凝趣軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣：登東街九號B地下（文海圖書公司）　電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行　電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道258號地下新鳴洋服時裝　電話：3-620395
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會　電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋圍14號地下荃美齋紙公司　電話：0-4990726
屯門：屯門德政園16號地下衛光文具公司　電話：0-812675
元朗：元朗墟第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會　電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿　既可省時　又免車擠
大字四個細字卅四個（一個位計）刊字如超過　即多出字數按一個位遞增計算　增設區內服務

立案 香港美專 歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀 擴大專用畫廊豐富教學設備 彌敦道438號3,4樓K 859929駱克道272號校長陳海鷹
凱熊游泳訓練 成人晚班 298元十堂逢一三五或六日 K 377246 K 367073
港九 德法廚師學校 ★名廚袁石師傅親自認真教授★地位崇高，待遇優厚理想之就業廚師 粵京燒西點調月打油荳素蠔西麵臘魚菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋 彌敦道494號21樓③306427③300110 莊士敦道137號16樓⑤755810, 755718
德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★教授最認真 一技之長★學成出國 粵燒點西西麵油荳打素月蠔菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油 彌敦道554號 3—849248
招生 青年會色深造班 彩
琴行 南國
本報分類廣告效力宏大
黃炳坤舞蹈訓練學校 標準及拉丁舞：文憑班 ★六月五日星期四晚開班★ 社交舞：初班、中班 ★逢星期一及五・三及六開班★ 下午速成社交舞班 ★逢星期六：下午2:30—4:30★ 查詢：K 329332 下午2:00—10時
西太平洋海外升學指導中心即辦 美英加中學專科招生 第14年經辦美國英國加拿大各著名中學專科及大學招收海外學生班級包括GRADE 9至13及"O" & "A" LEVEL 工商管理旅運管理會計護士秘書醫藥助理電機工程土木工程美術音樂髮型設計酒店管理時裝設計等科凡欲86年9月入學生可即來申請提供選擇學校數十間均輔導直升大學之註册學校本中心在港主持入學試直接發給入學申請接納書本月份前來申請較大機會取得廉費名校學位各校章程註册表格齊備歡迎諮詢委托九龍尖沙咀星光行1426A室③—696477。
青松觀主辦相學研究班（相學名家蘇朗天主講）時間：逢星期日下午二時至三時 地點：屯門青松觀梅蓉軒 開課：1986年5月18日 課程：手相面相骨相共44課 人數：限50名 費用：每季150元（12課） 報名：㈠大南街164號四樓梁勉行電：K 950989㈡屯門青松觀麥丹添或楊宜雄電0-817111
二胡揚琴鈴 粵曲 K—853630 中國音樂家近佐敦地鐵

漢城假期旅行團 LICENCE No.350208
本團特點：
＊獨家首創（溫陽）溫泉旅遊區
＊全程包括單人房
＊皇帝式伎生晚宴
＊乘搭華航回程可停台北
＊天天出發四天2850　五天3150
報名查詢請到各大旅行社接洽

海明威旅運 3-958807・3-958547 牌照號碼240265
台灣百貨 賺機票
★四天三晚單人房來回機票包接送 1230 天天出發
★特快台証十天出証 $200
台灣七天團 $2490 包台証
旺角彌敦道655號胡社生行801室

得其利 招牌 響噹！噹！ 旅行社代理商牌照No.240188
老做招牌 台證 台北三晚四日酒店 機票 百貨 往台灣可帶合法
特快收費75 包賺包銷
總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555 分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

遺失聲明　旅遊　遺失聲明　遺失　茲遺失

USA CANADA 美加縱橫

夏威夷五天 暢遊檀香山、珍珠港、漁人碼頭及海上暢遊活動等。 超值遊 逢星期四、六出發 $3990

西岸特惠酬賓團 無論閣下往美國公幹、探親或旅遊等，均可以訂購機票的代價，享以額外的住宿豪華酒店及豐富早餐之服務。 逢星期二、四、六出發 $4390

加拿大西岸六天豪華團 暢遊溫哥華、高仕山、溫哥華世界博覽會等地。 逢星期一出發 $7990

加拿大東／西岸八天豪華團 暢遊溫哥華、高仕山、世界博覽會、多倫多、尼加拉瓜大瀑布等地。 逢星期一出發 $11490

美加酒店特惠訂房 夏威夷、洛杉磯、三藩市、拉斯維加斯、邁亞美、紐約、多倫多、溫哥華等地酒店。

詳情請向各大旅行社查詢 縱橫遊

KOREAN AIR CP Air Canadian Pacific Airlines EXPO 86

牌照號碼：350217

凱達旅運 MeraTravel adventure travel specialist
☎ 3-916892

尼泊爾
七天豪華觀光團（每月有團） $5980
13天遠足激流、野生動物園 $8550
歐洲歷奇26天 $9980起
蘇聯南北歐探秘31天 $11950起
西南歐北非探勝28天 $12000起
埃及以色列獵奇24天 $12200起
歐洲、蘇聯、中亞細亞旅遊講座6月7日太空館
★代訂機票、火車証、酒店及豪華觀光團★

3-882121 3-808080 No.1 第一 3-918787 3-321188 LICENCE NO：350179

信譽標誌 質素保證

韓國 大韓民國生命集團觀光社合辦 奧林匹克場四/五天 賭場、溫泉 $2990 天天出發 簽證免費
包伎生宴，全程單人房，住宿曼克頓大酒店
機票＋接送＋4天3晚酒店＋早餐＝$2680
九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1802室A（即家樂商場樓上） 九龍旺角彌敦道七四四號道亨銀行大廈10樓（近廣華醫院）

台灣專綫金滿假期 有限公司 牌照No.350389 3-320320 3-320841

台北四天遊權威
六福小人國 $555
花蓮太魯閣 $666
台北阿里山 $777
一樂園麒麟華麗東方$118起
台北四天遊均送環亞夜總會

台北 高雄 特廉 台證$111 機票$750
來回機票＋3晚酒店$980
韓日台星馬泰平價機票總滙
高級百貨包收包賺利潤特高
帶百貨遊寶島免按金賺機票
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

屋宇旅遊有限公司 3-950245（6線）

中山 天天出發 快達船往返 住中山國際酒店 $288	星湖 逢二、四、六 鼎湖、從化、廣州三天$688 鼎湖、從化、廣州四天$788
北京 逢四、六、日出發 北京五天雙程航空團$1888 北京七天雙程航空團$2590	桂林 陽朔、漓江 逢三、四、六出發 桂林、柳州五天直航團$1590 桂林五天雙程航空團$1290
華東 逢二、日出發 杭州、上海、蘇州、無錫、南京八天 $2890	海南島 逢二、三、六 五天直航團$1990 六天航空團$1690

九龍彌敦道655號胡社生行1710－1711室

天然旅遊 3-881040 3-880919 九龍登打士街56號家樂商場一樓46室 牌照號碼：240269

天下南岳—衡山 $789
四天團廣州—衡陽臥鋪往返，遊衡山全程旅遊車，直上祝融峰頂，免爬山之苦。品嘗南岳大廟馳名素菜。遍遊：南岳大廟、忠烈祠、福嚴寺、磨鏡台、藏經殿、南天門、獅子岩、祝融峰、迴雁峰等名勝。

金雞嶺、古佛岩、乳源 $689
四天遍遊：坪石金雞嶺、一綫天、樂昌古佛岩、乳源雲門寺、慈悲峰、桂花潭、九仙岩、鐘鼓山、瑤胞民族村、韶關芙蓉仙洞等名勝風景。

南昆山、天湖山、南湖 $499
三天遍遊：著名南昆八景，其中「石河奇觀」像綿細的九寨溝，南昆山頂如日本富士山，尚有南昆雲海、穿寵瀑布、觀音戲水等名勝。

惠州二天$270三天$350
遍遊：西湖八景、九龍潭、博羅、羅浮山等名勝風景。三天團加遊香蜜湖渡假村中國娛樂城。
以上各團逢星期二、五、六出發

香港取票

由廣州至全國各地機票

北京	$488	桂林	$248	武漢	$260
西安	498	杭州	358	海口	230
昆明	420	南京	370	鄭州	378
成都	468	上海	378	天津	498

由廣州至全國各地火車票

北京	$280	杭州	$210	鄭州	$220
上海	220	西安	248	長沙	160

深圳—北京火車硬臥$328

康身泰心 **星馬旅行社** 牌照號碼：350311

中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層	5-211308
銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字	5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17	3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字	3-305207
官塘康寧道9號東亞銀行樓上8字樓	3-440222
荃灣地鐵站南豐中心商場A72舖位	0-440101
沙田新城市廣場地下舖位G181	0-6981198
澳門南灣街南灣商業中心16字樓	563333

機票十酒店
直接訂房價錢最平
代訂星加坡各大酒店
馬來西亞及檳城酒店

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	470	470
	PARK VIEW HOLIDAY INN	380	380
	NEW OTANI	330	360
	GLASS	330	360
	FURAMA	300	330
	RIVER VIEW	300	330
	YORK	300	330
	APOLLO	240	270
	SEA-VIEW	240	270
	GRAND CENTRAL	270	270
吉隆坡	MING COURT	360	390
	FEDERAL	360	390
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	MING COURT	280	320

旅遊廣場 有限公司 牌照號碼：350032 3-320823（4線）

台北	810	夏威夷	1600
日本	1400	三藩市	2100
韓國	1700	洛杉磯	2100
大阪	1450	紐約	2450
馬尼拉	1250	溫哥華	2400
曼谷	1100	多倫多	3550
星加坡	1800	倫敦	2250
檳城	1930	巴黎	2400

韓國：漢城4天單人房 2790；慶州釜山五天單人房 3290；濟州四天 2888；四天自由團單人房 2490

曼谷酒店		芭堤雅酒店	
第一	180/200	夏宮	200/228
納萊	220/258	美輪	208/230
門天	338/368	皇崖	288/290
喜來登	460/510	艾輪	188/200

旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室（金威桌球室樓上）

百福旅遊 有限公司 牌照號碼：350042

只此一團
"星馬8天"
出發日期：1986年6月4日
成人$4398 小童$4098
（參加者送好世界酒樓禮劵300元）
5-259241 3-670091 機票部：5-250361

力求舒適與豪華
霸稱寶島第一家
台北**力霸大飯店**經已開幕
乘搭泰航班機天天出發
四天三晚酒店十機票十接送
雙人房每位$1770單人房$2300
亞洲訂房中心代理 或電5-262188

康身泰心 **康泰** 牌照號碼：350070
銅鑼灣5-778111 尖沙咀3-7213381 旺角3-305207 官塘3-440222 荃灣0-4930211

＊價錢全港最平＊

夏威夷	$1650	多倫多	$3570
洛杉磯	$2150	倫敦	$2550
西雅圖	$2550	巴黎	$2500
三藩市	$2280	荷蘭	$2500
紐約	$2600	芝加哥	$2850
溫哥華	$3077	哥本哈根	$2500

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層
澳門分社：南灣街南灣商業中心16字樓 563333

德祥旅行社有限公司 具二十年歷史 責任信譽卓著 牌照號碼：350176

上海賓館
天天接受訂房
機票十酒店$1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓 3-664203-6

中大旅遊 H431331-3 牌照號碼：350056

代訂國內機票車、船票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $550
廣州—昆明 $570
代訂北京・上海酒店
北京—西苑$750 上海—錦江飯店$560
建國$750 上海賓館$560
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地酒館、機票、簽證

寶通旅運 3-910377 3-969861 牌照號碼：240041

台灣渡假團 四天$688 天天出發
韓台 合法百貨 包收利潤特高
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天$2700 全程單人房
台灣急證$150泰證$100美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

新達 牌照號碼：240094 5-447821 5-447301 中環李寶椿大廈805室

華麗假期 天天出發
機票十3晚酒店包早餐 雙人房每位$1050 單人房每位$1180
★3晚住台北觀光級華麗大飯店★
台灣合法百貨包收包賺包退
特別介紹
台北仁富大飯店$100
包做台證・印尼探親自由團全套$5800

金門平價機票 3-319151 牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$830	三藩市	$2250
高雄	$830	紐約	$2600
曼谷	$1170	溫哥華	$2800
檳城	$1950	倫敦	$2500
東京	$1470	荷蘭	$2600
大阪	$1470	雪梨	$3500
韓台	$1750	菲律賓	$810
星架坡	$1850	星架坡	$1300

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

菲航假期 PAL PAK TOURS LICENCE NO. 350307

宿霧市(CEBU)馬尼拉五天團 $2150 六天團 $2350
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
碧瑤、碧桃灣七天 $2290
菲航機票十馬尼拉花園或喜來登酒店
四日三晚HK$1690 天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢 熱線電話：5-263011

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索） 旅行社牌照No.350022 Goodie 大觀遊

菲島大觀遊
4天（馬尼拉、百勝灘）$1690
5天（馬尼拉、碧瑤） $1870
7天（馬尼拉、蘇碧灣）$2230
逢星期三、六依期出發

菲律賓酒店訂房（每房每晚計）
喜來登$280 凱悅$260 鄉村$210
希爾頓$230 假日$230
花園$230 文華$350

韓國大觀遊
4天（漢城、華克山莊）$2990（單人房）
5天（漢城、江華島） $3290（單人房）
5天（慶州、釜山） $3490（單人房）
天天出發

韓日大觀遊
8天（漢城、大阪、東京）$5090
逢星期六

司諾 牌照號碼：350605 旅遊部：3-691692 機票部：3-698008

大韓夏威夷超值$ 3990起	新航澳紐假期遊$7990起
新航夏威夷假期$ 4990起	澳航澳洲精華遊$7595起
大韓美加精選遊$ 5599起	國泰澳紐假期遊$6990起
日航天地美加遊$ 7990起	英航翡翠歐洲遊$8980起
新航美洲假期遊$ 6590起	日航天地日本遊$4350起
日航美加精華遊$ 5995起	菲航假期菲律賓$1690起
國泰加拿大假期$ 7990起	華航威馬泰國遊$2370起
加航加拿大精華$ 7995起	新航甜蜜星馬遊$3099起
新航歐洲假期遊$ 8880起	華航日本迪士尼$3790起
國泰歐陸假期遊$10690起	皇牌精選澳洲遊$3088起
英航歐洲精華遊$10995起	大韓日本韓國遊$5190起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120－1122室

威威旅行社 有限公司 3-301271 旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字＊朝九晚七假日照常＊ 牌照號碼：350019

★眞正台灣專線，全程收費不取巧★
台北四天 $1198
天天早機出發，遊小人國，六福村，故宮，忠烈祠
台北花蓮四天 $1398 台北日月潭四天$1498
台北阿里山四天$1498 高雄阿里山四天$1698
五天阿里山精選$1898 環島七天豪華團$2298

台證全套 90
來回機票十3晚酒店 $980 天天出發
來回機票780 合法台灣百貨 免實賣免按金

韓國濟州四天$2698
韓台七天$2898
全程單人房免費伎生晏
日本五天$3690
本州九天$4690
日台八天$3890
天天出發可停台北不另收費
泰國五天$2170
清邁七天$2870
布吉七天$3270
天天出發自由停留不另收費

直接經營貨眞價實獨立成團歡迎比較，社團委托特價優待

歐美 牌照號碼：350149 3-319141（8線）
彌敦道580號彌敦中心1005－1006室

台北	800	馬尼拉	830	紐約	2500
曼谷	1130	星加坡	1820	倫敦	2450
日本	1440	馬星泰	2600	德國	2450
韓國	1750	夏威夷	1650	巴黎	2450
大阪	1440	三藩市	2150	羅馬	2450
印尼	2550	洛杉磯	2150	荷蘭	2450
檳城	1950	溫哥華	2480	雪梨	3500

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

康身泰心 **康泰**
總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6981198
牌照號碼：350070 澳門 563333

機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2570	2470	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2510	2410	泰航	天天出發	包		包
星加坡	ISLAND RESORT	三晚	2900	2800	泰航	1,3	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2850	2750					
	FURAMA	四晚	3250	3150	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2160	2060	華航	1,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	1,3,6,7		包	包

利華 3-660206 3-7703288 政府註册旅行社350362
韓國・台北 東京・曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

全港首創台北個人觀光團 天天出發
1.台北市內故宮半日$90
2.基隆野柳北海半日$115
3.台北烏來半日觀光$115
4.小人國、六福村、慈湖、石門水庫一日$340
5.花蓮太魯閣一日$520
6.二天花蓮太魯閣$600
7.二天台中日月潭$520
8.二天一夜阿里山$780
・台北特平機票・

漢城、華克山莊、仁川、慶州、釜山、濟州島
韓國台灣團 四至七天 $2700起 搭乘國泰 天天出發
免費享用皇帝式伎生晏宴，全程住宿單人房
早機直航漢城，晚機返港，回程可停台北不另收費

環亞 包早餐接機 天天出發 環亞大飯店＋機票四天$1780 單人房$480 雙人房$500
台灣 乘搭華航 天天出發 台北故宮花蓮四天$1770 阿里山小人國八天$2610
越南滙款 價高、快捷、妥當
加拿大博覽會團 五天$7700 六天$7880 八天$11220 溫哥華博覽會多倫多大瀑布

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行：星光行752室 服務時間朝九晚七假日照常營業

香江近事
富戶應心滿意足
老佳

爭論已久的公屋富戶問題，至今仍未定下一個結論房屋委員會屬下一個檢討小組，最近再修訂建議，放寬對釐定富戶的標準。

在下對小組要求削減富戶資助的基本精神，由此至終都是舉腳贊同，現今建議進一步放寬入息計算限額，公屋居民理應可予接受。根據新修訂建議，凡住滿十年或以上的公屋住戶，家庭收入（包括所有成員入息）達輪候登記冊限額的兩倍或以上者，便需繳付雙倍租金。新建議省去有將複的計算方法，簡易明白。

在去年近三十萬個住滿十年或以上的公屋利戶中，將有一萬五千戶受新建議的影響；不過，房屋署的統計資料顯示，該等屬於高水平入息的家庭，其現時所繳付之租金，僅佔家庭收入的百分之二至三，倘若以月租七百元計算，該等富戶每月的總入息起碼有兩萬元，大部份捱貴租的私人樓宇住戶，也望塵莫及，實在令人乍舌。

我們不可抹煞這些富戶過去所負出的努力，才有今天的成果，但既然他們是有足夠經濟能力，在住屋方面不應再享有公帑給予的資助，否則便是對其他並非公屋住戶的納稅人來說，極不公平。

過還富戶絕非解決長方，而有關檢討小組亦明智地排除這個辦法；然而，繳付雙倍租金，亦非治本之策，設法使富戶自行遷出，讓單位給予更有需要資助的家庭，才符合善用資源的方針。但是公屋戶籍享用終生，可有多少富戶肯自願遷出，而當局特惠優待鼓勵他們購買房屋單位，也祇是盡力而為罷了。最重要者仍是富戶本身應深明大義，既然已享有資助多時，如今經濟環境好轉，理應心滿意足，把公屋單位讓予其他經濟環境差的家庭。

海隅小品
度身訂做
海天

「度身訂做」，這句說話古而有之，慨見於縫製衣服，可是近日卻流行於新建樓宇，猶以新區為甚，無如搬進從新居去的同時，也混身新居打扮乎？非為自己添置新裝，而為新居「削足就履」矣。

相信不少人都會記得，有人為新建大廈單位面積紛爭，圖樣印明五百多平方呎，且清楚檢明傢俬如何佈置，廳房井茂，可謂多采多姿，誰看了也會怦然意動，猶以新區佈局，空間特多，平台上有泳池與球場，老少不愁無休憩之地，停車場猶廣闊，街市商場作有秩序的排列，此外復有戲院與娛樂場所，又怎好怪家主婆堅持要搬到那邊去，事實上我也為新環境着了迷，青葱的花草樹木環繞新居，一鑿子屈居石屎叢林的白鴿籠裏，真難得有機會深深吸一口新鮮空氣呵！

搬屋在今天絕不麻煩，只要搖個電話，自有服務公司代為照應，交通也方便，汽車到門口，電梯運上樓，自己收拾細軟就行了，自然傢俬運到目的後地，進了門，搬屋公司便功德完滿，留下來如何佈置，就貴客自理了。

什麼也可以擱在一邊，獨大床非優先放好不可，要不然當晚就沒有好好地休息的機會，床早就搬進來了，倚房間牆邊靠着，一間還沒有決定放在那邊好，是以讓工友們先走了，床是標準雙人尺寸，是結婚時買的，饒有紀念性感，數十年來，朝夕與共，情如何，不問可知。床是放下來了，已不求其方位，因為除了這個地方外，已無其他辦法，去櫃何去何從還須再動腦筋，最使太座驚叫起來，就是險些兒連立腳的空間也沒有，怪自己的床太大嗎？不可能，五呎多寬的雙人床怎說得是大，房間裏的柱子委實碍事，把小方塊弄成不敷應用了。

兩個房間都是差不多，簡直無選擇餘地，再看客廳，沙發已佔面積過半，飯桌苦無容身之所，遑論四張木椅。廚房如何，本想隨太太進去看的，無奈遲來半步，已額滿見遺，進閘所去，三件頭設備齊全，不是側身閃過，門就難得關上。

在沒有辦法之中，還得想個辦法呵！「既來之，則安之」，如何安居，腦筋傷透，在無可奈何，亦無可選擇下，惟有上附近的裝修店去，他一聲得令，略視環境亦不必精細量度，不消三天，房內傢俬做妥，床是邊短邊長，為的是嵌下柱位，拌無床腳，一邊是放在窗台上，另一邊是用抽屜填滿。客廳傢俬，另上商場選購，亦無非是中小型的，裝修店老闆賓會開玩笑，說「度身訂做」方是名貴呵！我啞然！

平安是福
淺談老年人性生活
康平

老年人已有兒有孫，生活經歷豐富，還要研究性知識嗎？老年人已一切趨于衰退，還要談性事嗎？答案是否定的。先介紹一個小故事：有一對老年夫妻，妻子已經絕經，陰道干燥，性交時疼痛，要求分床睡覺，男方認為女方是「借口」，生活上為此挑剔，造成家庭不和，后來研究了性知識，明白了女性到了老年陰道干燥是生理上的必然現象，終于重歸于好，重新和睦相處。

婦女到了老年，經血已閉，卵巢功能停止，子宮慢慢萎縮，陰道黏膜變薄，彈性減弱，但婦女此時仍有性反應。據報告，男子從五十幾歲起，精子的形成逐漸減少，但即使到了九十歲，仍然有精子產生。據觀察典型的情況是老年男性獲得勃氣需要較長的時間，年齡超過六十歲則勃起的硬度有所減弱，射精強度也降低，而且有時在性交過程中出現不射精。老年人對性觀念、性興奮、性能力等方面有極大的個體差異，一對性興趣濃厚的老夫婦，他們的性生活確實能維持到七十、八十、乃至九十歲。但一部分出現普遍的性淡漠，卻并非由于他們性激素的減退，多認為是心理因素起着重要的作用。

要改善老年人性生活困難的情況，可有兩個辦法，一是使用少量雌激素，另一個辦法是使用潤滑劑。再其次是培養一個良好的心理狀態。

振窗內外
凹形特製枕頭 治療頸椎骨痛
．赤松．

由於生活緊張關係，患上頸椎骨神經病的人越來越多，這主要是日常生活坐立姿勢不正確，經過長時間的積壓之下，頸椎骨神經便會出現問題，患者經常會感到頸部背後的椎骨疼痛難耐。

頸椎骨神經痛不能以藥物可以治癒，除糾正不良的坐立姿勢外，便要倚靠物理治療的方法，鬆弛頸椎骨神經，慢慢的康復正常。除此之外，也可利用一種專為治療頸椎骨神經痛的枕頭，加速痊癒，該種枕頭經特別設計，在外形上與普通枕頭有很大的分別，它並非是一個長方形，而是像個凹字，主要是在睡眠時，減少頸椎骨神經繼續承受頭部的壓力，而枕頭構造也經過特別製造。倘若閣上患有頸椎骨神經痛，不妨到先施公司電器用品部購買這個特製枕頭，每個售價二百九十五元。

最佳女婿
批棋下山
范劍

她是青衣島某大船廠的女兒。名字叫做艾美，年華二十二，拖一頭長長黑髮。

當然，在爹地足夠的經濟力量支持下，她在[illegible]金之珠鍍了三年金回來。

她由頭至腳，都屬于這時代的開放女性。

她是個養女。她來自孤兒院。

早在十多年前，僅只是一個小船排老板的鄧立木，因為太太無所出，他又不想另娶，夫婦倆甚愛女兒，便通過關係，從新界的某兒童院收養一個七歲的女孩——艾美，沒有姓氏。當她跨過了鄧家的門檻，便在名字上頭冠一個姓——鄧。

幸運呀！她自從進入鄧家做女兒，爸爸愛她，媽媽也愛。更妙的是，爸爸在荔枝角海邊的小船排遭到政府收購，得到一筆款，馬上以低廉的價錢，在青衣島買下大幅海邊地皮。沒多久，地價大漲，有個貨倉老板以高價跟他買下一半。他得款，在海邊建船廠，造中小船，造遊艇，修船……生意蒸蒸日上，一帆風順。夫婦倆都把好際遇，歸因于艾美腳頭好，是她為他們帶來的。愛上加愛，他們直當她掌上明珠！

從外國留學回港，船廠比前擴大一倍。爸爸讓她進船廠做點事，好讓她熟悉情況，將來接手做女主人。

一年後，爸爸覺得艾美已做得很不錯，並升她做副總經理。他認為她應該找個對象，好在將來助自己一臂之力。她同意，卻不想由爸爸做介紹人，那有失現代女性尊嚴。

「那該怎麼樣？你有理想對象嗎？」爸爸問。

「朋友倒有一批，但理想的對象還沒有。再說，要選個能助我幹船廠的能手，就更難了！」她說。

「就索性來一次選婿吧？」爸爸說。她問如何選法？答：「叫你的公子哥兒朋友都開遊艇來，讓他們表演駕駛，另外，也考考他們對船舶機器的認識，還有潛水，從中選擇最佳女婿。」

下個星期，上午船廠對開的海面，開來十幾艘豪華遊艇應徵候選。奇怪的是，竟有一個壯碩的青年划着雙體救生船來應徵。鄧立木訝異，艾美說：「我在兒童院時的小夥伴石，他現時做救生員，去夏在海灣救過我！」

考試開始，公子哥兒們都不熟諳駕駛（他們都由船長開船來）對機器更一竅不通。而與石切救生船飛快馳行，他被帶到一艘船上，對機器甚有認識。最後一關是潛水打撈，結果最出色的是救生員。

無所不談
花園小景
秀牧

那個花園，在邨口的斜坡上。它在那兒，可能有頗長日子了。從它的設備，可以想見當初是荒蕪的、長滿荊棘雜樹的土丘，經過園主披荊斬棘，刨平坡地，然後用鮮鐵片和舊木板，蓋搭起屋子。屋子前，一塊頗費人工的平整地堂，搭了些支架，上面爬繞着蔓藤。

園主在近屋邨的馬路邊，修了一道十多級的水泥石階，另一面坡邊，樹木高大，濃蔭蓋路；那原來是一條登山小泥徑，是晨運客風雨無間，異常有恒的脚步踊出來的。

我初搬到這邨裏來居住時，不時往附近散步，好幾次登石級，想走到老圃去看看，但兩頭經過訓練的狗，守在門邊，終於只能在石階上觀望一會。

花鳥蟲魚
養魚之樂
園叟

有人說，養金魚很易；但亦有人說，養金魚難。在我來說，養金魚的確是一件非常困難的事情。

在養金魚之前，我參觀過不少職業養魚的魚池，養金魚的水全部不是綠色的，金魚在水中的活動幾乎全部不知道，我認為這樣養金魚是全無樂趣的，或者說那是職業吧，並不是觀賞。

我認為應該兩者並重，既作職業亦可觀賞，於是我設計了好幾個魚池，用流水養殖法，把新鮮水不斷引入池中，齒水排出池外，這樣池水清澈，金魚的游姿可以清楚的欣賞到。有一位生物養殖的教授亦在讚我，認為這種養殖法，打破傳統，希望我得到好的成績，並且引述了外國養殖魚類的新方法，鼓勵我。（三）

情網集
女人是任勞任怨勇者 三十一歲仍是青春期

詩婷讀友：

讀了妳的千言信，在三大張信紙中，我體會到妳的心情。

許多人都說：女人是弱者，其實我們的女人弱者在這個社會裏，常常是勇者，是盡責者，又是默默工作兼受苦害。

妳就是這樣的女孩子。

妳說：已是三十一歲了。

但，心中卻無愛情，祇堆積了一份工作，寂寞和情感的孤獨。因此，祇有工作相伴，祇有責任相伴，要負起家庭重責。

詩婷讀友：

世界上有多種人：有些是盡責的，有些是不盡責的，有些是易滿足，有些是貪得無厭的。

更加有些是祇看到別人壞處及忽略自己缺點的人，我說句老實話：妳家中各人，太不自己檢討一下，也太有倚賴性了。

這樣，就難為了妳，也令妳心境蒙上一層灰色，令妳常感嘆。

幸而，有一個老闆賞識妳。

這個世界，許多打工的，找不到好老闆，許多老闆也找不到好伙記。

這回，妳總算有個能賞識到妳工作上勤懇的老闆。

依我見解：也許這位老闆除了欣賞妳的工作之外，還會欣賞妳的孤芳——他可能對妳產生了一份心戀。

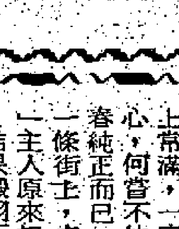
不少已婚又上了年紀的男子，對一些未婚女性產生一份戀情，藏在心中，有機會就去支持她，幫助她，或接近她。

這是一份奇妙的情意。

我很贊成妳用空餘的，及晚上的時間再學習一些知識或技術，撇開求知不談，最少可安排時間及減少寂寞呀。

我很歡喜和妳做朋友，也望能多看到妳的來信，也願聽妳的傾訴。

最後，我告訴妳：女性到了三十一歲，仍是青春期，隨時會遇到心中戀人的，過去的男子讓他過去，今天和今後，妳肯定隨時會有新的情緣的，情緣說實話是沒有年限的。



葉玲女士主持 為君解結信箱

堪輿談藪
抱璞齋主

浙江奉化雪竇寺 重修後香火漸旺

近年中國內地陸續將歷史文物古蹟重修，很多名山古剎，經過重修後已煥然一新，如浙江杭州西湖的靈隱寺，福建廈門的南普陀寺，廣東潮安的開元寺，泉州的開元寺，上海的玉佛寺等，都成為旅遊勝地了。

最近又將浙江奉化的雪竇寺重修，增加旅遊名勝。雪竇寺在雪竇山之上，雪竇山為四明山的支脈，山下有一個數尺高的石碑，刻有「文武官員到此下馬」八個大字。原來雪竇寺的興建，有一段歷史事跡。

南宋理宗發了一個夢，到雪竇山遊覽，忽見金光耀眼，金光過處，僧侶數十，列隊迎接他，居中的老和尚，說他與佛有緣，將來一定成佛。他醒來後，命駕至雪竇山，果然見眼前景物，與夢中所歷者相同，但見一間小寺，內有年近百歲的老僧，竟與夢中所見者樣貌無異，詢之，法號「重顯」，是一位得道的高僧，卓錫於此。於是理宗皇帝返臨安京城後，命令大臣撥出大量金銀，建造雪竇寺，而以「重顯」作為理宗皇帝出家的替身，賜號「雪竇禪師」。雪竇寺建成後，理宗皇帝親臨主持開光，香火甚盛。自南宋以迄清末，雪竇寺成為中國名剎之一，代出高僧，十方崇敬。

到了民國初年，雪竇寺重修，時為上元三運，因為雪竇寺係坐子向午，三運重修，向未合時，以玄空術數推之，三碧雙星，臨於向首了。

交中元四運（一九二四年甲子年開始），逐漸退氣了。更何堪寺之西北角乾位山上，有人建窰灶日夜燃燒，此處為山盤九紫火星，向盤六白金星所臨之方，火金相戰之宮而造窰灶，既洩宅命木元，又種下火刧之因。一九二八年已已流年，八白入中宮，九紫火加臨乾位，小暑大暑期內，月星六白入中宮，七赤加臨乾位到，雪竇寺竟因失火而焚燬大殿。經過這一場火刧之後，寺產式微，香火不若從前之盛，僧侶逐漸流失。

本來到了中元五運，雪竇寺應該大裝修，可以納旺氣，因為子午山向，五運獨旺，這是中五立極，至大至尊。但對日本抗戰勝利初時，民窮財盡，那裏能夠捐得大量金錢重修？所以，中元五運至六運，雪竇寺已經凋零不堪，直至下元七運，才把佛寺重修，這亦時勢使然。今次經過重修之後，香火漸復從前的盛況了。

京華感舊錄
玉壺春與玉露春
周蘭段

大約在廿年代初期，北京西單北大街出現了一家南式點心店，名叫「玉壺春」，設在菜場南側夾道內。菜市場當中是一條長巷，全是魚攤菜攤，兩側南北夾道，沒有肉舖，油、酒等店，進門非常擠擁、雜亂。「玉壺春」設在南夾道的盡頭，勉強僻出兩間店堂，連個廚房也勾不出。夾縫裏設灶烹飪，簡陋可知。店主老夫婦二人，講一口常州話，出售常州包子、餛飩，以及花色湯面、炒面、餛飩等。北京土著，不大在午後外出吃點心，所以玉壺春這些面點，主要供應午晚兩餐。起初不甚為人注意，但許多人吃過一兩次以後，就成了這裏的常客。直到抗戰爆發，這家主人南歸，把店轉讓他人，從此這裏也失去了江南風味。

玉壺春的包子完全常州式，皮薄而不透油，肉餡鮮而不滯，鮮名濃厚，清腴爽口，堪與鎮江湯包媲美。

更值得一提的是他家的炒面。北京善製面食，尤其是拉面（即申面），南北知名，可是獨不善炒面。廣式炒面用生蒸，但不入味，蘇、滬尚兩面黃。玉壺春則不然，不採用澆頭的辦法，而與配料在一起炒，不是炒好面澆在面上。面也不是煑好待用，而是隨煑隨炒，所以炒出的面鮮美入味，且帶酒香。我奔走衣食數十年，所食各地炒面多種，然而至今仍對玉壺春懷念不已。

玉壺春不只炒面好，其湯面、餛飩、春卷無一不佳，因此生意越來越興旺。終於被同業覬覦。在一九三三年以後，竟在它隔壁開了一家同類型的小館，題名「玉露春」，供應品種完全與玉壺春相同，細品之，終差一籌。因此食家往往過玉露之門而不入，逕趨玉壺，相形之下，一家坐上常滿，一家門庭冷落。其實，玉露春點心，何嘗不佳？不過相比之下，不及玉壺春純正而已。如果不是比鄰而設，開在另一條街上，未嘗不可號召一時。「玉露春」主人原來想與「玉壺春」較一日之長短，結果鍛羽而歸，大概也是他始料所未及的吧。

分類廣告
大字四個　小字卅四個　每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段四個（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

聘女補習　週六日天補F.2.3英數每班兩小時十五分月薪九百合資格簡歷電本報1527信箱

地產經紀　聘請地產經紀 講座☆租售估價☆賺價樓花☆推銷訓練 K7703329 H416712

補習導師　聘中午上小學及晚上初中導師五以上葵涌區工作電0-202639 0-221194

聘請　中環男女練習生五名前途好面試中區海富中心第2座地下C經理收

漫畫2500圓　兼全職無經驗有訓練莊士敦道194號1103室電H8918498

聘請補習　港九新界時間任擇中四或以上程度可來電登記時薪十八起K8815869H8150763

免費學畫　國畫油畫素描無經驗有訓練成可賺日入數百旺角先學施大廈1001室K966277

上門補習　男女經驗不拘中學程度時間地點任擇理工港大師範中大現職教師優待K723260

補習社聘　男女家庭補習導師經驗不拘耐心盡責中五程度時間地點任擇基本電K905233

急聘校工　沙田新區津小聘駐校工友兩名（夫婦更佳）來函履歷相片寄本報1061信箱

中藥帮櫃　打雜有意請到新填地街201號興發③842274大窩口20號座27號東興0-232491林洽

批發商行　誠聘職員油麻地區朝9:30晚6:30請親繕履歷電話地址相片要求待遇寄本報917箱

急聘男售貨員　銅鑼灣大公司急聘售貨員多名送貨一名經驗不拘薪優電H833281洽

補習導師　來社或上門教中小各級薪優履歷近照寄通菜街149A 8/F人事部

急聘外勤　女性年18至25中學程度無須經驗懂流利國語及廣東話電K304982

經驗化粧　美容師薪酬優厚加薪特快誠聘資責健康旺角或元朗工作兼職或全職0-7695686洽

專業室內設計　招收男女學員畫室實習易學速成代就業⑤7710907

則樓訓練班　工程師經驗親授全座房屋設計繪圖四月速成發證書輔導就業晚H278825

助理文員　青年少心聘男文員中學畢業具工作經驗二至十年柴灣區工作電H573748

幼兒中心　上環聘中學畢業幼兒工作員照顧二至四歲兒童供午膳即時到職更佳H436796

急聘信差　男17年以上中四以上有意到大角咀槐樹街12號華源大廈三樓面洽或電K910451

女售貨員　出口時裝女售貨員佣高年齡不拘及學生兼職經驗中午課後工作K662817

晚間文員　女懂打字中五畢業返晚上放工時每週六天處理校務工作電0-4981287

急聘裱畫　學徒年14至18電③311847文先生洽

體育用品公司　朝九晚七售貨女性兩名經驗月入二千徐港島九龍工作3-682011

地產女職　高薪聘請有經驗中五程度休星期日大埔道160A地下

永成　K6102 K7117903

聘請幼師及助教　九龍塘區幼稚園聘請有經驗幼師一名曾受訓者優先考慮及助教數名九月到職有意者具履歷函本報1471號信箱。

請女文員　英語打字每日下午3－7時到尖沙咀緬甸台恒星樓10字C座ROYAL IMPEX 面洽。

ARTIST AGENT 廣告設計中心　招收男女學員無須任何美術根底畫室小組個別教授限額10名每週訓練一天分早午晚每次2小時全期480為期三月受訓期並可派給工作及保証就業⑤663020 設計部何小姐

助理文員　中區某大商行誠聘女助理中學程度無需經驗由公司助學供膳勤奮者可得晉陞機會函履歷要求待遇附近照電話本報信箱452號。

英語教師　聖士提反小學聘請經驗師範或主修英語科教師供已婚或未婚宿舍請詳歷香港赤柱黃麻角道三十號本校

可喜地產公司　聘男職員　中學程度上進心底薪另佣工作時間下午請電H671128預約

福音戒毒機構誠聘　基督徒男福利助理員照顧戒毒者日常事務及帶領查經輔導等工作中五程度須輪班有意來信本報信箱1469號。

煮飯及清潔　①清潔包工制一名②能煮80人以上伙食（另幫廚一名）克苦耐勞身體健康有愛心有意請具履歷地址電話近照要求寄尖沙咀郵政信箱96772。

司機聘請　三年以上駕駛經驗熟港九道路有意者請將履歷附近照待遇要求寄華僑日報112號信箱約洽

女音樂教師聘　月薪2200須鋼琴五級負責小學音樂有意請到九龍塘金巴倫道49號

黃竹坑廠聘　①貨倉女文員②倉務員多名凡年28以下中三以上程度經驗優先請親臨黃竹坑道18號瑞琪工業大厦15字人事部洽。

請看更　中區聘男性看更多名50歲以下每天八小時輪班工作有假期薪優有意者請於日間十二時至一時半電H490882區先生洽

琴行誠聘　①電子琴導師：30歲以下貌端耐心教導薪優葵涌區工作②男外勤一名：中學程度負責薪優。有意請電H223211。

從業商鞭　某大美國公司於中國發展業務誠聘具上進心有意者請電H8338168黃小姐洽

急聘女文員數名　年20至25未婚在美孚或旺角工作親函履歷地址電話近照本報1059信箱

中區律師行　聘男女練習生中學程度勤奮盡責請電⑤228111莫先生或蔡小姐洽

補習社聘　全職女導師預科程度以教F.3英數為主週一至五工作地區任擇薪優可達3000元需致約電：K441823．241788

幼園校務主任　九龍區幼稚園請校務主任須有幼稚園行政管理經驗英文程度良好有意者請備履歷近照電話函本報信箱921號收。

幼稚園　港島區聘8月份到職教師全日半日均可能琴美勞經驗已受訓優先請寄資歷相片要求待遇本報信箱543號。

見習會計　官塘金屬製品廠急請女會計文員需中學程度懂會計打字無須工作經驗詳履歷希望待遇上工日期近照及電話寄官塘偉業街95號八樓新光。

本報分類廣告效力宏大

物料採購文員　中五程度兩年以上毛衫廠訂料經驗及需懂計算配料用量官塘區工作克苦耐勞請繕履歷要求待遇及聯絡電話寄香港郵政總局信箱1416號

本報急聘排版技工　本報急聘製版排版技工乙名能適合夜班工作有工作經驗優先錄用如有意者請於晚上十時半到本報找柯式部張主任面洽。

聘男練習生　華僑日報中區分處聘男練習生一名年16歲以上初中程度字體端正無不良嗜好適合工作時間朝九晚六每星期一天假期有意請附履歷近照函香港乍畏街2A華人銀行大廈地下華僑日報中區分處收合則約晤。

投身廣告設計　唯一途徑　全港唯一職業訓練廣告設計學院每年獨家為本港廣告公司訓練人材由資深廣告精英親授實習活用訓練期並可申請工作首30名憑此廣告免費一月額滿即止索章詳電⑤－8936061 彌敦洛克道276號安隆商廈2字全層藝能設計學院。

請助理員　文化機構請門市助理員年16－初中程度無不良嗜好男女均可有意請詳列履歷附近照函本報1057信箱。

錶廠招請　①出入口女文員多名能獨立處理出入口及銀行文件更佳②女性會計須工作經驗能獨立處理全盤帳項③採購部女文員多名中學畢業有意請到葵涌永業街21至27號永業工廠大廈4字樓C座 0：295021

醫藥

頤安護老院　正院北角康福台 分院西區薄扶林 ⑤492668．492308

男女按摩師　正宗按摩推拿上門預約③759911叫261 3-8497722陳洽

敬老樂園　屯門護理老人每月一千八百元交通便環境優電0-858818洽

復康用品　醫療復康用品出售出租

仁愛護老　中心銅鑼灣花園海景 $1500 ⑤796569

護老$1500　留醫主理護理日夜看護環境好 H4644486

健福老人院　繼園街54號獨立花園入住請電⑤6330629

永安護老院　交通便利環境幽雅註册西醫護理 H779154

鴻福老人院　1500元起 電話⑤7035255

旺角新老之家　中西醫護 近廣華醫院③7141586

愛心護老院　跑馬地區⑤8930865　環境高尚　交通方便　註册西醫　經驗護士　全新設備　歡迎查詢

康寧護老院　銅鑼灣區交通方便註冊西醫經驗護士日夜護理膳食營養好不收雜費老人調養生活舒適參觀或查詢電⑤743481

永康護老院　新張九龍城聯合道94號二樓高尚住宅環境幽雅交通便註册西醫及理療師主理經驗護士日夜護理日膳五餐並設私家房收費便宜歡迎參觀比較K7166236或915721

城市護老之家　①為全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓④由註册西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H668213－4

華泰護老院　銅鑼灣區虎豹別墅側　設備完善　私家花園　西醫主辦　經驗護士　食宿一流　$1600起　☎5－7903723

西貢護老院　註册醫護　設備完善　花園別墅　環境幽雅　收費便宜　歡迎參觀　地址：西貢大網仔道志輝路口，電話：K2817202　K2817285

華園護老之家　K7153613

老人福音　1250元　超包食宿無雜費取巧西醫主理免費電子理療銅鑼灣高尚老人院近地鐵探親易門口有泊車床位有限速電⑤7955136

九龍護理安老院　界限街171號（法國醫院對面）　＊　金巴倫護老之家　九龍塘金巴倫道十三號
★註册西醫主理．經驗護士護理★
花園洋樓　園林勝地　頤養天年　全港九最大　收費最低
設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起
＊歡迎參觀比較＊請電3－370287或3－370155

私人貸款　手續簡單　方便快捷　分期攤還　利息從廉　請電五－四四四一二二一三
吉隆坡金融有限公司　香港中環機利文街48號　德享大厦五樓（國際大廈對面）

博愛老人院
九龍塘喇沙利道53號　3－377708
九龍塘金　倫道33號　3－376381
九龍塘羅福道3號　3－366897

盧氏中國針灸學院　數十年醫學院盧子龍專科根治屢醫罔效之奇難痼疾　神經痺痛　四肢不靈　失眠頭痛　風濕骨痛　機能衰退　暗瘡黑斑　頑癬疹癢　疑難癌症　本院招收針灸美容及高級研究生包實習歡迎垂詢　彌敦道543號寶寧大廈C座715室電話③325992

港中醫院　增設老人護理部

新蒲崗護老院　K227794

財務

訪尋　黃戚姑娘談于先生之事請前找馬先生一談 電H224955或H2003

訪尋

香港護老之家　九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號．施他佛道一號　註册西醫主辦免費醫療．護理完善設備上乘．全新獨立花園別墅　年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎　請親臨參觀比較③－386228三線

知年護養院　獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美　註册醫生護士物理治療師全日完善護理　院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇　查詢電話：0－716407－8，0－718397

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：019　030　065　087　088　092　102　105　109　158

九龍佐敦道代理信箱號碼：902　903　904　905　908　909　910　911　912　913　914　915　917　918　934　937　939　940　947　948　950　951　953　954　959　960　961　962　966　975　981　984　985　993　996

中區辦事處信箱號碼：402　420　421　423　426　427　428　429　430　431　433　434　435　436　441　462　463　465　467　471　473　478　479　481　484　485　489　591　598　527　529　534　536　587

旺角辦事處信箱號碼：1003　1010　1013　1014　1018　1021　1022　1023　1024　1026　1034　1035　1036　1038　1039　1040　1042　1043　1044　1051　1412　1415　1419　1433　1434　1435　1437　1443　1467　1472

北角分處信箱號碼：1581　1583　1584　1585　1587　1588　1592　1578　1594　1603　1607　1608　1616　1617　1623　1626　1628　1631　1638　1645　1656　1662　1691　1693　1694　1695